

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

# Arabic Van Dyck Bible

## Isaiah 1:1

رُؤْيَا إِشْعَيَا بْنَ آمُو صَنَ، الَّتِي رَأَاهَا عَلَى يَهُودًا وَأُورُشَلِيمَ، فِي أَيَّامٍ<sup>1</sup>  
غَرْبَيَا وَبَوْتَامَ وَأَخَارَ وَجْرَقِيَا مُلُوكَ يَهُودَا

إِسْمَعِيْلَيْهَا السَّمَاوَاتِ وَأَصْنَعِيْلَيْهَا الْأَرْضَ، لِأَنَّ الَّرَبَّ يَكْلُمُ<sup>2</sup>  
رَبِّيْثَ تَبِيْنَ وَشَتَّاهُمْ، أَمَّا هُمْ فَعَصَمُوا عَلَيْهِ

النَّوْرُ يَعْرُفُ قَانِيْهِ وَالْحَمَارُ مَعْلُوفٌ صَاحِيْهِ، أَمَّا إِسْرَائِيلُ فَلَا يَعْرُفُ<sup>3</sup>  
شَعْيَ لَا يَفْهَمُ

وَبِلِ الْأَمَةِ الْخَاطِئَةِ، الْشَّعْبُ الْتَّقْبِلُ الْأَلِمُ، نَسْلُ فَاعِلِيِ النَّشَرِ، أَوْلَادُ<sup>4</sup>  
مَفْسِدِيْنَ! تَرَكُوا الَّرَبَّ، أَسْتَهَنُوا بِقُدوْسِ إِسْرَائِيلَ، ارْتَدُوا إِلَى وَرَاءِ

عَلَى مَ ثُضُرُبُونَ بَعْدُ؟ تَرَدَادُونَ رَيْغَانَا! كُلُّ الْأَرْأَسِ مَرْبِضُ، وَكُلُّ الْفَلْبِ<sup>5</sup>  
سَقِيقُ

مِنْ أَسْقَلِ الْقَدْمِ إِلَى الْأَرْأَسِ لَيْسَ فِيهِ صَدَّهُ، بَلْ جُرْحٌ وَاحْبَاطٌ وَضَرْبَةٌ<sup>6</sup>  
طَرِيَّةٌ لَمْ تُعْصِرْ وَلَمْ تُعْنِبْ وَلَمْ تَلِئِنْ بِالْأَرْزِيْتِ

بِلَادُكُمْ خَرَبَةٌ، مُدْكُمْ مُحْرَفَةٌ بِالثَّارِ، أَرْضُكُمْ تَأْكُلُهَا عَرْبَاءُ قَدَّامُكُمْ، وَهِيَ<sup>7</sup>  
خَرَبَةٌ كَانِقَلَابُ الْغَرَبَاءِ

فَبَيْتَ أَبِيْهِ صِهِيْونَ كَمَظَلَّةٌ فِي كَرْمٍ، كَحِيْمَةٌ فِي مَقْتَأَةٍ، كَمَدِيْنَةٌ مُحَاصَرَةٌ<sup>8</sup>

لَوْلَا أَنَّ رَبَّ الْجِنُودِ أَبْقَى لَنَا بَقِيَّةً صَغِيرَةً، لَصِرْنَا مِثْلَ سَنُومٍ وَشَابِيْنَا<sup>9</sup>  
عَمُورَةً.

إِسْمَعُوا كَلَامَ الَّرَبِّ يَا قُضَيَا سَنُومَ! أَصْنُعُوا إِلَى شَرِيعَةِ إِلَهَنَا يَا شَعْبَ<sup>10</sup>  
عَمُورَةَ:

لِمَذَا لِي كُرْهَةُ دَبَابِيْكُمْ، يَقُولُ الَّرَبُّ. أَنْخَمْتُ مِنْ مُحْرَفَاتِ كِبَاشِ<sup>11</sup>  
وَشَحْمِ مُسْمَنَاتِ، وَبَدَمْ عُجُولٍ وَخَرْفَانَ وَثُوبَسِ مَا أَسْرَ

جِينَما تَأْتُونَ لِتَظْهَرُوا أَمَمِيْ، مِنْ طَلَبَ هَذَا مِنْ أَيْدِيْكُمْ أَنْ تَدُوسُوا<sup>12</sup>  
دُورِي؟

لَا تَعُدُوا تَأْتُونَ بِتَقْيِيمَةِ بَاطِلَةِ الْبَخْرُ هُوَ مَكْرَهَةُ لِي، رَأْسُ الْشَّهْرِ<sup>13</sup>  
وَالسَّبِيْثُ وَنَدَاءُ الْمَحْفَلِ. لَسْتُ أَطْبِقُ الْإِثْمَ وَالْأَعْنَافَ

رُؤُسُ شَهُورِكُمْ وَأَعْيَادِكُمْ بَعْضَتُهَا نَفْسِيِ، صَارَتْ عَلَيْهِ تَفَلَّا. مَلِثُ<sup>14</sup>  
حَمَلَهَا.

فَجِينَ تَسْسُطُونَ أَيْدِيْكُمْ أَسْتَرُ عَيْنَيِ عَنْكُمْ، وَإِنْ كَثُرَتِ الصَّلَةُ لَا أَسْمَعُ<sup>15</sup>  
أَيْدِيْكُمْ مَلْأَةً دَمًا

أَغْتَسِلُوا. تَنَقَّوا. أَعْزِلُوا شَرَّ أَفْعَالِكُمْ مِنْ أَمَامِ عَيْنِي. كُفُوا عَنْ فِعْلِ<sup>16</sup>  
النَّشَرِ.

تَعْلَمُوا فَعْلَ الْخَيْرِ. أَطْلُبُوا الْحَقَّ. أَنْصِفُوا الْمَظْلُومِ. أَفْضُوا لِلْيَتَيمِ. حَامُوا<sup>17</sup>  
عَنِ الْأَرْمَلَةِ

هُلْمَ نَتَحَاجِجُ، يَقُولُ الَّرَبُّ. إِنْ كَانَتْ حَطَابِيَّا كَالْفَرْمَزِيَّ تَبَيَّضُ كَالْلَّاجِ<sup>18</sup>  
إِنْ كَانَتْ حَمْزَاءُ كَالْدُودِيَّ تَصِيرُ كَالصُّوفِ

إِنْ شَيْئُ وَسَمِعْتُمْ تَأْكُلُونَ حَبْرَ الْأَرْضِ<sup>19</sup>

وَإِنْ أَبِيْثُمْ وَشَرَدْتُمْ تُؤْكُلُونَ بِالسَّيْفِ». لِأَنَّ فَمَ الَّرَبِّ تَكَلُّمُ<sup>20</sup>

كَيْفَ صَارَتِ الْقَرْيَةُ الْأَمِيَّةُ زَانِيَةً! مَلَائِهَ حَفَّا. كَانَ الْعَدْلُ يَبِيْثُ فِيهَا<sup>21</sup>  
وَأَمَّا أَلَانَ فَالْقَاتِلُونَ

صَارَتْ فِصَنَّاكِ رَغَلَ وَخَمْرُكِ مَغْشُوشَةً بِمَاءٍ<sup>22</sup>

رُؤَسَاؤُكُمْ مُتَمَرَّدُونَ وَلَعْقَاءُ الْلَّصُوصِ. كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يُحِبُّ الْأَرْشَوَةَ<sup>23</sup>  
وَيَتَبَعُ الْعَطَابِيَا. لَا يَقْضُونَ لِلْيَتَيمِ، وَدَعْوَى الْأَرْمَلَةِ لَا تَصِلُ إِلَيْهِمْ

لِذِكْرِ يَقُولُ الْمَهْدُ رَبُ الْجُنُودُ عَزِيزُ إِسْرَائِيلَ: «أَهٗ إِنِّي أَسْتَرِيحُ مِنْ  
خُصْمَانِي وَأَنْتَنِي مِنْ أَعْدَائِي» 24

وَأَرْدُ يَدِي عَلَيْكِ، وَأُنْقَى زَغَالِكِ كَاهِنَةُ بِالْبُورَقِ، وَأَنْرَعُ كُلَّ قَصْدِيرِكِ 25

وَأَعِدُّ فُسَنَاتِكِ كَمَا فِي الْأَوَّلِ، وَمُشَيْرِبِكِ كَمَا فِي الْأَنْدَاعَةِ، بَعْدَ ذَلِكَ تُدْعِينَ 26  
«مَدِينَةُ الْعَدْلِ، الْفَقِيرَةُ الْأَمِينَةُ».

صِهِيُونُ تُفْدَى بِالْحَقِّ، وَتَابِيُونَهَا بِالْبَرِّ 27

وَهَلَكُ الْمُذْنِيبُونَ وَالْحُكْمَاءُ يَكُونُ سَوَاءً، وَتَارُكُو الْرَّبِّ يَقْنُونَ 28

لَأَنَّهُمْ يَحْكُمُونَ مِنْ أَشْجَارِ الْبَطْمِ الَّتِي أَشْتَهَيْتُمُوهَا، وَثَخَرُونَ مِنْ  
الْجَنَّاتِ الَّتِي أَخْتَرْتُمُوهَا 29

لَا تَكُنْ تَصِيرُونَ كَبُطْمَةٍ قَدْ دَبَّلَ وَرَفَهَا، وَكَجْنَةٍ لَيْسَ لَهَا مَاءٌ 30

وَيَصِيرُ الْقَوْيُ مَشَاقَةً وَعَمَلُهُ شَرَارًا، فَيَخْتَرَقَانِ كَلَاهُمَا مَعًا وَلَيْسَ  
مِنْ يُطْفَلُ 31

## Isaiah 2:1

لِلْأَمْوَارِ الَّتِي رَأَاهَا إِشْعَيَاءُ بْنُ آمُوسَ مِنْ جَمِيعِ يَهُودَا وَأُورُشَلَيمَ 1

وَيَكُونُ فِي أَخْرِ الْأَيَّامِ أَنْ جَبَلَ بَيْتِ الْرَّبِّ يَكُونُ تَابِيًا فِي رَأْسِ الْجِبَالِ 2  
وَبِرْتَقَعُ فَوْقَ الْتَّلَلِ، وَتَجْرِي إِلَيْهِ كُلُّ الْأَمَمِ

وَشَيْبِرُ شَعُوبَ كَثِيرَةٍ، وَيَقُولُونَ: «هُلَمْ تَصْنَعُ إِلَى جَبَلِ الْرَّبِّ، إِلَى تَبِيتِ  
إِلَهِ بَعْقُوبَ، فَعْلَمَنَا مِنْ طَرِيقِ وَسَلَكَ فِي سَبِيلِهِ». لَأَنَّهُ مِنْ صِهِيُونَ  
تَخْرُجُ الشَّرِيعَةُ، وَمِنْ أُورُشَلَيمِ كَلِمَةُ الْرَّبِّ 3

فَيَضْطَبِي بَيْنَ الْأَمَمِ وَيُنْصَفِتُ لِشَعُوبَ كَثِيرَينِ، فَيَطْبَعُونَ سَيُوفَهُمْ سَكَانًا 4  
وَرَمَاحُمُ مَنَاجِلَهُ، لَا تَرْفَعُ أَمَمُهُ عَلَى أَمَمِهِ سَيِّفًا، وَلَا يَعْلَمُونَ الْحَرْبَ  
فِي مَا بَعْدُ

يَا تَبِيتَ يَعْقُوبَ، هُلَمْ فَتَسَأَكَ فِي ثُورِ الْرَّبِّ 5

فَإِنَّكَ رَفَضْتَ شَعْبَكَ تَبِيتَ يَعْقُوبَ لِأَنَّهُمْ أَنْتَلَوْا مِنْ الْمَشْرِقِ، وَهُمْ  
غَائِقُونَ كَالْفَلَسْطِينِيَّينَ، وَيُصَاقِحُونَ أَوْلَادَ الْأَجَانِبِ 6

وَأَمْتَلَأْتُ أَرْضُهُمْ فِصَّةً وَدَهَبًا وَلَا نِهَايَةُ لِكُوزِهِمْ، وَأَمْتَلَأْتُ أَرْضُهُمْ  
خَيْلًا وَلَا نِهَايَةُ لِمَرْكَابِهِمْ

وَأَمْتَلَأْتُ أَرْضُهُمْ أَوْتَانًا. يَسْجُدُونَ لِعَمَلِ أَيْدِيهِمْ لِمَا صَنَعْتُهُ أَصَابِعُهُمْ 8

وَيَنْخُضُ الْإِنْسَانُ، وَيَنْطَرُخُ الْرَّجُلُ، فَلَا تَعْفُرُ لَهُمْ 9

أَنْدُلُ إِلَى الصَّدَرِ وَأَخْتِي فِي الْأَنْزَابِ مِنْ أَمَمِ هَبَيَّةِ الْرَّبِّ وَمِنْ بَهَاءِ  
عَظَمَتِهِ 10

تُوَضِّعُ عَنِّي شَشَامَخُ الْإِنْسَانِ، وَتُنْخَضُ رُفْعَةُ النَّاسِ، وَيَسْمُو الْرَّبُّ  
وَحْدَهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

فَإِنَّ لِرَبِّ الْجُنُودِ يَوْمًا عَلَى كُلِّ مُعْظِمٍ وَعَالِ، وَعَلَى كُلِّ مُرْتَقِعِ  
قَيْوَضَعِ 12

وَعَلَى كُلِّ أَرْزِ لِبَنَانِ الْعَالِيِّ الْمُرْتَقِعِ، وَعَلَى كُلِّ بُلُوطِ باشَانَ 13

وَعَلَى كُلِّ أَجْبَالِ الْعَالِيَّةِ، وَعَلَى كُلِّ الْآتَلَالِ الْمُرْتَقِعَةِ 14

وَعَلَى كُلِّ بُرْجِ عَالِيِّ، وَعَلَى كُلِّ شُورِ مَنْبِعِ 15

وَعَلَى كُلِّ سُعْنِ تَرْشِيشِ، وَعَلَى كُلِّ الْأَغْلَامِ الْبَهَجَةِ 16

فَيَنْخُضُ شَشَامَخُ الْإِنْسَانِ، وَتُوَضِّعُ رُفْعَةُ النَّاسِ، وَيَسْمُو الْرَّبُّ وَحْدَهُ  
فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

وَتَرْوُلُ الْأَوْثَانُ بِتَمَامِهَا 18

وَيَدْخُلُونَ فِي مَغَابِرِ الصُّخُورِ، وَفِي حَفَارَاتِ الْأَنْزَابِ مِنْ أَمَامِ هَبَيَّةِ  
الْرَّبِّ، وَمِنْ بَهَاءِ عَظَمَتِهِ، عَدْ قِيَامِهِ لِيَرْعَبْ أَلْأَرْضَ 19

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَطْرَخُ الْإِنْسَانُ أَوْتَانَهُ الْفِنَيَّةُ وَأَوْتَانَهُ الدَّهَيَّةُ، الَّتِي  
عَمِلُوهَا لَهُ لِلسُّجُودِ، لِلْجَرْذَانِ وَالْخَفَافِيشِ 20

لِيَدْخُلَ فِي نَقْرِ الصُّخُورِ وَفِي شَعُوقِ الْمَعَاقِلِ، مِنْ أَمَامِ هَبَيَّةِ الْرَّبِّ وَمِنْ  
بَهَاءِ عَظَمَتِهِ عَدْ قِيَامِهِ لِيَرْعَبْ أَلْأَرْضَ 21

كُفُوا عن الإنسان الذي في أنفه نسمة، لأنَّه مادًا يُحسب؟ 22

ما لكم سخون شعبي، وتطحرون وجوه البايسين؟ يقول السيد ربُّ 15  
الجند.

### Isaiah 3:1

فإِنَّهُ هُوَذَا السَّيِّدُ رَبُّ الْجِنُودِ يَنْزَعُ مِنْ أُورُشَلَيمَ وَمِنْ يَهُوَذَا السَّيِّدُ  
وَالرُّكْنِ، كُلُّ سَنْدَخْبَرٍ، وَكُلُّ سَنْدَمَاءٍ 1.

الجبار ورجل الحرب. القاضي والنبي وأعراف الشیخ 2.

رَبِّسِ الْخَمْسِينَ وَالْمُعْتَبِرِ وَالْمُسْبِرِ، وَالْمَاهِرِ بَيْنَ الصُّنْعِ، وَالْحَادِقِ  
بِالرُّفِيقِ 3.

وَأَجْعَلْ صُبْيَانًا رُؤَسَاءَ لَهُمْ، وَأَطْفَالًا تَسْلَطُ عَلَيْهِمْ 4.

وَيَنْظِلُمُ الْشَّعْبَ بِعَضْهُمْ بَعْضًا، وَالرَّجُلُ صَاحِبَهُ، يَتَمَرَّدُ الصَّبِيُّ عَلَى  
الشِّيخِ، وَالذِّي ءَعْلَى الشَّرِيفِ 5.

إِذَا أَمْسَكَ إِنْسَانٌ بِأَجْيَهِ فِي بَيْتِ أَبِيهِ قَائِلًا: «أَكَ تَوْبَ فَتَكُونُ لَنَا رَبِّسِاً  
وَهَذَا الْخَرَابُ تَحْتَ يَدِكَ 6».

يَرْعَعُ صَوْتُهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قَائِلًا: «لَا أَكُونُ عَاصِبًا وَفِي بَيْتِي لَا حُبْرٌ 7.  
وَلَا تَوْبَ لَا جَعْلُونِي رَبِّسِ الْشَّعْبِ».

لَأَنَّ أُورُشَلَيمَ عَذَرَثُ، وَيَهُوَذَا سَقَطَتُ، لَأَنَّ إِسَانَهُمَا وَأَفْعَالَهُمَا ضِدٌّ  
الرَّبِّ لِغَاظَةِ عَيْنِي مَجْدُه 8.

نَظَرُ وُجُوهِهِمْ يَشَهُدُ عَلَيْهِمْ، وَهُمْ يُخْبِرُونَ بِخَطِيبِهِمْ كَسْدُومٌ. لَا  
يُخْفِونَهَا. وَلِلْيَوْمِ لِفَوِيسِمُ لَأَنَّهُمْ يَصْنَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ شَرًّا 9.

فُولُوا لِلصِّدِيقِ خَيْرٌ! لَأَنَّهُمْ يَأْكُلُونَ ثَمَرَ أَفْعَالِهِمْ 10.

وَلِلشَّرِيرِ شَرٌّ! لَأَنَّ مُحَازِّاهَ يَدِيهِ تُعْمَلُ بِهِ 11.

شَعْبِي طَالِمُهُ أَزْلَادٌ، وَنِسَاءٌ يَسْلَطُنُ عَلَيْهِ. يَا شَعْبِي، مُرْشِدُوكَ  
مُضْلُونَ، وَبَيْلُونَ طَرِيقَ مَسَالِكَكَ 12.

فَدُّ اتَّصَبَ الرَّبُّ لِمُخَاصِمَةِ، وَهُوَ قَائِمٌ لِدِينُونَةِ الشَّعُوبِ 13.

الرَّبُّ يَدْخُلُ فِي الْمُحاكَمَةِ مَعَ شُيُوخَ شَعْبِهِ وَرُؤَسَائِهِمْ: «وَأَنْتُمْ قَدْ  
أَكْلَمُ الْكَرْمَ. سَلَبَ الْبَايسِ فِي بَيْوِتِكُمْ 14.

وَقَالَ الْرَّبُّ: «مَنْ أَجْلَ أَنْ بَنَاتِ صَهِيْونَ يَسْامِحُنَّ، وَيَمْشِيْنَ 16  
مَمْدُودَاتِ الْأَعْنَاقِ، وَغَامِرَاتِ يَعْيُونِهِنَّ، وَخَاطِرَاتِ فِي مَسْيِهِنَّ  
وَيُخْسِحُهُنَّ بِأَرْجَلِهِنَّ».

يُصْلِلُ السَّيِّدُ هَامَةَ بَنَاتِ صَهِيْونَ، وَيُعَرِّي الْرَّبُّ عَوْرَتَهُنَّ 17.

يَنْزَعُ السَّيِّدُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ زِيَنةَ الْخَلَاجِيلِ وَالضَّعَافِيرِ وَالْأَهْلَةِ 18.

وَالْحَلْقِ وَالْأَسَاوِرِ وَالْبَرَاقِعِ 19.

وَالْعَصَابِ وَالسَّلَاسِلِ وَالْمَنَاطِقِ وَخَنَاجِرَ الشَّمَامَاتِ وَالْأَحْرَازِ 20.

وَالْحَوَامِ وَخَرَائِمَ الْأَكْفِ 21.

وَالْتَّيَابِ الْمَرْخَرَفَةِ وَالْعَطْفِ وَالْأَرْبَيْهِ وَالْأَكْبَاسِ 22.

وَالْمَرَانِي وَالْفَمْسَانِ وَالْعَمَائِمِ وَالْأَزْرِ 23.

فَيَكُونُ عَوْضَ الْطَّبِيبِ غُونَهُ، وَعَوْضَ الْمُنْطَقَةِ حِلْلُ، وَعَوْضَ  
الْجَدَائِلِ قُرْعَةُ، وَعَوْضَ الْدَّيَاجِ رُنَارُ مَسْحٌ، وَعَوْضَ الْجَمَالِ كَيْ 24.

رَجَالُكَ يَسْطُطُونَ بِالسَّيِّفِ، وَأَبْطَالُكَ فِي الْحَرْبِ 25.

فَتَئِنُّ وَتَنُوحُ أَبْوَابِهَا، وَهِيَ فَارِغَةٌ مَبْلِسٌ عَلَى الْأَرْضِ 26.

### Isaiah 4:1

فَتَمْسِكُ سَبْعَ نِسَاءٍ بِرِجْلٍ وَاحِدٍ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ قَابِلَاتٍ: «نَأْكُلُ خُبْرَنَا 1  
وَنَلْبِسُ تَبَاتِنَا. لِيُدْعُ فَقْطُ أَسْمُكَ عَلَيْنَا. اتْزَعُ عَارَنَا

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ عَصْنُ الْرَّبِّ بَهَاءً وَمَجْدًا، وَتَمَرُّ الْأَرْضُ فَخْرًا 2.  
وَرِينَةُ الْلَّاجِيْنَ مِنْ إِسْرَائِيلَ

وَيَكُونُ أَنَّ الَّذِي يَبْقَى فِي صَهِيْونَ وَالَّذِي يُتَرَكُ فِي أُورُشَلَيمَ، يُسَمَّى 3  
فُدوِسًا. كُلُّ مَنْ كَتَبَ لِلْحَيَاةِ فِي أُورُشَلَيمَ

وَيَلِّيْلَ لِلْمُبَكِّرِيْنَ صَبَّاْحًا يَتَبَغُونَ الْمُسْكِرَ، لِلْمُدَّاْخِرِيْنَ فِي الْعَنْتَمَةِ تَلَهُبُهُمُ الْحَمْرُ 11

إِذَا عَشَلَ الْسَّيْئَةَ قَدَرَ بَنَاتِ صَفَّيْوَنَ، وَنَقَى دَمَ أُورُشَلَيمَ مِنْ وَسْطِهَا 4  
بِرُوحِ الْقَضَاءِ وَبِرُوحِ الْأَخْرَاقِ

يَخْلُقُ الْرَّبُّ عَلَى كُلِّ مَكَانٍ مِنْ جَبَلِ صَفَّيْوَنَ وَعَلَى مَخْفَلِهَا سَحَابَةً 5  
نَهَارًا، وَدُخَانًا وَلَمَعَانَ نَارٍ مُلَهِّيَّةً لَيْلًا، لَأَنَّ عَلَى كُلِّ مَجْدٍ غِطَاءً

وَتَكُونُ مَظَلَّةً لِلْفَيْءِ نَهَارًا مِنَ الْحَرَّ، وَلِمُلْحَى وَلِمُحْبِّى مِنَ السَّيْئَلِ وَمِنْ 6  
الْمُنْطَرِ

## Isaiah 5:1

لَا شِدَّدَنَ عَنْ حَبِّيِّي تَشِيدَ مُحْبِّي لِكْرِمِهِ: كَانَ لِحَبِّيِّي كَرْمٌ عَلَى أَكْمَةِ 1  
حَصِّبَةِ

فَنَفَقَهُ وَنَقَى حَجَارَتَهُ وَغَرَسَهُ كَرْمٌ سُورَقَ، وَبَثَى بُرْجَاهُ فِي وَسْطِهِ 2  
وَنَقَرَ فِيهِ أَيْضًا مَعْصَرَةً، فَأَنْتَرَ أَنْ يَصْنَعَ عَنْهَا فَصَنَعَ عَنْهَا رَبِّيَا

وَالآنَ يَا سُكَانَ أُورُشَلَيمَ وَرَجَالَ يَهُوَذَا، أَخْمُمُوا بَيْنِي وَبَيْنَ كَرْمِي» 3

مَاذَا يَصْنَعُ أَيْضًا لِكَرْمِي وَأَنَا لَمْ أَصْنَعْ لَهُ؟ لِمَاذَا إِذَا نَتَرَرْتُ أَنْ يَصْنَعُ 4  
عَنْهَا، صَنَعَ عَنَّا رَدِيَّاً؟

فَالآنَ أَعْرَقُكُمْ مَاذَا أَصْنَعُ بِكَرْمِي: أَنْزَعَ سِيَاجَهُ فَيَصِيرُ لِلرَّاغِي، أَهْدَمُ 5  
جُرَانَهُ فَيَصِيرُ لِلدوْسِ

وَأَجْعَلُهُ خَرَابًا لَا يُقْضِبُ وَلَا يُنْقَبُ، فَيَطْلُعُ شُوكُ وَحَسَكُ. وَأَوصَيَ 6  
الْعَيْنَ أَنْ لَا يُمْطَرَ عَلَيْهِ مَطْرًا

إِنْ كَرْمَ رَبِّ الْجِنُودِ هُوَ بَيْثُ إِسْرَائِيلَ، وَغَرْسَ لَدْنَتِهِ رَجَالَ يَهُوَذَا، فَأَنْتَرَ 7  
حَقًا فَإِذَا سَقْكَ دَمَ، وَعَدْلًا فَإِذَا صُرَاخٌ

وَيَلِّيْلَ لِلَّذِينَ يَصِلُونَ بَيْتًا بَيْتَ، وَيَقْرَنُونَ حَفَلًا بِحَفَلٍ، حَتَّى لَمْ يَبْقَ 8  
مَوْضِعٌ. فَصِرْفُمُ شَكُونَ وَحَكْمُ فِي وَسْطِ الْأَرْضِ

فِي أَنْتَيَ قَالَ رَبُّ الْجِنُودِ: «أَلَا إِنْ بَيْوَنًا كَثِيرَةً تَصِيرُ خَرَابًا. بَيْوَنًا 9  
كَبِيرَةً وَحَسَنَةً وَلَا سَاكِنٍ

«لَأَنَّ عَشَرَةَ فَدَادِينَ كَرْمٌ تَصْنَعُ بَشَّاً وَاحِدًا، وَحُومَرَ بَذَارَ يَصْنَعُ إِيفَةً 10.

وَصَارَ الْغَوْدُ وَالرَّبَابُ وَالدُّفُّ وَالنَّايُ وَالْحَمْرُ وَلَا يَمْهُمُ، وَإِلَى فَعْلِ 12  
الْرَّبِّ لَا يُنْظَرُونَ، وَعَمَلَ يَدِيهِ لَا يَرَوْنَ

إِلَّا كَسَنَتِي شَغِيْيِ لِعَنِ الْمَغْرِفَةِ، وَتَصِيرُ شَرَفَاهُ رَجَالَ جَوَعِ 13  
وَعَامَّةَ يَابِسِينَ مِنَ الْعَطَشِ

لِذَلِكَ وَسَعَتِ الْأَهْلَوِيَّةُ نَسْهَاهَا، وَفَعَرَثَ فَاهَا بِلَا حَدِّ، فَيَنْزُلُ بَهَاؤُهَا 14  
وَأَجْمُهُرُهَا وَصَنْجِيْجُهَا وَالْمُيَتَّوْجُ فِيهَا

وَيَدِلُّ الْإِنْسَانُ وَيُحَطِّ الْرَّجُلُ، وَعَيْنُوْنَ الْمُسْتَعْلِيْنَ ثُوْصَعُ 15

وَيَتَعَالَى رَبُّ الْجِنُودُ بِالْعَدْلِ، وَيَتَقَدَّسُ أَلِلَهُ الْفَوْسُ بِالْبَرِّ 16

وَتَرْعَى الْجَرْفَانُ حَيْثُنَا تُسَاقُ، وَجَرَبُ الْبَيْتَانَ تَكَلَّهَا الْفُرَبَاءُ 17

وَيَلِّيْلَ لِلْجَاذِبِيْنَ الْأَنْتَمِ بِجَبَالِ الْبَطْلِ، وَالْخَطِيْبَةِ كَانَهُ بِرْبُطِ الْعَجَلَةِ 18

الْقَائِلِيْنَ: «لِلْسُرْعُ، لِيَعْجَلُ عَمَلَهُ لِكِنِي نَرَى، وَلِيَقْرُبُ وَيَأْتِ مَفْصَدُ 19  
«فُدُوْسِ إِسْرَائِيلَ لِيَعْلَمُ

وَيَلِّيْلَ لِلْقَائِلِيْنَ لِلشَّرَ حَبِّرَا وَلِلْخَيْرِ شَرِّا، الْجَاعِلِيْنَ الْطَّلَامَ نُورًا وَاللُّورَ 20  
ظَلَلَمَا، الْجَاعِلِيْنَ الْمَرَ حَلُوًا وَالْحَلُو مَرًا

وَيَلِّيْلَ لِلْحَكَمَاءِ فِي أَعْيُنِ أَنْسَهُمْ، وَالْفَهَمَاءِ عِنْدَ دَوَابِهِمْ 21

وَيَلِّيْلَ لِلْأَبْطَالِ عَلَى شُرُبِ الْحَمْرِ، وَلِلْوَيِّي الْمُدَرَّةِ عَلَى مَرْجِ الْمُسْكِرِ 22

الْدِيْنِيْنَ يُبَرِّوْنَ الشَّرِيزِيرَ مِنْ أَجْلِ الْرُّشُوْفَةِ، وَأَمَّا حُقُّ الْصِّدَّيقِيْنَ  
فَيَقْتَرِعُهُمُ وَمُهُمُ

لِذَلِكَ كَمَا يَأْكُلُ لَهِبِ الْنَّارِ الْقَشَ، وَيَهْبِطُ الْحَشِيشَ الْمَلَهُبَ، يَكُونُ 24  
أَصْنَعُهُمُ كَالْعُوْنَةِ، وَيَصْنَعُ زَهْرَهُمُ كَالْبَهَارِ، لَأَنَّهُمْ رَذَلُوا شَرِيعَةَ  
رَبِّ الْجِنُودِ، وَأَسْتَهَلُوا بِكَلَامِ قَدُوسِ إِسْرَائِيلِ

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ حَمِيَ غَصَبَ الْرَّبِّ عَلَى شَغِيْهِ، وَمَدَّ يَدَهُ عَلَيْهِ وَضَرَبَهُ 25  
حَتَّى أَرْتَهَتِ الْجَبَالُ وَصَارَتِ جُنُونَهُمْ كَالْرَبَلِ فِي الْأَرْقَةِ. مَعَ كُلِّ هَذَا لَمْ  
يَرْتَدَ عَصْبَهُ، بَلْ يَدُهُ مَمْدُودَةً بَعْدَ

فَيُرْفَعُ رَأْيَهُ لِلْأَقْمَمِ مِنْ بَعْدِهِ، وَيَصْفُرُ لَهُمْ مِنْ أَفْصَى الْأَرْضِ، فَإِذَا هُمْ  
بِالْعَجْلَةِ يَأْتُونَ سَرِيعًا 26

لَيْسُ فِيهِمْ رَازِحٌ وَلَا عَابِرٌ. لَا يَتَعْسُونَ وَلَا يَتَأْمُونَ، وَلَا تَنْحُلُ حُرْمٌ  
أَحْقَانِهِمْ، وَلَا تَنْقَطِعُ سُيُورُ أَحْدِيثِهِمْ 27

الَّذِينَ سَهَّامُهُمْ مَسْنُونَةٌ، وَجَمِيعُ قَسْبِهِمْ مَمْدُودَةٌ. حَوَافُرُ خَلْلِهِمْ تُحْسَبُ  
كَالْصَّوَانِ، وَبَكَرَاتُهُمْ كَالْرُوبَعَةَ 28

لَهُمْ رَمْجَرَةٌ كَالْبَنْوَةِ، وَبَرْمَجْرُونَ كَالشَّبَيلِ، وَبَهُرُونَ وَبِسْكُونَ  
الْفَرِيسَةَ وَيَسْخَلِصُونَهَا وَلَا مُنْقَدٍ 29

يَهُرُونَ عَلَيْهِمْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ كَهَدِيرُ الْدُّبْرِ. فَإِنْ نَظَرَ إِلَى الْأَرْضِ  
فَهُوَدًا طَلَامُ الْحَنْقِيقِ، وَاللُّورُ قَدْ أَطْلَمَ بِسُجْنِهِا 30

## Isaiah 6:1

فِي سَنَةٍ وَفَاهَا عَزِيْزًا الْمَلِكِ، رَأَيْتُ السَّيِّدَ جَالِسًا عَلَى كُرْسِيِّ عَالٍ  
وَمُرْتَقِيِّ، وَأَدْبَلَهُ ثَمَلاً الْهَنْكَلِ 1

السَّرَّافِيمْ وَأَقْفُونَ فَرَقَهُ، لِكُلِّ وَاحِدِ سَنَةٍ أَجْنِحَهُ، بِالثَّنَيْنِ يُغَطِّي وَجْهَهُ  
وَبِالثَّنَيْنِ يُعْلِي رِجْلَيْهِ، وَبِالثَّنَيْنِ يَطْبِرُ 2

وَهَذَا نَادَى ذَاكَ وَقَالَ: «فُدوْسُ، فُدوْسُ، فُدوْسُ رَبُّ الْجُنُودِ. مَجْدَهُ  
بِهِ كُلُّ الْأَرْضِ» 3.

فَاهْرَأَتْ أَسَاسَنَاثُ الْعَنَبِ مِنْ صَوْتِ الْصَّارِخِ، وَأَمْتَلَأَتِ الْبَيْتُ دُخَانًا 4

فَقَلَّتْ: «وَبَلْ لِي! إِلَيْيَ هَلْكَتْ، لِأَتَيْ إِنْسَانٌ تَحْسُنُ الْسَّقَقَيْنِ، وَأَنَا سَاكِنُ  
بَيْنِ شَعْبِ تَجِسِ الْسَّقَقَيْنِ، لَأَنَّ عَيْنِي قَدْ رَأَيْتُ أَنَّ الْمَلَكَ رَبَّ الْجُنُودِ 5».

فَطَارَ إِلَيَّ وَاحِدٌ مِنَ السَّرَّافِيمْ وَبَيْدِهِ حَمْرَةٌ قَدْ أَخْدَهَا بِمُلْطِ منْ عَلَى  
الْمَدْبِجِ 6

وَمَسَّ بِهَا فَمِي وَقَالَ: «إِنَّ هَذِهِ قَدْ مَسَّتْ شَعْبَكَ، فَانْتَرِعْ إِلَمُكَ، وَهُكْرَ عَنْ  
حَطِّيَّتِكِ» 7

«ثُمَّ سَمِعْتُ صَوْتَ السَّيِّدِ قَائِلًا: «مَنْ أَرْسِلْ؟ وَمَنْ يَدْهِبُ مِنْ أَجْلِنَا؟» 8  
فَقَلَّتْ: «هَانَدَا أَرْسِلَنِي

فَقَالَ: «أَدْهَبْ وَقْلَ لِهَذَا الْسَّعْبِ: أَسْمَعُوهَا سَمْعًا وَلَا تَفْهَمُوهَا، وَأَبْصِرُوهَا  
بِإِصْنَارٍ وَلَا تَعْرِفُوهَا 9

غَلْطَ قَلْبُ هَذَا السَّعْبِ وَتَقْلِ أَدْنِيَهُ وَأَطْمَسْ عَيْنِيَهُ، لِنَلَا يُنْصَرِ بِعَيْنِيَهُ 10  
وَوَسِمَعْ بِأَدْنِيَهُ وَيَقْهُمْ بِقَلْبِهِ، وَبَرْجَعْ فَيَسْقَى

فَقَلَّ: «إِلَيْ مَنَى أَبْهَا السَّيِّدُ؟» فَقَالَ: «إِلَيْ أَنْ تَنْصِرِ الْمَدْنَ خَرْبَةَ بِلَ 11  
سَاكِنِ، وَالْبَيْوَثِ بِلَا إِنْسَانِ، وَتَحْرَبُ الْأَرْضَ وَتُغَزِّرُ

وَبَيْعَدُ الْرَّبُّ الْإِنْسَانَ، وَيَكْنُ الْخَرَابُ فِي وَسَطِ الْأَرْضِ 12

وَإِنْ بَقَى فِيهَا عَشَرُ بَعْدُ، فَيَعُودُ وَيَصِيرُ الْخَرَابِ، وَلَكِنْ كَالْبُطْمَةَ 13  
وَوَالْبُلْوَطِ، الَّتِي وَإِنْ قُطِعَتْ فَلَهَا سَاقُ، يَكُونُ سَاقُهُ زَرْ عَمَدَسًا

## Isaiah 7:1

وَحَدَّثَ فِي أَيَّامِ آخَارِ بْنِ بُيُوتَمْ بْنِ عَزِيْزَا مَلِكَ يَهُوَدَا، أَنَّ رَصِينَ مَلِكَ أَرَامِ  
صَعَدَ مَعَ قَفْحَ بْنِ رَمْلَيَا مَلِكَ إِسْرَائِيلَ إِلَى أُورُشَلَمَ لِمُحَارَبَتِهَا، فَلَمْ يَقْدِرْ  
أَنْ يُخَارِبَهَا

وَأَخْبَرَ بَيْتَ دَاؤَدَ وَقَلْلَ لَهُ: «قَدْ حَلَّتْ أَرَامُ فِي أَفْرَايِمْ». فَرَجَفَ قَلْبُهُ 2  
وَفُلُوبُ شَعْبِهِ كَرْجَفَانَ شَجَرُ الْوَعْرُ دُمَامَ الْرَّيْحَ

فَقَالَ الْرَّبُّ لِإِشْعَاعِيَاءَ: «أَخْرُجْ لِمَلَاقَاهُ أَخَانَ، أَنْتَ وَشَارَ يَاشُوبَ أَبْيَاكِ  
إِلَيْ طَرْفَ قَنَاهُ الْبِرْكَةِ الْعَلْيَا، إِلَى سَكَنَةِ حَقْلِ الْفَصَارِ

وَقُلْ لَهُ: اخْتَرْ وَأَهْدَا. لَا تَخْفُ وَلَا يَصْنَعُكَ قَلْبُكَ مِنْ أَجْلِ دَنَيْنِ هَاتَيْنِ 4  
الْسَّعْلَتَيْنِ الْمُجَنَّتَيْنِ، بِحُمُورٍ غَضَبِ رَصِينَ وَأَرَامَ وَأَبْيَانِ رَمْلَيَا

لِأَنَّ أَرَامَ تَأْمَرَتْ عَلَيْكَ بِشَرَ مَعَ أَفْرَايِمْ وَأَبْيَانِ رَمْلَيَا قَالِلَةَ 5

تَصْنَعُ عَلَى يَهُوَدَا وَنَقْصُهَا وَنَسْقَتِهَا لِأَنْفُسِنَا، وَنَمَلَكُ فِي وَسَطِهَا 6  
مَلَكًا، أَبْيَانِ طَنَيَّيَّلِ

اَهَكَدَا يَقُولُ السَّيِّدُ الْرَّبُّ: لَا تَقْوُمُ! لَا تَكُونُ 7

لِأَنَّ رَأْسَ أَرَامَ دَمَشْقَ، وَرَأْسَ دَمَشْقَ رَصِينَ. وَفِي مُدَّهُ حَمْسِ وَسِيَّنَ 8  
سَنَهُ يَنْكِسِرُ أَفْرَايِمْ حَتَّى لَا يَكُونَ شَعْبًا

وَرَأْسُ أَفْرَايِمَ الْسَّاَمِرَهُ، وَرَأْسُ الْسَّاَمِرَهُ أَبْيَانِ رَمْلَيَا. إِنْ لَمْ تُؤْمِنُوا فَلَا 9  
تَأْمَنُوا

بِمُثْمَنٍ عَادَ الْرَّبُّ فَكُلُّمَا حَاجَرَ قَائِلًا 10

وَجَمِيعُ الْجِبَالِ الَّتِي تُنْقَبُ بِالْمَعْوَلِ، لَا يُؤْتَى إِلَيْهَا حُوْفًا مِنَ الشَّوَّافِ 25  
وَالْحَسَنِ، فَتَكُونُ لَسْرُ حَلْقَرَ وَلَدُوْسَ الْغَمَّ

«أَطْلُبْ لِنَفْسِكَ آيَةً مِنَ الْرَّبِّ إِلَهِكَ. عَمَّقْ طَلَبَكَ أَوْ رَفِعْهُ إِلَى فُوقِ» 11

«فَقَالَ آخَارُ: لَا أَطْلُبْ وَلَا أَجَرِبْ الْرَّبَّ 12

فَقَالَ: «أَسْمَعُوا يَا بَيْتَ دَاؤِ! هُنْ هُوَ قَلِيلٌ عَلَيْكُمْ أَنْ تُضْجِرُوا الْأَنَاسَ 13  
حَتَّى تُضْجِرُوا إِلَهِي أَيْضًا؟

وَلَكِنْ يُعْطِيْكُمْ الْسَّيِّدُ نَفْسُهُ آيَةً، هَا الْعَدْرَاءُ تَحْبِلُ وَتَلِدُ أَبْنَاهُ وَتَدْعُو أَسْمَهُ 14  
عَمَّانُوئِيلَ».

رُبِّنَا وَعَسْلَا يَأْكُلُ مَثَنِي عَرَفَ أَنْ يَرْفَضَنَ الشَّرَّ وَيُخْتَارَ الْخَيْرَ 15

لَأَنَّهُ قَبَلَ أَنْ يَعْرِفَ الصَّبَيُّ أَنْ يَرْفَضَ الشَّرَّ وَيُخْتَارَ الْخَيْرَ، ثُخَى 16  
الْأَرْضُ الَّتِي أَنْتَ خَاصٌّ مِنْ مَلِكِهِ

يَخْلِبُ الْرَّبُّ عَلَيْكَ وَعَلَى شَعِيكَ وَعَلَى بَيْتِ أَبِيكَ، أَيَّامًا لَمْ تَأْتِ مُذْ 17  
بِيَوْمِ أَعْتَزَالِ أَفْرَادِيْهِ عَنْ يَهُودَا، أَيُّ مَلِكٌ أَسْوَرَ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْرَّبَّ يَصْنُورُ لِلْدُّبَابِ الَّذِي فِي أَفْصَنِيْتُرِعِ 18  
وَمَصْرَ، وَلِلْخَلُولِ الَّذِي فِي أَرْضِ أَسْوَرَ

فَقَاتَنِي وَتَجَلَّ جَمِيعُهَا فِي الْأَوْيَةِ الْخَرْبَةِ وَفِي شُقُوقِ الْصُّخُورِ، وَفِي 19  
كُلِّ غَابِ الشَّوَّافِ، وَفِي كُلِّ الْمَرَاعِي

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَخْلُقُ الْسَّيِّدُ بِمُوسَى مُسْتَأْجِرَةً فِي عَبْرِ الْنَّهَرِ، بِمَلِكِ 20  
أَسْوَرِ، الْأَرْسَنِ وَشَعْرِ الْأَرْجَلَيْنِ، وَتَنْزَعُ الْلَّخْيَةُ أَيْضًا

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْإِنْسَانَ يُرَبِّي عِجْلَةً بَقَرِ وَشَانِيْنَ 21

وَيَكُونُ اللَّهُ مِنْ كُثْرَةِ صُنْعَهَا الْلَّبَنَ يَأْكُلُ رُبِّنَا، فَإِنْ كُلَّ مَنْ أَبْقَى فِي 22  
الْأَرْضِ يَأْكُلُ رُبِّنَا وَعَسْلَا

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ كُلَّ مَوْضِعٍ كَانَ فِيهِ أَلْفُ جَنَّةٍ بِأَلْفِ مِنْ 23  
الْفَضَّةِ، يَكُونُ لِلشَّوَّافِ وَالْحَسَنِ

بِالْسَّيِّامِ وَالْغَوْسِ يُؤْتَى إِلَى هُنَاكَ، لَأَنَّ كُلَّ الْأَرْضِ تَكُونُ شَوْكَا 24  
وَحَسَنَا

**Isaiah 8:1**  
وَقَالَ لِي الْرَّبُّ: «خُذْ لِنَفْسِكَ لَوْحًا كَبِيرًا، وَأَكْتُبْ عَلَيْهِ بِقَمَ إِنْسَانٍ: لِمَهِيرٍ 1  
شَلَالَ حَاشِ بَرَّ

«وَأَنْ أَسْهَدْ لِنَفْسِي شَاهِدِينَ أَمْبَيْنِ: أُورِيَا الْكَاهِنَ، وَرَجَرِيَا بْنَ بَيْرِيْخَا 2

فَاقْتَرَبَ إِلَى الْلَّبَيْةِ فَخَلِيلُ وَلَدَتِ بَنِيَا. فَقَالَ لِي الْرَّبُّ: «أَدْعُ أَسْمَهُ مَهِيرٍ 3  
شَلَالَ حَاشِ بَرَّ

لَأَنَّهُ قَبَلَ أَنْ يَعْرِفَ الْصَّبَيُّ أَنْ يَدْعُونَ: يَا أَبِي وَيَا أُمِّي، تُخْمَلُ تَرْزُوَةُ 4  
مِمْشَقٍ وَغَيْرِهِ السَّاِمِرَةِ قَدَّامَ مَلِكِ أَسْوَرَ

بِمُثْمَنٍ عَادَ الْرَّبُّ يُكَلِّمِنِي أَيْضًا قَائِلًا 5

لَأَنَّهُ هَذَا الشَّعْبَ رَذَلَ مِيَاهَ شِيلُوَةِ الْجَارِيَةِ بِسُكُوتِ، وَسُرَّ بِرَصِينِ 6  
وَأَبْنِ رَمْلِيَا

لِذَلِكَ هُوَدَا الْسَّيِّدُ يُصْبِدُ عَلَيْهِمْ مِيَاهَ الْأَنْهَرِ الْفَوَيَّةِ وَالْكَثِيرَةِ، مَلِكُ أَسْوَرَ 7  
وَكُلَّ مَجْدِهِ، فَيُصْبِدُ فَوْقَ جَمِيعِ مَجَارِيِهِ وَيَجْرِي فَوْقَ جَمِيعِ شُطُوطِهِ

وَيَدْنَقُ إِلَى يَهُودَا. يَقِيضُ وَيَعْزِزُ بَيْلُغَ الْعَنْقِ. وَيَكُونُ بَسْطُ جَنَاحِيْهِ 8  
مِلْءُ عَرْضِ بِلَادِكَ يَا عَمَّانُوئِيلَ

هِبِّخُوا يَا هَا الشَّعْبُ وَأَنْكِسُرُوا، وَأَصْنَعِي يَاجِمِيعِ أَقَاصِي الْأَرْضِ 9  
أَخْتَزِمُوا وَأَنْكِسُرُوا! أَخْتَرِمُوا وَأَنْكِسُرُوا

تَشَأْوُرُوا وَمَشْوَرَةَ قَبَطِيلُ. تَكَلَّمُوا كَلْمَةً فَلَا تَقْوُمُ، لَأَنَّ اللَّهَ مَعَنَا 10

فَإِنَّهُ هَكَذَا قَالَ لِي الْرَّبُّ بِشَدَّةِ الْأَيْدِ، وَأَنْذَرَنِي أَنْ لَا أَسْنَكَ فِي طَرِيقِ 11  
هَذَا الشَّعْبِ قَائِلًا

لَا تَقُولُوا: فِتْنَةً لِكُلِّ مَا يَقُولُ لَهُ هَذَا الشَّعْبُ فِتْنَةً، وَلَا تَخَافُوا» 12  
خَوْفَةً وَلَا تَرْهِبُوا

فَدِسُوا رَبَّ الْجُنُودِ فَهُوَ حَوْفُمْ وَهُوَ رَهْبِنُكُمْ 13

وَيَكُونُ مُهْدِسًا وَحَاجَرَ صَدْمَةً وَصَخْرَةً عَذْرَةً لِبَيْتِي إِسْرَائِيلَ، وَفَحَا<sup>14</sup>  
وَشَرَّكَ لِسْكَانَ أُورُشَلَيمَ

«فَيَعْنُرُ بِهَا كَثِيرُونَ وَيَسْقُطُونَ، فَيَكْسِرُونَ وَيَعْلُوْنَ فَيُلْقَطُونَ<sup>15</sup>

صُرَّ الشَّهَادَةِ، أَخْتَمَ الْشَّرِيعَةَ بِتَلَامِيذِي<sup>16</sup>

فَأَنْصَطَرَ لِلَّرَبِّ الْسَّائِرِ وَجْهُهُ عَنْ بَيْتِيْ يَغْفُوبَ وَأَنْتَرِهُ<sup>17</sup>

هَادِئًا وَالْأَوْلَادُ الَّذِينَ أَعْطَانِيهِمُ الْرَّبُّ آيَاتٍ، وَعَجَابَتِيْ إِسْرَائِيلُ مِنْ<sup>18</sup>  
عَدْ رَبِّ الْجُنُودِ الْسَّاكِنِ فِي جَبَلِ صَفَّيْوَنَ

وَإِذَا قَالُوا لَكُمْ: «أَطْلُوْنَا إِلَى أَصْنَابِ الْتَّوَابِعِ وَالْعَرَافِيْنِ الْمُسْتَشْفِقِيْنَ<sup>19</sup>  
وَالْأَهَمَسِيْنَ». «أَلَا يَسْأَلُ شَعْبُ إِلَهِهِ؟ أَيْسَأُ الْمُؤْمَنِيْ لِأَجْلِ الْأَحْيَاءِ؟

إِلَى الْشَّرِيعَةِ وَإِلَى الشَّهَادَةِ، إِنْ لَمْ يَقُولُوا مِثْلَ هَذَا الْقَوْلِ فَلَيْسَ لَهُمْ فَجْرٌ<sup>20</sup>

فَيَعْزِرُونَ فِيهَا مُضَانِقِيْنَ وَجَانِعِيْنَ، وَيَكُونُ حِينَما يَجُوْعُونَ أَنَّهُمْ<sup>21</sup>  
يَحْتَلُونَ وَيَسْبُوْنَ مَلِكِهِمْ وَإِلَهِهِمْ وَيَلْقَوْنَ إِلَى فُوقِ

وَيَنْتَهُونَ إِلَى الْأَرْضِ وَإِذَا شَدَّةُ وَظُلْمَةُ، قَاتَمَ الْضِيقِ، وَإِلَى الظَّلَامِ<sup>22</sup>  
هُمْ مَطْرُوْدُونَ

## Isaiah 9:1

وَلَكُنْ لَا يَكُونُ طَلَامٌ لِلَّتِي عَلَيْهَا ضَيْقٌ. كَمَا أَهَانَ الْرَّمَانُ الْأَوَّلَ أَرْضَنَ<sup>1</sup>  
رَبِّيْوَنَ وَأَرْضَنَ نَفَّالِيْ، يَكْرُمُ الْأَخِيرُ طَرِيقَ الْبَحْرِ، عَبْرَ الْأَرْضِ  
جِلِيلَ الْأَمْمَ

الشَّعْبُ السَّالِكُ فِي الظُّلْمَةِ أَبْصَرَ نُورًا عَظِيمًا. الْجَالِسُونَ فِي أَرْضِ<sup>2</sup>  
طَلَالِ الْمُوتِ أَشْرَقَ عَلَيْهِمْ نُورٌ

أَكْتَرَتِ الْأَمْمَةَ، عَظَمَتِ لَهَا الْفَرَّاحَ، يَفْرُحُونَ أَمَامَكَ كَأَفْرَاحِ فِي الْحَصَادِ<sup>3</sup>  
كَالَّذِينَ يَتَهَوَّجُونَ عَدْمًا يَقْسِمُونَ غَنِيمَةً

لَأَنَّ نَيْرَ ثَفْلَهُ، وَعَصَا كَنِيْهُ، وَفَحِبِّيْبَ مُسْتَرِّهِ كَسَرَنَهُ كَمَا فِي يَوْمِ<sup>4</sup>  
مِنْيَانَ.

لَأَنَّ كُلَّ سِلَاحَ الْمُشَلِّحِ فِي الْوَغْيِ وَكُلَّ رَدَاءِ مُدْحَرِّجِ فِي الدَّمَاءِ، يَكُونُ<sup>5</sup>  
لِلْحَرِيقِ، مَأْكَلًا لِلنَّارِ

لِأَنَّهُ يُولَدُ لَنَا وَلَدٌ وَأُعْطَى آبَاءَ، وَتَكُونُ الْرِّيَاسَةُ عَلَى كَتِيفِهِ، وَيُدْعَى أَسْمُهُ<sup>6</sup>  
عَجِيبًا، مُشَيْرًا، إِلَهًا قَدِيرًا، أَبَا أَبْدِيَا، رَبِّ الْجَنُودِ تَصْنَعُ

لِلْمُؤْرِيْ رِيَاسِتِهِ، وَلِلْسَّلَامِ لَا نِهَايَةَ عَلَى كُرْسِيِّ دَاؤَدَ وَعَلَى مَمْلَكَتِهِ، لِيَتَّهَا<sup>7</sup>  
وَيَعْضُدُهَا بِالْحَقِّ وَالْإِلَهِ، مِنَ الْآنِ إِلَى الْآتِيَّ. غَيْرَهُ رَبِّ الْجَنُودِ تَصْنَعُ  
هَذَا.

أَرْسَلَ الْرَّبُّ فَوْلًا فِي يَعْقُوبَ فَوْقَعَ فِي إِسْرَائِيلَ<sup>8</sup>

فَيَعْرُفُ الْسَّبَعُ كُلُّهُ، أَفْرَاهِمُ وَسُكَّانُ الْسَّامِرَةِ، الْقَالِبُونَ بِكِبِيرِيَّاهُ وَبِعَظَمَةِ<sup>9</sup>  
فَلَبِّ.

«فَهَبَطَ الْلَّبَنُ فَبَنَى بِحِجَارَةِ مَنْحُوتَةٍ. قُطِعَ الْجَمِيرُ فَسَسَحَلَهُ بِأَرْزِ»<sup>10</sup>

فَيَرْفَعُ الْرَّبُّ أَخْتَامَ رَصِينَ عَلَيْهِ وَيَهْبِجُ أَعْدَاءَهُ<sup>11</sup>

الْأَرَمِيَّيْنَ مِنْ قَدَامَ وَالْفَلِسْطِينِيَّيْنَ مِنْ وَرَاءِ، فَيَأْكُلُونَ إِسْرَائِيلَ بِكُلِّ<sup>12</sup>  
الْأَفَمِ. مَعَ كُلِّ هَذَا لَمْ يَرِنَّهُ عَضْبَهُ، بَلْ يَدْهُ مَمْدُودَةً بَعْدَ

وَالشَّعْبُ لَمْ يَرْجِعْ إِلَى صَارِبِهِ وَلَمْ يَطْلُبْ رَبَّ الْجَنُودِ<sup>13</sup>

فَيُقْطَعُ الْرَّبُّ مِنْ إِسْرَائِيلَ الْرَّأْسَ وَالْدَّنَبَ، الْخَلْلُ وَالْأَسْلَ، فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ<sup>14</sup>

الشَّيْخُ وَالْمُغْتَبُ هُوَ الْرَّأْسُ، وَالنَّبِيُّ الْذِي يَعْلَمُ بِالْكَذِبِ هُوَ الدَّنَبُ<sup>15</sup>

وَصَارَ مُرْسِدُ هَذَا الشَّعْبَ مُضْلِلِيْنَ، وَمُرْسِدُهُ مُنْتَلِيْنَ<sup>16</sup>

لِأَجْلِ ذَلِكَ لَا يَقْرُرُ الْسَّيْدُ بِقُثْيَاهِ، وَلَا يَرْحُمُ يَتَامَاهُ وَأَرَاملَهُ، لَأَنَّ كُلَّ<sup>17</sup>  
وَاحِدٍ مِنْهُمْ مُنَافِقٌ وَفَاعِلٌ شَرٌّ، وَكُلُّ قِمْ مُنَكِّمٌ بِالْحَمَاقَةِ. مَعَ كُلِّ هَذَا  
لَمْ يَرِنَّهُ عَضْبَهُ، بَلْ يَدْهُ مَمْدُودَةً بَعْدَ

لَأَنَّ الْفُجُورَ يُحْرِقُ كَلَّا، تَأْكُلُ الْسَّوْكَ وَالْحَسَكَ، وَتُشَعِّلُ غَابَ<sup>18</sup>  
الْأَوْغُرَ فَتَأْتِيَ عَمُودُ دُخَانِ

بِسَخَطِ رَبِّ الْجَنُودِ يُحْرِقُ الْأَرْضُ، وَيَكُونُ الشَّعْبُ كَمَأْكِلِ اللَّارِ<sup>19</sup>  
لَا يُسْقُطُ الْإِنْسَانَ عَلَى أَخِيهِ

يَلْتَهُمْ عَلَى الْبَيْنِ فَيَجُوعُ، وَيَأْكُلُ عَلَى الْشَّمَالِ فَلَا يَشْيَعُ. يَأْكُلُونَ<sup>20</sup>  
كُلُّ وَاحِدٍ لَحْمَ ذَرَاعِهِ

مَسْئَيْ أَفْرَاهِيمَ، وَأَفْرَاهِيمَ مَسْئَيْ، وَهُمَا مَعًا عَلَى يَهُودَا. مَعَ كُلِّ هَذَا لَمْ  
ابْرَزْنَتْ عَضْبَيْهِ، بَلْ يَدَهُ مَمْدُودَةً بَعْدُ

Isaiah 10:1

**وَإِلَيْهِ الَّذِينَ يَقْضُونَ أَفْصَنَةَ الْبَطْلِ، وَلِكُتُبَةِ الَّذِينَ يُسَجِّلُونَ جَوْرًا**<sup>١</sup>

**لِيُصْنَدُوا الْصُّنْعَاءَ عَنِ الْحُكْمِ، وَيُسْلِبُوا حَقَّ بَائِسِي شَعْبِي، لِتُثُونَ<sup>2</sup>**  
**الْأَرْأَمِ إِلَمْ غَيْرَهُمْ وَرَبِّهِمَا الْأَيْتَامَ**

وَمَاذَا تَعْلَمُونَ فِي يَوْمِ الْعِقَابِ، حِينَ تَأْتِي الْنَّهَاكَةُ مِنْ بَعِيدٍ؟ إِلَى مَنْ<sup>3</sup>  
تَهْرِبُونَ إِلَيْهَا، وَإِنْ تَرْكُونَ مَجْدُومًّا؟

إِمَّا يُجْنِونَ بَيْنَ الْأَسْرَى، وَإِمَّا يَسْقُطُونَ تَحْتَ الْفَتَىٰ. مَعَ كُلِّ هَذَا لَمْ  
يُبَرِّئَنَّ عَصْبَيْهِ، إِنْ يَدْهُ مَدْوَدَةٌ بَعْدُ

وَيُلْ لِأَشُورَ قَضِيبَ غَضَبِي، وَالْعَصَمَ فِي يَدِهِمْ هِيَ سَخَطِي»<sup>5</sup>

عَلَى أَمَّةٍ مُنَافِقَةٍ أَرْسَلَهُ، وَعَلَى شَعْبٍ سَحَطِيٍّ أَوْ صَيْبِيٍّ، لِيَعْتَمِ عَنِيمَةً 6  
وَيَنْهَبَ ثَنَيَاً، وَيَجْعَلُهُمْ مَدْوِسِينَ كَلِيلِينَ الْأَرْقَةَ

أَمَا هُوَ فَلَا يَفْتَكِرُ هَكَذَا، وَلَا يَحْسِبُ قَبْلَهُ هَكَذَا. بَلْ فِي قَبْلِهِ أَنْ يُبَدِّلَ  
وَيَقْرَضُ أَمْمًا يُسْتَبَدِّلُ بِقَبْلِهِ

**فَإِنَّهُ يَقُولُ: الْيَسْتُ رُؤَسَائِي جَمِيعًا مُلُوكًا؟** 8

**الْيُسْتَ كَلُو مِثْلَ كَرْكِمِش؟ الْيُسْتَ حَمَّا مِثْلَ أَرْفَاد؟ الْيُسْتَ السَّامِرَةُ مِثْلَ دَشْوَه؟**

كَمَا أَصَابَتْ يَدِي مَمْلَكَ الْأُوْتَانِ، وَأَصْنَامُهَا الْمُنْحُوَةُ هِيَ أَكْثَرُ مِنْ ١٠  
الَّتِي لَا يُؤْتَلِّهُمْ وَلِسَامِرَةٌ

«أَفَلِيسْ كَمَا صَنَعْتُ بِالسَّايمَرَةِ وَبِأَوْتَانِهَا أَصْنَعُ بِأُورْشَلِيمَ وَأَصْنَامَهَا؟»<sup>11</sup>

**فَكُونْ مَنِ أَكْمَلَ اللَّهُسَيْدُ كُلَّ عَمَلِهِ بِجَبَلِ صِهِيْوَنَ وَبِأُورُشَلَيمِ، أَنِي ١٢**  
**عَاقِفَ ثَمَرَ عَطَمَةَ قَلْبَ مَلَكِ أَسْوَرَ وَفَخْرَ رَفْعَةَ عَنَّتَهُ**

لَأَنَّهُ قَالَ: «بِقُرْبَةِ يَدِي صَنَعْتُ، وَبِحُكْمِي، لَأَنِّي فَهِيمٌ. وَنَفَّاثُ تُخُومَ ١٣  
شَعْبُونَ، وَهَبْتُ دَخَانَهُمْ، وَحَطَّطْتُ الْمُلُوكَ كَطْلَ

**فَاصَاتِيْتُ يَدِيْ تَرْوَةَ اللَّسْعُوبَ كُشِّ، وَكَمَا يُجْمَعُ بَيْضُ مَهْجُورٍ، جَمَعْتُ<sup>14</sup>**  
**«أَنَا كُلُّ الْأَرْضِ، وَلَمْ يَكُنْ مُرْفَقُ جَنَاحٍ وَلَا فَانِيْخٍ فِيْ وَلَا مُصْفِصِّبٍ».**

**هل تفخرُ بالفاسِ على القاطعِ بها، أو يكابرُ المُشَارُ على مُرَدِّه؟ كأنَّ 15  
الغريب يحرِّك رافعَةً! كأنَّ العصا ترتفعُ من لِيس هُوَ غُداً**

**لِذلِكَ يُرْسَلُ الْسَّيِّدُ، سَيِّدُ الْجُنُودِ، عَلَى سِمَانِيهِ هُرَاً، وَيُوْقَدُ تَحْتَ مَجْدِهِ ١٦**  
**وَقَيْدًا كَوَيْدَ الْلَّارِ**

وَيَصِيرُ نُورٌ إِسْرَائِيلَ نَارًا وَقُدُّوسًا لَهُبَّا، فَيُخْرُقُ وَيُأْكُلُ حَسَكَةٌ<sup>17</sup>  
وَشُوْكَةٌ فِي يَمْرَدِ وَاجِدٍ

وَيُغْنِي مَجْدًا وَعُرْهَةً وَبُسْتَانِهِ، الْفَقْسَ وَالْجَسَدَ جَيِّعاً. فَيَكُونُ كَوْبَانٌ 18  
الْمَرْيَص

وَيَقِيَّةُ أَشْجَارٍ وَعَرَبَةٍ تَكُونُ قَلِيلَةً حَتَّى يَكْبِدُهَا صَبَّيٌ<sup>19</sup>

وَيَقُولُونَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ بَقِيَّةَ إِسْرَائِيلَ وَالنَّاجِينَ مِنْ بَيْتِ يَهُوָبٍ لَا  
يَعْوِذُونَ بِيَتْوَكُلُونَ أَيْضًا عَلَى صَارِبِهِمْ، بَلْ يَتَوَكُلُونَ عَلَى الْرَّبِّ قُبُوسٍ  
أَسْنَانًا مُّلْحَّةً

٢١ تَرْحِيمُ الْمُنْفَعَةِ، بِعَوْنَةٍ تَعْقُبُ، إِلَى اللَّهِ الْفُدُولُ

**لَأَنَّهُ وَإِنْ كَانَ شَعْبَكَ يَا إِسْرَائِيلُ كَرِمْلُ الْبَحْرِ تَرْجُعُ بَقِيَّةً مِنْهُ. قَدْ قُضِيَ**  
**فَقَاءَ فَأَنْضَى بِالْعَذْنِ**

<sup>23</sup> لَأَنَّ الْسَّيِّدَ رَبَّ الْجُنُوْنِ دَيْصِنْيُوْغُ فَنَاءٌ وَقَضَاءٌ فِي كَلَّا الْأَذْنُونِ،

وَلَكُنْ هَكَّا يَقُولُ السَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ: «لَا تَخَفْ مِنْ أَسْوَرَ يَا شَعْبِي 24  
الْأَسْكَنْ فِي صِهِيُونَ. يَضْرِبُكِ بِالْفَضِيَّبِ، وَيُرْفَعُ عَصَاهُ عَلَيْكَ عَلَى

٢٥- فـ اـنـاـتـمـ

وَيُقْبَلُ عَلَيْهِ رَبُّ الْجِنُودِ سُوْطًا، كَضَرْبَةٍ مُدْبِيَّةٍ عِنْدَ صَخْرَةٍ غَرَابَةٍ<sup>26</sup>

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنْ حَمْلُهُ يَرْوُلُ عَنْ كَتِفْكَ، وَنِيرُهُ عَنْ عُنْقِكَ

فَدْ جَاءَ إِلَى عَيَّا ثُغَرَ بِمَجْرُونَ وَضَعَفَ فِي مُحْمَاشِ أَمْيَعَهُ<sup>28</sup>

عَنْبَرُ الْمَعْبَرِ بَأْتُوا فِي جَيْعٍ أَرْتَعَدَتِ الْرَّاهِمَةُ هَرَبَتْ جَيْعَةُ شَوَّل<sup>29</sup>

إِصْهَلِي بِصَوْتِكِ يَا بُنْتَ جَلِيلٍ أَسْمَعَيْ يَا لَيْشَهُ مِسْكِينَهُ هِيَ عَانِثُ<sup>30</sup>

هَرَبَتْ مَذْمِيَّهُ أَحْمَمَ سُكَّانَ جِبِيم<sup>31</sup>

الْيَوْمَ يَقْفَى فِي نُوبَةِ يَهُرُّ بَدَهُ عَلَى جَبَلِ بُنْتِ صِهِيُّونَ أَكْمَهَ أُورُشَلَيم<sup>32</sup>

هُوَذَا الْسَّيِّدُ رَبُّ الْجُنُودِ يَتَصَبَّبُ الْأَغْصَانَ بِرُغْبٍ وَالْمَرْتَقُونُ الْقَامَةُ<sup>33</sup>  
يُقْطَعُونُ وَالْمُشَتَّمُونُ يُتَعْصَمُونُ

وَيُقْطَعُ غَابُ الْوَعْرِ بِالْحَدِيدِ وَيَسْقُطُ لَبَنَانُ بِقَدِيرٍ<sup>34</sup>

## Isaiah 11:1

وَيَخْرُجُ قَصِيبٌ مِنْ جَدْعِ يَسَّى وَيَبْتَثُ عَصْنٌ مِنْ أَصْوَلِهِ<sup>1</sup>

وَيَمْلُلُ عَلَيْهِ رُوحُ الْرَّبِّ رُوحُ الْجَحْمَةِ وَالْفَهْمِ رُوحُ الْمَسُورَةِ وَالْأَغْوَةِ<sup>2</sup>  
رُوحُ الْمَعْرَفَةِ وَمَخَافَةُ الْرَّبِّ

وَلَدَّهُ تَكُونُ فِي مَخَافَةِ الْرَّبِّ فَلَا يَقْبَضِي بِحَسْبِ نَظَرِ عَيْنَيْهِ وَلَا يَخْكُمُ<sup>3</sup>  
بِحَسْبِ سَمْعِ أَذْنَيْهِ

بَنْ يَقْبَضِي بِالْعَدْلِ لِلْمَسَاكِينِ وَيَخْكُمُ بِالْإِنْصَافِ لِلْإِنْسَانِ الْأَرْضِ<sup>4</sup>  
وَيَضْرِبُ الْأَرْضَ بِقَضِيبِ قَمَهِ وَيَمْبَثُ الْمُنَافِقَ بِقُلْقَهُ شَفَّيَهِ

وَيَكُونُ الْبُرُّ مَنْطَقَهُ مَتَّيَهُ وَالْأَمَانَهُ مَنْطَقَهُ حَفْويَهُ<sup>5</sup>

فَيَسْكُنُ الْدَّنَبُ مَعَ الْخَرْوَفِ وَيَرْبُضُ الْتَّمَرُ مَعَ الْجَذْنِيِّ وَالْعَجْلُ<sup>6</sup>  
وَالشَّبَّلُ وَالْمَسَنُ مَعًا وَصَنِيُّ صَغِيرٌ يَسُوقُهَا

وَالْبَغْرَهُ وَالْدَّبَّهُ تَرْ عَيَانِي تَرْ بُضُّ أَوْ لَادُهُمَا مَعًا وَالْأَسَدُ كَالْبَقَرِ يَأْكُلُ بَيْنَ<sup>7</sup>

وَيَلْعَبُ الْرَّضِيبُ عَلَى سَرَبِ الْأَصْنَانِ وَيَمْدُ الْفَطِيمُ يَدَهُ عَلَى جَنْرِ الْأَغْوَانِ<sup>8</sup>

لَا يَسُوُونَ وَلَا يُفْسِدُونَ فِي كُلِّ جَبَلٍ قُدْسِيِّ لَا نَهَرٌ أَلْأَرْضِ شَفَّنِي مِنْ<sup>9</sup>  
مَعْرَفَةِ الْرَّبِّ كَمَا تُعْطِي الْمَيَاهُ الْبَحْرَ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنْ أَصْلَى يَسَى الْقَائِمَ رَأْيَهُ لِلشَّعُوبِ إِيَاهَ تَطْلُبُ<sup>10</sup>  
الْأَلْمُ وَيَكُونُ مَحْلُهُ مَجْدًا

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنْ السَّيِّدُ يُعِيدُ يَدَهُ ثَانِيَهُ لِيَقْتَنِي بِقَيَّهُ شَغِيَهُ الَّتِي<sup>11</sup>  
بَقِيَتْ مِنْ أَشْوَرَ وَمِنْ مَصْرُ وَمِنْ قَطْرُوسَ وَمِنْ كُوشَ وَمِنْ عِيلَامَ وَمِنْ شَنْعَارَ وَمِنْ حَمَاءَ وَمِنْ جَرَائِرِ الْبَحْرِ

وَيَرْفَعُ رَأْيَهُ لِلْأَمْمِ وَيَجْمَعُ مَنْقِيَ إِسْرَائِيلَ وَيَضْمُمُ مَشْتَقَيَ يَهُودَا مِنْ<sup>12</sup>  
أَرْبَعَةِ أَطْرَافِ الْأَرْضِ

فَيَرْوَلُ حَسْدُ أَفْرَايِمَ وَيَنْقُرُ صَنْ الْمُضْتَأْفِونَ مِنْ يَهُودَا أَفْرَايِمَ لَا يَخْسِدُ<sup>13</sup>  
يَهُودَا لَا يُصَايِقُ أَفْرَايِمَ

وَيَنْصَانَ عَلَى أَكْنَافِ الْفَلِسْطِينِيَّينَ غَرْبًا وَيَنْبَئُونَ بَنِي الْمَشْرُقِ مَعًا<sup>14</sup>  
يَكُونُ عَلَى أَذْوَمِ وَمُوَابَ أَمْنَدَادِ يَهُدَمَا وَيَنْلُو عَمُونَ فِي طَاعِهِمَا

وَيُبَيِّدُ الرَّبُّ لِسَانَ بَحْرِ مَصْرُ وَيَهُرُ بَدَهُ عَلَى الْنَّهَرِ بِقُوَّةِ رِيَاهِ<sup>15</sup>  
وَيَبْرُزُهُ إِلَى سَبْعِ سَوَاقِ وَيَجِيزُ فِيهَا بِالْأَخْذِيَّةِ

وَتَكُونُ سَكَّةُ لِيَقَيَّهُ شَغِيَهُ الَّتِي بَقِيَتْ مِنْ أَشْوَرَ ، كَمَا كَانَ لِإِسْرَائِيلِ يَوْمَ<sup>16</sup>  
صَنْعَوْهُ مِنْ أَرْضِ مَصْرُ

## Isaiah 12:1

وَتَقُولُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: «أَحْمَدُكَ يَارَبُّ لَا تَهُ دُهْ عَصِبَتْ عَلَيَّ أَرْدَهَ<sup>1</sup>  
عَصِبَكَ قَطْرَنِيَّ

هُوَذَا اللَّهُ الْخَالِصِي فَأَطْمَئِنُ وَلَا أَرْتَعُ لَا يَاهَ يَهُوهَ فُوَّتِي وَتَرْنِيمِي<sup>2</sup>  
وَوَقْدَ صَنَارَ لِي خَالِصَا

فَتَسْقُفُونَ مِنَاهَا بَفَرَجٍ مِنْ يَنْبَعِ الْخَالِصِ<sup>3</sup>

وَتَقُولُونَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: «أَحْمَدُوا لَرَبَّهُ أَدْعُوا بِاسْمِهِ عَرَفُوا بَيْنَ<sup>4</sup>  
الشَّعُوبِ بِالْعَالَهِ ذَكَرُوا بِأَسْمَهُ قَدْ تَعَالَى

رَأَمُوا لِلَّهِ لِأَنَّهُ قَدْ صَنَعَ مُفْحَرًا لِيَكُنْ هَذَا مَعْرُوفًا فِي كُلِّ الْأَرْضِ<sup>5</sup>

صَوْتِي وَأَهْنِقِي يَا سَاكِنَةَ صِهِيُونَ، لَأَنَّ قُدُّوسَ إِسْرَائِيلَ عَظِيمٌ فِي 6  
رَوْسَطِكِ.

### Isaiah 13:1

وَخُيُّ مِنْ جَهَّةِ بَابِ رَاهِ إِشْغَاءِ بْنِ آمُوصَنِ 1

أَقْبَلُوا رَايَةً عَلَى جَبَلِ أَفْرَعِ، أَرْفَعُوا صَوْنًا إِلَيْهِمْ، أَشْبَرُوا بِالْيَدِ لِيَدْخُلُوا 2  
أَبْوَابَ الْعَنَاءِ.

أَنَا أَوْصَيْتُ مُقْدَسِيَّ، وَدَعَوْتُ أَبْطَالِي لِأَجْلِ عَضِيَّ، مُفْخَرِي 3  
عَطْمَنِي.

صَوْتُ جُهْوَرٍ عَلَى الْجَبَلِ شَبَّهَ قَوْمَ كَثِيرِينَ، صَوْتُ ضَجَّيجَ مَمَالِكِ 4  
أَمَمٍ مُجْمَعَةٍ، رَبُّ الْجُنُودِ يَعْرُضُ جِيشَ الْحَرْبِ.

يَأْلُونَ مِنْ أَرْضٍ بَعِيدَةٍ، مِنْ أَفْصَى السَّمَاءَاتِ، الْرَّبُّ وَأَدْوَاثُ سَخْطِهِ 5  
لِيُخْرِبَ كُلَّ الْأَرْضِ.

وَلَوْلَا لَأَنَّ يَوْمَ الْرَّبِّ قَرِيبُ، قَادِمٌ كَخَرَابٍ مِنَ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ 6

لِذَلِكَ تَرْتَخِي كُلُّ الْأَيَادِي، وَيَنْوِبُ كُلُّ قَلْبٍ إِنْسَانٍ 7

قَبِرَتَاعُونَ، تَأْخُذُهُمْ أُوجَاعٌ وَمَخَاصِّ، يَأْلُونَ كَوَالِدَةَ، يَبْهَثُونَ بَعْضُهُمْ 8  
إِلَى بَعْضٍ، وَجُوهُهُمْ وُجُوهُ لَوْبِيَّ.

هُوَذَا يَوْمُ الْرَّبِّ قَادِمٌ، قَاسِيَا بِسَخَّطٍ وَحُمُّورٍ عَضِيَّ، لِيَجْعَلَ الْأَرْضَنِ 9  
خَرَابًا وَبَيْدَهُ مِنْهَا حُطَاطَهَا.

فَإِنَّ نُجُومَ السَّمَاءَاتِ وَجَهَابِرَهَا لَا تُبَرِّزُ نُورَهَا، تُظْلِمُ الشَّمْسَ عِنْدَ 10  
طَلْوِعِهَا، وَالْعَمَرُ لَا يُلْمِعُ بِصَوْنِهِ.

وَأَعْاقِبُ الْمَسْكُونَةَ عَلَى شَرَّهَا، وَالْمُنَافِقِينَ عَلَى إِثْمِهِمْ، وَأَبْطَلُ تَعْطُمَ 11  
الْمُسْكِرِينَ، وَأَضْعَفُ تَجْبُرَ الْعَنَاءِ.

وَأَجْعَلُ الْرَّجُلَ أَعَزَّ مِنَ الدَّهْبِ الْأَيْرِيزِنِ، وَالْإِنْسَانَ أَعَزَّ مِنْ ذَهَبِ 12  
أَوْفِيرِ.

لِذَلِكَ أَزْلَزُ الْسَّمَاءَاتِ وَتَتَرَغَّرَغُ الْأَرْضُ مِنْ مَكَانِهَا فِي سَخْطِ رَبِّ 13  
الْجُنُودِ وَفِي يَوْمٍ حُمُّورٍ عَضِيَّ.

وَيَكُونُونَ كَظَبَّيْ طَرِيدَ، وَكَغَمِّ بِلَا مَنْ يَجْمَعُهَا، يَلْتَقِيُونَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى 14  
شَعْيَهِ، وَيَهْرُبُونَ كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى أَرْضِهِ.

كُلُّ مَنْ وَجَدَ يُطْعَنُ، وَكُلُّ مَنْ أَنْحَاشَ يَسْقُطُ بِالْسَّيْنِ 15

وَلْخَطَمَ أَطْفَالُهُمْ أَمَامَ عَيْوَنِهِمْ، وَتَنْهَبُ بَيْوَثِهِمْ وَلْفَضَحَ سَنَاؤُهُمْ 16

هَذَنَا أَهْيَجَ عَلَيْهِمُ الْمَادِيَنَ الَّذِينَ لَا يَعْتَدُونَ بِالْفَضَّةِ، وَلَا يُسَرُّونَ 17  
بِالْدَّهْبِ،

فَلَحَّلَمُ الْقَسِيُّ الْعَيْشَانَ، وَلَا يَرْحَمُونَ ثَمَرَةَ الْبَطْنِ. لَا تُشْفُقُ عَيْوَنِهِمْ 18  
عَلَى الْأَوْلَادِ

وَتَصِيرُ بَابِلُ، بَهَاءُ الْمَمَالِكِ وَزَيْنَةُ فَحْرِ الْكَلْدَانِيَنَ، كَتَقْبِبِ اللَّهِ سَنُومِ 19  
وَعَمُورَةَ

لَا تُعْنِرُ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا تُسْكُنُ إِلَى دَوْرِ فَدْوِرِ، وَلَا يُخْتِمُ هَذَاكِ 20  
أَعْرَابِيِّ، وَلَا يَرْبِضُ هُنَاكُ رُغَاءً

بَلْ تَرْبُضُ هُنَاكُ وَخُوشُ الْقَفْرِ، وَبِمَلَأِ الْبَوْمِ بَيْوَثِهِمْ، وَتُسْكُنُ هُنَاكِ 21  
بَيَّاثُ النَّعَامِ، وَتَرْقُصُ هُنَاكُ مَغْرُ الْوَحْشِ

وَتَصِيَحُ بَنَاثُ آوَى فِي قُصُورِهِمْ، وَالْدَّنَابُ فِي هَيَّاكلِ الْتَّنَعْمِ، وَوَقْتُهَا  
قَرِيبُ الْمَجِيءِ وَأَيَامُهَا لَا تَطُولُ

### Isaiah 14:1

لَأَنَّ الْرَّبَّ سَيِّرَهُمْ يَعْقُوبَ وَيَخْتَارُ أَنْصَاصًا إِسْرَائِيلَ، وَبَرِيْحَمَهُمْ فِي 1  
أَرْضِهِمْ، فَقَتَرُنَ بِهِمُ الْغَرَبَاءِ وَيَنْصَمُونَ إِلَى بَيْتِ يَعْقُوبَ

وَيَأْخُذُهُمْ شَعُوبٌ وَيَأْلُونَ بِهِمْ إِلَى مَؤْسِعِهِمْ، وَيَنْتَلِكُهُمْ بَيْتُ إِسْرَائِيلَ فِي 2  
أَرْضِ الْرَّبِّ غَيْبًا وَإِمَاءَ، وَبَيْسُونَ الَّذِينَ سَبَوْهُمْ وَيَسْلَطُونَ عَلَى  
طَلَمِيهِمْ

وَيَكُونُ فِي يَوْمِ بَرِيْحَكَ الْرَّبُّ مِنْ تَعْبِكَ وَمِنْ أَنْزَعَاجَكَ، وَمِنْ الْغَبْوَدِيَّةِ 3  
الْفَاسِيَّةِ الَّتِي أَسْتَعِدَتْ بِهَا

أَنَّكَ تَنْتَطِقُ بِهَذَا الْهَجْوُ عَلَى مَلِكِ بَابِلِ وَتَقُولُ: «كَيْفَ بَادَ الظَّالِمِ، بَادَتِ 4  
الْمَغْطَرْسَةُ؟»

فَكَسَرَ الْرَّبُّ عَصَا الْأَشْرَارِ، قَضَيَبِ الْمَنْسَلِطِينَ 5

الْضَّارِبُ الْشَّعُوبَ بِسَخْطٍ، ضَرْبَةً بِلَا فُورٍ. الْمُسْلِطُ بِعَضْبٍ عَلَى 6  
الْأَمْمِ، بِأَصْطَهَادٍ بِلَا إِمْسَاكٍ

اسْتَرَاحَتْ، أَطْمَأَنَتْ كُلُّ الْأَرْضِ. هَنَّوْا تَرْنَمًا 7

حَتَّى السَّرُو يَفْرُخُ عَلَيْكَ، وَأَزْرُ الْبَنَانَ قَائِلًا: مَذْ أَصْنَطْجَعَتْ أَمْ يَصْنَعُ 8  
عَلَيْنَا فَاطِئْ

الْهَاوِيَّةُ مِنْ أَسْقَلْ مُهْتَرَةً لَكَ، لِأَسْتَبِيلَ قُدُومَكَ، مُهْضَهَةً أَكَ الْأَخْيَالَ 9  
جَمِيعَ عَظَمَاءِ الْأَرْضِ. أَقَامَتْ كُلُّ مُلُوكِ الْأَمْمَ عَنْ كَرَسِيِّهِمْ

كُلُّهُمْ يُجَيِّبُونَ وَيَقُولُونَ أَكَ: أَنْتَ أَيْضًا قَدْ صَعَقْتَ نَظِيرَنَا وَصِرَتْ 10  
مُثْنَى؟

أَهْبَطَ إِلَى الْهَاوِيَّةِ فَرُوكَ، رَئَةُ أَعْوَادِكَ. تَحَكَّكَ تَفْرُشُ الْرَّمَةِ 11  
وَغَطَاؤُكَ الدُّودُ

كَفَ سَقَطْتَ مِنَ السَّمَاءِ يَا رُهْرَةُ، بَنْتَ الْصَّبْحِ؟ كَيْفَ قُطِعْتَ إِلَى 12  
الْأَرْضِ يَا قَاهِرَ الْأَمْمِ؟

وَأَنْتَ قُلْتَ فِي قَلْبِكِ: أَصْنَعُ إِلَى السَّمَوَاتِ أَرْفَعَ كُرْسِيِّيَّ فَوْقَ كَوَاكِبِ 13  
اللهِ، وَأَجْلِسُ عَلَى جَبَلِ الْأَجْتِمَاعِ فِي أَفَاصِي الْشَّمَالِ

أَصْنَعُ فَوْقَ مُرْتَقَعَاتِ السَّحَابِ، أَصْبِرُ مِثْلَ الْعَلَى 14

لِكَلَّكَ أَنْهَرْتَ إِلَى الْهَاوِيَّةِ، إِلَى أَسَافِلِ الْجُبَيِّ 15

الَّذِينَ يَرْؤُوكَ يَتَطَلَّعُونَ إِلَيْكَ، يَتَأَمَّلُونَ فِيهِكَ. أَهْدَا هُوَ الْرَّجُلُ الَّذِي زَلَّ 16  
الْأَرْضَ وَزَغَرَ الْمَمَالِكَ

الَّذِي جَعَلَ الْعَالَمَ كَفْفِيَّ، وَهَدَمَ مُدْنَهَ، الَّذِي لَمْ يُطْلِقْ أَسْرَاهُ إِلَى بُيُوتِهِمْ؟ 17

كُلُّ مُلُوكِ الْأَمْمِ يَاجْمِعُهُمْ أَصْنَطْجَعُوا بِالْكَرَامَةِ كُلُّ وَاحِدٍ فِي بَيْتِهِ 18

وَأَمَا أَنْتَ فَقَدْ طَرْحَتْ مِنْ قَبْرِكَ كُعْصُنْ أَشْنَعَ، كَلْبَاسِ الْقَلْتَى 19  
الْمُضْرُوبِينَ بِالسَّيْفِ، الْهَابِطِينَ إِلَى حِجَارَةِ الْجُبَيِّ، كَجُنَاحَةِ مَدُوسَةِ

لَا تَنْجُدُ بَوْهِمْ فِي الْقِبَرِ لِأَنَّكَ أَخْرَبْتَ أَرْضَكَ، قَتَلْتَ شَعْبَكَ. لَا يُسَمَّى 20  
إِلَى الْأَبْدَى سَنَلْ فَاعِلِيَ الشَّرَّ

هَبِّلُوا لِبَنَيَهُ قَلَّا بِإِلَمْ آبَاهُمْ، فَلَا يَقُولُوا وَلَا يَرْثُوا الْأَرْضَ وَلَا يَمْلَأُوا 21  
وَرْجَمَةَ الْعَالَمَ مُدْنًا

فَاقْوُمْ عَلَيْهِمْ، يَقُولُ رَبُ الْجَنُودِ. وَأَقْطَعَ مِنْ بَابِلَ أَسْمًا وَبَقِيَّةَ وَسَلَّا» 22  
وَرَدْرَيَّةَ، يَقُولُ الْرَّبُّ

وَأَجْعَلَهَا مِيرَأً لِلْقُنْقُنِ، وَاجَامَ مِيَاهَ، وَأَكْيَسَهَا بِمِكْسَهَةِ الْهَلاَكِ، يَقُولُ 23  
«رَبُ الْجَنُودِ

قَدْ حَلَفَ رَبُ الْجَنُودِ قَائِلًا: «إِنَّهُ كَمَا قَصَدْتُ يَصِيرُ، وَكَمَا تَوْبَثُ 24  
بِيَثِيثِ

، أَنْ أَحْطَمَ أَشْوَرَ فِي أَرْضِي وَأَدْوَسَهُ عَلَى جَبَالِي، فَيَرْوَلُ عَنْهُمْ نَيْرَهُ 25  
وَوَيَرْوَلُ عَنْ كَتْفَهُمْ حَمْلَهُ

هَذَا هُوَ الْفَصَاءُ الْمُقْضِيُّ بِهِ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ، وَهَذِهِ هِيَ الْيَدُ 26  
الْمَمْدُودَةُ عَلَى كُلِّ الْأَمْمِ

فَإِنَّ رَبَ الْجَنُودِ قَدْ فَصَنَى، فَمَنْ يُبَطِّلُ؟ وَيَنْدَهُ هِيَ الْمَمْدُودَةُ، فَمَنْ يَرْدُهَا؟ 27

فِي سَنَةِ وَفَاهَا الْمَلِكِ أَحَازَ كَانَ هَذَا الْوَحْيُ 28

لَا تَنْرَجِي يَا جَمِيعَ فِلِسْطِينَ، لَا أَنَّ الْقَضِيبَ الْضَّارِبِكَ الْكَسَرَ، فَإِنَّهُ مِنْ 29  
أَصْلِ الْحَيَّةِ يَخْرُجُ أَفْعُوَانَ، وَتَمَرَّنَهُ تَنُونُ تَعْنَانًا مُسِيَّا طَيَارًا

وَتَرْعَى أَنْكَارُ الْمَسَاكِينِ، وَيَرْبِضُ الْبَابِسُونَ بِالْأَمَانِ، وَأَمِيشَ 30  
أَصْلُكِ بِالْجَوْعِ، فَيَقْلُ بِبَيْتِكِ

وَلَوْلَنِ أَلْبَهَا الْبَابُ. أَصْرُجِي أَلْيَهَا الْمَدِينَةُ. قَدْ دَأَبَ جَمِيعَكَ يَا فِلِسْطِينُ  
لَا لَهُ مِنَ الْشَّمَالِ يَأْتِي دُخَانُ، وَلَيْسَ شَادَ فِي جُيُوشِهِ

فِيمَلَأُ يُجَابُ رُسْلُ الْأَمْمِ؟ إِنَّ الْرَّبَ أَسَسَ صَيْهَيْونَ، وَبِهَا يَحْتَفِي  
بِالْأَيْسُو شَعِيهِ

**Isaiah 15:1**

وَحْيٌ مِنْ جَهَةِ مُوَابٍ: إِنَّهُ فِي لَيْلَةِ خَرْبَتِ عَارٍ مُوَابٍ وَهَلْكَتُ. إِنَّهُ فِي 1  
لَيْلَةِ خَرْبَتِ قِيرْ مُوَابٍ وَهَلْكَتُ

إِلَى الْبَيْتِ وَدِيْبُونَ يَصْعُدُونَ إِلَى الْمُرْتَفَعَاتِ الْبَكَاءِ. ثُوْلُولُ مُواَبٍ عَلَى<sup>2</sup>  
نَبْوٍ وَعَلَى مَيْدَبَأ. فِي كُلِّ رَأْسٍ مِنْهَا قُرْعَةٌ. كُلُّ لَحْيَةٍ مَجْزُورَةٌ

فِي أَرْقَيْهَا يَأْتِرُونَ بِمَسْحٍ عَلَى سُطُوحَهَا وَفِي سَاحَاتِهَا يُؤْلُولُ كُلُّ وَاحِدٍ<sup>3</sup>  
مِنْهَا سَيَّالًا بِالْبَكَاءِ.

وَتَصْرُخُ حَشْبُونُ وَالْعَالَةُ. يُسْمِعُ صَوْتَهُمَا إِلَى يَاهِصْن. لِذَلِكَ يَصْرُخُ<sup>4</sup>  
مَئْسَلُخُو مُواَبٍ. نَفْسُهُ تَرْتَعِدُ فِيهَا.

يَصْرُخُ قَلْبِي مِنْ أَجْلِ مُواَبٍ. الْهَارَبِينَ مِنْهَا إِلَى صُوغَرَ كَجَنْلَةٍ تَلَاثِيَةٍ<sup>5</sup>  
لَا نَهُمْ يَصْعُدُونَ فِي عَقْبَةِ الْلَّوْحِيَّةِ بِالْبَكَاءِ، لَا نَهُمْ فِي طَرِيقِ حُورُونَيَّةٍ  
بِرَّ قَهْوَنَ صَرَّاخُ الْأَكْسَارَ.

لَا نَهَا يَمْرِيمَ تَصْبِيرُ حَرَبَةٍ، لَا نَهَا عَشْبَتَ يَيْسَنَ. الْكَلَأُ قَبِيٌّ. الْحُضْرَةُ<sup>6</sup>  
لَا تُوجَدُ.

لِذَلِكَ الْتَّرْوَهُ الَّتِي اكْتَسَبُوهَا وَدَخَلَرُهُمْ يَخْلُونَهَا إِلَى عَبْرِ وَادِي<sup>7</sup>  
الصَّفَنَافَ.

لَا نَهَا الصَّرَّاخُ قَدْ أَحَاطَ بِثُخُومِ مُواَبٍ. إِلَى أَجْلَيْهِ وَلَوْلَاهُ. وَإِلَى بَنْرِ إِيلِيَّهِ<sup>8</sup>  
وَلَوْلَاهُ.

لَا نَهَا دِيْبُونَ تَمَلِّي دَمًا، لَا نَهَا أَحْعَلَ عَلَى دِيْبُونَ زَوَانَةً. عَلَى<sup>9</sup>  
النَّاجِيَنَ مِنْ مُواَبٍ أَسْدًا وَعَلَى بَقِيَّةِ الْأَرْضِ

## Isaiah 16:1

أَرْسَلَوْا خَرْفَانَ حَاكِمَ الْأَرْضِ مِنْ سَالِعَ تَحْوُ الْبَرَيَّةِ إِلَى جَبَلِ أَيْنَةِ صَمْبَيَّونَ<sup>1</sup>.

وَيَحْدُثُ أَنَّهُ كَطَابِرٌ تَائِهٌ، كَفَرَاجٌ مُنْتَرَرٌ تَكُونُ بَنَادُ مُواَبٍ فِي مَعَابِرِ<sup>2</sup>  
أَرْنُونَ.

هَاتِي مَشْوَرَةٌ، أَصْنَعِي إِنْصَافًا، أَجْعَلِي ظَلَّكَ كَلَلَلِي فِي وَسْطِ الظَّهِيرَةِ<sup>3</sup>.  
أَسْتَرِي الْمَطْرُودِينَ، لَا تُظْهِرِي الْهَارَبِينَ.

لِيَتَعَرَّبُ عِنْدِكَ مَطْرُودُو مُواَبٍ. كُونِي سِتْرًا لَهُمْ مِنْ وَجْهِ الْمُخَرِّبِ<sup>4</sup>  
لَا نَهَا الْطَّالِمَ بَيْدَ، وَيَتَّهِي الْخَرَابُ، وَيَقْتَلُ عَنِ الْأَرْضِ الدَّائِسُونَ.

فَيَبْتَثُ الْكُرْسِيُّ بِالْرَّحْمَةِ، وَيَجْلِسُ عَلَيْهِ بِالْأَمَانَةِ فِي خَيْمَةِ دَاؤَ<sup>5</sup>  
فَاضِ، وَيَطْلُبُ الْحَقَّ وَيُبَادِرُ بِالْعَدْلِ.

قَدْ سَمِعْنَا بِكِبِيرَيَاءِ مُواَبِ الْمَتَكَرِّرَةِ جَدًا عَظَمَتْهَا وَكِبِيرَيَاهَا وَصَافِهَا<sup>6</sup>  
بِطْلُ أَفْيَخَارَهَا.

لِذَلِكَ ثُوْلُولُ مُواَبٍ. عَلَى مُواَبٍ كُلُّهَا ثُوْلُولُ. تَنْتَنَ عَلَى أَسْسِ قِيرَ<sup>7</sup>  
حَارِسَة، إِنَّمَا هِيَ مَضْرُوبَةٌ.

لَا نَهُولُ حَشْبُونَ تَبَلَّثُ. كَرْمَةٌ سَبِيْمَةٌ كَسَرَ أَمْرَاءَ الْأَمَمِ أَفْضَلَهَا  
وَصَلَّتْ إِلَى يَغْزِيرَ. تَاهَتْ فِي الْبَرَيَّةِ، أَمْتَدَتْ أَعْصَانَهَا، عَبَرَتِ الْبَحْرِ

لِذَلِكَ أَنْكِي لَكَاءٌ يَعْزِيزَ عَلَى كَرْمَةٍ سَبِيْمَةٍ. أَرْوِيْكُمَا بِدُمُوعِيْ يَا حَشْبُونَ<sup>9</sup>  
وَالْعَالَةُ، لَا نَهَا عَلَى قِطَافِكَ وَعَلَى حَصَادِكَ قَدْ وَقَعْتُ جَابَةٌ

وَأَنْتَرَعُ الْفَرَّخُ وَالْأَبْيَهَاجُ مِنَ الْبَسْتَانِ، وَلَا يَعْنِي فِي الْكُرْوُمِ وَلَا يَتَرَنَّمُ<sup>10</sup>  
وَلَا يَدُوسُ دَائِسٌ حَمَرًا فِي الْمَعَاصِرِ. أَبْطَلُ الْهَنَافَ

لِذَلِكَ تَرْنُ الْحَسَانِي كَعُودٍ مِنْ أَجْلِ مُواَبٍ وَبَطْنِي مِنْ أَجْلِ قِيرَ حَارِسَ<sup>11</sup>

وَيَكُونُ إِذَا ظَهَرْتُ، إِذَا تَعَيَّنَتْ مُواَبٍ عَلَى الْمُرْتَفَعَةِ وَدَخَلْتُ إِلَى مَقْبِسِهَا<sup>12</sup>  
بُصَلَّى، أَنَّهَا لَا تَفَوِّرُ.

هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي كَلَمَ بِهِ الْرَّبُّ مُواَبَ مُنْذُ رَمَانِ<sup>13</sup>

وَالآنَ تَكَلَّمُ الْرَّبُّ قَاتِلًا: «فِي ثَلَاثَ سِينِينَ كَسَنِي الْأَجْبَرُ يُهَانُ مَجْدُ<sup>14</sup>  
مُواَبٍ بِكُلِّ الْجَمْهُورِ الْعَظِيمِ، وَتَكُونُ الْبَقِيَّةُ قَلِيلَةٌ صَغِيرَةٌ لَا كَبِيرَةٌ»

## Isaiah 17:1

وَخَيْرٌ مِنْ چَهَّةٍ دِمَشْقَ: هُوَدًا بِمِشْقَ تَرَانَ مِنْ بَيْنِ الْمُدُنِ وَتَكُونُ رُجْمَةٌ<sup>1</sup>  
رَدْمٌ.

مَذْنُ عَرُو عَيْرُ مُنْزُوكَةٌ. تَكُونُ لِلْفَطْعَانِ، فَتَرِبْضُ وَلَيْسَ مِنْ يُخِيفُ<sup>2</sup>

وَبَرْوُولُ الْحَصْنُ مِنْ أَفْرَاهِمِ وَالْمُلْكُ مِنْ دِمَشْقِ وَبَقِيَّةِ أَرَامِ. فَتَصْبِرُ كَمْجَدُ<sup>3</sup>  
بَنِي إِسْرَائِيلَ، يَقُولُ رَبُّ الْجَنُودِ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْلَّيْوَمَ أَمْجَدَ يَعْقُوبَ يُدَلُّ، وَسَمَانَةَ لَحْمِهِ تَهُلُّ<sup>4</sup>

وَيَكُونُ كَجْمَعُ الْحَصَادِينَ الْلَّرْزَعُ، وَذَرَاعَهُ تَحْصِدُ السَّنَابِلَ، وَيَكُونُ<sup>5</sup>  
كَمْنُ يَلْعَظُ سَنَابِلَ فِي وَادِي رَفَاهِمِ

وَتَبَقَّى فِيهِ خُصَاصَةٌ كَفْضٌ رَّيْثُونَةٌ، حَبَّانٌ أَوْ ثَلَاثٌ فِي رَأْسِ الْفَرْعَوْنِ<sup>6</sup>  
وَأَرْبَعَةٌ أَوْ خَمْسٌ فِي أَفْقَانِ الْمُثْمَرَةِ، يَقُولُ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يُلْقِي أَلْهَانٍ إِلَى صَابِعِهِ وَتَنْظُرُ عَيْنَاهُ إِلَى قُدُوسِ<sup>7</sup>  
إِسْرَائِيلَ

وَلَا يُلْقِي إِلَى الْمَذَابِحِ صَنْعَةً يَنْهَا، وَلَا يُنْتَرِزُ إِلَى مَا صَنَعْتُهُ أَصَابِعَهُ<sup>8</sup>  
السُّوَارِيِّ وَالسُّمْسَاتِ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَصِيرُ مُذْنَهُ الْحَصِينَةُ كَالْرَّدْمُ فِي الْغَابِ، وَالشَّوَامِخُ الَّتِي<sup>9</sup>  
تَرْكُوهَا مِنْ وَجْهِهِ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَصَارَتْ خَرَابًا

لَاكَ نَسِيتَ إِلَهُ الْخَلَاصِكَ وَلَمْ تَذَكَّرِي صَخْرَةَ حَصْنِكَ، لِذَلِكَ ثَغْرِ سَيْنَاءُ<sup>10</sup>  
أَغْرَاسًا تَرَهُهُ وَتَلْصِبِينَ نُصْبَةً غَرِيبَةً

يَوْمَ غَرْسِكَ شُتِّيجِيَّنَاهَا، وَفِي الْأَصْبَاحِ تَجْعَلِينَ رَزْعَكَ يُبَرِّهُنَّ. وَلَكُنْ<sup>11</sup>  
بَهْرُ الْحَصِيدِ فِي يَوْمِ الْفَزْرَبَةِ الْمُهْلِكَةِ وَالْكَابِيَّةِ الْعَدِيمَةِ الْرَّجَاءِ

أَهَا ضَجْجِيْعُ شَعُوبِ كَثِيرَةٍ تَضْجِيْعُ كَضْجِيْعِ الْبَحْرِ، وَهَبِيرُ قَبَائِلَ تَهْدُرُ<sup>12</sup>  
كَهْدِيرِ مِيَاهِ غَزِيرَةِ

قَبَائِلَ تَهْدُرُ كَهْدِيرِ مِيَاهِ كَثِيرَةٍ. وَلَكَنَّهَا فَتَهْرُبُ بَعِيدًا، وَتَنْطَرُ<sup>13</sup>  
كَمُصَافَةِ الْجَبَالِ أَمَامَ الْرَّيْحِ، وَكَأْجَلِ أَمَامَ الْرَّوْبَعَةِ

فِي وَقْتِ الْمَسَاءِ إِذَا رُعبَ. قَبَيلَ الصُّبْحِ لَيْسُوا هُمْ. هَذَا تَصِيبُ تَاهِيَّنَا<sup>14</sup>  
وَحَكْطُ سَالِبِيَّنَا

## Isaiah 18:1

يَا أَرْضَ حَبِيبِ الْأَجْنَاحَةِ الَّتِي فِي عَيْرِ الْأَهَارِ كُوشَ<sup>1</sup>

الْمُرْسِلَةُ رُسْلًا فِي الْبَحْرِ وَفِي قَوَارِبٍ مِنَ الْبَرِّيَّةِ عَلَى وَجْهِ الْمِيَاهِ<sup>2</sup>  
أَدْهِيُوا إِلَيْهَا الْرُّسْلَ الْسَّرِيعُونَ إِلَى أَمْمَةِ طَوْبِيَّةٍ وَجَرْدَاءَ، إِلَى شَعْبٍ  
مَحْوُفٍ مُذْنَهُ كَانَ فَصَاعِدًا، أَمَّةٌ قُوَّةٌ وَشَدِيدَةٌ وَنَوْسٌ، فَدَحْرَقَتِ الْأَهَارُ  
أَرْضَهَا.

يَا جَمِيعَ سُكَّانِ الْمَسْكُونَةِ وَقَاطِنِي الْأَرْضِ، عِنْدَمَا تَرْتَقِيَ الْرَّاِيَّةُ عَلَى<sup>3</sup>  
الْجَبَالِ تَنْتَرُّونَ، وَعِنْدَمَا يُضْرِبُ بِالْبُوقِ شَمَعُونَ

لَاكَ هَكَدًا قَالَ لِي الْرَّبُّ: «إِنِّي أَهَدَا وَأَنْطَرُ فِي مَسْكُونِي كَآخِرَ الْصَّافِي<sup>4</sup>  
عَلَى الْبَقْلِ، كَعْيَمَ الَّذِي فِي حَرَّ الْحَصَادِ».

فَإِنَّهُ قَبْلَ الْحَصَادِ، عِنْدَ تَهَامَ الْأَرْهَرِ، وَعِنْدَمَا يَصِيرُ الْأَرْهَرُ حَصْرَمَا<sup>5</sup>  
بَصِيجَا، يَقْطِعُ الْفَصْبَانَ بِالْمَنَاجِلِ، وَيَنْزِغُ الْأَفَانَ وَطَرَحُهَا

تُنْزِلُكَ مَعًا لِجَوَارِحِ الْجَبَالِ وَلِوُحْشِيَّ الْأَرْضِ، فَصَبَّفَ عَلَيْها<sup>6</sup>  
الْجَوَارِحُ، وَشَنَّيَ عَلَيْها جَمِيعُ وَحُوشِيَّ الْأَرْضِ.

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَقْتَمُ هَدِيَّةً لِرَبِّ الْجَنُودِ مِنْ شَغِيلِ طَوْبِيِّ وَأَجْرَهُ، وَمِنْ<sup>7</sup>  
شَعْبِ مُخْوِفِ مُذْنَهُ كَانَ فَصَاعِدًا، مِنْ أَمَّةٍ دَاتِ قُوَّةً وَشَدِيدَةً وَنَوْسِ، فَدَحْرَقَتِ  
الْأَهَارُ أَرْضَهَا، إِلَى مَوْضِعِ اسْمَ رَبِّ الْجَنُودِ، خَبِيلَ صَهْيُونَ

## Isaiah 19:1

وَخِيْرِيْ مِنْ جَهَةِ مِصْرٍ: هَذَا الْرَّبُّ رَاكِبٌ عَلَى سَخَابَةِ سَرِيعَةٍ وَقَادِمٌ إِلَى  
مِصْرٍ، فَتَرْتَجِفُ أُوْلَئِنِيْ مِصْرٍ مِنْ وَجْهِهِ، وَيَنْدُوبُ قَلْبُ مِصْرٍ دَاخِلَهَا

وَاهْبِطُ مِصْرِيَّيْنَ عَلَى مِصْرِيَّيْنَ، فَيُخَارِبُونَ كُلُّ وَاحِدٍ أَخَاهُ وَكُلُّ وَاحِدٍ<sup>2</sup>  
صَاحِبَةِ: مَدِيَّنَةِ مَدِيَّنَةٍ، وَمَمْلَكَةِ مَمْلَكَةٍ

وَتَهْرَاقُ رُوحُ مِصْرِيَّيْنَ عَلَى مِصْرِيَّيْنَ، وَأَفْنِيْ مَشْوَرَتَهَا، فَيَسْأَلُونَ الْأَوْنَانَ<sup>3</sup>  
وَالْعَازَفِينَ وَأَصْحَابَ الْتَّوَابِعِ وَالْعَزَافِينَ

وَأَغْلِقُ عَلَى الْمِصْرِيَّيْنَ فِي يَدِ مَوْلَى قَاسِ، فَيَسْلَطُ عَلَيْهِمْ مَلِكُ عَزِيزٍ<sup>4</sup>  
يَقُولُ لِسَيِّدِ رَبِّ الْجَنُودِ

وَتَنْشَفُ الْمِيَاهُ مِنْ الْبَحْرِ، وَيَجْفُ الْأَهَارُ وَيَبْيَسُ<sup>5</sup>

وَتَشْتَنُ الْأَهَارُ، وَتَضْعُفُ وَتَجْفُ سَوَاقِيِّيْ مِصْرٍ، وَيَتَلَفُ الْفَصَبَنُ<sup>6</sup>  
وَالْأَسْلُ

وَالرَّيَاضُ عَلَى الْنَّيْلِ عَلَى حَافَةِ الْنَّيْلِ، وَكُلُّ مَرْزَعَةٍ عَلَى الْنَّيْلِ تَبَيَّنُ<sup>7</sup>  
وَتَتَبَدَّدُ وَلَا تَكُونُ

وَالصَّيَادُوْنَ يَبْلُوْنَ، وَكُلُّ الَّذِينَ يَلْقَوْنَ شِبَّكًا فِي الْنَّيْلِ يَبْلُوْنَ<sup>8</sup>  
وَالَّذِينَ يَبْسُطُوْنَ شِبَّكًا عَلَى وَجْهِ الْمِيَاهِ يَخْرُجُوْنَ

وَيَخْرُزُ الَّذِينَ يَعْمَلُوْنَ الْكَنَانَ الْمُمْسَطَ، وَالَّذِينَ يَجْيِكُوْنَ الْأَسْجَةَ<sup>9</sup>  
الْأَبْيَضَنَاءَ

وَتَكُونُ عَمْدَهَا مَسْحُوقَةً، وَكُلُّ الْعَالَمِيْنَ بِالْأَجْرَةِ مُكْتَبِيِّ الْنَّفَسِ<sup>10</sup>

إِنْ رُؤْسَاءَ صُوْنَعَ أَغْبِيَاءَ! حُكْمَاءَ مُشَيرِي فِرْعَوْنَ مَشْوَرِيْهِمْ  
11 بَهِيمَيْهِ! كَيْفَ تَقْتُلُونَ لِفَرْعَوْنَ: «أَنَا أَبْنَ حُكْمَاءَ، أَبْنُ مُلُوكِ قَدَّمَاءَ»؟

فَأَلِينَ هُنْ حُكَمَاؤُكُمْ؟ فَلِيُخْرُوكُمْ! لِيُغَرِّفُوا مَادِنَ قَنَتَيِّ بهِ رَبُّ الْجُنُودِ عَلَى  
12 مصرَ

رُؤْسَاءَ صُوْنَعَ صَازَرُوا أَغْبِيَاءَ. رُؤْسَاءَ ثُوفَ اَنْخَذُوا. وَأَضَلَّا  
13 مصرَ وَجُوهَ أَسْبَاطِهَا

مَرَّاجَ الْأَرَبُّ فِي وَسَطِهَا رُوحَ غَيِّي، فَأَضْلَلُوا مِصْرَ فِي كُلِّ عَمَلِهَا، كَتَرْنَحَ  
14 الْسَّكَرَانَ فِي قَيْيَهِ.

فَلَا يَكُونُ لِيَصْرُ عَمَلٌ يَعْمَلُهُ رَأْسُ أَوْدَنْبُ، نَخْلَةُ أَوْ أَسْلَةُ  
15

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ مِصْرُ كَالْيَسَاءَ، فَقَرْبَعُ وَتَرْجُفُ مِنْ هَرَّةِ يَدِ رَبِّي  
16 الْجُنُودِ الَّتِي يَهُرُّهَا عَلَيْها.

وَتَكُونُ أَرْضُ بَهُودًا رُعَيَا لِمِصْرِ، كُلُّ مَنْ تَذَكَّرُهَا يَرْتَعِبُ مِنْ أَمَامِ  
17 قَنَاءِ رَبِّ الْجُنُودِ الَّذِي يَعْصِي بِهِ عَلَيْها

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ فِي أَرْضِ مِصْرَ خَمْسُ مُدُنٍ تَكَلَّمُ بِلُغَةِ كُلَّ عَانَ  
18 ». وَتَحْلُفُ لِرَبِّ الْجُنُودِ، يَقَالُ لِإِحْدَاهَا «مِدِينَةُ السَّمْسُ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ مَدِيْجُ لِلَّرَبِّ فِي وَسَطِ أَرْضِ مِصْرَ، وَعَمُودُ  
19 لِلَّرَبِّ عَنْ دُخْمَهَا

فَيَكُونُ عَلَامَةً وَشَهَادَةً لِرَبِّ الْجُنُودِ فِي أَرْضِ مِصْرِ، لَا تَنْهُمْ يَصْرُخُونَ  
20 إِلَى لَرَبِّ بَسَبِيلِ الْمُضَارِبِينَ، فَيُرْسِلُ لَهُمْ مُخْلَصًا وَمُحَامِيًّا وَيُنْقَذُهُمْ

، فَيُعْرِفُ الْرَّبُّ فِي مِصْرَ، وَيَعْرِفُ الْمِصْرِيُّونَ الْرَّبَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ  
21 وَيُعْدِمُونَ دَيْبَحَةً وَقَدْمَةً، وَيُنْذِرُونَ لِلَّرَبِّ ثَرَّا وَبَيُوْفُونَ بِهِ

وَيَنْزِرُ الْرَّبُّ مِصْرَ ضَارِبًا فَشَافِيًّا، فَيَرْجِعُونَ إِلَى الْرَّبِّ فَيَسْتَجِبُ  
22 لَهُمْ وَيَسْغِفُهُمْ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ تَكُونُ سِكَّةً مِنْ مِصْرَ إِلَى أَشْوَرَ، فَيَجِيِّءُ الْأَشْوَرِيُّونَ  
23 إِلَى مِصْرَ وَالْمِصْرِيُّونَ إِلَى أَشْوَرَ، وَيَعْدِي الْمِصْرِيُّونَ مَعَ الْأَشْوَرِيِّينَ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ إِسْرَائِيلُ ثَلَاثًا لِمِصْرَ وَلِأَشْوَرَ، بِرَزْكَةً فِي الْأَرْضِ  
24

بِهَا يَبْتَارُكَ رَبُّ الْجُنُودِ قَائِلًا: «مُبَارَكُ شَغِيْرِيِّ مِصْرُ، وَعَمَلٌ يَدِيَ 25  
«أَشْوَرُ، وَمِيزَاثِيِّ إِسْرَائِيلُ

## Isaiah 20:1

فِي سَيْنَةِ مَجِيءِ تَرْتَانَ إِلَى أَشْدُودَ، جِنَّ أَرْسَلَهُ سَرْجُونُ مَلِكُ أَشْوَرَ 1  
، فَخَارَبَ أَشْدُودَ وَأَخْدَهَا

فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ تَكَلَّمُ الْرَّبُّ عَنْ يَدِ إِسْعَيَاءَ بْنِ آمُونَ قَائِلًا: «أَدْهَبْ 2  
وَخَلَّ الْمَسْنَحَ عَنْ حَفْوَنِكَ وَأَخْلَعَ جَدَاءَكَ عَنْ رَجَلِكَ». فَفَعَلَ هَكَذا  
وَمَشَيَ مُعَرِّي وَحَافِيَا

فَقَالَ الْرَّبُّ: «كَمَا مَشَيَ عَنِي إِسْعَيَاءَ مُعَرِّي وَحَافِيَا ثَلَاثَ سَيْنَيْنَ، آيَةُ 3  
، وَأَعْجُوبَةُ عَلَى مِصْرَ وَعَلَى كُوشَ

، هَكَذا يَسُوقُ مَلِكُ أَشْوَرَ سَبْئِيِّ مِصْرَ وَجَلَاءَ كُوشَ، الْفَتْيَانَ وَالْسَّيْوَخَ 4  
عَرَاهَ وَحْفَاهَ وَمَخْسُوفِيِّ الْأَسْنَاهِ خَرْبًا لِمِصْرَ

فَيَرْتَأِعُونَ وَيَخْجُلُونَ مِنْ أَجْلِ كُوشَ رَجَاهِهِمْ، وَمِنْ أَجْلِ مِصْرَ فَخْرِهِمْ 5

وَيَقُولُ سَاكِنُ هَذَا السَّاجِلِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: هُوَذَا هَكَذا مَلَجَأَنَا الَّذِي هَرَبَنَا 6  
«إِلَيْهِ لِلْمَعْوَنَةِ لِنَنْجُو مِنْ مَلِكِ أَشْوَرَ، فَكَيْفَ سَلَمْ نَحْنُ؟

## Isaiah 21:1

وَحْيٌ مِنْ جَهَةِ بَرِّيَّةِ الْبَحْرِ: كَرْوَابِعُ فِي الْجُنُوبِ عَاصِفَةٌ، يَاتِي مِنْ الْبَرِّيَّةِ 1  
مِنْ أَرْضِ مَوْفَقَةٍ

فَأَعْلَمَثَ لِي رُؤْيَا فَاسِبِيَّةً: الْأَنَاهِبُ نَاهِبًا وَالْمُخْرَبُ مُخْرَبًا. اصْعُدِي يَا 2  
عِيَالَمَ، حَاصِرِي يَا مَادِي. فَدُأْبَلَتْ كُلُّ أَنْبِيَاهَا

لِذَلِكَ أَمْتَكَثَتْ حَفَوَاهِي وَجَعَا، وَأَخْدَنَى مَحَاضُنَ كَمَحَاضِنِ الْوَالِدَةِ، تَلَوِّثَ 3  
حَتَّى لَا أَسْمَعَ، أَنَدَهَسَتْ حَتَّى لَا أَنْظَرَ

نَاهَ قَلْبِي، يَعْتَنِي رُعْبُ. لَيَالَهُ لَدَنِي جَعَلَهَا لِي رَعْدَةَ 4

يَرْتَبَوْنَ الْمَانِدَةَ، يَخْرُسُونَ الْجِرَاسَةَ، يَأْكُلُونَ، يَشْرُبُونَ، فُومُوا أَيْهَا 5  
الْأَرْوَسَاءَ أَمْسَحُوا الْمِجَنَّ

«لَا تَهُ هَكَذا قَالَ لِي السَّيْدُ: «أَدْهَبْ أَقِيمُ الْحَارَسَ، لِيُخْبِرْ بِمَا يَرَى 6

فَرَأَى رُكَابًا أَزْوَاجٍ فُرْسَانٍ، رُكَابٌ حَمِيرٌ. رُكَابٌ جِمَالٌ. فَأَصْنَعَي 7  
إِصْنَاعَةً شَدِيدًا

لَمْ صَرَخَ كَاسِدٌ: «أَئُهَا الْسَّيْدُ، أَنَا قَائِمٌ عَلَى الْجُنُودِ دَائِمًا فِي الْنَّهَارِ 8  
وَأَنَا وَاقِفٌ عَلَى الْمَحْرَسِ كُلِّ الْلَّيْلِ».

وَهُوَدَا رُكَابٌ مِن الْرِّجَالِ، أَزْوَاجٌ مِن الْفُرْسَانِ». فَأَجَابَ وَقَالَ 9  
سَقْطَثُ، سَقْطَثُ بَابُلُ، وَجِمِيعُ تَمَاثِيلِ الْهَتَّاهَا الْمُتَحْرِثَةِ كَسَرَهَا إِلَى 10  
الْأَرْضِ».

يَا دِيَاسِتِي وَتَبَّتِي بَيْدَرِي. مَا سَمِعْتُهُ مِنْ رَبِّ الْجُنُودِ إِلَهِ إِسْرَائِيلِ أَخْبَرْتُهُ 11  
يَهُ.

وَحْيٌ مِنْ جِهَةِ دُومَةٍ: صَرَخَ إِلَيْيَ صَنَارَخُ مِنْ سَعِيرَ: «يَا حَارْسُ، مَا 12  
مِنْ الْلَّيْلِ؟ يَا حَارْسُ، مَا مِنْ الْلَّيْلِ؟»

قَالَ الْحَارْسُ: «أَتَى صَبَاحٌ وَأَيْضًا لَيْلٌ. إِنْ كُنْتُمْ تَطْلُبُونَ فَاطْلُبُوا 13  
اَرْجُوا، ثَمَّا لَوْا».

وَحْيٌ مِنْ جِهَةِ بِلَادِ الْعَرَبِ: فِي الْوَعْرِ فِي بِلَادِ الْعَرَبِ تَبَيَّنَ، يَا 14  
قَوَافِلَ الْكَذَانِيَّنِ.

هَاتُوا مَاءً لِمُلَاقَةِ الْعَطْشَانِ، يَا سَكَانَ أَرْضِ تَيْمَاءِ. وَافُوا الْهَارِبَ 15  
بِخَيْرِهِ.

فَأَيْمَمُ مِنْ أَمَامِ الْسُّلُوفِ قَدْ هَرَبُوا. مِنْ أَمَامِ الْسَّيْفِ الْمُسْلُولِ، وَمِنْ أَمَامِ 16  
الْقُوَسِ الْمُشَدُّودَةِ، وَمِنْ أَمَامِ شَدَّةِ الْحَرْبِ.

فَإِنَّهُ هَكَّا قَالَ لِي الْسَّيْدُ: «فِي مُدَّةِ سَنَةٍ كَسْنَةَ الْأَجِيرِ يَقْنُى كُلُّ مَجْدٍ 17  
فِيدَارِ».

«وَبِقِيَّةٍ عَدَدِ قِيسَيِّ أَبْطَالِ بَنِي قِيدَارِ تَقْلُ، لَأَنَّ الْرَّبَّ إِلَهِ إِسْرَائِيلِ قَدْ تَكَمَّلَ 18

## Isaiah 22:1

وَحْيٌ مِنْ جِهَةِ وَادِي الْرُّؤْبِيَا: فَمَا لَكِ أَنَّكِ صَنِعْتَ جَمِيعًا عَلَى الْسُّطُوحِ 19

يَا مَلَائِمَةً مِنَ الْجَلَبَةِ، الْمَدِينَةُ الْعَجَاجَةُ، الْقَرَيْةُ الْمُفَتَّحَةُ؟ قَتَلَكِ لَيْسَ هُمْ 20  
قَتَلَى الْسَّيْفِ وَلَا مَوْتَى الْحَرْبِ.

جَمِيعُ رُؤَسَائِكِ هَرَبُوا مَعًا. أُسِرُوا بِالْقِسْيِ، كُلُّ الْمُؤْجُودِينَ بِكِ أُسِرُوا 21  
مَعًا. مَنْ يَعِيدُ فَرُوا

لَذَّاكَ قُلْثُ: «أَقْتَصِرُوا عَلَيْ، فَلَبِكِي بِمَرَازِهِ. لَا تُلْحُوا بِنَعْزِيَّتِي عَنْ 22  
هَرَابِ بَنْتِ شَعْبِي».

إِنَّ لِلْسَّيْدِ رَبِّ الْجَنُودِ فِي وَادِي الْرُّؤْبِيَا يَوْمٌ شَغِبٌ وَدُوسٌ وَأَرْتَبَاكِ. نَفْبُ 23  
سُورٌ وَصُرَاحٌ إِلَى الْجَبَلِ

فَعِلَامٌ قَدْ حَمَلَتِ الْجَعْنَةَ بِمَرْكَبَاتِ رِجَالِ فُرْسَانِ، وَقَيْرَ قَدْ كَسَفَتِ 24  
الْمِجْنَ.

فَكَثُونُ أَفْضَلُ أَوْدِيَتِكِ مَلَائِمَةً مَرْكَبَاتِ، وَالْفُرْسَانُ تَصْنَطُ أَصْنَطِفَانًا 25  
لَحْوَ الْبَابِ.

وَيَكْشِفُ سِرْ يَهُوَدَا، فَتَظْرُفُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَى أَسْلَحَةِ بَنْتِ الْوَعْرِ 26

وَرَأَيْتُمْ شَعْوَقَ مَدِينَةَ دَاؤَدَ أَنَّهَا صَارَتِ كَثِيرَةً، وَجَمَعْتُمْ مِيَاهَ الْبِرْكَةِ 27  
الْسُّفَلِيَّ.

وَعَدَدَتُمْ بُيُوتَ أُورُشَلَيمَ وَهَمَّتُمْ الْبَيْوَتَ لِتَحْصِينِ الْسُّورِ 28

وَصَنَعْتُمْ خَدْقًا بَيْنَ الْسُّورَيْنِ لِمِيَاهِ الْبِرْكَةِ الْعَنْتِيقَةِ. أَكِنْ لَمْ تَشْتُرُوا إِلَى 29  
صَانِعِهِ، وَلَمْ تَرَوَا مُصَوَّرَهُ مِنْ قَدِيمٍ

وَدَعَا لِلْسَّيْدِ رَبُّ الْجُنُودِ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ إِلَى الْبَكَاءِ وَالْتَّوْحِ وَالْفَرَعَةِ 30  
وَالْأَنْتَطُقِ بِالْمُسْنَحِ

إِفْهُوَدَا بِنَجَّةَ وَفَرْحَ، دَبَّخَ بَقَرِ وَتَحْرَ غَمِّ، أَكْلَ لَخِ وَشَرْبَ حَمْرِ 31  
لَنَاكُلُ وَشَرْبَ، لَانَّا عَدَا ثَمُوْثِ».

فَأَعْلَنَ فِي أَنَّيَ رَبُّ الْجُنُودِ: «لَا يَعْفَرَنَ لَكُمْ هَذَا الْإِنْمُ حَتَّى تَمَوَّنُوا 32  
يَقُولُ الْسَّيْدُ رَبُّ الْجُنُودِ».

مَكَدَا قَالَ لِلْسَّيْدِ رَبُّ الْجُنُودِ: «أَدْهَبَ أَدْخُلَ إِلَى هَذَا جَلِيسَ الْمَلِكِ، إِلَى 33  
شِبَّنَا الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ

مَا لَكَ هَهُنَا؟ وَمَنْ لَكَ هَهُنَا حَتَّى تَقْرَرَتِ لِنَفْسِكَ هَهُنَا قَبْرًا أَيُّهَا الْنَّاقِرُ 34  
فِي الْعُلُوِ قَبْرَهُ، الْأَنَّا حِثُ لِنَفْسِهِ فِي الْصَّرْخِ مَسْكَنًا؟

هُوَذَا الْرَّبُّ يَطْرَحُكَ طَرَحًا يَارْجُلٌ، وَيُغْطِيكَ تَغْطِيَةً<sup>17</sup>

يَأْلَفُكَ أَفَ أَنْفِقَتِ الْكُلُّ كُلَّكُرْكَةَ إِلَى أَرْضٍ وَاسِعَةَ الْأَطْرَفَيْنِ. هُنَاكَ ثَمُوتُ<sup>18</sup>  
وَهُنَاكَ تَكُونُ مُزْكَبَاتُ مَجْدِكَ، يَا حَزِيْرَ بَنْتَ سَيْدَكَ

وَأَطْرُدُكَ مِنْ مَنْصِبِكَ، وَمِنْ مَقَامِكَ يَحْطُكَ<sup>19</sup>

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَتَيْ أَدْعُو عَبْدِي لَيْلَاقِيمَ بْنَ حَلْقَيَا<sup>20</sup>

وَالْأَسْلَسُ تَوْبَكَ، وَأَشْدُهُ بِمُنْطَقَتِكَ، وَأَجْعَلُ سُلْطَانَكَ فِي يَدِهِ، فَيَكُونُ أَبَا<sup>21</sup>  
لَسْكَانَ أُورُشَلَيمَ وَلَبِيْتَ يَهُوَذَا

وَأَجْعَلُ مِقْتَاحَ بَيْتِ دَاؤِدَ عَلَى كَتْفِهِ، فَيَقْتَلُهُ وَلَيْسَ مِنْ يُغْلِقُ، وَيُغْلِقُ<sup>22</sup>  
وَلَيْسَ مِنْ يَفْتَحُ

وَأَنْتَهُ وَنَدًا فِي مَوْضِعِ أَمِينٍ، وَيَكُونُ كُرْسِيُّ مَجْدِ لَبِيْتِ أَبِيهِ<sup>23</sup>

وَيُعْلَمُونَ عَلَيْهِ كُلَّ مَجْدِ بَيْتِ أَبِيهِ، الْفُرُوعُ وَالْفُضْبَانُ، كُلَّ أَنْيَةٍ صَغِيرَةٍ<sup>24</sup>  
مِنْ أَنْيَةِ الْطَّسْوُسِ إِلَى أَنْيَةِ الْقَلَابِيِّ جَيْمِعًا

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ، يَقُولُ رَبُّ الْخُنُودِ، يَقُولُ الْوَئَدُ الْمُبْتَثُ فِي مَوْضِعِ أَمِينٍ<sup>25</sup>  
»وَيُقْطِلُهُ وَيُسْقِطُهُ وَيُبَاهِدُهُ وَيُنَادِيَ الْقَلْقُلَ الَّذِي عَلَيْهِ، لِأَنَّ الْرَّبَّ قَدْ تَكَلَّمَ

### Isaiah 23:1

وَحْيٌ مِنْ جِهَةِ صُورَ: وَلَوْلِي يَاسْفَنْ تَرْشِيشَ، لَأَنَّهَا خَرَبَتْ حَتَّى لَيْسَ<sup>1</sup>  
بَيْتُ حَتَّى لَيْسَ مَدْخَلٌ. مِنْ أَرْضِ كِتَمَ أَغْلَنِ لَهُمْ

اَنْدَهْشُوا يَا سُكَانَ السَّاجِلِ. تَجَارُ صِيدُونُ الْعَابِرُونَ الْبَحْرَ مَلَأُوكِ<sup>2</sup>

وَغَلَّهُمَا، رَرْغُ شَيْخُورَ، حَصَادُ الْنَّيلِ، عَلَى مِيَاهِ كَثِيرَةٍ فَصَارَتْ مَتَّجِرَةٌ<sup>3</sup>  
لِأَمِمِ

اَخْجَلِي يَا صِيدُونُ لَأَنَّ الْبَحْرَ، حَصْنَ الْبَنْرَ، نَطَقَ قَائِلًا: «لَمْ<sup>4</sup>  
أَنْمَحْضُ وَلَا وَلَدَثَ وَلَا رَبِيْثَ شَبَابًا وَلَا شَنَاثَ عَذَارَى

عِندُ وَصُولِ الْخَبَرِ إِلَى مَصْرَ، يَتَوَجَّعُونَ، عِندُ وَصُولِ خَبَرِ صُورَ<sup>5</sup>

أَعْبَرُوا إِلَى تَرْشِيشَ. وَلَوْلَا يَا سُكَانَ السَّاجِلِ<sup>6</sup>

أَهْذِهِ لَكُمُ الْمُفْتَحَرَةُ الَّتِي مُنْذُ الْأَيَّامِ الْقَدِيمَةِ قَدِمَهَا؟ تَنْقُلُهَا رِجَالُهَا بَعِيدًا<sup>7</sup>  
لِلْتَّغْرِيبِ.

مِنْ فَنْتَيِ بِهَا عَلَى صُورِ الْمَنْوَجَةِ الَّتِي تَجَارُهَا رُؤْسَاءُ؟ مَسْتَبِيُّوهَا<sup>8</sup>  
مُوَقَّرُو الْأَرْضِ.

رَبُّ الْخُنُودَ وَضَنِي بِهِ لَيْلَيْسَ كِبْرَيَاءُ كُلَّ مَجْدٍ، وَيَهِيَّنَ كُلَّ مُوَقْرِي<sup>9</sup>  
الْأَرْضِ.

اِجْتَازَ يَا أَرْضَكَ كَالْيَيْلَ يَابِنَتَ تَرْشِيشَ. لَيْسَ حَصْرٌ فِي مَا بَعْدِ<sup>10</sup>

مَدَّهُ عَلَى الْبَحْرِ. أَرْعَدَ مَمَالِكَ. أَمْرَ الْرَّبُّ مِنْ جِهَةِ كَعَانَ أَنْ تُخْرِبَ<sup>11</sup>  
حُصُونُهَا.

وَقَالَ: «لَا تَعُودِينَ تَقْتَلِيْنَ أَيْضًا أَيْثَاهَا الْمُنْهَكَ، الْعَذْرَاءُ بَيْتُ<sup>12</sup>  
صَيْدُونَ. قُومِي إِلَى كِتَمَ، أَعْبَرِي. هُنَاكَ أَيْضًا لَرَاحَةُ لِكِ

هُوَذَا أَرْضُ الْكَلَدَانِيَّيْنَ. هَذَا الشَّعْبُ لَمْ يَكُنْ. أَسَسَهَا أَسْوَرُ لِأَهْلِ<sup>13</sup>  
الْبَلْرَيَّةِ، قَدْ أَقْلَمُوا أَبْرَاجَهُمْ. نَمَرُوا فَصُورُهَا. جَعَلُهَا رَدْمًا

وَأَلْوَلِي يَا سُفْنَ تَرْشِيشَ لَأَنَّ حَصْنَكَ قَدْ أَخْرَبَ<sup>14</sup>

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ صُورَ تَشَّسَّى سَبْعِينَ سَنَةً كَأَيَّامِ مَلِكٍ وَاحِدٍ<sup>15</sup>  
مِنْ بَعْدِ سَبْعِينَ سَنَةً يَكُونُ لِصُورَ كَاغْبَيَةَ الْأَرَانِيَّةِ

حَذِيْ عَوْدًا. طُوفِي فِي الْمَدِيَّةِ أَيْثَاهَا الْأَرَانِيَّةِ الْمُنْسَيَّةِ. أَخْسِنِي<sup>16</sup>  
الْعَرْفُ، أَكْثَرِي الْغَنَاءِ لِكِنْ تَذَكَّرِي

وَيَكُونُ مِنْ بَعْدِ سَبْعِينَ سَنَةً أَنَّ الْرَّبَّ يَتَعَهَّدُ صُورَ فَتَنُودُ إِلَى أَجْرِتَهَا<sup>17</sup>  
وَتَرْتَنِي مَعَ كُلِّ مَمَالِكِ الْإِلَالِ عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ

وَتَكُونُ تَجَارُهَا وَأَجْرِتَهَا قُدْسَا لِلرَّبِّ. لَا تُخْرِنَ وَلَا تُكَثِّرَ، بَلْ تَكُونُ<sup>18</sup>  
تَجَارُهَا الْمُلْقِيمِيَّنَ أَمَامَ الْرَّبِّ، لِأَكْلِي الْشَّيْعَ وَلِلْبَاسِ فَالِّخِرِ

### Isaiah 24:1

هُوَذَا الْرَّبُّ يُخْلِي الْأَرْضَ وَيُفْرِغُهَا وَيَقْلِبُ وَجْهَهَا وَيُبَدِّدُ سُكَانَهَا<sup>1</sup>

وَكَمَا يَكُونُ الشَّعْبُ هَكَدَا الْكَاهِنُ. كَمَا الْعَنْدُ هَكَدَا سَيْدَهُ. كَمَا الْأَمَمُ هَكَدَا<sup>2</sup>  
سَيْدُهُها. كَمَا الْشَّارِي هَكَدَا الْبَانِيَّةِ. كَمَا الْمُفَرْضُ هَكَدَا الْمُفَرْضُ. وَكَمَا  
الْذَانِ هَكَدَا الْمَدِيَّةِ.

تُفْرِغُ الْأَرْضُ إِفْرَاً غَاً وَتُنْهَبُ نَهْيَا، لَأَنَّ الرَّبَّ قَدْ نَكَلَمْ بِهَا الْقَوْلِ<sup>3</sup>

نَاحَثُ ذَلِكَ الْأَرْضَ. حَزَنَتْ ذَلِكَ الْمُسْكُونَةُ. حَزَنَ مُرْتَفِعُو شَعْبِي<sup>4</sup>  
الْأَرْضِ.

وَالْأَرْضُ تَدَسَّسْتُ تَحْتَ سُكَّانِهَا لَأَنَّهُمْ تَعَدُوا الشَّرَائِعَ، غَيْرُوا  
الْفَرِيقَةَ، نَكُوا الْعَهْدَ الْأَيْدِيَ

إِذْلِكَ لَعْنَةُ أَكَلَتِ الْأَرْضَ وَعَوْقَبَ السَّاكِنُونَ فِيهَا. إِذْلِكَ أَخْتَرَقَ سُكَّانُ<sup>6</sup>  
الْأَرْضِ وَبَقَى أَشَانُ قَلَائِلٍ

نَاحُ الْمِسْنَطَارَ، ذَلِكَ الْكَرْمَةُ، أَنْ كُلُّ مَسْرُورِي الْفَلَوْبِ<sup>7</sup>

بَطَلَ فَرْحُ الدُّفُوفِ، اَنْقَطَعَ ضَجِيجُ الْمُبَتَهِجِينَ، بَطَلَ فَرْحُ الْعُودِ<sup>8</sup>

لَا يَسْرِيُونَ خَمْرًا بِالْغَنَاءِ، يَكُونُ الْمُسْكُرُ مُرًا لِشَارِبِيهِ<sup>9</sup>

دُمِرَتْ قَرْيَةُ الْخَرَابِ، أَغْلَقَ كُلُّ بَيْتٍ عَنِ الدُّخُولِ<sup>10</sup>

صُرَاحُ عَلَى الْخَمْرِ فِي الْأَرْقَةِ، غَرَبَ كُلُّ فَرَحٍ، أَنْتَفَى سُرُورُ الْأَرْضِ<sup>11</sup>

الْبَاقِي فِي الْمَدِيَّةِ حَرَابٌ، وَضُرِبَ الْبَابُ رَدْمًا<sup>12</sup>

إِنَّهُ هَكَذا يَكُونُ فِي وَسْطِ الْأَرْضِ بَيْنَ الْشُّعُوبِ كُلُّفَاصَّةٌ رَيْثُونِيَّةٌ<sup>13</sup>  
كُلُّحَصَّاصَّةٌ إِذَا نَتَهَى الْقَطَافَ

هُمْ يَرْفَعُونَ أَصْوَاتِهِمْ وَيَتَرَّمُونَ لِأَجْلِ عَظَمَةِ الرَّبِّ يُصَرَّثُونَ مِنْ<sup>14</sup>  
الْبَحْرِ.

إِذْلِكَ فِي الْمَشَارِقِ مَجَدُوا الرَّبَّ. فِي جَزَائِيرِ الْبَحْرِ مَجَدُوا أَسْمَ الرَّبِّ<sup>15</sup>  
إِلَهِ إِسْرَائِيلِ.

مِنْ أَطْرَافِ الْأَرْضِ سَمِعْنَا تَرْنِيمَةً: «مَجَدًا لِلْبَازِ». قَلْتُ: «بِا تَلْفِي، يَا<sup>16</sup>  
تَلْفِي! وَبِلْ لِي! أَنَّا هُنَّ نَهْوُنا. أَنَّا هُنَّ نَهْوُنا نَهْوًا.

عَلَيْكُمْ رُغْبَ وَخُرْبَةُ وَفَجْجَ بِسَاكِنِ الْأَرْضِ<sup>17</sup>

وَيَكُونُ أَنَّ الْهَارِبَ مِنْ صَوْتِ الرُّغْبِ يَسْقُطُ فِي الْحُفْرَةِ، وَالصَّاعِدَ<sup>18</sup>  
مِنْ وَسْطِ الْحُفْرَةِ يُوَحَّدُ بِالْفَحْقِ. لَأَنَّ مَيَازِيبَ مِنَ الْعَلَاءِ أَنْقَثَ، وَأَسْسَنَ  
الْأَرْضَ تَرْلِزَاتٍ

اسْعَقَتِ الْأَرْضُ أُنْسِحَافًا. شَعَقَتِ الْأَرْضُ شَعْقًا. تَرَعَّرَتِ<sup>19</sup>  
الْأَرْضُ تَرَعِّرًا

تَرَأَحَتِ الْأَرْضُ تَرَأَحَا كَالْسَّكْرَانِ، وَتَنَلَّتِ كَالْعِرْزَالِ، وَتَلَّ عَلَيْها<sup>20</sup>  
نَنْهَا، فَسَقَطَتِ وَلَا تَعُودُ تَقُومُ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الرَّبَّ يُطَالِبُ جُنْدَ الْعَلَاءِ فِي الْعَلَاءِ، وَمُلُوكَ<sup>21</sup>  
الْأَرْضِ عَلَى الْأَرْضِ

وَيُجْمِعُونَ جَمِيعًا كَاسْتَارِي فِي سِجْنٍ، وَيُغَلِّقُ عَلَيْهِمْ فِي حَبْسٍ، ثُمَّ بَعْدَ<sup>22</sup>  
أَيَّامٍ كَثِيرَةٍ يَمْعَدُونَ

وَيَخْجُلُ الْقَمَرُ وَتَخْرِي الْشَّمْسُ، لَأَنَّ رَبَّ الْجُنُودِ قَدْ مَلَكَ فِي جَبَلٍ<sup>23</sup>  
صَبَقَيْوَنَ وَفِي أُورُشَلَيمَ، وَقَدَّامَ شَلُوخَهِ مَبْدُ

## Isaiah 25:1

يَارَبُّ، أَنْتَ إِلَهِي أَعْظَمُكِ. أَحْمَدُ أَسْمَكِ لِأَنَّكَ صَنَعْتَ عَجَباً<sup>1</sup>  
مَفَاصِدُكِ مُدْنُ الْقَبِيْمِ أَمَانَةً وَصِدْقَ

لِأَنَّكَ جَعَلْتَ مَدِيَّةَ رُجْمَةً. قَرْيَةَ حَصِيَّةَ رَدْمًا. قَصْرُ أَغَاجِمْ أَنْ لَا تَكُونَ<sup>2</sup>  
مَدِيَّةً. لَا يَتَنَى إِلَى الْأَبَدِ

إِذْلِكَ يُمْرِكُ شَعْبَ قَوْيِي، وَتَحَافُ مِنْكَ قَرْيَةً أَمِ عَنَّاءً<sup>3</sup>

لِأَنَّكَ كُنْتَ حَصَنًا لِلْمُسْكِينِ، حَصَنًا لِلْبَاهِسِ فِي ضَيْقِهِ، مَلْجًا مِنْ<sup>4</sup>  
الْسَّيْلِ، طَلْلًا مِنَ الْحَرِّ، إِذَا كُنْتَ تَفْحَمُ الْعَنَّاءَ كَسِيلٍ عَلَى حَلَبِ

كَحَرَ فِي بَيْسِ تَحْفِصُ ضَجِيجَ الْأَغَاجِمْ. كَحَرَ بَطَلَ عَيْمَ يَدُلُّ غَنَاءَ الْعَنَّاءَ<sup>5</sup>

وَيَصْنَعُ رَبُّ الْجُنُودِ لِجَمِيعِ الْشُّعُوبِ فِي هَذَا الْجَبَلِ وَلِيَمَةَ سَمَائِنَ، وَلِيَمَةَ<sup>6</sup>  
خَمْرَ عَلَى دَرْدِي، سَمَائِنَ مُمْحَةً، دَرْدِي مُصْنَعِي

وَيَقْنُى فِي هَذَا الْجَبَلِ وَجْهَ الْنَّقَابِ. الْنَّقَابُ الَّذِي عَلَى كُلِّ الْشُّعُوبِ<sup>7</sup>  
وَالْجَطَاءِ الْمُعَطَّلِ بِهِ عَلَى كُلِّ الْأَمْمِ

يُبَلِّغُ الْمَوْتَ إِلَى الْأَبْدِ، وَيَمْسِخُ السَّيِّدَ الرَّبَّ الدَّمْوَعَ عَنْ كُلِّ الْوُجُوهِ<sup>8</sup>  
وَيُثْرِغُ عَارَ شَعْبِهِ عَنْ كُلِّ الْأَرْضِ، لَاَنَّ الرَّبَّ قَدْ تَكَلَّمَ

وَيَقُالُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: «هُوَذَا هَذَا إِلَهُنَا. انتَظَرْنَاهُ فَخَلَصْنَا. هَذَا هُوَ<sup>9</sup>  
الرَّبُّ انتَظَرْنَاهُ تَبَاهِجُ وَتَفْرُخُ بِحَلَاصِهِ».

لَاَنَّ يَدَ الرَّبِّ تَسْقُطُ عَلَى هَذَا الْجَبَلِ، وَيُدَسِّسُ مُوَابَ فِي مَكَانِهِ كَمَا يُدَسِّسُ<sup>10</sup>  
الثَّيْنُ فِي مَاءِ الْمَرْبِلَةِ.

فَيُبَسِّطُ يَدِيهِ فِيهِ كَمَا يُبَسِّطُ السَّابِعُ لِيُسْبِحَ، فَيَضْطَعُ كَبِيرَيَّاهُ مَعَ مَكَابِدِ<sup>11</sup>  
يَدِيهِ.

وَصَرْخَ أَرْتِقَاعِ أَسْوَارِكِ يَخْفِضُهُ، يَضْطَعُهُ، يُلْصِفُهُ بِالْأَرْضِ إِلَى<sup>12</sup>  
الْتُّرَابِ.

## Isaiah 26:1

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يُعْنَى بِهِذِهِ الْأُعْيَةِ فِي أَرْضِ يَهُودَا: لَمَّا مَدِينَةٌ قَوِيَّةٌ يَجْعَلُ<sup>1</sup>  
الْخَلَاصَ أَسْوَارًا وَمُنْسَرَةً

اقْتُحُوا الْأَبْوَابَ لِتَخُلُّ الْأَمَمَةُ الْبَيَارَةُ الْحَافِظَةُ الْآمَانَةُ<sup>2</sup>

دُوَّرَ الْرَّأْيِ الْمُمَكِّنَ تَحْفَظُهُ سَالِمًا سَالِمًا، لِإِنَّهُ عَلَيْكَ مُؤْكِلٌ<sup>3</sup>.

تَوَكَّلُوا عَلَى الرَّبِّ إِلَى الْأَبْدِ، لَاَنَّ فِي يَاهَ الرَّبِّ صَفْرَ الْكُهُورِ<sup>4</sup>.

لِإِنَّهُ يَخْضُنُ سُكَّانَ الْعَلَاءِ، يَضْعُفُ الْقَرِيبَةَ الْمُرْتَفَعَةَ. يَصْنَعُهَا إِلَى الْأَرْضِ<sup>5</sup>  
يُلْصِفُهَا بِالْتُّرَابِ.

تَدُوسُهَا الْرَّجُلُ، رَجُلاً أَبْلَائِينَ، أَفْدَامَ الْمَسَاكِينِ<sup>6</sup>

طَرِيقَ الصِّدِيقِ أَسْتِقَامَةً. ثُمَّهُ أَيْهَا الْمُسْتَقِيمُ سَبِيلَ الصِّدِيقِ<sup>7</sup>

فِي طَرِيقِ أَحْكَامِكَ يَارَبُّ انتَظَرْنَاكَ. إِلَى أَسْمَكَ وَإِلَى ذِكْرِكَ شَهُودُ<sup>8</sup>  
الْأَنْفُسِ.

يُنْفِسِي أَشْتَهِيَّكَ فِي الْلَّيلِ، أَيْضًا بِرُوحِي فِي دَاخِلِي إِلَيْكَ أَبْتَكِرُ. لِإِنَّهُ<sup>9</sup>  
جِئْنَا نَكُونُ أَحْكَامُكَ فِي الْأَرْضِ يَتَعَلَّمُ سُكَّانُ الْمَسْكُونَةَ الْعَدْلَ

يُرْحِمُ الْمُنَافِقَ وَلَا يَتَعَلَّمُ الْعَدْلَ. فِي أَرْضِ الْأَسْتِقَامَةِ بَصَنْعَ شَرًا وَلَا<sup>10</sup>  
يَرَى جَلَلَ الرَّبِّ.

يَارَبُّ، أَرْتَقَعْتُ يَدِكَ وَلَا يَرَوْنَ. يَرَوْنَ وَيَخْرُونَ مِنَ الْغَيْرَةِ عَلَى<sup>11</sup>  
الْشَّعْبِ وَأَهْلَكُهُمْ نَارُ أَعْدَائِكَ.

يَارَبُّ، تَجْعَلُ لَنَا سَلَامًا لِإِنَّكَ كُلَّ أَعْمَالِنَا صَنَعْنَا لَنَا<sup>12</sup>

أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا، قَدْ أَسْتَوْلَى عَلَيْنَا سَادَةُ سِواكِكَ. يَكَ وَحْدَكَ ذَكْرُ أَسْمَكَ<sup>13</sup>

هُمْ أَمَوَاتٌ لَا يَحْيُونَ. أَحْلِلْهُ لَا تَقُومُ. لِذَلِكَ عَاقِبَتُهُمْ وَأَبْدَتُهُمْ<sup>14</sup>  
ذَكْرُهُمْ.

زَدْتُ الْأَمَمَةَ يَارَبُّ، زَدْتُ الْأَمَمَةَ تَمَجَّدَتْ. وَسَعَتْ كُلُّ أَطْرَافِ الْأَرْضِ<sup>15</sup>

يَارَبُّ فِي الْحِنْقَبِ طَلْبُوكَ. سَكَبُوا مُخَافَتَهُ عِندَ تَأْدِيَكَ إِيَاهُمْ<sup>16</sup>

كَمَا أَنَّ الْحَبْلَى الَّتِي تَقَرَّبُ الْوَلَادَةَ تَلَوَى وَتَصْرُخُ فِي مَحَاضِبِهَا<sup>17</sup>  
هَكَّا كَمَا فَدَامَكَ يَارَبُّ.

حَلَلَنَا تَلَوِّبِنَا كَانَنَا وَلَدَنَا رِيحًا. لَمْ تَصْنَعْ خَلَاصًا فِي الْأَرْضِ، وَلَمْ يَسْقُطْ<sup>18</sup>  
سُكَّانُ الْمَسْكُونَةِ

تَحْبِي أَمْوَالَكَ، تَقُومُ الْجُنُثُ، أَسْتَقْطُوا، تَرَنَّمُوا يَا سُكَّانَ الْتُّرَابِ. لَأَنَّ<sup>19</sup>  
طَلْكَ طَلُّ أَغْشَابِ، وَالْأَرْضُ شُنْقُطُ الْأَخْيَلَةِ

هَلْمَ يَا شَعْبِي أَدْخُلُ مَخَادِعَكَ، وَأَغْلِقُ أَبْوَابَكَ خَلْفَكَ، أَحْبَبُي تَحْوِي لَحْبَنَةَ<sup>20</sup>  
حَتَّى يَعْبُرُ الْعَضَبَ

لِإِنَّهُ هُوَذَا الْرَّبُّ يَخْرُجُ مِنْ مَكَانِهِ لِيُعَاقِبَ إِثْمَ سُكَّانَ الْأَرْضِ فِيهِمْ<sup>21</sup>  
فَقَكْشِفُ الْأَرْضُ دِمَاءَهَا وَلَا تُعْطِي قَلَّاهَا فِي مَا بَعْدُ

## Isaiah 27:1

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يُعَاقِبُ الْرَّبُّ بِسَيِّفِهِ الْقَاسِي الْعَظِيمِ الْشَّدِيدِ لَوْيَاثَانَ، الْحَيَّةِ<sup>1</sup>  
الْأَهَارِبَةِ. لَوْيَاثَانَ الْحَيَّةَ الْمَتَحَوِّيَّةَ، وَيَقْعُدُ الْأَنْتَيْنَ الَّذِي فِي الْأَبْرُ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ غَنُوا لِلْكَرْمَةِ الْمُسْتَهَاهَةِ<sup>2</sup>

أَنَا الْرَّبُّ حَارِسُهَا. أَسْقِيْهَا كُلَّ لَحْظَةٍ. لَنِلَّا يُوْقَعُ بِهَا أَخْرُسُهَا أَيْلَالًا»<sup>3</sup>  
وَتَهَارًا

لَيْسَ لِي غَيْظٌ لَيْسَ عَلَيَ الشَّوْكِ وَالْحَسَكَ فِي الْقَتْلِ فَأَهْجُمُ عَلَيْهَا وَأَخْرُقُهَا  
مَعًا

«أُو يَنْسَكَ بِحَصْنِي فَيَصْنَعُ صُلْحًا مَعِي. صُلْحًا يَصْنَعُ مَعِي»<sup>5</sup>

فِي الْمُسْتَقْبَلِ يَتَأَصَّلُ يَعْوِوبُ. يُزْهُرُ وَيُفْرِغُ إِسْرَائِيلَ، وَبِمَلَوْنَ وَجْهَهُ  
الْمَسْكُونَةِ ثَمَارًا

هَلْ ضَرَبَهُ كَحَرْبَهُ صَارِبِيهِ، أَوْ قُتِلَ كَثْلَ قَتْلَاهُ؟<sup>7</sup>

بِرْ جُرْ إِذْ طَلَقَهَا خَاصَمَهَا. أَرَاهَا بِرِيحِهِ الْعَاصِفَةِ فِي يَوْمِ الْشَّرِقَةِ<sup>8</sup>

لَذِكْ بِهَا يَكْفُرُ إِثْمَ يَعْوِوبَ. وَهَذَا كُلُّ النَّمَرِ تَرْخُ خَطِيبَهِ: فِي جَفَلِهِ كُلُّ  
جَهَارَةِ الْمُذْبِحِ كَجَاهَرَةِ كُلِّ مُكْثَرٍ. لَا تَقْوُمُ السَّوَارِي وَلَا  
الْسَّمَسَاتُ

لَأَنَّ الْمَدِينَةَ الْحَصِينَةَ مُتَوَحِّدَةُ. الْمَسْكُنُ مَهْجُورٌ وَمَثْرُوكٌ كَالْقُرْ<sup>10</sup>  
هَنَاكَ يَرْعَى الْعَجْلُ، وَهَنَاكَ يَرْبُضُ وَيَتَلَفُّ أَعْصَانَهَا

جِئْنَمَا تَبَيَّسَ أَعْصَانَهَا تَكَبَّرُ، فَتَأْتِي نِسَاءً وَثُوقَدُهَا. لَأَنَّهُ لَيْسَ شَعْبًا ذَا<sup>11</sup>  
فَهُمْ، لَذِكْ لَا يَرْحَمُهُ سَانِعُهُ وَلَا يَتَرَأَفُ عَلَيْهِ جَابِلُهُ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّ الْرَّبَّ يَجْنِي مِنْ مَجْرَى الْنَّهَرِ إِلَى وَادِي<sup>12</sup>  
مَصْرُ، وَالثُّمَّ تُلْقَطُونَ وَاجِدًا وَاجِدًا يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنَّهُ يُضْرِبُ بِبُوقِ عَظِيمٍ، فَيَأْتِي الْتَّانِيُونَ فِي<sup>13</sup>  
أَرْضِ أَسْوَرٍ، وَالْمَنْقُوفُونَ فِي أَرْضِ مَصْرُ، وَيُسْجُوْنَ لِلرَّبِّ فِي الْجَبَلِ  
الْمَقْدِسِ فِي أُورُشَلِيمَ

وَيَئِنْ لِإِكْلِيلِ فَرْ سُكَارِي أَفْرَاهِيمَ، وَلِلرَّبِّ هُرْ الْدَّايلِ، جَمَالُ بَهَائِهِ الْذِي عَلَى<sup>1</sup>  
رَأْسِ وَادِي سَمَانِنَ، الْمَاضِرُ وَبَيْنَ بَلْحَمْرَ

هُوَذَا شَدِيدٌ وَفَوِي لِلْسَّيْدِ كَأَنْهَيَالِ الْبَرِدِ، كَنْزٌ مُهَلَّكٌ، كَسِيلٌ مِيَاهٌ غَزِيرَةٌ<sup>2</sup>  
جَارِفَةٌ، قَدْ الْفَاءِ إِلَى الْأَرْضِ بِشَدَّةٍ

بِالْأَرْجُلِ يُدَاسُ إِكْلِيلِ فَرْ سُكَارِي أَفْرَاهِيمَ<sup>3</sup>

وَيَكُونُ الْرَّهْرُ الْدَّايلِ، جَمَالُ بَهَائِهِ الْذِي عَلَى رَأْسِ وَادِي الْسَّمَانِنِ<sup>4</sup>  
كَبَاكُورَةِ الْبَيْنِ قَبْلَ الْصَّيْفِ، الَّتِي يَرَاهَا الْأَنَاظِرُ فَيَبْلُغُهَا وَهِيَ فِي يَدِهِ

فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَكُونُ رَبُّ الْجُنُودِ إِكْلِيلِ جَمَالٍ وَتَاجَ بَهَاءِ الْبَقِيَّةِ شَعْبِهِ<sup>5</sup>

وَرُوحُ الْفَصَنَاءِ لِلْجَالِسِ لِلْفَصَنَاءِ، وَبَاسًا لِلَّذِينَ يَرْدُونَ الْحَرْبَ إِلَى الْبَابِ<sup>6</sup>

وَلَكِنْ هُوَلَاءِ أَيْضًا ضَلَّوا بِالْخَمْرِ وَتَاهُوا بِالْمَسْكِرِ. الْكَاهِنُ وَالْتَّبِيُّ تَرَحَّا  
بِالْمَسْكِرِ. أَبْتَاعُهُمَا الْخَمْرَ. تَاهَا مِنَ الْمَسْكِرِ، ضَلَّا فِي الْرُّؤْيَا، قَلَّا فِي  
الْفَصَنَاءِ

فَإِنَّ جَمِيعَ الْمَوَابِدِ أَمْتَلَاثٌ فَيْنَا وَقَدْرًا! لَيْسَ مَكَانٌ<sup>8</sup>

لِمَنْ يُعْلَمُ مَعْرِفَةً، وَلِمَنْ يَقْهُمُ تَعْلِيَمًا؟ الْمَفْطُومِينَ عَنِ الْأَلْبَنِ»<sup>9</sup>  
لِلْمَفْصُولِينَ عَنِ الْتُّلُويِّ؟

لَأَنَّهُ أَمْرٌ عَلَى أَمْرٍ. أَمْرٌ عَلَى فَرْضٍ. فَرْضٌ عَلَى<sup>10</sup>  
فَرْضٍ. هُنَا قَلِيلٌ هُنَاكَ قَلِيلٌ.

إِنَّهُ بِسَعْيِ لَكَنَاءِ وَبِلِسَانِ أَخْرَ يُكَلِّمُ هَذَا الْشَّعْبِ<sup>11</sup>

«الَّذِينَ قَالُ لَهُمْ: «هَذِهِ هِيَ الْرَّاحَةُ. أَرِبُّوْا الْرَّازَحَ، وَهَذَا هُوَ الْسُّكُونُ»<sup>12</sup>  
وَلَكِنْ لَمْ يَشَاعُوا أَنَّ يَسْمَعوا

فَكَانَ لَهُمْ قَوْلُ الْرَّبِّ: أَمْرًا عَلَى أَمْرٍ. أَمْرًا عَلَى فَرْضٍ. هُنَا قَلِيلٌ هُنَاكَ قَلِيلٌ، لِكِنْ يَدْهُبُوا وَيَسْقُطُوا  
إِلَى الْأَوْرَاءِ وَيَنْكِسُوْا وَيُصَادُوْا فَيُؤْخَذُوْا

لَذِكَ أَسْمَعُوْا كَلَامَ الْرَّبِّ يَارِجَانَ الْهَرْ، وَلَاهُ هَذَا الْشَّعْبُ الْذِي فِي<sup>14</sup>  
أُورُشَلِيمَ

لَا تَنْهَمْ قُلْثُمْ: «فَقُدْ عَدَدًا عَهْدًا مَعَ الْمَوْتِ، وَصَنَعْنَا مِيثَاقًا مَعَ الْهَاوِيَةِ<sup>15</sup>  
الْسُّوَطُ الْجَارِفُ إِذَا عَبَرَ لَا يَأْتِيَنَا، لَأَنَّنَا جَعَلْنَا الْكَذِبَ مَلْجَانًا، وَبِالْغَيْشِ  
أَسْتَنْتَرَنَا

لَذِكَ هَكَدَأَ يَقُولُ الْسَّيْدُ الْرَّبُّ: «هَلَدَا أَوْسِسُ فِي صِبَهُونَ حَرَّا، حَرَّا، حَرَّا<sup>16</sup>  
أَمْتِخَانِ، حَرَّ زَاوِيَةَ كَرِبَما، أَسَاسَا مُؤَسَّساً: مَنْ آمَنْ لَا يَهُرُبُ

وَأَجْعَلَ الْحَقَّ خَيْطًا وَالْعَدْلَ مَطْمَارًا، فَيُخْطَفُ الْبَرَدُ مَلْجَ الْكَذِبِ<sup>17</sup>  
وَيَجْرُفُ الْمَاءَ الْأَسْتَارَةَ

وَيُنْهَى عَهْدُكُمْ مَعَ الْمُؤْتَبِ، وَلَا يُبْثِثْ مِيَافِكُمْ مَعَ الْهَاهِيَةِ الْسَّوْطِ<sup>18</sup>  
الْجَارِفِ إِذَا عَبَرَ تَكُونُونَ لَهُ الْلَّوْسِ.

كُلُّمَا عَبَرَ يَأْخُذُكُمْ، فَإِنَّهُ كُلُّ صَبَاحٍ يَعْبُرُ، فِي الْهَاهِرِ وَفِي الْلَّيلِ<sup>19</sup>  
وَيُكَوِّنُ فَهِمُ الْحَبَرِ فَقْطَ أَنْزِ عَاجِلًا.

لَأَنَّ الْفَرَاشَ قَدْ قَصَرَ عَنِ الْمَمْدُ، وَالْغَطَاءَ ضَاقَ عَنِ الْأَلْتَاحَافِ<sup>20</sup>

لِأَنَّهُ كَمَا فِي جَنْلِ فَرَاصِيَّ بَقُومَ الْرَّبِّ، وَكَمَا فِي الْوَطَاءِ عِنْدَ جَبَّوْنَ<sup>21</sup>  
يَسْخُطُ لِيَقْعُلُ فَعْلَهُ، فَعْلَهُ الْعَرَبِ، وَلِيَعْمَلُ عَمَلَهُ، عَمَلَهُ الْعَرَبِ.

فَأَلَانَ لَا تَكُونُوا مَنْهَمِيَّنِ بِلَلَّا شَدَّ رُبُوكُمْ، لَأَنِّي سَمِعْتُ فَنَاءَ فُضِيَّ<sup>22</sup>  
بِهِ مِنْ قَبْلِ السَّيِّدِ رَبِّ الْجَنْدِ عَلَى كُلِّ الْأَرْضِ

:أَصْنُعُوا وَأَسْمَعُوا صَوْتِي، أَنْصُنُوا وَأَسْمَعُوا قَوْلِي<sup>23</sup>

هَلْ يَحْرُثُ الْخَارِثُ كُلُّ يَوْمٍ لِيَرْزَعُ، وَيَشْقُ أَرْضَهُ وَيُمَدِّهَا؟<sup>24</sup>

الَّذِينَ أَنَّهُ إِذَا سَوَى وَجْهَهَا يَبْرُرُ الْشُّوْنِيَّ وَيُبَرِّرِي الْكُحُونَ، وَيَضْعِ<sup>25</sup>  
الْحِنْطَةَ فِي اتْلَاهِ، وَالشَّعْيَرَ فِي مَكَانِ مُعَيْنِ، وَالْقَطَانِيَّ فِي حُدُودِهَا؟

فَيَرْشِدُهُ بِالْحَقِّ يُعْلَمُهُ إِلَهُهُ<sup>26</sup>

إِنَّ الْشُّوْنِيَّ لَا يَدْرُسُ بِالْتَّوْرَجِ، وَلَا تُدَارُ بَكَرَةُ الْعَجَلَةِ عَلَى الْكَمُونِ<sup>27</sup>  
بِلِ الْأَقْعُصِيَّ يُخْبِطُ الْشُّوْنِيَّ، وَالْكُحُونُ بِالْعَصَنِ

يُدْقُ الْقَفْحُ لِأَنَّهُ لَا يَدْرِسُهُ إِلَى الْأَبْدِ، فَيَسُوقُ بَكَرَةً عَجَلَتِهِ وَخَيْلَهُ. لَا  
يَسْخُفُهُ<sup>28</sup>

هَذَا أَيْضًا خَرَجَ مِنْ قَبْلِ رَبِّ الْجَنْدِ. عَجِيبُ الْرَّأْيِ عَظِيمُ الْفَهْمِ<sup>29</sup>

## Isaiah 29:1

وَيُلْ لِأَرِبَيْلِ، لِأَرِبَيْلِ فَرِيَةِ نَزَلَ عَلَيْهَا دَاؤُدُ. زِيدُوا سَنَةً عَلَى سَنَةٍ<sup>1</sup>  
لِئَدُرُ الْأَعْيَادِ

وَأَنَا أَضْنَابِيْ أَرِبَيْلِيْنِ يَكُونُ نَوْحٌ وَخَرْنٌ، وَتَكُونُ لِي كَأَرِبَيْلِ<sup>2</sup>

وَأَجْيَطُ بِكِ كَالْدَائِرَةِ، وَأَضْنَابِيْ عَلَيْكِ بِحَسْنِ، وَأَقِيمُ عَلَيْكِ مَتَارِسِ<sup>3</sup>

،فَتَضَعِيْنِ وَتَكَلَّمِيْنِ مَنْ الْأَرْضِ، وَيَنْخُضُ قَوْلِكِ مَنْ الْتَّرَابِ<sup>4</sup>  
وَيَكُونُ صَوْنِكِ كَخَيْلِ مَنْ الْأَرْضِ، وَيَسْقُشُ قَوْلِكِ مَنْ الْتَّرَابِ

وَيَصِيرُ جَمْهُورُ أَعْدَائِكِ كَالْعَيْارِ الْلَّقِيقِ، وَجَمْهُورُ الْعَنَّاءِ كَالْعَصَافِيَّةِ<sup>5</sup>  
الْمَارَةِ، وَيَكُونُ ذَلِكِ فِي لَحْتَهِ بَعْتَهِ

مِنْ قَبْلِ رَبِّ الْجَنْدِ تُقْتَدُ بِرَغْبِ وَزَلْزَلَةِ وَصَوْتِ غَظِيمِ، بِرَوْبَعَةِ<sup>6</sup>  
وَعَاصِفِ وَهَبَبِ ثَارِ أَكْلَةِ

،وَيَكُونُ كَلْمِ، كَرُؤْيَا الْلَّيلِ جَمْهُورُ كُلِّ الْأَمْمِ الْمُتَجَنِّبِيْنِ عَلَى أَرِبَيْلِ<sup>7</sup>  
كُلِّ الْمُتَجَبِّيْنِ عَلَيْهَا وَعَلَى قَلَاعِهَا وَالْدَّيْنِ يَضْأَلُوْهَا

وَيَكُونُ كَمَا يَحْلُمُ الْجَائِعُ أَنَّهُ يَأْكُلُ، ثُمَّ يَسْتَقْبِطُ وَإِذَا نَفْسُهُ فَارَ غَمَّ. وَكَمَا<sup>8</sup>  
يَحْلُمُ الْعَطَشَانُ أَنَّهُ يَشْرِبُ، ثُمَّ يَسْتَقْبِطُ وَإِذَا هُوَ رَازَحٌ وَنَفْسُهُ مُشَتَّتَةٌ  
هَكَّا يَكُونُ جَمْهُورُ كُلِّ الْأَمْمِ الْمُتَجَنِّبِيْنِ عَلَى جَبَلِ صَمْبُونَ

تَوَلَّوَا وَأَنْهَوَا. تَلَدَّوَا وَأَعْمَوَا. قَدْ سَكَرُوا وَلَيْسَ مِنَ الْحُمْرِ. تَرَحُوا<sup>9</sup>  
وَلَيْسَ مِنَ الْمَسْكِرِ

لَأَنَّ الرَّبَّ قَدْ سَكَبَ عَلَيْهِمْ رُوحَ سُبَاتٍ وَأَعْمَصَ عَيْوَنَكُمُ. الْأَنْبِيَاءِ<sup>10</sup>  
وَرُؤْسَاوُكُمُ الْأَنْظَرُوْنَ عَطَاهُمْ

وَصَارَتْ لَكُمْ رُؤْيَا الْكُلُّ مِثْلَ كَلَامِ الْسَّيْفِ الْمَخْنُومِ الَّذِي يَدْفَعُونَهُ لِعَارِفِ<sup>11</sup>  
الْكِتَابَةِ فَالَّذِينَ: «أَقْرَأُهُمَا». فَيَقُولُ: «لَا أَسْتَطِعُ لِأَنَّهُ مَخْنُومٌ

أَوْ يُدْفَعُ الْكِتَابَ لِمَنْ لَا يَعْرِفُ الْكِتَابَةَ وَيَقَالُ لَهُ: «أَقْرَأُهُمَا». فَيَقُولُ<sup>12</sup>  
«لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَ»

فَقَالَ الْسَّيِّدُ: «لَأَنَّهُمَا لَشَعْبٌ قَدْ افْتَرَبَ إِلَيْيْهِمْ وَأَكْرَمَهُمْ يَسْقُتَهُمْ<sup>13</sup>  
وَأَمَّا قَلْبُهُمْ فَأَبْعَدَهُ عَنِّي، وَصَارَتْ مَحَاوِفُهُمْ مَدِيَّ وَحِصَيَّةُ النَّاسِ مُعَلَّمَةٌ

لِذَلِكَ هَذِنَا أَعُوذُ أَصْنَعُ بِهَذَا الشَّعْبِ عَجَباً وَعَجِيْباً، فَتَبَيَّدَ حُكْمُهُ<sup>14</sup>  
الْحُكْمَاءِ، وَيَنْتَفِعُ فَهُمْ فَهَمَاهُ

وَيَلِلُ لِلَّذِينَ يَتَعَقَّبُونَ لِيَكُونُوا رَأِيْهِمْ عَنِ الْرَّبِّ، فَتَصِيرُ أَعْمَالُهُمْ فِي<sup>15</sup>  
الْلَّطْمَةِ، وَيَقُولُونَ: «مَنْ يَعْصِرُنَا وَمَنْ يَعْرَفُنَا؟

يَالْتَرِيفَكُمَا! هَلْ يُحْسِبُ الْجَابِلُ كَالْجَابِلِينَ، حَتَّى يَقُولُ الْمَصْنُوعُ عَنِ<sup>16</sup>  
صَانِعِهِ، «لَمْ يَصْنَعْنِي». أَوْ تَقُولُ الْجَبَلَةِ عَنِ جَابِلِهَا: «لَمْ يَفْهَمُ»؟

الْيُسْنَ فِي مُدَّةٍ يَسِيرَةٍ جَدًا يَتَحَوَّلُ الْبَنَانُ بُسْتَانُ، وَالْبَسْتَانُ يُخْسِبُ 17  
وَعَرَا؟

وَيَسْمَعُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ الصُّمُّ أَقْوَالَ الْسَّفَرِ، وَتَنْتَرُ مِنَ الْفَقَامِ وَالظُّلْمَةِ 18  
عُيُونُ الْعُمْىِ

وَيَزِدَ الْبَاسِعُونَ فَرَحَا بِالرَّبِّ، وَيَقْنِفُ مَسَاكِينُ الْأَنْاسِ بِفُوسِ إِسْرَائِيلَ 19

لَأَنَّ الْعَاتِيَ قَدْ بَادَ، وَقَنِيَ الْمُسْتَهْزِئُ، وَأَنْطَعَ كُلُّ الْسَّاهِرِينَ عَلَى الْإِلَمِ 20

الَّذِينَ جَعَلُوا الْإِنْسَانَ يُطْهِي بِكِلَيَّةِ، وَأَصْبَوْا فَحَّا لِلنُّصِيفِ فِي الْبَابِ 21  
وَصَدُّوا الْبَارَ بِالْبَطْلِ

لَذِكْ هَكَذَا يَقُولُ لَنِيْتُ يَعْقُوبَ الرَّبُّ الَّذِي قَدَى إِبْرَاهِيمَ: «لَيْسَ الْأَنَّ 22  
يَحْجَلُ يَعْقُوبُ، وَلَيْسَ الْأَنَّ يَصْفَارُ وَجْهُهُ

بَلْ عَذْ رُؤْيَاةً أَزْلَادِهِ عَمَلَ يَدِيَّ فِي وَسْطِهِ يَقْسُونَ أَسْمِيِّ، وَيَقْسُونَ 23  
فُوسَ يَعْقُوبَ، وَيَرْهُونَ إِلَهَ إِسْرَائِيلَ

وَيَغْرِفُ الْأَنْدَلُو الْأَرْوَاحَ فِيهَا، وَيَتَعَلَّمُ الْمُتَمَرِّدُونَ تَعْلِيماً 24

## Isaiah 30:1

وَبَلْ الْبَنَينَ الْمُتَمَرِّدِينَ، يَقُولُ الرَّبُّ، حَتَّى أَنَّهُمْ يُجْرُونَ رَأْيَا» 1  
وَلَيْسَ مَنِيِّ، وَيَسْكُنُونَ سَكِينَا وَلَيْسَ بِرُوحِيِّ، لَيَزِدُوا خَطِيَّةً عَلَى  
خَطِيَّةِ.

الَّذِينَ يَدْهُونَ لَيَنْزِلُوا إِلَى مَصْرُ وَلَمْ يَسْأَلُوا فَمِيِّ، لَيَأْنِجُوا إِلَى جَصْنِ 2  
فَرْعَوْنَ وَيَحْمُمُوا بِظِلِّ مَصْرُ

فَيَصِيرُ لَكُمْ جَصْنُ فِرْعَوْنَ حَجَّاً، وَالْأَخْتِمَاءُ بِظِلِّ مَصْرُ حَرْبِيَا 3

لَأَنَّ رُؤْسَاءَهُ صَارُوا فِي صُوعَنَ، وَبَلَغَ رُسُلُهُ إِلَى حَانِيسِ 4

قَدْ خَلَ الْجَمِيعُ مِنْ شَعْبٍ لَا يَتَعْفَعُمُ. لَيْسَ لِلْمَعْوَنَةِ وَلَا لِلْمَقْعَنَةِ، بَلْ 5  
لِلْحَجَلِ وَالْخَزْرِيِّ

وَحْيٌ مِنْ جِفَةِ بَهَائِمِ الْجَنُوبِ: فِي أَرْضِ شَدَّةٍ وَضِيقَةٍ، مِنْهَا الْلَّبْوَةُ 6  
وَالْأَسَدُ، الْأَفْقَعُ وَالْأَعْبَانُ السَّأَمُ الْطَيَّارُ، يَحْمَلُونَ عَلَى أَكْثَافِ الْحَمِيرِ  
تَرْوَهُمُ، وَعَلَى أَسْنَمِ الْجَمَالِ كُوْرَهُمُ، إِلَى شَعْبٍ لَا يَنْفَعُ

«فَإِنَّ مَصْرُ تُعِينُ بَاطِلًا وَعَبَّا، لِذَلِكَ دَعَوْتُهَا «رَهَبُ الْجَلُوْسِ» 7

تَعَالَ الْأَنَّ أَكْتُبُ هَذَا عِنْدَهُمْ عَلَى لَوْحٍ وَأَرْسَمْهُ فِي سَفْرِ، لِيَكُونَ لِرَمِنِ 8  
أَتِ لِلْأَبْدِ إِلَى الدُّهُورِ

لِأَنَّهُ شَعْبٌ مُتَمَرِّدٌ، أَوْلَادُ كَدَبَّةٍ، أَوْلَادُ لَمْ يَشَاءُوا أَنْ يَسْمَعُوا شَرِيعَةَ 9  
الرَّبِّ.

الَّذِينَ يَقُولُونَ لِلرَّائِينَ: «لَا تَرْوُا»، وَلِلنَّاظِرِينَ: «لَا تَنْتَرُوا أَنَا 10  
مُسْتَقِيمَاتٍ، كَلِمُونَا بِالنَّاعِمَاتِ. أَنْظُرُوا مُخَادِعَاتٍ

جَبِدُوا عَنِ الْطَرِيقِ. مِيلُوا عَنِ الْسَّبِيلِ. أَعْرِلُوا مِنْ أَمَانِا فُوسَ 11  
إِسْرَائِيلَ.

لَذِكْ هَكَذَا يَقُولُ فُوسِ إِسْرَائِيلَ: «لَأَنَّمُ رَفَضْتُمْ هَذَا الْقَوْلَ وَتَوَكَّلْتُمْ 12  
عَلَى الْظُّلْمِ وَالْأَعْوَاجِ وَاسْتَدَمْتُمْ عَلَيْهَا

لَذِكْ يَكُونُ لَكُمْ هَذَا الْإِلَمِ كَصْدُعٌ مُنْقَصِّ نَاتِيَ فِي جَدَارٍ مُرْتَقِعٍ، يَأْتِي 13  
هَذِهِ بَعْثَةٌ فِي لَحْظَةِ

وَيُكْسِرُ كَكْرُ إِنَاءَ الْخَرَافِينَ، مَسْحُوقًا بِلَا شَفَقَةٍ، حَتَّى لَا يُوجَدُ فِي 14  
«مَسْحُوقِيَّ شَفَقَةٌ لِأَخْذِ نَارِ مِنَ الْمَوْقَدِ، أَوْ لِغَرْبِ مَاءِ مِنَ الْجَبَرِ».

لِأَنَّهُ هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ فُوسِ إِسْرَائِيلَ: «بِالْأُرْجُوعِ وَالسُّكُونِ 15  
تَخْلُصُونَ بِالْهُدُوءِ وَالْأَمَانِيَّةِ تَكُونُ فَوْتَنُم». فَلَمْ يَشَاءُوا

وَقُلْنُمْ: «لَا بَلْ عَلَى خَيْلِ نَهْرُبُ». لَذِكْ تَهْرُبُونَ. «وَعَلَى خَيْلِ سَرِيعَةِ 16  
نَرْكَبُ». لَذِكْ يُسْرُعُ طَارُوكُمْ

يَهْرُبُ الْأَفْ مِنْ رَجْرَةٍ وَاحِدٍ. مِنْ رَجْرَةٍ خَمْسَةٍ نَهْرُبُونَ، حَتَّى أَنَّمُ 17  
تَبَقُونَ كَسَارِيَّةً عَلَى رَأْسِ خَيْلٍ، وَكَرَاجِيَّةً عَلَى أَكْمَةِ

وَلَذِكْ يَنْتَرُ الرَّبُّ لِيَتَرَاعِفُ عَلَيْكُمْ، وَلَذِكْ يَقُولُ لِيَرْحَمْمُمْ، لَأَنَّ الرَّبَّ 18  
إِلَهُ حَقٌّ. طَوَيَ لِجَمِيعِ مُنْتَظِرِيهِ

لَأَنَّ الشَّعْبَ فِي صِهِيْنَ يَسْكُنُ فِي أُورُشَلِيمَ، لَا تَنْكِي بُكَاءً. يَتَرَاعِفُ 19  
عَلَيْكَ عَذْ صَوْتٍ صُرَاخَكِ. حِيَّمَا يَسْمُعُ يَسْتَجِيبُ لَكَ

وَيُعْطِيْكُمُ السَّيِّدُ خُبْرًا فِي الْضِيقِ وَمَاءَ فِي الْشَّدَّةِ. لَا يَخْتَبِيْ مُعَلَّمَوكَ 20  
بَعْدَ، بَلْ تَكُونُ عَيْنَاكَ تَرِيَانَ مُعَلَّمِيكَ

«وَأَذْنَاكَ سَمِعَانَ كَلِمَةً خَفْكَ قَالِلَهُ: «هَذِهِ هِيَ الْطَّرِيقُ. أَسْلُكُوا فِيهَا 21  
جِيلَمَا تَمْبِلُونَ إِلَى الْيَمِينِ وَجِيلَمَا تَمْبِلُونَ إِلَى الْيَسَارِ

وَتَنْجُسُونَ صَفَائِحَ تَمَاثِيلَ فَضَّتِئُمُ الْمُنْحَوَّةَ، وَغَشَاءَ تَمَثَّلَ دَهِيمُ 22  
الْمُسْتُبُوكِ. تَطَرَّحُهَا مُثْلِ فَرْصَةٍ حَانِضٍ. تَقُولُ لَهَا: «أَخْرُجِي

ثُمَّ يُغْطِي مَطْرُ زَرْعَكَ الَّذِي تَزْرَعُ الْأَرْضَ بِهِ، وَخُبْزَ غَلَّةَ الْأَرْضِ 23  
فَيَكُونُ دَسَّمَا وَسَمِيَّا، وَتَرْعَى مَاشِيَّكَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ فِي مَرْعَى  
وَاسِعِ

وَالْأَبْقَارُ وَالْحَمِيرُ الَّتِي تَعْمَلُ الْأَرْضَ ثَأْكُ عَلَفًا مُمْلَحًا مَدَرِي بِالْمُسْنَفِ 24  
وَالْمَدَرَّاهِ.

وَيَكُونُ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ عَالٍ وَعَلَى كُلِّ أَكْمَهٍ مُرْتَفَعَةٍ سَوَاقٍ وَمَجَارِي 25  
مِيَاهٍ فِي يَوْمِ الْمَقْتَلَةِ الْحَظِيمَةِ، حِينَما سَقْطُ الْأَبْرَاجِ

وَيَكُونُ نُورُ الْفَقَرِ كُنُورَ الْشَّمَسِ، وَنُورُ الشَّمَسِ يَكُونُ سَبْعَةً أَصْعَافِ 26  
كُنُورٌ سَبْعَةُ أَيَّامٍ، فِي يَوْمٍ بَجِيرٍ لِلَّرَبِّ كُنُورٌ شَغِيَّهُ وَيَشْفِي رَضَنَ ضَرِّهِ

هُوَذَا اسْمُ الَّرَبِّ يَأْتِي مِنْ بَعِيدٍ. عَصَبَيْهُ مُسْتَعِلٌ وَالْحَرِيقُ عَظِيمٌ 27  
شَقَّاتَهُ مُمْتَلَّاتَنَ سَخْطَا، وَلِسَانَهُ كَثَرٌ أَكْلَهُ

وَنَفَخَتُهُ كَهْفُرٌ غَامِرٌ يَبْلُغُ إِلَى الْرَّقَبةِ. لَغْرِبَةُ الْأَمْمِ بُغْرِبَالِ الْسُّوءِ 28  
وَعَلَى فُكُورِكَ الشَّعُوبِ رَسْنُ مَضِيلٍ

تَكُونُ لَكُمْ أَعْيُّنَةً كَلِيلَةً تَقْبِيسُ عَيْدٍ، وَفَرْحَ قَلْبٍ كَالْسَّائِرِ بِالنَّايِ، لِيَأْتِي 29  
إِلَى جَبَلِ الَّرَبِّ، إِلَى صَنْخِ إِسْرَائِيلِ

وَيُسْمِعُ الَّرَبُّ جَلَانَ صَوْتِهِ، وَيُرْبِي ثَرَوْلَ ذَرَاعِهِ بِهِجَانَ غَضَبِ 30  
وَلَهِبِي نَارٍ أَكْلَهُ، نَوْءٍ وَسِيلٍ وَجَازَرَةَ بَرَدٍ

لِأَنَّهُ مِنْ صَوْتِ الَّرَبِّ يَرْتَأِعُ أَشْوَرُ. بِالْقَضِيبِ يَضْرِبُ 31

وَيَكُونُ كُلُّ مُرُورٍ عَصَا الْقَضَاءِ الَّتِي يُنْزِلُهَا الَّرَبُّ عَلَيْهِ بِلَدُوفِ 32  
وَالْعَيْدَانِ. وَبِحُرُوبٍ تَأْزِرِ يُحَارِبُهُ

لِأَنَّ «شَفَّةَ» مُرَبَّهُ مِنْدُ الْأَمْسِ، مُهَيَّأَهُ هِيَ أَيْضًا لِلْمَلَكِ، عَيْقَةً وَاسِعَةً 33  
كُوْمَثُهَا نَارٌ وَحَطَبٌ بِكُثْرَةٍ. نَفَخَهُ الَّرَبُّ كَهْفَرٌ كَبِيرٌ ثُوَقْدُهَا

## Isaiah 31:1

وَبِلِ الْلِّذِينَ يَنْزِلُونَ إِلَى مِصْرٍ لِلْمَغْوَنَةِ، وَيَسْتَدِّونَ عَلَى الْحَيْلِ وَيَتَوَكَّلُونَ 1  
عَلَى الْمَزَبَكَاتِ لِأَنَّهَا كَثِيرَةٌ، وَعَلَى الْفَرْسَانِ لِأَنَّهُمْ أَقْبَاءٌ جَدًّا، وَلَا  
يَنْظَرُونَ إِلَى قُوَّسِ إِسْرَائِيلَ وَلَا يَطْلُونَ لِرَبِّ

وَهُوَ أَيْضًا حَكِيمٌ وَيَأْتِي بِالشَّرِّ وَلَا يَرْجِعُ بِكَلَامِهِ، وَيَقُومُ عَلَى بَيْتِ 2  
فَأَعْلَى الشَّرِّ وَعَلَى مَغْوَنَةٍ فَأَعْلَى الْأَمْمِ

وَأَمَّا الْمَصْرِيُونَ فَهُمْ أَنَّاسٌ لَا آلِهَةَ، وَخَلِيلُهُمْ جَسَدٌ لَا رُوحٌ. وَالَّرَبُ 3  
يَمْدُ يَدَهُ فِيْعَلُ الْمَعِينِ، وَيَسْعِطُ الْمَعَانِ وَيَقْبِيَانَ كَلَاهُمَا مَعًا

لِأَنَّهُ هَكَّا قَالَ لِي الَّرَبُ: «كَمَا يَهُوُ فَوْقَ فَرِيسَتِهِ الْأَسَدُ وَالشَّبَابُ الَّذِي 4  
يُدْعَى عَلَيْهِ جَمَاعَةً مِنَ الْرُّعَاةِ وَهُوَ لَا يَرْتَاغُ مِنْ صَوْتِهِمْ وَلَا يَتَنَلَّ  
لِجَمْهُورِهِمْ، هَكَّا يَنْزِلُ رَبُّ الْجُنُودِ لِلْمُحَارَبَةِ عَنْ جَبَلِ صَهِيْنَ  
وَعَنْ أَكْمَتِهَا

كَطُبُورٌ مُرْفَةٌ هَكَّا يُحَامِي رَبُّ الْجُنُودِ عَنْ أُورْشَلِيمِ. يُحَامِي فَيَنْقُدُ 5  
«يَعْفُوْ فَيَجْزِي».

اِرْجَعُوا إِلَى الَّذِي أَرْتَدَ بَنُو إِسْرَائِيلَ عَنْهُ مُنْعَمِقِينَ 6

لَاَنَّ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَرْفَصُونَ كُلُّ وَاحِدٍ أَوْنَانَ فَضَّتِهِ وَأَوْنَانَ ذَهِبِهِ الَّذِي 7  
صَنَعُتُهَا أَكْمُ أَيْدِيْكُمْ حَطِيلَةً

وَيَسْعِطُ أَشْوَرُ سَيْفَ غَيْرِ رَجُلٍ، وَسَيْفَ غَيْرِ إِسْمَانٍ يَأْكُلُهُ، فَيَهُرُبُ مِنْ 8  
أَمَمِ الْسَّيْفِ، وَيَكُونُ مُخْتَارُهُ تَحْتَ الْجَزِيرَةِ

وَصَاحِرُهُ مِنَ الْحَوْفِ يَرْدُولُ، وَمِنَ الْرَّاهِيَةِ يَرْتَعِبُ رُوْسَاوَهُ، يَقُولُ الَّرَبُ 9  
الَّذِي لَهُ تَأْزِرٌ فِي صَهِيْنَ، وَلَهُ تَنْزُرٌ فِي أُورْشَلِيمِ

## Isaiah 32:1

هُوَذَا بِالْعَدْلِ يَمْلِكُ مَلَكٌ، وَرُؤْسَاءُ بِالْحَقِّ يَنْزَأُونَ 1

وَيَكُونُ إِسْمَانٌ كَمَحْبِبًا مِنَ الْرَّاهِيَةِ وَسَيَارَةً مِنَ السَّيْلِ، كَسَوَاقِي مَاءٍ فِي 2  
مَكَانٍ يَأْسِيْنِ، كَظَلِّ صَاحِرَةَ عَظِيمَةً فِي أَرْضِ مُعْيَنَةً

وَلَا تَحْسِرُ عَيْنُونَ النَّاطِرِيْنِ، وَأَذَانَ السَّامِعِيْنَ تَصْنَعِي 3

وَقُلُوبُ الْمُتَسَرِّ عَيْنَ تَفَهَّمَ عِلْمًا، وَالسَّيْنَةُ الْعَيْنَيْنَ تَبَادِرُ إِلَى الْنَّكَمِ فَصِيْحَا 4

وَلَا يُذْعِنَ الَّتِينَ بَعْدَ كَرِيمًا، وَلَا الْمَاكِرُ يَقَالُ لَهُ نَبِيٌّ 5

طُوبَّا لَكُمْ أَيُّهَا الْأَرَاغُونَ عَلَى كُلِّ الْمِيَاهِ، الْمُسَرَّحُونَ أَرْجُلُ الْثَّورِ 20  
وَالْحَمَارِ

لِأَنَّ الَّتِينَ يَتَكَلَّمُ بِاللُّؤْمِ، وَقَلْبُهُ يَعْمَلُ إِنْمَا لِيَصْنَعَ نَفَاقًا، وَيَتَكَلَّمُ عَلَى الْرَّبِّ 6  
بِقُفْرَاءِ، وَيُفْرِغُ نَفْسَ الْجَانِعِ وَيَقْطَعُ شِرْبَ الْعَطْشَانِ.

وَالْمَاكِرُ الْأَنَّهُ رَبِيدَةٌ. هُوَ يَتَأْمِرُ بِالْخَبَائِثِ لِيُهَلِّكَ الْبَاسِيْنِ بِأَقْوَالِ الْكَذِبِ 7  
حَتَّىٰ فِي تَكْلِمَ الْمُسْكِنِينَ بِالْحَقِّ.

وَأَمَا الْكَرِيمُ فِي الْكَرَائِمِ يَتَأْمِرُ ، وَهُوَ بِالْكَرَائِمِ يَعُوْمُ 8

أَيُّهَا الْسَّيَّاهُ الْمُطْمَئِنَّاثُ، فَمَنْ أَسْمَعَنَ صَوْتِي. أَيُّهَا الْبَاتُ الْوَاقِفَاتُ 9  
أَصْعَيْنَ لِفُولِي.

أَيَّامًا عَلَى سَنَةٍ تَرْجِعُنَ أَيُّهَا الْوَاقِفَاتُ، لِأَنَّهُ قَدْ مَضَى الْقِطَافُ 10  
الْأَجْيَانَاءِ لَا يَأْتِي

إِرْتِجَفْنَ أَيُّهَا الْمُطْمَئِنَّاثُ، أَرْتِجَعُنَ أَيُّهَا الْوَاقِفَاتُ. تَجَرَّدُنَ وَتَعَرَّفُنَ 11  
وَتَنَطَّفُنَ عَلَى الْأَحْقَاءِ

لَا طَمَاطِاتٍ عَلَى الْثَّدِيِّ مِنْ أَجْلِ الْحُفُولِ الْمُسْتَهَاهِ، وَمِنْ أَجْلِ الْكُرْمَةِ 12  
الْمُنْتَرَّةِ.

عَلَى أَرْضِ شَعْبِي يَطْلُعُ شَوْكٌ وَحَسَكٌ حَتَّىٰ فِي كُلِّ بَيْوتِ الْفَرَّاحِ مِنْ 13  
الْمَدِيْنَةِ الْمُبَيَّوْجَةِ

لِأَنَّ الْقُصْنَرَ قَدْ هُدِمَ، جَمْهُورُ الْمَدِيْنَةِ قَدْ تَرَكَ. الْأَكْمَمُ وَالْبَرْجُ صَنَارَا 14  
مَغَايِرَ إِلَى الْأَبَدِ، مَرَحَا لِخَمِيرِ الْوَحْشِ، مَرْعَى لِلْقُطْعَانِ.

إِلَى أَنْ يَسْكُنَ عَلَيْنَا رُوحُ مِنَ الْعَلَاءِ، فَتَصِيرُ الْبَرِّيَّةُ بُسْتَانًا، وَيُخْسِبَ 15  
الْبَسْتَانَ وَغَرَّا

فَيَسْكُنُ فِي الْبَرِّيَّةِ الْحُقُّ، وَالْعَدْلُ فِي الْبَسْتَانِ يُقْيِمُ 16

وَيَكُونُ صُنْعُ الْعَدْلِ سَلَامًا، وَعَمَلُ الْعَدْلِ سُكُونًا وَطَمَائِنَةً إِلَى الْأَبَدِ 17

وَيَسْكُنُ شَعْبِي فِي مَسْكِنِ الْسَّلَامِ، وَفِي مَسَاكِنِ مُطْمَئِنَةٍ وَفِي مَحَلَّاتِ 18  
أَمِيَّةٍ.

وَيَنْزَلُ بَرَدٌ بِهُبُوطِ الْوَعْرِ، وَإِلَى الْحَضِيْضِ ثُوْضَعَ الْمَدِيْنَةُ 19

## Isaiah 33:1

وَبَيْنَ لَكَ أَيُّهَا الْمُخْرِبُ وَأَنْتَ لَمْ تُخْرِبُ، وَأَيُّهَا الْأَنَاهِبُ وَلَمْ يَنْهَاوْكُ. جَيْنِ 1  
شَتَّهُو مِنَ الْأَنْهَرِبِ تُخْرِبُ، وَجِينِ تَفَرَّغَ مِنَ الْهَبِ يَنْهَاوْكُ

يَازِبُ، تَرَاعَفْتَ عَلَيْنَا. إِيَّاكَ اسْتَنْظَرْنَا. كُنْ عَصْدَهُمْ فِي الْغَنَوَاتِ 2  
خَلَاصَنَا أَيْضًا فِي وَقْتِ الْشَّيْدَةِ

مِنْ صَوْتِ الْضَّجِيجِ هَرَبَتِ الشَّعُوبُ. مِنْ أَرْبَاعِكَ تَبَدَّدَتِ الْأَمْمُ 3

وَيُجْنِي سَلْبُكُمْ جَئِي الْجَرَادِ. كَنْرَ أَكْضَنْ الْجُنُّبِ يَنْرَا كَضْنَ عَلَيْهِ 4

تَعَالَى الْرَّبُّ لِأَنَّهُ سَاكِنُ فِي الْعَلَاءِ. مَلَأَ صَهَيْوَنَ حَفَّا وَعَدْلًا 5

فَيَكُونُ أَمَانُ أُوقَاتِكَ وَفُرْةٌ خَلَاصٌ وَحِكْمَةٌ وَمَعْرَفَةٌ، مَخَافَةُ الْرَّبِّ هيِ 6  
كَنْرُهُ

هُوَذَا أَبْطَلَهُمْ قَدْ صَرَخُوا خَارِجًا. رُسْلُ الْسَّلَامِ يَكُونُ بِمَرَازِ 7

خَلَتِ الْسِّكَالُ. بَادَ عَلِيُّ الْسَّبِيلِ. نَكَثَ الْعَهْدُ. رَذَلَ الْمَدْنَ. لَمْ يَعْدَ بِإِسْنَانِ 8

نَلَحْثُ، دَلَّتِ الْأَرْضُ. حَجَلَ لِبَيَانُ وَتَلَفُّ. صَارَ شَارُونُ كَالْبَادِيَّةِ. تَنَزِّ 9  
بِاشَانُ وَكَرْمَلُ

الآن أَفْوُمُ، يَقُولُ الْرَّبُّ. الآن أَصْعَدُ. الآن أَرْتَهُ «10

تَخْبُلُونَ بِخَشِيشِنِ، تَلِدُونَ قَشِيشِنِ. نَفْسُكُمْ تَازِ تَأْلِكُمْ

وَتَصِيرُ الْشَّعُوبُ وَقُودَ كُلِّسِ، أَشْوَاكًا مَطْوِعَةً تُحْرَقُ بِالنَّارِ 12

اسْمَعُوا أَيُّهَا الْبَعِيْدُونَ مَا صَنَعْتُ، وَأَعْرِفُوا أَيُّهَا الْقَرِيبُونَ بَطْشِيِّ 13

أَرْتَهُبَ في صَبَيِّنَ الْحَطَّاهُ. أَخَذَتِ الْأَرْغَدَهُ الْمُلَاقِفَينِ: «مَنْ مَنًا يَسْكُنُ 14  
فِي نَارِ أَكَلَهُ؟ مَنْ مَنًا يَسْكُنُ فِي وَقَابِدَهُ أَبَدَهُ؟»

السَّلَّاكُ بِالْحَقِّ وَالْمُتَكَلِّمُ بِالْإِسْتِقَامَةِ، الْأَرَادُونُ مَكْسُبُ الْمَظَالِمِ، الْأَنَافِضُ  
يَهُيهُ مِنْ قَصْصِ الرَّشْوَةِ، الَّذِي يَسْدُدُ أُدُّيَّهُ عَنْ سَمْعِ الْيَمَاءِ، وَيُعَمِّضُ  
عَيْنَيْهِ عَنِ النَّظَرِ إِلَى الْأَشْرَ 15

هُوَ فِي الْأَعْلَى يَسْكُنُ. حُصُونُ الصُّورِ مَلْجَاهُ. يُغْطِي حُبْزَهُ  
وَمِيَاهُهُ مَأْمُونَةً 16

الْمَلِكُ بِتَهَايَهِ تَنْظُرُ عَيْنَاكَ. تَرِيَانَ أَرْضاً بَعِيدَةً 17

«فَلَبِكَ يَتَذَكَّرُ الرُّعبُ: «أَيْنَ الْكَاتِبُ؟ أَيْنَ الْجَابِيُّ؟ أَيْنَ الَّذِي عَدَ الْأَبْرَاجَ؟ 18

الشَّعْبُ الْشَّرِسُ لَا تَرَى. الشَّعْبُ الْأَعْمِضُ اللُّغَةَ عَنِ الْإِدْرَاكِ، الْأَعْيَيِّ  
بِلِسَانٍ لَا يَفْهَمُ 19

أَنْظُرْ صَهْبَوْنَ مَدِينَةَ أَعْيَادِنَا. عَيْنَاكَ تَرِيَانَ أُرْشَلِيمَ مَسْكِنًا مُطْمَئِنًا 20  
خَيْمَةً لَا تَنْتَقِلُ، لَا تَنْقُعُ أَوْتَادُهَا إِلَى الْأَبْدِ، وَشَيْءٌ مِنْ أَطْنَابِهَا لَا يَنْقُطُعُ

بَلْ هُنَّاكَ الْرَّبُّ الْغَزِيرُ لَنَا مَكَانُ اُنْهَارٍ وَثَرَاعٍ وَاسِعَةُ الْشَّوَاطِيْ 21  
فِيهَا قَارِبٌ بِمَفَادِفِ، وَسَفِينَةٌ عَظِيمَةٌ لَا تَجْتَازُ فِيهَا

فَإِنَّ الْرَّبَّ قَاضِيَنَا. الْرَّبُّ شَارِعُنَا. الْرَّبُّ مِلْكُنَا هُوَ يُحَكِّمُنَا 22

أَرْتَخَتْ جَبَلُكَ. لَا يُشَدِّدُونَ قَاعِدَةَ سَارِيَّتِهِمْ. لَا يُشَرِّوْنَ قَلْعَاهُ 23  
سَلْبٌ غَيْمِيَّةٌ كَثِيرَةٌ. الْغَرْجُونُ نَهْبُوا نَهْبًا

وَلَا يَقُولُونَ سَاكِنٌ: «أَنَا مَرْضَتُ». الْشَّغَبُ السَّاكِنُ فِيهَا مَغْفُورُ الْأَلْمَ 24

### Isaiah 34:1

أَقْرَبُوْا إِلَيْهَا الْأَمْمُ لِتَسْمَعُوْا، وَأَيْهَا الْشَّعُوبُ أَصْعَوْا. لِتَسْمَعُ الْأَرْضُ  
وَمُلْوُّهَا. الْمُسْكُونَةُ وَكُلُّ تَنَاهِيْها.

لَا لِلَّرَبِّ سَخَطٌ عَلَى كُلِّ الْأَمْمِ، وَحُمُوْرٌ عَلَى كُلِّ جَيْشِهِمْ. قَدْ حَرَّمُهُمْ 2  
نَفْعَهُمُ إِلَى الدَّبَحِ

فَقَتَلَاهُمْ نَطْرُ، وَجِيفُهُمْ تَصْعُدُ تَنَاهِيْها، وَسَيِّلُ الْجَيْشِ بِدَمَائِهِمْ 3

وَيَقْتُلُ كُلُّ جُنْدِ السَّمَاءَوَاتِ، وَتَلْتَفُ السَّمَاءَوَاتِ كَنْزَرِجٍ، وَكُلُّ جُنْدِهَا يَتَنَزَّزُ  
كَأَنْتَشَارُ الْوَرَقِ مِنَ الْكَرْمَةِ وَالسُّقَاطِ مِنَ الْبَيْتَةِ 4

لَا لَهُ قَدْ رَوَيَ فِي السَّمَاءَوَاتِ سَيِّفي. هُوَذَا عَلَى أَدُومٍ يَنْزُلُ، وَعَلَى  
شَعْبِ حَرَمَةِ الدِّيُونَةِ.

لِلَّرَبِّ سَيِّفٌ قَدْ أَمْتَلَأَ دَمًا، أَطْلَى بِسَخْمٍ، بِدَمِ خَرَافٍ وَنُبُوْسِ، بِسَخْمٍ  
كُلِّيْكَبَاشِ. لَا لَنْ لِلَّرَبِّ ذِيْخَهُ فِي بُصْرَةَ وَدَبَّيَا عَظِيْمَا فِي أَرْضِ أَدُومٍ

وَيَسْقُطُ الْبَقَرُ الْوَحْشِيُّ مَعَهَا وَالْغَجُولُ مَعَ الْتَّيْرَانَ، وَتَرَوْيَ أَرْضُهُمْ مِنْ  
الْأَدُومِ، وَتُرَابِهِمْ مِنَ السَّخْمِ يَسْمَنُ

لَا لَنْ لِلَّرَبِّ يَوْمَ اِنْقَامٍ، سَنَةَ جَرَاءٍ مِنْ أَجْلِ دَعْوَى صَهْيَوْنَ 8

وَتَتَحَوَّلُ أَنْهَارُهَا زَفَّا، وَتُرَابِهَا كَبْرِيَّا، وَتَسْبِيرُ أَرْضُهَا زَفَّا مُسْتَعْلَأَ 9

لِيَلَا وَنَهَارًا لَا تَنْطَفِيْ. إِلَى الْأَبْدِ يَصْعُدُ دُخَانُهَا. مِنْ دَوْرٍ إِلَى دَوْرٍ  
تُخْرِبُ. إِلَى أَبْدِ الْأَبْدِيْنِ لَا يَكُونُ مَنْ يَجْهَأُ فِيهَا

وَيَرْتَهَا الْقُوقُ وَالْقَنْقَنُ، وَالْكَرْكِيُّ وَالْغَرَابُ يَسْكُنُانَ فِيهَا، وَيَمْدُ عَلَيْهَا  
خَيْطُ الْحَرَابِ وَمَطْمَأِرُ الْخَلَاءِ

أَشْرَافُهَا لَيْسَ هُنَّاكَ مَنْ يَدْعُونَهُ لِلْمُلْكِ، وَكُلُّ رُؤْسَانِهَا يَكُونُونَ عَدَمًا 12

وَيَطْلُعُ فِي فُصُورِهَا الْشَّوَوْكُ. الْقَرْيَصُ وَالْعَرْسَجُ فِي حُصُونِهَا! فَتَكُونُ  
مَسْكِنًا لِلْذَّابِ وَدَارًا لِلْبَاتِ النَّعَامِ

وَتُلَاقِي وَخُوشُ الْقَفْرِ بَنَاتِ آوَى، وَمَعْزُ الْوَحْشِ يَدْعُو صَانِجَيْهُ. هُنَّاكَ  
يَسْتَقَرُ الْلَّيلُ وَيَجِدُ لِنَفْسِهِ مَخَالِ

هُنَّاكَ تُحْجِرُ الْكَأَزَّةُ وَتَبَيَّضُ وَتُنْرَخُ وَتُرَبِّي تَحْتَ طَلَاهَا. وَهُنَّاكَ  
تَجْمَعُ الْشَّوَاهِيْنُ بَغْضُهُمْ بِبَغْضِهِمْ

فَتَسْلُوْا فِي سَفَرِ الْرَّبِّ وَأَفْرَأُوا. وَاحِدَةٌ مِنْ هَذِهِ لَا تُقْدَدُ. لَا يُعَادِرُ شَيْءٌ 16  
صَانِجَيْهُ، لَا لَنْ قَمَهُ هُوَ قَدْ أَمْرَ، وَرُوحُهُ هُوَ جَمْعَهَا.

وَهُوَ قَدْ أَقْيَ لَهَا قُرْعَةً، وَيَدُهُ قَسَمَهُ لَهَا بِالْحَبْيَطِ. إِلَى الْأَبْدِ تَرْثِيْها. إِلَى  
دَوْرِ قَدْوَرِ تَسْنِيْنِ فِيهَا

### Isaiah 35:1

نَفَرَحُ الْبَرَيَّةُ وَالْأَرْضُ الْبَلِيسَةُ، وَيَبْتَهِجُ الْقَفْرُ وَيُرْهُ كَالْرَّجَسِ 1

يُرْهِز إِرْهَازاً وَيَنْهَاجَ أَبْتَهاجَا وَيُرْتَمِ. يُدْفِعُ إِلَيْهِ مَجْدُ الْبَنَانِ. بَهَاءُ كَرْمَل٢  
وَشَارُونَ. هُمْ يَرْوُونَ مَجْدَ الرَّبِّ، بَهَاءَ إِلَهَا

شَدَّداً الْأَيَادِي الْمُسْتَرْخِيَّةِ، وَالرُّكْبَ الْمُرْعَشَةِ تَبْلُوْهَا 3

فُولُوا لِخَافِي الْقُلُوبِ: «شَدَّداً لَا تَخَافُوا. هُوَدًا إِلَهُمُ. الْأَنْتِقَامُ يَأْتِي 4  
جَزَاءَ اللَّهِ، هُوَ يَأْتِي وَيُخْصِمُكُمْ

جَلَّى نَقْفَحُ عَيْوَنَ الْأَعْمَى، وَأَذَانُ الْصُّمُّ تَنْقَحُ 5

جَيْئَنْ يَقْفَرُ الْأَعْرَجَ كَأَلْيَلِ وَيَرْتَمِ لِسَانَ الْأَخْرَسِ، لَأَنَّهُ قَدْ أَفْجَرَثَ فِي 6  
الْبَرِّيَّةِ مِيَاهَ، وَأَهَارَ فِي الْقُفْرِ

وَيَجْسِيرُ الْسَّرَّابُ أَجْمَعًا، وَالْمَعْطَشَةُ يَتَابِعُ مَاءَ. فِي مَسْكِنِ الْذَّنَابِ، فِي 7  
مَرْبِضِهَا دَارُ الْقَصْبِ وَالْبَرْدِي

وَتَكُونُ هَذَاكِ سِكَّةً وَطَرِيقُ يَقَالُ لَهَا: «الْطَّرِيقُ الْمُقَدَّسُ». لَا يَعْنِي فِيهَا 8  
نَجْسٌ، بَلْ هِيَ لَهُمْ. مَنْ سَلَكَ فِي الْطَّرِيقِ حَتَّى الْجَهَالُ، لَا يَضُلُّ

لَا يَكُونُ هَذَاكَ أَسْدًا. وَحْشُ مُفْرَسٌ لَا يَصْنَعُ إِلَيْهَا. لَا يُوجَدُ هَذَاكَ. بَلْ 9  
يَسْلُكُ الْمَفْدُونُ فِيهَا

وَمَفْدِيُو الْرَّبِّ يَرْجِعُونَ وَيَأْتُونَ إِلَيْ صِهِيُونَ بِرَزْنِيمْ، وَفَرَحُ أَبْدِيُّ عَلَى 10  
رُؤُوسِهِمْ. أَبْتَهاجَ وَفَرَحُ يُدْرِكَانِهِمْ. وَيَهُبُ الْحُرُونَ وَالشَّهَدُ

## Isaiah 36:1

وَكَانَ فِي السَّيَّةِ الْرَّابِعَةِ عَشَرَةَ لِلْمَلِكِ حَرْقِيَا أَنْ سُتْخَارِبَ مَلِكُ أَشُور١  
صَنَعَ عَلَى كُلِّ مُدُنِ يَهُودَا الْخَصِيَّةَ وَأَخْدَهَا

وَأَرْسَلَ مَلِكُ أَشُورٍ رَبْشَاقِيَّ مِنْ لَأْخِيشِ إِلَيْ أُورْشَلِيمَ، إِلَى الْمَلِكِ حَرْقِيَا 2  
بِجِيشِ عَظِيمٍ، فَوَقَفَ عِنْدَ قَنَاءِ الْبَرِّيَّةِ الْغَلِيَّا فِي طَرِيقِ حَقْلِ الْقَسَارِ

فَخَرَجَ إِلَيْهِ أَبْيَاقِيَّ بْنُ جَلْفِيَّ الدَّيِّ عَلَى الْبَيْتِ، وَشَبَّهَهُ الْكَاتِبُ، وَبُرْأَخُ بْنُ 3  
آسَافِ الْمُسْخِلِ

فَقَالَ لَهُمْ رَبْشَاقِيَّ: «فُولُوا لِحَرْقِيَا: هَكَّا يَقُولُ الْمَلِكُ الْعَظِيمُ مَلِكُ أَشُورٍ 4  
مَا هُوَ هَذَا الْأَنْكَالُ الدَّيِّ الَّذِي أَنْكَلَ؟»

أَفْوُلُ إِنْمَا كَلَامَ الشَّفَقَيْنِ هُوَ مَشْوَرَةٌ وَبَاسٌ لِلْحَرْبِ. وَالآنَ عَلَى مَنْ أَنْكَلَ 5  
حَتَّى عَصَيَّتَ عَلَيْهِ

هُنَّكَلَتْ عَلَى حَمَارِ هَذِهِ الْحَصَبَةِ الْمُرْضُوضَةِ، عَلَى مَصْرَ 6  
الَّتِي إِذَا تَوْكَأَ أَحَدٌ عَلَيْهَا دَخَلَتْ فِي كَفِهِ وَتَقْبَلَهَا. هَكَّا فِرْعَوْنُ مَلِكٍ  
مِصْرَ لِجَمِيعِ الْمُتَوَكِّلِينَ عَلَيْهِ

وَإِذَا قُلْتَ لِي: عَلَى الْرَّبِّ إِلَهِنَا أَنْكَلَ، أَفْلَسْ هُوَ الَّذِي أَرَانَ حَرْقِيَا 7  
مُرْتَعَاهِهِ وَمَدَاخِلِهِ، وَقَالَ لِيَهُودَا وَلِأُورْشَلِيمَ: أَمَّا هَذَا الْمُدْبِحِ  
سُجْدُونَ

فَالآنَ رَاهِنْ سَيِّدي مَلِكُ أَشُورَ، فَأَعْطِيَكَ أَفْيَ فَرَسٍ إِنْ أَسْتَطَعْتَ أَنْ 8  
تَجْعَلَ عَلَيْهَا رَاكِبِينَ

فَكَفَفَ تَرْدُ وَجْهَ وَالْوَاحِدِ مِنْ عَبْدِ سَيِّدي الْصَّيْغَارِ، وَتَنَكَّلَ عَلَى مَصْرَ 9  
لِأَجْلِ مَرْكَبَاتِ وَفَرْسَانِ؟

وَالآنَ هُنْ بِدُونَ الْرَّبِّ صَدَعْتُ عَلَى هَذِهِ الْأَرْضِ لِأَحْرَبَهَا؟ الْرَّبُّ 10  
«قَالَ لِي: أَصْنَعْ إِلَى هَذِهِ الْأَرْضِ وَأَخْرَبْهَا

فَقَالَ أَبْيَاقِيَّ وَشَبَّهَ وَبُرْأَخُ لَرْبُشَاقِيَّ: «كَلِمُ عَبْدِكَ بِالْأَرَامِيِّ لَأَنَّا 11  
نَفْهَمْهُ، وَلَا تُكَلِّمَا بِالْيَهُودِيِّ فِي مَسَامِعِ الشَّغْبِ الَّذِينَ عَلَى السُّورِ

فَقَالَ رَبْشَاقِيَّ: «هَلْ إِلَى سَيِّدِكَ وَإِلَيْكَ أَرْسَلَنِي سَيِّدي لِكِي أَنْكَلَمْ بِهِذَا 12  
الْكَلَامِ؟ أَلَيْسَ إِلَى الْرَّجَالِ الْجَالِسِينَ عَلَى السُّورِ، لِيَكْلُوا عَزْرَتَهُمْ؟  
وَيَشْرُبُوا بَوْلَهُمْ مَعَكُمْ؟»

ثُمَّ وَقَفَ رَبْشَاقِيَّ وَنَادَى بِصَوْتٍ عَظِيمٍ بِالْيَهُودِيِّ وَقَالَ: «أَسْمَعُوا كَلَامَ 13  
الْمَلِكِ الْعَظِيمِ مَلِكِ أَشُورَ

هَكَّا يَقُولُ الْمَالِكُ: لَا يَخْدُعْكُمْ حَرْقِيَا لَأَنَّهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يُنْقِنَكُمْ 14  
وَلَا يَجْعَلُكُمْ حَرْقِيَا تَنَكَّلُونَ عَلَى الْرَّبِّ فَائِلًا: إِنْقَادًا يُنْقِدُنَا الْرَّبُّ. لَا

لَا يَسْمَعُوا لِحَرْقِيَا. لَأَنَّهُ هَكَّا يَقُولُ مَلِكُ أَشُورَ: أَعْقَدُوا مَعِي صُلْحًا 16  
وَأَخْرُجُوهُ إِلَيَّ وَكُلُّوا كُلُّ وَاحِدٍ مِنْ جَفَنِتِهِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْ بَيْتِهِ  
وَأَسْرَبُوا كُلُّ وَاحِدٍ مَاءَ بِنِرِهِ

حَتَّى أَتَيَ وَأَخْدُوكُمْ إِلَى أَرْضِي مُثْلُ أَرْضِكُمْ، أَرْضِ حَنْطَهُ وَحَمْرِ، أَرْضِ 17  
خُنْبِ وَكَرْوِ

لَا يَعْرِمُ حَرْقِيَا فَائِلًا: الْرَّبُّ يُنْقِنُهُ. هَلْ أَنْقَدَ اللَّهُ الْأَمَمَ كُلُّ وَاحِدٍ 18  
أَرْضَهُ مِنْ يَدِ مَلِكِ أَشُورِ؟

أَيْنَ إِلَهٌ حَمَاءٌ وَأَرْفَادٌ؟ أَيْنَ إِلَهٌ سَفَرُوا إِلَيْهِ؟ هُنَّ الْقُدُّوسُ الْسَّامِرُونَ مِنْ يَدِي؟ 19

مِنْ مَنْ كُلَّ إِلَهٌ هَذِهِ الْأَرْضِي أَنْقَذَ أَرْضَهُمْ مِنْ يَدِي، حَتَّى يُنْقَذَ الْرَّبُّ 20  
«أُورْشَلِيمُ مِنْ يَدِي؟».

«فَسَكُّوْنَا وَأَمْ يُجِيِّبُوا بِكَلِمَةٍ لِأَنَّ أَمْرَ الْمَلِكِ كَانَ قَائِمًا: لَا تُجِيِّبُوهُ 21».

فَجَاءَ إِلَيَّا إِقْرِبُهُ بْنُ جَلْبِيَا الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ وَشَبَّهَهُ الْكَاتِبُ وَبُوَاخُ بْنُ آسَاف٢2  
الْمَسْجَلِ إِلَى حَرْقِيَا وَثَيَّابِهِمْ مُمْزَقَةً، فَأَخْبَرُوهُ بِكَلَامِ رَبِّشَافِيٍّ

**Isaiah 37:1**  
فَلَمَّا سَمِعَ الْمَلِكُ حَرْقِيَا ذَلِكَ مَرْقَبَ ثَيَّابِهِ وَتَعَطَّى بِمَسْحٍ وَدَخَلَ بَيْتَ الْرَّبِّ 1

وَأَرْسَلَ إِلَيَّا إِقْرِبُهُ الَّذِي عَلَى الْبَيْتِ وَشَبَّهَهُ الْكَاتِبُ وَشَيْوَخُ الْكَهْنَةِ مُمْتَعَظِينَ 2  
بِمُسْوِحٍ إِلَى إِسْعَيَا بْنِ أَمْوَصَ الْلَّبِيِّ

فَقَالُوا لَهُ: «هَكَّا يَقُولُ حَرْقِيَا: هَذَا الْيَوْمُ يَوْمُ شَدَّةٍ وَتَلَبِّيبٍ وَإِهَاةٍ 3  
لِأَنَّ الْأَجْهَنَةَ دَنَّتْ إِلَى الْمَوْلَدِ وَلَا فُوَّةٌ عَلَى الْوَلَادَةِ

لَعَلَّ الْرَّبَّ إِلَهُكَ يَسْمَعُ كَلَامَ رَبِّشَافِيَّ الَّذِي أَرْسَلَهُ مَلِكُ أَسْوَرَ سَيِّدُهُ لِيُعَيِّرَ 4  
الْإِلَهَ الْحَيِّ، فَيُؤْتَيَ عَلَى الْكَلَامِ الَّذِي سَمِعَهُ الْرَّبُّ إِلَهُكَ. فَأَرْفَعْ صَلَّةً  
لِلْأَجْلِ الْبَقِيَّةِ الْمُؤْجُودَةَ».

فَجَاءَ عَبْدُ الْمَلِكِ حَرْقِيَا إِلَى إِسْعَيَا 5

فَقَالَ لَهُمْ إِشْغَيَا: «هَكَّا نَقُولُونَ لِسَيِّدِكُمْ، هَكَّا يَقُولُ الْرَّبُّ: لَا تَخْفَ 6  
بِسَبِيلِ الْكَلَامِ الَّذِي سَمِعْتُهُ، الَّذِي جَدَّفَ عَلَيْهِ بِهِ غَلَّامُ مَلِكِ أَسْوَرَ

هَذَا أَجْعَلُ فِيهِ رُوحًا فَيَسْمَعُ خَبَرًا وَيَرْجِعُ إِلَى أَرْضِهِ، وَأَسْقِطُهُ 7  
بِيَالِسِيفِ فِي أَرْضِهِ».

فَرَجَعَ رَبِّشَافِيٍّ وَوَجَدَ مَلِكَ أَسْوَرَ يُخَارِبُ لِبَنَةَ، لَأَنَّهُ سَمِعَ أَنَّهُ أَرْتَاحَ 8  
عَنْ لَخِيشِ

وَسَمِعَ عَنْ تِرْهَافَةَ مَلِكِ كُوشَ قَوْلًا: «فَدْ حَرَجَ لِيُخَارِبَكَ». فَلَمَّا سَمِعَ 9  
أَرْسَلَ رُسْلًا إِلَى حَرْقِيَا قَائِلًا:

هَكَّا تُكَمُّونَ حَرْقِيَا مَلِكَ يَهُودَا فَالِيلِينَ: لَا يُخْدِعَكَ إِلَهُكَ الَّذِي أَنْتَ 10  
مُتَوَكِّلٌ عَلَيْهِ، قَائِلًا: لَا تُدْفَعُ أُورْشَلِيمُ إِلَى يَدِ مَلِكِ أَسْوَرَ

إِنَّكَ قَدْ سَمِعْتَ مَا فَعَلَ مُلُوكُ أَسْوَرَ بِجَمِيعِ الْأَرْضِي لِتُحْرِمُهَا. وَهُنَّ 11  
تَنْجُو أَنْتَ؟

هُنَّ الْقُدُّوسُ الْأَمْمِ هُؤُلَاءِ الَّذِينَ أَهْلَكُمْ آبَائِي، حُورَانَ وَخَارَانَ 12  
وَرَصَفَتْ وَتَنْتَيْ عَدَنَ، الَّذِينَ فِي تَلْسَارِ؟

«أَيْنَ مَلِكُ حَمَاءَ وَمَلِكُ أَرْفَادَ وَمَلِكُ مَدِيَّةَ سَفَرُوا إِلَيْهِ وَهَيْئَعَ وَعَوَ؟ 13»

فَأَخْدَ حَرْقِيَا الْرَّسَائِلَ مِنْ يَدِ الْرَّسُولِ وَقَرَأَهَا، ثُمَّ صَنَعَ إِلَى بَيْتِ الْرَّبِّ 14  
وَتَشَرَّهَا حَرْقِيَا أَمَامَ الْرَّبِّ

وَصَلَّى حَرْقِيَا إِلَى الْرَّبِّ قَائِلًا 15

يَارَبُّ الْجَنْوَدِ، إِلَهِ إِسْرَائِيلِ الْجَالِسِ فَوقَ الْكَرْوَبِيمِ، أَنْتَ هُوَ الْإِلَهِ 16  
وَهُنْدَكَ لِكُلِّ مَمَالِكِ الْأَرْضِ. أَنْتَ صَنَعْتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

أَمْ يَارَبُّ أَدْنَكَ وَأَسْمَعَ، أَفْتَحْ يَارَبُّ عَيْنَكَ وَأَنْظُرْ، وَأَسْمَعْ كُلَّ كَلَامِ 17  
سَنْخَارِبِ الَّذِي أَرْسَلَهُ لِيُعَيِّرَ اللَّهَ الْحَيِّ

حَفَّا يَارَبُّ إِنْ مُلُوكُ أَسْوَرَ قَدْ حَرَبُوا كُلَّ الْأَمْمِ وَأَرْضَهُمْ 18

وَدَفَعُوا إِلَهَهُمْ إِلَى النَّارِ، لَا تَنْهُمْ لَيُسُوْأُ إِلَهَهُ بَلْ صَنَعَهُ أَيْدِي النَّاسِ، حَسْبٌ 19  
وَحَجَرٌ، فَأَبَادُو هُمْ

وَالآنِ أَنْهَا الْرَّبُّ إِلَهُنَا خَلِّصَنَا مِنْ يَدِهِ، فَتَعَلَّمَ مَمَالِكِ الْأَرْضِنِ كُلِّهَا أَنْكَ 20  
«أَنْتَ الْرَّبُّ وَهُنْدَكَ»

فَأَرْسَلَ إِشْغَيَا بْنِ أَمْوَصَنَ إِلَى حَرْقِيَا قَائِلًا: «هَكَّا يَقُولُ الْرَّبُّ إِلَهُ 21  
إِسْرَائِيلِ الَّذِي صَلَّيَتْ إِلَيْهِ مِنْ جَهَةِ سَنْخَارِبِ مَلِكِ أَسْوَرَ

هَذَا هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي تَكَلَّمُ بِهِ الْرَّبُّ عَلَيْهِ: احْفَرْتَكَ أَسْتَهْرَأْتَ بِكَ 22  
الْدُّرْدَاءُ أَبْنَةُ صَبَّيَّيْونَ. نَحْوُكَ أَنْخَضَتْ أَبْنَةَ أُورْشَلِيمَ رَأْسَهَا

مِنْ عَيْرَتَ وَجَدَّتَ، وَعَلَى مَنْ عَيْنَتَ صَوْنَأَ، وَقَدْ رَفَعْتَ إِلَى الْعَلَاءِ 23  
عَيْنَيْكَ؟ عَلَى قُدُوسِ إِسْرَائِيلِ

عَنْ يَدِ عَبْدِكَ عَيْرَتَ أَسْتَيَّ، وَقُلْتَ: يَكْثُرَةَ مَرْكَبَاتِي قَدْ صَعَدْتُ إِلَى 24  
عَلَوِ الْجِبَالِ، عَقَابِ لِبَنَانِ، فَأَقْطَعْتُ أَرْزَهُ الْطَّوِيلِ وَأَفْضَلَ سَرْوَهُ، وَأَنْذَلْ  
أَقْصَى عَلَوِهِ، وَعَزَّ كَرْمَلِهِ

أَنَا قَدْ حَفَرْتُ وَشَرَبْتُ مِيَاهًا، وَأَنْتَفْتُ بِطْنَنِ قَدْمِي جَمِيعَ حُلْجَانِ مِصْرٍ 25

أَلَمْ تَسْمَعْ مِنْذُ الْبَعِيدِ صَنْعَهُ، مِنْذُ الْأَيَّامِ الْقَدِيمَةِ صَوْرَتُهُ، أَلَآنَ أَتَيْتُ بِهِ 26  
فَتَكُونُ لِشَرِيكِي مِنْ مُحْسَنَةٍ حَتَّى تَصِيرَ رَوَابِي خَرِبَةً

سُكَّانُهَا قِسْرَلُ أَلْأَيْدِي قَدْ أَرْتَاعُوا وَخَجَلُوا، صَارُوا كَعْشَبِ الْحَفَلِ 27  
وَكَأَنَّبَاتِ الْأَخْضَرِ، كَحَشِيشَ الْسُّطُوحِ، وَكَالْمُلْفُوحِ قَبْلَ نَمَوَةِ

وَلَكُنْيَتِي عَالَمُ بِخُلُوسِكَ وَخُرُوجِكَ وَدُخُولِكَ وَهِيجَانِكَ عَلَيَّ 28

لَأَنَّ هِيجَانِكَ عَلَيَّ وَعَجْرَنِكَ قَدْ صَعَدَا إِلَى الْأَنْتَيَ، أَضْعَفْتُ حَزَامَتِي فِي 29  
أَنْفِكَ وَشَكِيمَتِي فِي شَعْبِنِكَ، وَأَرْدَكَ فِي الْطَّرِيقِ الْأَذْنِي جِنْتَ فِيهِ

وَهَذِهِ لَكَ الْعَلَامَةُ: ثَائِلُونَ هَذِهِ الْسَّنَةِ زَرَيْعَ، وَفِي الْسَّنَةِ الْثَّالِتِيَّةِ 30  
خَلْفَهُ، وَأَمَّا الْسَّنَةُ الْتَّالِيَّةُ فَفِيهَا تَزَرَّعُونَ وَتَحْمِدُونَ، وَتَغْرِسُونَ  
كُرُومًا وَثَائِلُونَ اتَّمَارَهَا

وَيَغُودُ الْتَّاجُونَ مِنْ بَيْتِ يَهُودَا الْبَاقُونَ يَتَأَصَّلُونَ إِلَى أَسْفَلِ، وَيَصْنَعُونَ 31  
نَمَرًا إِلَى مَا فَوْقُ

لَأَنَّهُ مِنْ أُرْشِلِيمَ تَخْرُجُ بَقِيَّةُ، وَتَأْخُونَ مِنْ جَبَلِ صَفِيَّونَ، عَيْرَةُ رَبَّ 32  
الْجَنُودِ تَصْنَعُهُ هَذَا.

إِلَّا كَمَنْ يَقُولُ الْرَّبُّ عَنْ مَلِكِ أَشُورِ: لَا يَبْخُلُ هَذِهِ الْمَدِينَةِ، وَلَا» 33  
بِرْمِي هُنَاكَ سَهْمَاءُ، وَلَا يَقْدُمُ عَلَيْهَا بِرُسِّ، وَلَا يَقْبِمُ عَلَيْهَا مِثْرَسَةً

فِي الْطَّرِيقِ الْأَذْنِي جَاءَ فِيهِ بَرْجَعُ، وَإِلَى هَذِهِ الْمَدِينَةِ لَا يَبْخُلُ، يَقُولُ 34  
الْرَّبُّ.

وَاحْمَى عَنْ هَذِهِ الْمَدِينَةِ لِأَخْلِصَهَا مِنْ أَجْلِ نَفْسِي، وَمِنْ أَجْلِ دَاؤِدِ 35  
عَبْدِي». «

فَخَرَجَ مَلَكُ الْرَّبِّ وَضَرَبَ مِنْ جَيْشِ أَشُورِ مِئَةً وَخَمْسَةَ وَتَمَانِينَ 36  
أَلْفًا، فَلَمَّا بَكَرُوا صَبَاحًا إِذَا هُمْ جَيْعَانًا جُنُثُ مَيَّةً

فَلَأَنْصَرَتْ سَنْحَارِيَّ بَلَكِ أَشُورِ وَذَهَبَ رَاجِعًا وَأَقَامَ فِي نِيَّنَوِي 37

وَفِيمَا هُوَ سَاجِدٌ فِي بَيْتِ نِسْرُوَخِ إِلَهِهِ ضَرَبَهُ أَدْرَمَلُكُ وَشَرْأَصَرُ أَبْنَاءَ 38  
بِالسَّيْفِ، وَنَجَوا إِلَى أَرْضِ أَزَارَاطِ، وَمَلَكُ أَسْرَخُونَ أَبْنَهُ عَوْضًا  
عَنْهُ.

## Isaiah 38:1

فِي تُلُكَ الْأَيَّامِ مَرْضَ حَرَقَيَا لِلْمُؤْتَ، فَحَمَّ إِلَيْهِ إِشْعَيَاءُ بْنُ أَمْوَاصَ الْأَنْبِيَاءِ 1  
وَقَالَ لَهُ: «هَكَذَا يَقُولُ الْرَّبُّ: أَوْصِي بَيْتَكَ لِأَنَّكَ تَمُوتُ وَلَا تَعِيشُ

فَوْجَهَ حَرَقَيَا وَجْهَهُ إِلَى الْحَاطِطِ وَصَلَّى إِلَى الْرَّبِّ 2

وَقَالَ: «أَهُ يَارَبُّ، أَدْكُنْ كَيْفَ سَرَّتْ أَمَامَكَ بِالْأَمَانَةِ وَبِقَلْبِ سَلِيمِ 3  
وَفَعَلْتُ الْحَسَنَ فِي عَيْنِيَكَ». وَبَكَى حَرَقَيَا بَكَاءً عَظِيمًا

فَصَارَ قَوْلُ الْرَّبِّ إِلَى إِشْعَيَاءَ قَائِلًا 4

أَدْهَبَ وَقَلَ لِحَرَقَيَا: هَكَذَا يَقُولُ الْرَّبُّ إِلَهُ دَاؤِدِيَّاتِكَ: قَدْ سَمِعْتَ 5  
صَلَاتِكَ، قَدْ رَأَيْتُ دُمُوعَكَ، هَذِنَا أَصِيفُ إِلَى أَيَّامَكَ خَمْسَ عَشَرَةَ  
سَنَةً.

وَمَنْ يَدِ مَلِكِ أَشُورِ أَقْدَكَ وَهَذِهِ الْمَدِينَةُ، وَاحْمَى عَنْ هَذِهِ الْمَدِينَةِ 6

وَهَذِهِ لَكَ الْعَلَامَةُ مِنْ قَبْلِ الْرَّبِّ عَلَى أَنَّ الْرَّبَّ يَفْعَلُ هَذَا الْأَمْرُ الْأَذْنِي تَكَلَّمُ 7  
بِهِ:

هَذِنَا أَرْجَعَ ظَلَلَ الدَّرَجَاتِ الَّذِي نَزَلَ فِي دَرَجَاتِ آخَازِ بِالشَّمْسِ عَشَرَةَ 8  
دَرَجَاتٍ إِلَى الْوَرَاءِ، فَرَجَعَتِ الْشَّمْسُ عَشَرَ دَرَجَاتٍ فِي الدَّرَجَاتِ الَّتِي  
نَزَلَهَا

بِكَيَانَةٍ لِحَرَقَيَا مَلِكِ يَهُودَا إِذْ مَرْضَ وَسَفِيَّ مِنْ مَرْضِهِ 9

أَنَا قُلْتُ: «فِي عَرَبِيَّاتِي أَدْهَبُ إِلَى أَبُوَابِ الْأَهَاوِيَّةِ، قَدْ أَعْدَمْتُ بَقِيَّةَ سَنِيَّ 10

قُلْتُ: لَا أَرَى الْرَّبِّ، الْرَّبُّ فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ، لَا أَظْرُ إِسْنَانًا بَعْدَ مَعَ 11  
سُكَّانَ الْفَانِيَّةِ.

مَسْكِنِي قَدْ أَقْلَعَ وَأَنْتَلَقَ عَنِي كَحَمْمَةَ الْرَّاعِي، لَفَتَ كَالْحَائِكَ حَيَاتِي 12  
مِنَ الْتَّوْلِ يَقْطَعُنِي، الْتَّهَارَ وَالْلَّيْلُ تُغْنِيَنِي

صَرَحْتُ إِلَى الْأَصْبَاحِ، كَالْأَسْدِ هَكَذَا يَهْبِتُمْ جَمِيعَ عَظِيمِي، الْتَّهَارَ وَالْلَّيْلَ 13  
يُغْنِيَنِي

كَسْلُونَيَّةَ مَرْقُوزَةَ هَكَذَا أَبْيَحُ، أَهْدَرُ كَحَمَامَةَ، قَدْ ضَعَفْتُ عَيْنَايَ نَاظِرَةَ 14  
إِلَى الْأَعْلَاءِ، يَارَبُّ، قَدْ تَضَافَقْتُ، كُنْ لِي ضَامِنًا

بِمَاذَا أَنْكَلَمْ، فَإِنَّهُ قَالَ لِي وَهُوَ قَدْ فَعَلَ. أَتَمْشَى مُتَمَهِّلًا كُلَّ سَيِّئٍ مِّنْ 15  
أَجْلِ مَرَازَةِ نَفْسِي.

أَيُّهَا السَّيِّدُ، بِمَذْهِهِ يَحْيِيُونَ، وَبِهَا كُلُّ حَيَاةٍ رُوحِيَّةٌ فَتَشَبَّهُنِي وَتُخْبِنِي 16

هُوَذَا لِلسَّلَامَةِ قَدْ تَحَوَّلَتْ لِي الْمَرَازَةُ، وَأَنْتَ تَعْلَمُنِي بِنَفْسِي مِنْ وَهْدَةِ 17  
الْهَلَالِ، فَإِنَّكَ طَرَخْتَ وَرَاءَ ظَهْرِكَ كُلُّ خَطَايَايِّ.

لَأَنَّ الْهَلَوَنَةَ لَا تَحْمِدُكَ، الْمَوْتُ لَا يُسْتِخْكَ، لَا يَرْجُو الْهَابِطُونَ إِلَى 18  
الْجَبَّ أَمَانَتَكَ.

الْحَيُّ الْحَيُّ هُوَ يَحْمِدُكَ كَمَا أَنَا أَلْيَوْمُ، أَلْيَوْمٌ يُعْرَفُ الْبَنِينَ حَفَّكَ 19

«الرَّبُّ لِخَلَاصِي. قَعْزَفْ بِأَنْتَارِنَا كُلَّ أَيَّامِ حَيَايَتِنَا فِي بَيْتِ الرَّبِّ 20».

وَكَانَ إِشْعَيَاءُ قَدْ قَالَ: «لِيَأْخُذُوا فُرْصَنَ تَبِينَ وَيَضْمُدُوهُ عَلَى الدَّبَّلِ 21  
فَقِيرًا».

«وَحْرَقَيَا قَالَ: «مَا هِيَ الْعَلَامَةُ أَنِي أَصْنَعُ إِلَى بَيْتِ الرَّبِّ؟ 22».

## Isaiah 39:1

فِي ذَلِكَ الْأَرْمَانِ أَرْسَلَ مَرْوُذَحَ بِلَادَنَ بْنَ بِلَادَانَ مَلِكَ بَابِلَ رَسَائِلَ 1  
وَهَدِيَّةً إِلَى حَرَقَيَا، لِأَنَّهُ سَمِعَ أَنَّهُ مَرْضَنْ لَمْ صَحَّ

فَرَحَ بِوْمَ حَرَقَيَا وَأَرَاهُمُ بَيْتَ دَخَلَيْرَهِ: الْفَضَّةُ وَالْدَّاهَبُ وَالْأَطْبَابُ 2  
وَالْأَرْبَيْتُ الطَّيْبُ، وَكُلُّ بَيْتٍ أَسْلَحَهُ وَكُلُّ مَا وُجَدَ فِي حَرَقَيَا. لَمْ يَكُنْ شَيْءٌ  
لَمْ يُرُهُمْ إِيَاهُ حَرَقَيَا فِي بَيْتِهِ وَفِي كُلِّ مَلَكِهِ

فَجَاءَ إِشْعَيَاءُ الْنَّبِيُّ إِلَيَّ الْمَلِكِ حَرَقَيَا وَقَالَ لَهُ: «مَاذَا قَالَ هُوَلَاءُ الْرَّجَالُ 3  
وَمَنْ أَنِينَ جَاءُوكَ إِلَيْكَ؟» فَقَالَ حَرَقَيَا: «جَاءُوكَ إِلَيَّ مِنْ أَرْضِ بَعِيدَةٍ  
مِّنْ بَابِلِ».

فَقَالَ: «مَاذَا رَأَوا فِي بَيْتِنِكَ؟» فَقَالَ حَرَقَيَا: «رَأَوا كُلَّ مَا فِي بَيْتِي. لَيْسَ 4  
فِي حَرَقَيَا شَيْءٌ إِلَّا هُمْ إِيَاهُ».

فَقَالَ إِشْعَيَاءُ لِحَرَقَيَا: «أَسْمَعْ قَوْلَ رَبِّ الْجُنُودِ 5

هُوَذَا ثَانِي أَيَّامٍ يُحْمَلُ فِيهَا كُلُّ مَا فِي بَيْتِكَ، وَمَا حَرَثَهُ أَبَاكَ إِلَى هَذَا 6  
الْيَوْمِ، إِلَى بَابِلِ. لَا يُرُكُ شَيْءٌ، يَقُولُ الرَّبُّ

وَمِنْ بَنِيكَ الَّذِينَ يَخْرُجُونَ مِنْكَ الَّذِينَ تَلِدُهُمْ، يَأْخُذُونَ، فَيُكُونُونَ خَصْنَائِيَا 7  
فِي قَصْرِ مَلِكِ بَابِلَ.

فَقَالَ حَرَقَيَا لِإِشْعَيَاءِ: «جَنَّدْ هُوَ قَوْلُ الرَّبِّ الَّذِي تَكَلَّمَتْ بِهِ». وَقَالَ: «فَإِنَّهُ 8  
يُكُونُ سَلَامٌ وَآمَانٌ فِي أَيَامِي».

## Isaiah 40:1

غَرْوا، غَرْوا شَغْنِي، يَقُولُ إِلَهُكُمْ 1

طَلَبُوا قَلْبَ أُورْشَلِيمَ وَنَادُوهَا يَأْنَ جَهَادَهَا قَدْ كَمَلَ، أَنَّ إِنْمَاهَا قَدْ عَفَى 2  
عَنْهُ، أَنَّهَا قَدْ قَبَلَتْ مِنْ يَدِ الرَّبِّ صِعْدَيْنَ عَنْ كُلِّ خَطَايَاها

صَوْتُ صَارِخٍ فِي الْبَرِّيَّةِ: «أَعْدُوا طَرِيقَ الرَّبِّ. قَوْمُوا فِي الْقَفْرِ سَبِيلًا 3  
لِلْهَنَّا».

كُلُّ وَطَاءَ يَرْتَقِي، وَكُلُّ جَبَلٍ وَأَكْمَةٍ يَتَحَفَّضُ، وَيَصِيرُ الْمُعَوْجُ مُسْتَقِيمًا 4  
وَالْعَرَاقِيبُ سَهْلًا

«يُؤْعَلُ مَجْدُ الرَّبِّ وَيَرَاهُ كُلُّ بَشَرٍ جَمِيعًا، لَأَنَّ فَمَ الرَّبِّ تَكَلَّمُ 5

صَوْتُ قَافِلِي: «نَادِ». فَقَالَ: «بِمَاذَا أَنْدَيْ؟» «كُلُّ جَنَّدٍ عَشَبٌ، وَكُلُّ 6  
جَمَالِهِ كَرَّهُ الْحَقْلِ

بَيْسَ الْعَشَبِ، دَبَلَ الْأَرْهَرُ، لَأَنَّ نَفْخَةَ الرَّبِّ هَبَطَ عَلَيْهِ. حَفَا الْشَّغَبُ 7  
أَعْشَبِ

«بَيْسَ الْعَشَبِ، دَبَلَ الْأَرْهَرُ. وَأَمَّا كَلْمَةُ إِلَهِنَا فَتَبَثَتْ إِلَى الْأَبَدِ 8

عَلَى جَهْلِ عَالَ أَصْدَعِي، يَا مُشَرَّرَةِ صِبَهُونَ. أَرْفَعِي صَوْتَكَ بُعُودَةِ، يَا 9  
مُشَرَّرَةِ أُورْشَلِيمَ. أَرْفَعِي لَا تَخَافِي، فُولِي لِمَذْنِ يَقُولُوا: «هُوَذَا إِلَهِي

هُوَذَا السَّيِّدُ الرَّبُّ بُعُودَةِ يَأْتِي وَذَرَاعَهُ تَحْكُمُ لَهُ. هُوَذَا أَجْرَتُهُ مَعَهُ 10  
وَعُمَلَتُهُ قُدَّامَهُ

كَرَاعٍ يَرْعَى قَطْبِيَّةً. بِذَرَاعِهِ يَجْمَعُ الْحَمْلَانَ، وَفِي حَصْنِهِ يَحْمَلُها 11  
وَيَقُودُ الْمُرْضِعَاتِ.

مَنْ كَالَ بِكَفِهِ الْمَيَاهَ، وَقَاسَ الْسَّمَاءَاتِ بِلَسْتِرِ، وَكَالَ بِالْكَلِيلِ ثَرَابَ 12  
الْأَرْضِ، وَوَرَنَ الْجِبَالَ بِالْقَبَانِ، وَالْأَكَامَ بِالْمِيزَانِ؟

مَنْ قَاتَ رُوحَ الْرَّبِّ، وَمَنْ مُتَبَّهُ يَعْلَمُهُ؟ 13

أَمَا عَرَفْتَ أَمْ لَمْ تَسْمَعْ إِلَهَ الدَّهْرِ الْرَّبُّ خَالِقُ أَطْرَافِ الْأَرْضِ لَا 28  
يَكُلُّ وَلَا يَعْيَا. لَيْسَ عَنْ فَهْمِهِ فَحْصٌ

مَنْ أَسْتَشَارَهُ فَأَفْهَمَهُ وَعَلِمَهُ فِي طَرِيقِ الْحَقِّ، وَعَلِمَهُ مَعْرِفَةً وَعَرَفَهُ 14  
سَبِيلَ الْفَهْمِ؟

يُعْطِي الْمُغْبَيَ قُدْرَةً، وَلَعْدِيمِ الْقُوَّةِ يَكْبِرُ شَدَّةً 29

هُوَذَا الْأَمْمُ كَفْطَةٌ مِنْ دُلُو، وَكُحْبَارُ الْمِيزَانِ تُحْسِبُ. هُوَذَا الْجَزَائِرُ 15  
إِنْرَفْعُهَا كَدَّةٌ

الْعَلَمَانُ يَعْيُونَ وَيَتَغَبَّونَ، وَالْعِتَابُ يَتَعَثَّرُونَ تَعَثَّرًا 30

وَلَيْتَنَّ لَيْسَ كَافِيًّا لِلْإِيقَادِ، وَحَيْوَانُهُ لَيْسَ كَافِيًّا لِمُحْرَفَةٍ 16

وَأَمَا مُنْتَظِرُو الْرَّبِّ فَجِيدُونَ قُوَّةً يَرْفَعُونَ أَجْنَاحَةً كَالْسُورِ 31  
بِرَكْضُونَ وَلَا يَتَعَبُونَ. يَمْسُونَ وَلَا يَعْيُونَ

كُلُّ الْأَمْمَ كَلَا شَيْءٍ قَدَّامَهُ. مِنَ الْعَدَمِ وَالْبَاطِلِ تُحْسِبُ عِدَّةً 17

فَمِنْ تَشَفِّونَ اللَّهَ، وَأَيَّ شَدَّهُ تَعَاوِلُونَ بِهِ؟ 18

## Isaiah 41:1

أَنْصَتَنِي إِلَيَّ أَيْتَهَا الْجَزَائِرُ وَلَجْدَدَ الْقِبَائِلَ قُوَّةً. يَقْتَرُبُوا ثُمَّ يَتَكَلَّمُوا 1  
لِلنَّقْدَمِ مَعًا إِلَى الْمُحَاكَمَةِ

الْأَصْنَمُ يَسْبِكُهُ الصَّانِعُ، وَالصَّانِعُ يُغْشِيهِ بَدْهِ وَيَصْنُوْعُ سَلَاسِلَ 19  
فِصَّةً.

مَنْ أَنْهَضَ مِنَ الْمَشْرِقِ الَّذِي يُلَاقِيهِ الْمَصْرُ عَنْدَ رِجْلِهِ؟ دَفَعَ أَمَانَةً 2  
أَمَّا وَعَلَى مُلُوكِ سَلَطَةً. جَعَلُوهُمْ كَالثَّرَابِ بِسَيْفِهِ، وَكَالْقَشْ مَلَدَرِيِ  
بِقَوْسِهِ.

الْفَقِيرُ عَنِ النَّقْدَمَةِ يَتَنَخَّبُ حَتَّبًا لَا يُسْوِسُ، يَطْلُبُ لَهُ صَانِعًا مَاهِرًا 20  
إِلَيْهِنْ صَنَمًا لَا يَتَرَغَّبُ

طَرَدَهُمْ، مَرَ سَلَمًا فِي طَرِيقِ لَمْ يَسْلُكُ بِرِجْلِهِ 3

أَلَا تَعْلَمُونَ؟ أَلَا تَسْمَعُونَ؟ أَلَا تُخْبِرُوا مِنَ الْبَدَاءَةِ؟ أَلَا تَفْهَمُوا مِنْ 21  
أَسَاسَاتِ الْأَرْضِ؟

مَنْ فَعَلَ وَصَنَعَ دَاعِيًّا الْأَجْيَالَ مِنَ الْبَدْءِ؟ أَنَا الْرَّبُّ الْأَوَّلُ، وَمَعَ 4  
الْآخَرِينَ أَنَا هُوَ.

الْجَالِسُ عَلَى كُرْةِ الْأَرْضِ وَسُكَّانُهَا كَالْجُنُودِ. الَّذِي يَشْرُرُ السَّمَاءَوَاتِ 22  
كَسْرَابِقَ، وَيُبَسِّطُهَا كَخَيْمَةِ الْسَّكَنِ.

نَظَرَتِ الْجَزَائِرُ فَخَافَتْ. أَطْرَافُ الْأَرْضِ أَرْتَعَدَتْ. أَقْتَرَبَتْ وَجَاءَتْ 5

الَّذِي يَجْعَلُ الْعَظِيمَاءِ لَا شَيْئًا، وَيُبَصِّرُ فَضَّاهَةَ الْأَرْضِ كَالْبَاطِلِ 23

«كُلُّ وَاحِدٍ يُسَاعِدُ صَاحِبَهُ وَيَقُولُ لِأَخِيهِ: «تَشَدَّدَ 6

لَمْ يَرْسُوا بَلْ لَمْ يُرْغِعُوا وَلَمْ يَأْصِلُنَّ فِي الْأَرْضِ سَاقِهِمْ. فَتَفَخَّجَ أَيْضًا 24  
عَلَيْهِمْ فَجَعَلُوا، وَالْعَاصِفَ كَالْعَصْنِيْفِ يَمْلِمُ

فَشَدَّدَ الْجَارُ الصَّانِعُ. الصَّاقِلُ بِالْمَطْرَفَةِ الْحَسَارَبُ عَلَى أَسْنَدَانِ، فَأَيْلَأَ 7  
عَنِ الْأَحَامِ: «هُوَ جَيْدٌ». فَمَكَنَهُ بِمَسَامِيرٍ حَتَّى لَا يَتَفَقَّلُ

وَأَمَّا أَنْتَ يَا إِسْرَائِيلُ عَبْدِي، يَا يَعْقُوبُ الَّذِي أَحْتَرَثُهُ، سُلْنَ إِبْرَاهِيمَ 8  
خَلِيلِي،

أَرْفَعُوا إِلَى الْعَلَاءِ عَيْنَكُمْ وَأَنْظِرُوا، مَنْ حَلَقَ هَذِهِ؟ مَنْ الَّذِي يُخْرِجُ 26  
بَعْدِ جُنْدَهَا، يَدْعُو كُلَّهَا بِاسْمَاءِ؟ لِكُنْكُنَةِ الْقُوَّةِ وَكُونَهِ شَدِيدَ الْفَدْرَةِ لَا  
يَقْدِدُ أَحَدٌ

الَّذِي أَسْكَنَهُ مِنْ أَطْرَافِ الْأَرْضِ، وَمِنْ أَقْطَارِهَا دَعَوْتُهُ، وَفَلَّتْ لَكِ 9  
أَنْتَ عَبْدِي. أَحْتَرَثُكَ وَلَمْ أَرْفَضَكَ

لِمَذَا تَقُولُ يَا يَعْقُوبَ وَتَكَلُّمُ يَا إِسْرَائِيلُ: «فَدِ أَخْتَثَ طَرِيقِي عَنِ الْرَّبِّ 27  
وَفَاتَ حَيَّيِ الْهَيِّ؟»

لَا تَحْفَ لِأَنِي مَعَكَ. لَا تَنَأِي لِأَنِي إِلَهُكَ. فَدِ أَيْدِكَ وَأَعْنَكَ وَعَضَدِكَ 10  
بِيَمِينِ بِرِّي

إِنَّهُ سَيَخْزُرُ وَيَخْجُلُ جَمِيعَ الْمُعْتَدِلِينَ عَلَيْكُمْ. يَكُونُ كَلَا شَيْءٍ<sup>11</sup>  
مُحَاصِمُوكُ وَيَبْدُوْنَ

تُقْشِنُ عَلَى مَنَازِعِكُمْ وَلَا تَجِدُهُمْ. يَكُونُ مُخَارِبُوكُ كَلَا شَيْءٍ وَكَالْعَنْمَ<sup>12</sup>

لَأَيُّ أَنَا الرَّبُّ إِلَهُكُ الْمُفْسِدُ بِيَمِنِكُ، الْفَائِلُ لَكُ: لَا تَخْفُ. أَنَا عَيْنُكُ<sup>13</sup>

لَا تَخْفُ يَا دُودَةَ يَعْقُوبَ، يَا شُرُذَمَةَ إِسْرَائِيلَ. أَنَا عَيْنُكُ، يَقُولُ الرَّبُّ<sup>14</sup>  
وَفَادِيكُ فُدوْسُ إِسْرَائِيلَ.

هَانِدًا قَدْ جَعَلْتُكُ نُورًا جَدِيدًا جَدِيدًا دَا أَسْنَانِي. تَدْرُسُ الْجِبَانَ<sup>15</sup>  
وَتَسْحُفُهَا وَتَجْعَلُ الْأَكَامَ كَالْعَصَافَةَ.

تَدْرِيَهَا فَلَرِيَخُ تَحْمِلُهَا وَالْعَاصِفُ تُبَدِّدُهَا، وَأَنْتَ تَتَبَاهُجُ بِالرَّبِّ. بُعْدُوْسُ<sup>16</sup>  
إِسْرَائِيلَ تَفْخِرُ.

الْبَاهِسُونَ وَالْمَسَاكِينُ طَالِبُونَ مَاءً وَلَا يُوْجِدُ. لِسَائِلُهُمْ مِنَ الْعَطَشِ قَدْ<sup>17</sup>  
يَبِسُّ. أَنَا الرَّبُّ أَسْتَجِيبُ لَهُمْ. أَنَا إِلَهُ إِسْرَائِيلَ لَا أَنْزُكُمْ

أَفْخُضُ عَلَى الْهَضَابِ أَنْهَارًا، وَفِي وَسْطِ الْبَقَاعِ يَنَابِيعَ. أَجْعَلُ الْفَقْرَ أَجْمَةَ<sup>18</sup>  
مَاءً، وَالْأَرْضَ الْيَابِسَةَ مَفَاجِرَ مِيَاهَ.

أَجْعَلُ فِي الْبَرِّيَّةِ الْأَرْزَ وَالسَّنْطَ وَالْأَسَنَ وَشَجَرَةَ الْرَّزْيَتِ. أَصْنَعُ فِي  
الْبَادِيَّةِ السَّرْقَ وَالسَّنْدِيَّانَ وَالسَّرْبِيَّنَ مَعًا<sup>19</sup>

لِكِنَّ يَنْظُرُوا وَيَغْرِفُوا وَيَتَبَاهُوا وَيَتَأْمُلُوا مَعًا أَنَّ يَدَ الرَّبِّ فَعَلَتْ هَذَا<sup>20</sup>  
وَفُدوْسُ إِسْرَائِيلَ أَبْدَعَهُ.

فَدَمُوا دَعْوَكُمْ، يَقُولُ الرَّبُّ. أَخْسِرُوا حُجَّجَكُمْ، يَقُولُ مَلَكُ يَعْقُوبَ<sup>21</sup>

لِيَقْتَمُوهَا وَيُخْرِبُونَا بِمَا سَيَعْرِضُنَا. مَا هِيَ الْأَوَّلَيَاتُ؟ أَخْبِرُوا فَنَجْعَلُ<sup>22</sup>  
عَلَيْهَا قُلُوبَنَا وَنَغْرِفُ أَخْرَتَهَا، أَوْ أَغْلِمُونَا الْمُسْتَقْلَاتِ

أَخْرِرُوا بِالْأَتْيَاتِ فِيمَا بَعْدُ فَنَعْرِفُ أَنَّكُمْ آلُهَةُ، وَأَفْعُلُوا حَيْرًا أَوْ شَرًا<sup>23</sup>  
فَنَأْفِتُ وَنَنْتَرُ مَعًا

هَا أَنْتُمْ مِنْ لَا شَيْءٍ، وَعَمَلْكُمْ مِنَ الْعَدَمِ. رِجْسُ هُوَ الَّذِي يَخْتَارُكُمْ<sup>24</sup>

قَدْ أَنْهَضْتُهُ مِنَ الْشَّمَالِ فَأَتَى. مِنْ مَشْرِقِ الْشَّمْسِ يَدْعُو بِاسْمِي. يَأْتِي<sup>25</sup>  
عَلَى الْوَلَاةِ كَمَا عَلَى الْمِلَاطِ، وَكَخَرَافِ يَدُوْسُ الْمَطَيْنِ

مِنْ أَحْبَرَ مِنَ الْبَدْءِ حَتَّى تَعْرِفُ، وَمِنْ قَبْلِ حَتَّى تَقُولَ: هُوَ صَادِقٌ؟<sup>26</sup>  
لَا مُخْبِرٌ وَلَا مُسْمِعٌ وَلَا سَامِعٌ أَفْوَالَكُمْ

أَنَا أَوْ لَا فُلْثُ لِصِهَيْنُونَ: هَا! هَا هُمْ. وَلَا وَرْشَلِيمَ جَعَلْتُ مُبَشِّرًا<sup>27</sup>

وَنَظَرْتُ فَلَيْسَ إِنْسَانٌ، وَمِنْ هُوَلَاءِ فَلَيْسَ مُبَشِّرٌ حَتَّى أَسْأَلُهُمْ فَيَرْدُونَ<sup>28</sup>  
كَلِمَةً.

هَا كُلُّهُمْ بَاطِلٌ، وَأَعْمَلُهُمْ عَدَمٌ، وَمَسْبُوكَاتُهُمْ رِيحٌ وَخَلَاءٌ<sup>29</sup>

## Isaiah 42:1

هُوَدَا عَدِيَ الَّذِي أَعْصَدُهُ، مُخْتَارِي الَّذِي سُرَّتْ بِهِ تَقْسِيَ. وَصَاعَدْتُ<sup>1</sup>  
رُوجِي عَلَيْهِ فَيُخْرِجُ الْحَقَّ إِلَيْأَمِ

لَا يَصِبُّ وَلَا يَرْفَعُ وَلَا يُسْمِعُ فِي الْسَّارِعِ صَوْتَهُ<sup>2</sup>

فَصَبَّةَ مَرْضُوضَةَ لَا يَقْصِفُ، وَفَقِيلَةَ خَامِدَةَ لَا يُطْفِي. إِلَى الْآمَانِ<sup>3</sup>  
يُخْرِجُ الْحَقَّ

لَا يَكُلُّ وَلَا يَنْكُسُ حَتَّى يَضَعَ الْحَقَّ فِي الْأَرْضِ، وَتَسْتَطُرُ الْجَزَائِرُ<sup>4</sup>  
شَرِيعَتَهُ.

هَكَذَا يَقُولُ اللَّهُ الرَّبُّ، خَالِقُ السَّمَاوَاتِ وَنَاسِيرُهَا، بَاسِطُ الْأَرْضِ<sup>5</sup>  
وَنَتَائِجُهَا، مُعْطِي الْشَّعْبِ عَلَيْهَا سَمَّهُ، وَالْسَّاكِنِينَ فِيهَا رُوحًا

أَنَا الرَّبُّ قَدْ دَعَوْتُكُ بِالْبَرِّ، فَأَمْسِكْ بِيَدِكُ وَاحْفَظْكُ وَاجْعَلْكَ عَهْدًا<sup>6</sup>  
لِلْشَّعْبِ وَنُورًا إِلَيْأَمِ

لِفَقْتَخُ عَيْنُ الْغَمْيِ، لِتُخْرِجَ مِنَ الْحَبْسِ الْمَأْسُورِينَ، مِنْ بَيْتِ الْسِّجْنِ<sup>7</sup>  
الْجَالِسِينَ فِي الظُّلْمَةِ

أَنَا الرَّبُّ هَذَا أَسْمِي، وَمَجْدِي لَا أَغْطِيَهُ لَاخَرَ، وَلَا تَسْبِيَ<sup>8</sup>  
لِلْمَنْحُوتَاتِ

هُوَدَا الْأَوَّلَيَاتُ قَدْ أَنْتُ، وَالْأَخْدِيَاتُ أَنَا مُخْبِرٌ بِهَا. قَبْلَ أَنْ تَبْتَأْ أَعْلَمُكُمْ<sup>9</sup>  
بِهَا.

غُلُوا لِلرَّبِّ أَغْيَيَةَ حَيْدَةَ، تَسْبِيَهُ مِنْ أَفْصَى الْأَرْضِ. أَيُّهَا الْمُنْخَدِرُونَ<sup>10</sup>  
فِي الْبَحْرِ وَمَلُوْهُ وَالْجَزَائِرِ وَسَكَانُهَا

لِتَرْفَعَ الْبَرَيْهُ وَمُدْنَهَا صَوْتَهَا، الْدَّيَارُ الَّتِي سَكَنَهَا قِيَادُ. لِتَرَأَ سُكَانُ<sup>11</sup>  
سَالَعَ. مِنْ رُؤُوسِ الْجِبَالِ لِيَهْنِفُوا

لِيُعْطُوا الْرَّبَّ مَجْدًا وَيُحْبِرُوا بِسُبْبِيهِ فِي الْجَزَائِرِ<sup>12</sup>

الْرَّبُّ كَالْجَبَارِ يُخْرُجُ. كَرْجُلٌ حُرُوبٌ يُنْهَضُ غَيْرَتَهُ، يَهْنِفُ وَيَصْرُخُ<sup>13</sup>  
وَيَقُولُ عَلَى أَغَادِيهِ.

فَدْ صَمَتْ مُذْدَدُ الْدَّهْرِ. سَكَثُ، تَجَدَّثُ. كَالْوَالِدَةِ أَصْبَحَ، أَنْتَخُ وَأَنْخَرُ مَعَاهُ<sup>14</sup>

أَخْرُبُ الْجِبَالَ وَالْأَكَامَ وَأَجْفَفَ كُلَّ عُشِّيهَا، وَأَجْعَلَ الْأَنْهَارَ بَيْسَا وَأَشْبَفَ<sup>15</sup>  
الْأَجَامِ

وَأَسْبَرَ الْعُغْنَى فِي طَرِيقٍ لَمْ يَعْرُفُوهَا، فِي مَسَالَكَ لَمْ يَدْرُرُوهَا أَمْشِيَهُ<sup>16</sup>  
أَجْعَلَ الْظَّلْمَةَ أَمَامَهُمْ نُورًا، وَالْمُعْوَجَاتَ مُسْتَقِيمَةً. هَذِهِ الْأَمْوَرُ أَفْعَلُهَا  
وَلَا أَثْرَكُهُمْ.

فَدَ أَرَدَّوْا إِلَى الْوَرَاءِ، بَخْرَى خَرِيَا الْمَنْكِلُونَ عَلَى الْمَنْحُوَثَاتِ<sup>17</sup>  
إِلَّاقِلُونَ لِلْمُسْتَبُوكَاتِ: أَنْتَ الْهَشَّا

أَيُّهَا الْأَصْمُ أَسْمَعُوا. أَيُّهَا الْعُغْنَى انْظُرُوا وَالْتَّبَصِرُوا<sup>18</sup>

مَنْ هُوَ أَعْمَى إِلَّا عَبْدِي، وَأَصْمُ كَرْسُولِي الَّذِي أَرْسَلَهُ؟ مَنْ هُوَ أَعْمَى<sup>19</sup>  
كَالْكَامِلِ، وَأَعْمَى كَعْبَدَ الْرَّبِّ؟

«نَاظَرُ كَثِيرًا وَلَا ثَلَاجِذُ. مَفْوُحُ الْأَدْنَى وَلَا يَسْمَعُ<sup>20</sup>

الْرَّبُّ قَدْ سُرَّ مِنْ أَجْلِ بَرَزَهُ. يُعْظِمُ الشَّرِيعَةَ وَيُكْرِمُهَا<sup>21</sup>

وَلَكِنَّهُ شَعْبٌ مَنْهُوبٌ وَمَسْلُوبٌ. قَدْ أَصْطَبَهُ فِي الْخَفْرِ كُلُّهُ، وَفِي بُيُوتٍ<sup>22</sup>  
الْحُبُوسِ أَخْبَابًا. صَارُوا نَهْبًا وَلَا مُنْفَذًا، وَسَلَبًا وَلَيْسَ مِنْ يَقُولُ: «رَدَّ

مَنْ مُنْكَمْ يَسْمَعُ هَذَا؟ يَصْنَعَ وَيَسْمَعُ لِمَا بَعْدِهِ»<sup>23</sup>

مَنْ دَفَعَ يَغْوِبَ إِلَى السَّلَبِ وَإِسْرَائِيلَ إِلَى الْنَّاهِيَّينَ؟ أَلَيْسَ الْرَّبُّ الَّذِي<sup>24</sup>  
أَحْطَانَا إِلَيْهِ وَلَمْ يَشَاعُوا أَنْ يَسْلُكُوا فِي طُرُقِهِ وَلَمْ يَسْمَعُوا لِشَرِيعَتِهِ

فَسَكَبَ عَلَيْهِ حُمُّ عَضْبِهِ وَشِدَّةَ الْحَرْبِ، فَأَوْقَدَهُ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ وَلَمْ<sup>25</sup>  
يَعْرِفَ، وَأَخْرَقَهُ وَلَمْ يَصَانِعْ فِي قَلِيلٍ

## Isaiah 43:1

وَالآنَ هَكَذَا يَقُولُ الْرَّبُّ، حَلَفُكَ يَا يَغْوِبُ وَجَابِلُكَ يَا إِسْرَائِيلُ: «لَا<sup>1</sup>  
تَحْفَ لِأَيِّ فَدِيلَكَ، دَعْوَتُكَ بِاسْمِكَ، أَنْتَ لِي

إِذَا أَجْزَرْتَ فِي الْمِيَاهِ فَلَا مَعْكَ، وَفِي الْأَنْهَارِ فَلَا تَعْمَرُكَ. إِذَا مَشَّيْتَ فِي<sup>2</sup>  
الْأَنْهَارِ فَلَا تَلْذَعُ، وَالْأَوْبَبُ لَا يُحْرِفُكَ.

إِلَيْيَ أَنَا الْرَّبُّ إِلَهُكَ قُلُوسُ إِسْرَائِيلَ، مُحَلِّصُكَ. جَعَلُتُ مَصْرَ فِيَّكَ<sup>3</sup>  
كُوشَ وَسَبَا عَرَضَكَ.

إِذْ صِرَرْتَ عَزِيزًا فِي عَيْنَيِّي مُكَرَّمًا، وَأَنَا قَدْ أَحْبَيْتُكَ، أَعْطَيْتُكَ أَنَاسًا<sup>4</sup>  
عَوْضَكَ وَسُعُوبًا عَرَضَكَ نَفْسِكَ.

لَا تَحْفَ فَإِلَيِّي مَعَكَ. مِنْ الْمَشْرِقِ آتَيْتُكَ، وَمِنْ الْمَمْغُوبِ أَجْمَعَكَ<sup>5</sup>

أَقْوَلُ لِلشَّمَالِ: أَعْطِ، وَلِلْجَنُوبِ: لَا تَمْنَعْ. ابْتَدَيْتَ مِنْ بَعْدِي، وَبَيْتَانِي مِنْ<sup>6</sup>  
أَقْصَى الْأَرْضِ.

يُكَلِّ مِنْ دُعَيْ بِاسْمِي وَلِمَجْدِي حَلَهُتُهُ وَجَبَلُهُ وَصَنَعَتُهُ<sup>7</sup>

أَخْرَجَ الْسَّلَعَبَ الْأَعْمَى وَلَهُ عَيْنَ، وَالْأَصْمَ وَلَهُ آدَانَ<sup>8</sup>

اجْتَمَعُوا يَا كُلَّ الْأَمْمَ مَعًا وَلَتَلْتَقِيمُ الْقَبَائِلَ. مِنْ مُنْهُمْ يُخْبُرُ بِهَذَا وَيُعْلِمُنَا<sup>9</sup>  
بِالْأَوْيَاتِ؟ لِيَقْدِمُوا شَهُودُهُمْ وَبَيْتَرُوا. أَوْ لِيَسْمَعُوا قَيْقَلُوا؛ صِدْنُ

أَنْثُمْ شَهُودِي، يَقُولُ الْرَّبُّ، وَعَبْدِي الَّذِي أَخْرَثَهُ، إِلَيْكُ تَعْرُفُوا  
وَنَوْمُنَا بِي وَنَفَهُوا أَيِّي أَنَا هُوَ. قَبْلِي لَمْ يُصَوَّرْ إِلَهٌ وَتَعْدِي لَا يَكُونُ

أَنَا أَنَا الْرَّبُّ، وَلَيْسَ غَيْرِي مُحَبِّصٌ<sup>11</sup>

أَنَا أَخْرَجْتُ وَلَخَصْتُ وَأَعْلَمْتُ وَلَيْسَ بَيْنَكُمْ غَرِيبٌ. وَأَنْثُمْ شَهُودِي، يَقُولُ<sup>12</sup>  
الْرَّبُّ، وَأَنَا اللَّهُ.

«أَيُّهَا مِنَ الْيَوْمِ أَنَا هُوَ، وَلَا مُنْفَدَ مِنْ يَدِي. أَفْعُلُ، وَمَنْ يَرُدُّ؟»<sup>13</sup>

هَكَذَا يَقُولُ الْرَّبُّ فَادِيَكُمْ قُلُوسُ إِسْرَائِيلَ: «لَا جَلْكُمْ أَرْسَلْتُ إِلَيْكُمْ<sup>14</sup>  
وَالْقَبَيْتُ الْمَعَالِيَقَ كُلَّهَا وَالْكَلَادِيَّنَ فِي سُفُنْ تَرَأْمَهُمْ

أَنَا الَّرَبُّ فُدُوْسُكُمْ، خَالِقُ إِسْرَائِيلَ، مَلِكُمْ 15

هَكَذَا يَقُولُ الَّرَبُّ الْجَاعِلُ فِي الْبَحْرِ طَرِيقًا وَفِي الْمَيَاهِ الْقَوِيَّةِ مَسْلَكًا 16

الْمَحْرُجُ الْمَرْكَبَةُ وَالْفَرَسَ، الْجَيْشُ وَالْعَرَضُ. يَضْطَجِعُونَ مَعًا لَا يَقُولُونَ 17  
فَدُّ حَمْدُوا. كَفَنِيلَةُ اَنْطَفَاؤَا

لَا تَذَكُّرُوا الْأَوْلَيَاتِ، وَالْقَيْمَاتِ لَا تَتَأْمَلُوا بِهَا» 18

هَذَنَا صَانِعُ أَمْرًا جَيْدًا. الْأَنَّ يَتَبَثُّ. أَلَا تَعْرُفُونَهُ؟ أَجْعَلُ فِي الْبَرَّيَةِ 19  
طَرِيقًا، فِي الْقَرْبِ الْأَهَارَا

يُمْجَذِّبِي حَيْوَانَ الْصَّحَرَاءِ، الْدَّنَابَ وَبَنَاثَ الْنَّعَامِ، لَأَنِّي جَعَلْتُ فِي 20  
الْبَرَّيَةِ مَاءً، أَهَارَا فِي الْقَرْبِ، لِاسْقُى شَعْبِي مُخْتَارِي.

هَذَا الْشَّغْبُ جَبَلَهُ لِنَفْسِي. يُحِبُّ بَسْبِيجِي 21

وَأَنْتَ لَمْ تَذَعْنِي يَا يَعْقُوبُ، حَتَّى تَتَعَبَ مِنْ أَجْلِي يَا إِسْرَائِيلُ» 22

لَمْ تُخْضِرْ لِي شَاءٌ مُحْرِقَتِكَ، وَبِذَبَابِكَ لَمْ تُكْرِمْنِي. لَمْ أَسْتَحْدِمْكَ 23  
بِقَدْمَةٍ وَلَا أَتَعْبُنْكَ بِلِبَانِ

لَمْ تَشْتَرِ لِي بِفُضَّةٍ قَصْبَاً، وَبِشَحْمِ ذَبَابِكَ لَمْ تُرْوَنِي. لَكِنْ أَسْتَحْدِمْنِي 24  
بِخَطَابِكَ وَأَتَعْبُنْتِي بِلَامِكَ

«أَنَا هُوَ الْمَاجِي دُنْوِكَ لِأَجْلِ نَفْسِي، وَخَطَابِكَ لَا أَذْكُرُ هَا 25

ذَكَرْنِي فَتَحَكَّمَ مَعًا. حَدَّثْ لِكَيْ تَتَبَرَّرَ» 26

أَبُوكَ الْأَوَّلُ أَخْطَأً، وَوُسْطَأُوكَ عَصَوْا عَلَيَّ 27

فَذَسَّتْ رُؤَسَاءُ الْقُدُسِ، وَدَفَعْتُ يَعْقُوبَ إِلَى الْلَّعْنِ، وَإِسْرَائِيلَ إِلَى 28  
الْسَّنَائِمِ

وَالآنَ أَسْمَعْ يَا يَعْقُوبُ عَيْدِي، وَإِسْرَائِيلُ الَّذِي أَخْرَثَهُ» 1

هَكَذَا يَقُولُ الَّرَبُّ صَانِعُكَ وَجَابِكَ مِنْ الْرَّاجِمِ، مُعِينُكَ: لَا تَخْفُ يَا عَيْدِي 2  
يَعْقُوبُ، وَبَا يَشُورُونَ الَّذِي أَخْرَثَهُ

لَأَنِّي أَسْكَبُ مَاءً عَلَى الْعُطْشَانِ، وَسَيُوْلًا عَلَى الْيَاسِيَّةِ: أَسْكَبُ رُوحِي 3  
عَلَى سَلَكِ وَبَرَكَتِي عَلَى دُرَيْتِكَ

فَيَبْتَلُونَ بَيْنَ الْغَنْشِبِ مِثْلَ الصَّفَصَافِ عَلَى مَجَارِي الْمَيَاهِ 4

، هَذَا يَقُولُ: أَنَا لِلَّرَبِّ، وَهَذَا يُكَنِّي بِاسْمِ يَعْقُوبَ، وَهَذَا يَكْتُبُ بِيَدِهِ: لِلَّرَبِّ 5  
«وَبِاسْمِ إِسْرَائِيلِ يَلْقَبُ

هَكَذَا يَقُولُ الَّرَبُّ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَفَادِيهِ، رَبُّ الْجَنُودِ: «أَنَا الْأَوَّلُ وَأَنَا 6  
الْآخِرُ، وَلَا إِلَهَ غَيْرِي.

وَمَنْ مِثْلِي؟ يَنْدَادِي، فَلِيُخِيرُ بِهِ وَيَعْرِضُهُ لِي مُنْذُ وَضَعَتْ الْشَّعْبُ الْقَدِيمِ 7  
وَالْمُسْتَقْبَلَاتُ وَمَا سَيَلَتِي لِيُخِيرُهُمْ بِهَا

لَا تَرْعَبُوْرُ وَلَا تَرْتَاعُوا. أَمَا أَعْلَمُكُمْ مُنْذُ الْقَدِيمِ وَأَخْيُرُكُمْ؟ فَأَنْتُمْ 8  
شُهُودِي. هَلْ يُوجِدُ إِلَهٌ غَيْرِي؟ وَلَا صَحْرَاءٌ لَا أَغْلُمُ بِهَا؟

الَّذِينَ يُصَوِّرُونَ صَنَمًا كُلُّهُمْ بَاطِلٌ، وَمُشَتَّهَاهُهُمْ لَا تَنْفَعُ، وَشَهُودُهُمْ هُوَ 9  
لَا تُبْصِرُ وَلَا تَعْرِفُ حَتَّى تَخْرَى

مِنْ صَوَرِ إِلَهٍ وَسَبَكَ صَنَمًا لِغَيْرِ نَفْعٍ؟ 10

هَا كُلُّ أَصْنَابِهِ يَخْرُونَ وَالصُّنَاعَهُمْ مِنَ النَّاسِ. يَجْتَمِعُونَ كُلُّهُمْ، يَقُولُونَ 11  
بِرَبِّيَّنَوْنَ وَيَخْرُونَ مَعًا

طَبَعَ الْخَدِيدَ قَدْوَمًا، وَعَمِلَ فِي الْقُفْمِ، وَبِالْمَطَارِقِ يُصَوِّرُهُ فَيَصْنَعُهُ 12  
بِذَرَاعِ قُوَّتِهِ: يَجُوْعُ أَيْضًا فَلَيْسَ لَهُ قُوَّةٌ. لَمْ يَسْرِبْ مَاءً وَقَدْ تَجَعَّ

تَجَرَّ حَشْبَا مَدَ الْخَيْطَ بِالْمُخْرَزِ يَعْلَمُهُ، يَصْنَعُهُ بِالْأَرْأَمِيلِ، وَبِالْدَّوَارَةِ 13  
إِبْرِسُمَهُ: فَيَصْنَعُهُ كَثِبَهُ رَجْلٌ، كَجْمَالٌ إِنْسَانٌ، لِيُسْكُنَ فِي الْبَيْتِ

قَطْعَ لِنَفْسِهِ أَرْزًا وَأَخْدَ سَيْدِيَّانَا وَبَلْوَطًا، وَأَخْتَارَ لِنَفْسِهِ مِنْ أَشْجَارِ 14  
الْوَغْرِ. غَرَّ مِنْ سَنُوبِرَا وَالْمَطَرِ يُنْمِيهِ

فَيَصِيرُ اللَّهَسِ لِلْإِقَادِ. وَيَأْخُذُ مِنْهُ وَيَنْدَقُ. يَسْعِلُ أَيْضًا وَيَخْبِرُ حُبْرًا 15  
لَمْ يَصْنَعْ إِلَهًا فَيَسْجُدُ! قَدْ صَنَعَهُ صَنَمًا وَخَرَّ لَهُ

## Isaiah 44:1

إِنْصَفْهُ أَخْرَقَهُ بِالنَّارِ. عَلَى نِصْنَفِهِ يَأْكُلُ لَحْمًا. يَسْوِي مَشْوِيًّا وَيَسْبِغُ<sup>16</sup>  
«يَنْدَعَا أَيْصَا وَيَقُولُ: «بَعْ! قَدْ تَدَفَّأْتُ. رَأَيْتُ نَارًا

وَبَقِيَّتُهُ قَدْ صَنَعَهَا إِلَهًا، صَنَمًا لِنَفْسِهِ! يَخْرُ لَهُ وَيَسْخُدُ، وَيُصَلِّي إِلَيْهِ<sup>17</sup>  
»وَيَقُولُ: «يَنْبَغِي لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي

لَا يَغْرِفُونَ وَلَا يَفْهَمُونَ لِأَنَّهُ قَدْ طَمَسَتْ عَيْنَهُمْ عَنِ الْإِبْصَارِ<sup>18</sup>  
وَقُلْبُهُمْ عَنِ التَّعْقُلِ

وَلَا يُرِدُّ فِي قَلْبِهِ وَلَيْسَ لَهُ مَعْرَفَةٌ وَلَا فَهْمٌ حَتَّى يَقُولُ: «نِصْنَفَهُ قَدْ<sup>19</sup>  
أَخْرَقَتْ بِالنَّارِ، وَخَذَرَتْ أَيْضًا عَلَى جَمْرِهِ خُبْرًا، شَوَّيْتُ لَهُمَا وَأَكْلَثُ  
أَفَاصِنَّهُ بِقِيَّةِ رِجْسًا، وَلَسَاقَ شَجَرَةَ أَخْرَ؟

بِيَرْعِي رَمَادًا. قَلْبُ مَخْدُوعٍ قَدْ أَضْلَأَهُ فَلَا يُنْجِي نَفْسَهُ وَلَا يَقُولُ<sup>20</sup>  
«الَّذِينَ كَذَبُ فِي يَمِينِي؟».

أَكْنُرْ هَذِهِ يَا يَعْقُوبُ، يَا إِسْرَائِيلُ، فَإِنَّكَ أَنْتَ عَبْدِي. قَدْ جَبَلْتَكِ<sup>21</sup>  
لِي أَنْتَ. يَا إِسْرَائِيلُ لَا تُشْكِنِي مَنْيِ

«قَدْ مَحَوْتُ كَعْنَمَ دُنْوَبَكَ وَكَسْحَابَةَ حَطَابِكَ. ارْجِعْ إِلَيْ لِأَنِّي قَدِينْكَ<sup>22</sup>

تَرَنَمِي أَيْتَهَا أَسَمَّاواتِ لِأَنَّ الْرَّبَّ قَدْ فَعَلَ. اهْتَفي بِاَسَافِلِ الْأَرْضِ<sup>23</sup>  
أَشِيدِي أَيْتَهَا الْجَبَالَ تَرَنَمًا، الْوَعْزَ وَكُلُّ شَجَرَةِ فِيهِ، لِأَنَّ الْرَّبَّ قَدْ فَعَلَ  
يَعْقُوبُ، وَفِي إِسْرَائِيلَ تَمَدَّجَ

هَكَدَا يَقُولُ الْرَّبُّ فَادِيكَ وَجَلِيلُكَ مِنَ الْطَّيْنِ: «أَنَا الْرَّبُّ صَانِعُ كُلَّ<sup>24</sup>  
شَيْءٍ، نَاهِيَّ السَّمَاوَاتِ وَهُدِيَ، بَاسِطُ الْأَرْضَ. مَنْ مَعِي؟

مُنْطَلِّ أَيَّاتُ الْمَخَادِعِينَ وَمُحَمِّقُ الْعَرَافِينَ. مُرْجِعُ الْحَكَمَاءِ إِلَى الْوَرَاءِ<sup>25</sup>  
وَمُجَهَّلُ مَعْرِقَتُهُمْ

مُقْمِيَّ كَلْمَةَ عَبْدِهِ، وَمُمْتَمِّمُ رَأْيِ رُسْلِهِ. الْقَافِلُ عَنْ أُورُشَلِيمِ: سَثْعَمُ<sup>26</sup>  
وَلَمْدُنْ يَهُودًا: سَبْتَيْنَ، وَخَرْبَهَا أَقِيمُ

الْقَافِلُ لِلْجَاهِ: أَشْفَنِي، وَأَهَازَكِ أَجَفَتِ<sup>27</sup>

:الْقَافِلُ عَنْ كُورَشِنِ: رَاعِي، فَقْلَ مَسَرَّتِي يُتَمَّمُ. وَيَقُولُ عَنْ أُورُشَلِيمِ<sup>28</sup>  
«سَبْتَيْنَ، وَلَلْهِيْكِلِ: سَثُوَسْنُ

## Isaiah 45:1

هَكَدَا يَقُولُ الْرَّبُّ لِمَسِيحِهِ، لِكُورَشَ الَّذِي أَمْسَكَ بِيَمِينِهِ لِأُوسَنْ أَمَامَهُ<sup>1</sup>  
أَمَمَا، وَأَخْفَاءَ مُلُوكَ أَخْلُ، لَأَفْتَحَ أَمَامَهُ الْمَصْرَاعِينَ، وَالْأَبْوَابَ لَأَتْفَعَ

أَنَا أَسِيرُ قَدَامَكَ وَالْهَضَابَ أَمْهَدُ. أَكِيرُ مَصْرَاعَيِ الْتَّخَاسِ، وَمَعَالِيَقَ<sup>2</sup>  
الْخَدِيدِ أَفْصِفُ

وَأَعْطِيَكَ دَخَلَنِ الظَّلْمَةِ وَكُورَزَ الْمَخَابِيِ، لَكِنِي تَعْرَفُ أَنِّي أَنَا الْرَّبُّ الَّذِي<sup>3</sup>  
يَدْعُوكَ بِاسْمِكَ، إِلَهِ إِسْرَائِيلِ

لِأَجْلِ عَدِيِّي يَعْقُوبَ، وَإِسْرَائِيلَ مُحَذَّلَيِ، دَعَوْتُكَ بِاسْمِكَ. لَقَبْنَكَ وَأَنْتَ<sup>4</sup>  
لَسْتَ تَعْرِفُنِي

أَنَا الْرَّبُّ وَلَيْسَ أَخْرُ. لَا إِلَهَ سَوَايِ. نَطَقْتُكَ وَأَنْتَ لَمْ تَعْرِفْنِي<sup>5</sup>

لَكِنِي يَعْلَمُوا مِنْ مَشْرِقِ الْتَّسْمَسِ وَمِنْ مَعْرِبِهَا أَنْ لَيْسَ غَيْرِي. أَنَا الْرَّبُّ<sup>6</sup>  
وَلَيْسَ أَخْرُ

مُصَوْرُ الْثُورِ وَخَالِقُ الظَّلْمَةِ، صَانِعُ الْسَّلَامِ وَخَالِقُ الشَّرِّ. أَنَا الْرَّبُّ<sup>7</sup>  
صَانِعُ كُلِّ هَذِهِ

أَقْلَمِي أَيْتَهَا أَسَمَّاواتِ مِنْ فَرْقَ، وَيُنْزِلُ الْجَوْ بِرَا. لَشَقْتَ الْأَرْضَ<sup>8</sup>  
قَيْمَرَ الْخَلَاصُ، وَلَتَبَثَ بِرَا مَعَا. أَنَا الْرَّبُّ قَدْ خَلَقْتُهُ

وَبِلَ لَمْنَ يُخَاصِمُ جَاهِلَةً. خَرَفْ بَيْنَ أَخْرَافِ الْأَرْضِ. هَلْ يَقُولُ الْطَّيْنِ<sup>9</sup>  
جَاهِلِيَّهِ: مَاذَا تَصْنَعُ؟ أَوْ يَقُولُ: عَمَلَكَ لَيْسَ لَهُ يَدَانِ؟

وَبِلَ لِلَّذِي يَقُولُ لِأَيِّيِّهِ: مَاذَا تَلِدُ؟ وَلِلْمَرْأَةِ: مَاذَا تَلِدِينِ؟<sup>10</sup>

هَكَدَا يَقُولُ الْرَّبُّ قُدُوسُ إِسْرَائِيلَ وَجَاهِلَةً: «اسْأُلُونِي عَنِ الْأَنْتَيَاتِ! مِنْ<sup>11</sup>  
جَهَنَّمَةَ بَنَيَ وَمِنْ جَهَنَّمَةَ عَمَلِ يَبِي أَوْ صُونِي

أَنَا صَنَعْتُ الْأَرْضَ وَخَلَقْتُ الْإِنْسَانَ عَلَيْهَا. يَدَايِ أَنَا نَشَرْتَا<sup>12</sup>  
الْسَّمَاوَاتِ، وَكُلَّ جَنْدِهَا أَنَا أَمْرَثَ

أَنَا قَدْ أَنْهَضْتُهُ بِالنَّصْرِ، وَكُلَّ طُرُقَهُ أَسْهَلُ. هُوَ يَبِنِي مَدِينَتِي وَبُطْلَقُ<sup>13</sup>  
سَبَبِيِّ، لَا يَتَمَنِ وَلَا يَهْدِيَّ، قَالَ رَبُّ الْجَنُودِ

هَكَدَا قَالَ الْرَّبُّ: «تَعْبُ مَصْرَ وَتَجَارَةَ كُوشَ وَالْسَّبَيْنُونَ دُوَوَ الْقَامَةِ<sup>14</sup>  
إِلَيْكِ يَعْبُرُونَ وَلَكِ يَكُونُونَ. خَلْفِكِ يَمْسُونَ، بِالْقِيُودِ يَمْرُونَ وَلَكِ

يَسْجُدُونَ. إِنَّكَ يَتَضَرَّرُ عَوْنَ قَاتِلِينَ: فِيكَ وَحْدَكِ اللَّهُ وَلَيْسَ أَخْرُ. لَيْسَ إِلَهٌ<sup>1</sup>.

حَفَا أَنْتَ إِلَهٌ مُخْتَبِرٌ يَا إِلَهٌ إِسْرَائِيلُ الْمُخْلِصُ<sup>15</sup>

فَدَخَرُوا وَخَجَلُوا كُلُّهُمْ، مَضْنُوا بِالْحَجَلِ جَمِيعًا، الْصَّابِغُونَ الْمَمَاثِيلُونَ<sup>16</sup>

أَمَّا إِسْرَائِيلُ فَيَخْلُصُ بِالْرَّبِّ خَلَاصًا أَبِيدًا. لَا تَخْرُونَ وَلَا تَخْجُلُونَ<sup>17</sup>  
إِلَى دُهُورِ الْأَبَدِ.

لَيْلَةٌ هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ: «خَالُقُ الْسَّمَاوَاتِ هُوَ اللَّهُ، مُصَوَّرُ الْأَرْضِ<sup>18</sup>  
وَصَانِعُهَا. هُوَ قَرَّرَهَا. لَمْ يَخْلُفْهَا بَاطِلًا. لِلسَّكُنِ صَوْرَهَا. أَنَا الْرَّبُّ  
وَلَيْسَ أَخْرُ

لَمْ أَنْكِلَمْ بِالْخَفَاءِ فِي مَكَانٍ مِنَ الْأَرْضِ مُظْلِمٍ. لَمْ أَنْلَسِلْ بِعُوقْبَ: بَاطِلًا<sup>19</sup>  
أَطْلَبُونِي. أَنَا الْرَّبُّ مُنَكِّلٌ بِالصِّدْقِ، مُخْرِبٌ بِالْأَسْقَامِ

اجْتَمَعُوا وَهَلَمُوا تَقْمِمُوا مَعًا أَيْهَا الْلَّاجِئُونَ مِنَ الْأَمْمِ. لَا يَعْلَمُ الْحَامِلُونَ<sup>20</sup>  
خَسْبٌ صَنَمُهُمْ، وَالْمَصْنُونُ إِلَى إِلَهٍ لَا يُخْلِصُ

أَخْرُوا. قَمْمُوا. وَلَيَتَشَارُرُوا مَعًا. مَنْ أَعْلَمُ بِهَذِهِ مُنْذُ الْقَدِيمِ، أَخْرَ بِهَا  
مُنْذُ زَمَانٍ؟ أَلَيْسَ أَنَا الْرَّبُّ وَلَا إِلَهٌ آخَرُ غَيْرِي؟ إِلَهٌ بَارُّ وَمُخْلِصٌ. لَيْسَ  
بِسَوْيِي

الْتَّقْفُوا إِلَيَّ وَأَخْلُصُوا يَا جَمِيعَ أَفَاقِي الْأَرْضِ، لَأَنِّي أَنَا اللَّهُ وَلَيْسَ أَخْرُ<sup>22</sup>

بِذَاتِي أَقْسَمْتُ، حَرَّجَ مِنْ فِيمِي الْصِّدْقَ كَلِمَةً لَا تَرْجُعُ: إِنَّهُ لِي تَجْلُرُ<sup>23</sup>  
كُلُّ رُكْبَةٍ، يَحْلُفُ كُلُّ لِسَانٍ

قَالَ لِي: إِنَّمَا بِالْرَّبِّ الْبَرُّ وَالْفَوْدُ. إِلَيْهِ يَأْتِي، وَيَهْزِي جَمِيعَ الْمُعْتَظَمِينَ<sup>24</sup>  
عَلَيْهِ.

«بِالْرَّبِّ يَتَبَرَّرُ وَيَقْتَخُرُ كُلُّ شَنْسِلِ إِسْرَائِيلَ<sup>25</sup>

## Isaiah 46:1

فَدَجَّنَا بَيْلُ، أَنْحَنَى نَبُو. صَارَتْ تَمَاثِيلُهُمَا عَلَى الْحَيَّاتِ وَالْبَهَائِمِ<sup>1</sup>  
مَخْمُولًا كُلُّهُمْ مُحَمَّلًا جَمِلاً لِلْمُغَيِّبِ

فَدَأْنَحَنَثُ. جَنَّثَ مَعًا. لَمْ تَعْدُ أَنْ تَنْجِي الْجَمْلَ، وَهِيَ نَفْسُهَا فَدَمَضَتُ<sup>2</sup>  
فِي الْسَّبَّيِ

اسْمَعُوا لِي يَا بَيْتَ يَعْقُوبَ وَكُلُّ بَقِيَّةِ بَيْتِ إِسْرَائِيلِ، الْمُمْحَلِّينَ عَلَيَّ»<sup>3</sup>  
مِنَ الْبَطْنِ، الْمُمْحُولِينَ مِنَ الْرَّجْمِ

وَإِلَى الشَّبَخُوكَةِ أَنَا هُوَ، وَإِلَى الشَّيْءَةِ أَنَا أَحْمَلُ. فَفَعَلَتْ، وَأَنَا أَرْفَعُ<sup>4</sup>  
وَأَنَا أَحْمَلُ وَأَنْجِي

بِمِنْ شَبَيْهِنِي وَشَوَوْنِي وَمُمْلِوْنِي لِنَسْبَاهُ<sup>5</sup>

الَّذِينَ يُفَرِّغُونَ الْأَذْهَبَ مِنَ الْكَيْسِ، وَالْفَضَّةَ بِالْمِيزَانِ يَرْنُونَ<sup>6</sup>  
يَسْتَأْجِرُونَ صَابِعًا لِيَصْنَعَهَا إِلَيْهِ، يَهْرُونَ وَيَسْجُونَ

يَرْفَعُونَهُ عَلَى الْكَتَفِ. يَحْمَلُونَهُ وَيَضْعُونَهُ فِي مَكَانِهِ لِيَقِفَتْ. مِنْ<sup>7</sup>  
مَوْضِعِهِ لَا يَبْرُخُ. يَرْعَى أَحَدُ إِلَيْهِ فَلَا يُبَيِّبُ. مِنْ شَدَّتِهِ لَا يَلْصَمُهُ

أَذْكُرُوا هَذَا وَكُوُنُوا رَجَالًا. رَيْدُوهُ فِي قُلُوبِهِمْ أَيْهَا الْعَصَاهُ<sup>8</sup>

أَذْكُرُوا الْأَوْلَيَاتِ مُنْذُ الْقَدِيمِ، لَأَنِّي أَنَا اللَّهُ وَلَيْسَ أَخْرُ.<sup>9</sup>

مُخْبِرٌ مُنْذُ الْبَدْءِ بِالْأَخِيرِ، وَمُنْذُ الْقَدِيمِ بِمَا لَمْ يُعْنِلْ، قَائِلًا: رَأَيْ بَعُومُ<sup>10</sup>  
وَأَفْعَلَ كُلُّ مَسَرَّتِي

ذَاعَ مِنَ الْمَشْرِقِ الْكَابِسِ، مِنْ أَرْضِ بَعِيدَةِ رَجُلٍ مَشْوَرَتِي. فَدَكَلَمْتُ<sup>11</sup>  
فَأَجْرَيْهِ. قَصَيْتُ فَأَفْعَلْهُ

اسْمَعُوا لِي يَا أَشَدَّاءَ الْقُلُوبِ الْبَعِيدِينَ عَنِ الْبَرِّ<sup>12</sup>

فَدَقَرَبَتْ بَرَيْ، لَا يَبْعَدُ. وَخَلَاصِي لَا يَتَأْخَرُ. وَأَجْعَلُ فِي صِهِيَوْنَ<sup>13</sup>  
خَلَاصًا، لِإِسْرَائِيلِ جَلَالِي

## Isaiah 47:1

إِنْزِلِي وَأَجْلِسِي عَلَى الْتُّرَابِ أَتَيْهَا الْعَذَرَاءُ أَبْنَهُ بَايْلِ. أَجْلِسِي عَلَيَّ»<sup>1</sup>  
الْأَرْضِ بِلَا كُرْسِيَ يَا آبَنَهُ الْكَلْدَانِيَّينَ، لَأَنِّكَ لَا تَغْوِيْنَ نَدْعِيْنَ نَاعِمَةً  
وَمَنْرَقَهُهُ

خُدِي الْرَّحَى وَأَطْخَنِي دَقِيقَاً. أَكْثِيفِي يَقَابِكِ. شَمْرِي الْدَّيْلِ. أَكْثِيفِي<sup>2</sup>  
الْسَّاقِ. أَغْبِرِي الْأَنْهَارِ

«تَنْكِثِفُ عَوْرَتُكِ وَتَرِزِي مَعَارِبِكِ. أَخْدُ نَفْمَهُ وَلَا أَصَالِحُ أَحَدًا<sup>3</sup>

فَادِينَا رَبُّ الْجُنُودُ أَسْمُهُ، فُدُوسُ إِسْرَائِيلٍ<sup>4</sup>

أَجْبَسِي صَامِتَةً وَأَذْخُلِي فِي الظَّلَامِ يَا أُبَيْتَ الْكَلْدَانِيَّةِ، لَا تَكُ لَا<sup>5</sup>  
تَعْوِيدِينَ ثُدُعِينَ سَيِّدَةَ الْمَمَالِكِ

عَصِبْتُ عَلَى شَغْرِي، دَنَسْتُ مِيزَانِي وَدَفَعْتُهُمْ إِلَيْكَ، أَمْ تَصْنَعِي<sup>6</sup>  
لَهُمْ رَحْمَةً، عَلَى لَسْبِيْتْ شَقَّلْتُ نِيرَكَ جَدًا

وَقُلْتُ: إِلَى الْأَبَدِ أَكُونُ سَيِّدًا حَتَّى لَمْ تَصْنَعِي هَذِهِ فِي قَلْبِكِ، لَمْ تَذَكُرِي<sup>7</sup>  
أَخْرَتَهَا

فَالآن أَسْمَعِي هَذَا أَبْيَهَا الْمُتَنَعِّمَةُ الْجَالِسَةُ بِالطَّمَانِيَّةِ، الْفَانِيَّةُ فِي قَلْبِهَا: أَنَا<sup>8</sup>  
وَلِيُّسْ غَيْرِي، لَا أَفْعُدُ أَرْمَلَةً وَلَا أَغْرِفُ الْأَنْكَلِ

فَيَأْتِي عَلَيْكِ هَذَانَ الْأَنْتَانَ بَعْثَةً فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ: الْكَلْنُ وَالنَّرْمُلُ، بِالنَّمَامِ<sup>9</sup>  
قَدْ أَفْتَاكِ، قَفَّلْتُ فِي قَلْبِكِ: أَنَا وَلِيُّسْ غَيْرِي

وَأَنْتَ أَطْمَانِنْتُ فِي شَرَكِ، قُلْتُ: لَيْسَ مَنْ بِرَانِي، حَكْمَتِكِ وَمَغْرِفَتِكِ<sup>10</sup>  
هُمَا أَفْتَاكِ، قَفَّلْتُ فِي قَلْبِكِ: أَنَا وَلِيُّسْ غَيْرِي

فَيَأْتِي عَلَيْكِ شَرٌّ لَا تَعْرِفِينَ فَجْرٌ، وَتَقَعُ عَلَيْكِ مُصِيبَةٌ لَا تَغْدِرِينَ أَنْ<sup>11</sup>  
تَصْنُدِيَّهَا، وَتَأْتِي عَلَيْكِ بَعْثَةً تَهْكُمَةً لَا تَغْرِفِينَ بِهَا

فَقِي فِي رُفَاقٍ وَفِي كَثْرَةِ سُحُورِكِ الَّتِي فِيهَا تَعْبَتْ مُنْذُ صِبَاكِ<sup>12</sup>  
رَبِّيْماً يُمْكِنُكِ أَنْ تَنْتَعِي، رَبِّيْماً تُرْعِيْبِينَ

قَدْ ضَعَفْتَ مِنْ كَثْرَةِ مَشْوَرِاتِكِ، لِيَقْنُتْ قَاسِيمُ الْسَّمَاءِ الْأَاصِدُونَ<sup>13</sup>  
الْنُّجُومُ، الْمَعْرُوفُونَ عِنْدُ رُؤُوسِ الشَّهْوَرِ، وَبِخَاصِّوْكِ مَمَّا يَأْتِي عَلَيْكِ

هَا إِنْهُمْ قَدْ صَارُوا كَالْقُشْ، أَحْرَقْتُهُمُ الْأَثَاثِ، لَا يَنْجُونَ أَفْسَهُمْ مِنْ يَدِ<sup>14</sup>  
الْأَلْهَبِ، لَيْسَ هُوَ جَمْرًا لِلْأَسْتِدَقَاءِ وَلَا نَارًا لِلْجُلُوسِ تُجَاهِهَا

هَكَدًا صَارَ لَكَ الْأَيْنَ تَعْبَتْ فِيهِمُ، تُحَارِكِ مُنْذُ صِبَاكِ قَدْ شَرَدُوا كُلُّ<sup>15</sup>  
وَاحِدٍ عَلَى وَجْهِهِ، وَلِيُّسْ مِنْ يُخَلِّصِي

## Isaiah 48:1

إِسْمَعُوا هَذَا يَا بَيْتَ يَعْقُوبَ، الْمَدْعُوْنَ بِاسْمِ إِسْرَائِيلِ، الَّذِينَ خَرَجُوا<sup>1</sup>  
مِنْ مِيَاهِ يَهُوَدَا، الْخَالِقِينَ بِاسْمِ الْرَّبِّ، وَالَّذِينَ يَدْكُرُونَ إِلَهَ إِسْرَائِيلَ  
إِلِيُّسْ بِالْصِّدْقِ وَلَا بِالْحَقِّ

فَإِنَّهُمْ يُسْمَوْنَ مِنْ مَدِيْنَةِ الْقُدُسِ وَيُسَنَّدُونَ إِلَى إِلَهِ إِسْرَائِيلِ، رَبِّ الْجُنُودِ<sup>2</sup>  
أَسْمُهُ

بِالْأَوْلَيَّاتِ مُنْذُ رَمَانِ أَخْبَرْتُ، وَمِنْ فَمِي خَرَجَتْ وَأَبْأَثَتْ بِهَا بَعْثَةً<sup>3</sup>  
صَنَعْتُهَا فَأَثَثَ

لِمَعْرِقَتِي أَنَّكَ قَاسِ، وَعَصَلَ مِنْ خَدِيدِ عَفْكِ، وَجَبَّهَكَ تُحَاسِّ<sup>4</sup>

أَخْبَرْتُكَ مُنْذُ رَمَانِ، قَبْلَمَا أَنْتُ أَبْنَائَكِ، لِنَلَا تَقُولَ: صَنَمِي قَدْ صَنَعَهَا<sup>5</sup>  
وَمَنْحُوتِي وَسَسْبُوكِي أَمْرَ بِهَا

قَدْ سَمِعْتَ فَانْطَرْ كَلَاهَا، وَأَنْتُمْ أَلَا تُخْبِرُونَ؟ قَدْ أَبْنَائَكِ بِحَدِيثَاتِ مُنْذُ الْآنِ<sup>6</sup>  
وَبِمَحْفِيَاتِ لَمْ تَعْرِفُهَا

الآنَ حَلَقْتَ وَلَيْسَ مُنْذُ رَمَانِ، وَقَبْلَ الْيَوْمِ لَمْ تَسْمَعْ بِهَا، لِنَلَا تَقُولَ<sup>7</sup>  
هَلَذَا قَدْ عَرَقْتُهَا

لَمْ تَسْمَعْ وَلَمْ تَعْرِفَ، وَمُنْذُ رَمَانِ لَمْ تَتَقَرَّبْ أَنَّكَ، فَإِنِّي عَلِمْتُ أَنَّكَ<sup>8</sup>  
تَدْرُ عَذْرًا، وَمِنْ الْبَطْنِ سَمِيَتْ عَاصِيَا

مِنْ أَجْلِ أَسْمِي أَبْطَى عَصَبِيِّ، وَمِنْ أَجْلِ فَقْرِيْيِيْ أَمْسِكَ عَنْكَ حَتَّى لَا<sup>9</sup>  
أَفْطَعَكِ

هَلَذَا قَدْ تَفَتَّكَ وَلَيْسَ بِفَضَّةِ، أَخْتَرْتُكَ فِي كُورِ الْمَشَفَةِ<sup>10</sup>

مِنْ أَجْلِ نَفْسِيِّ، مِنْ أَجْلِ نَفْسِيِّ أَفْعَلَ، لَأَنَّهُ كَيْفَ يُنَسِّ أَسْمِيِّ<sup>11</sup>  
وَكَرَّأْمِيِّ لَا أُعْطِيَهَا لِآخَرِ

اسْمَعْ لِي يَا يَعْقُوبُ، وَإِسْرَائِيلُ الَّذِي دَعَوْتُهُ: أَنَا هُوَ، أَنَا الْأَوَّلُ وَأَنَا<sup>12</sup>  
الْآخَرُ

وَبَيْتِي أَسَسَتِ الْأَرْضَ، وَبَيْتِي نَشَرَتِ الْسَّمَاءَاتِ، أَنَا أَذْعُوْهُنَّ فَيَقِنُ<sup>13</sup>  
مَعًا

اجْمَعُوا كُلُّكُمْ وَأَسْمَعُوا، مِنْ مِنْهُمْ أَخْبَرَ بِهِدْوَهُ؟ قَدْ أَحَبَّهُ الْرَّبُّ، يَصْنَعُ<sup>14</sup>  
مَسْرَهُ بِتَابِلِ، وَيَكُونُ ذَرَاعَهُ عَلَى الْكَلْدَانِيَّنِ

أَنَا أَنَا تَكَلَّمُتْ وَدَعَوْتُهُ، أَتَيْتُ بِهِ فَيَنْجَحُ طَرِيقَهُ<sup>15</sup>

تَقْدِمُوا إِلَيَّ. أَسْمَعُو هَذَا: أَنْ تَكَلَّمُ مِنَ الْبَدْءِ فِي الْخَفَاءِ، مُذْوَجُودِهِ أَنَا 16  
هَنَاكَ» وَالآنَ السَّيِّدُ الرَّبُّ أَرْسَلَنِي وَرُوحُهُ

هَكَذَا يَقُولُ الْرَّبُّ فَادِيكَ قُدوْسُ إِسْرَائِيلَ: «أَنَا الْرَّبُّ إِلَهُكَ مُعْلِمُكَ 17  
لِتَشْتَعِنَ، وَأَمْبَثُكَ فِي طَرِيقِ شَلُّوكَ فِيهِ

إِيْنَكَ أَصْنَيْتَ لِوَصَايَايِّ، فَكَانَ كَنْهُ سَلَامُكَ وَبُرُوكَ كَلْجَاجُ الْبَحْرِ 18

وَكَانَ كَلْرَمْلُ شَلُّوكَ، وَدُرَّةُهُ أَحْسَانُكَ كَأَحْسَانِهِ، لَا يَقْطَعُ وَلَا يُبَادُ أَسْمُهُ 19  
بِنْ أَمَمِي

أَخْرُجُوكَ مِنْ بَأْلِ، أَهْرُبُوكَ مِنْ أَرْضِ الْكَلَانِيَّينَ، بِصَوْتِ التَّرَنِّيمِ 20  
أَخْبُرُوكَ، نَادُوكَ بِهَذَا، شَيْعُوْهُ إِلَى أَفْصَنِي الْأَرْضِ، قُولُوكَ: قَدْ قَدِي الْرَّبُّ  
عَنْدَهُ يَعْقُوبَ

وَلَمْ يَعْطَشُوكَ فِي الْقَارَةِ الَّتِي سَيَرَهُمْ فِيهَا، أَجْرَى لَهُمْ مِنَ الصَّخْرِ مَاءَ 21  
وَشَقَّ الصَّخْرَ فَفَاصَتِي الْمِيَاهُ

«لَا سَلَامُ، قَالَ الْرَّبُّ لِلأشْرَارِ 22

## Isaiah 49:1

اسْمَعِي لِي أَيْتَهَا الْجَزَافِرُ، وَأَصْنَعُوكَ أَيْهَا الْأَمْمُ مِنْ بَعِيدِ: الْرَّبُّ مِنَ الْبَطْنِ 1  
دَعَانِي، مِنْ أَحْسَانِي أَمَّيْ ذَكَرَ أَسْمِي

وَجَعَلَ فِي كَسِيفِ حَلَّ، فِي ظَلِّ يَدِهِ حَلَّأَيِ وَجَعَلَنِي سَهْمًا مَبْرِيًّا، فِي 2  
كَنَاثِي أَخْفَانِي

».وَقَالَ لِي: «أَنْتَ عَبْدِي إِسْرَائِيلُ الَّذِي بِهِ أَتَمَّجِدُ 3

أَمَا أَنَا فَقَلْتُ: «عَبْنَا تَعْبِنَثُ، بَاطِلًا وَفَارِغًا أَفْنَيْتُ قُدْرَنِي، لَكِنَّ حَقِّي عِنْدَ 4  
الْرَّبِّ، وَعَمَلِي عِنْدَ إِلَهِي

وَالآنَ قَالَ الْرَّبُّ جَابِلِي مِنَ الْبَطْنِ عِنْدَهُ، لِإِرْجَاعِ يَعْقُوبَ إِلَيْهِ، فَيَنْضَمُ 5  
إِلَيْهِ إِسْرَائِيلَ فَلَمْجَدِ فِي عَيْنِي الْرَّبِّ، وَإِلَهِي يَصِيرُ قَوْتِي

فَقَالَ: «قَلِيلٌ أَنْ تَكُونَ لِي عِنْدًا لِاقْمَةُ أَسْبَاطِ يَعْقُوبَ، وَرَدَ مَفْوِظِي 6  
إِسْرَائِيلَ، فَقَدْ جَعَلْتُكَ ثُورًا لِلْأَمْمِ لِتَكُونَ خَلَاصِي إِلَى أَفْصَنِي  
الْأَرْضِ».«

هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ فَادِيكَ إِسْرَائِيلَ، قُدوْسُهُ، لِلْمَهَانَ النَّفْسِ، لِمَكْرُوهِ الْأَمْمَةِ 7  
لِعَيْدِ الْمَسْلِطِينَ: «يَنْظُرُ مُلُوكُ قَبْوُمُونَ، رُؤْسَاءُ قَبَسْجُونَ، لِأَجْلِ  
الْرَّبِّ الَّذِي هُوَ أَمِينٌ، وَقُدوْسُ إِسْرَائِيلَ الَّذِي قَدْ أَخْتَارَكَ

هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ: «فِي وَقْتِ الْقُبُولِ أَسْتَجِبُكَ، وَفِي يَوْمِ الْخَلَاصِ أَعْتَدُكَ 8  
لِفَحْفَظَكَ وَأَجْعَلُكَ عَهْدًا لِلشَّعْبِ، لِإِقْمَاءِ الْأَرْضِ، لِتَمْلِيكِ أَمْلَاكِ  
الْبَرَارِي

فَإِنَّا لِلأَسْرَى: أَخْرُجُوكَ لِلَّذِينَ فِي الظَّلَامِ: أَطْهِرُوكَ، عَلَى الْطُّرُقِ يَرْعَونَ 9  
وَفِي كُلِّ الْهَضَابِ مِنْ عَاهِمٍ

لَا يَجُوْعُونَ وَلَا يَعْطَسُونَ، وَلَا يَضْرِبُهُمْ حَرُّ وَلَا شَمْسُ، لِأَنَّ الَّذِي 10  
يَرْحَمُهُمْ يَهْدِيهِمْ وَإِلَى يَنْبِيِ الْمِيَاهِ يُورِدُهُمْ

وَأَجْعَلُ كُلَّ جَبَالِي طَرِيقًا، وَمَنَاهِجِي تَرْتَقِعُ 11

هَوْلَاءُ مِنْ بَعِيدِ يَأْلُونَ، وَهَوْلَاءُ مِنَ الشَّمَالِ وَمِنَ الْمَغْرِبِ، وَهَوْلَاءُ مِنْ 12  
أَرْضِ سَيِّنِيَّةِ».

تَرْئَمِي أَيْتَهَا الْسَّمَاءَوَاتُ، وَأَبْتَهِجِي أَيْتَهَا الْأَرْضُ، لِتَشِيدُ الْجَبَالُ بِالْتَرَنِّيمِ 13  
لِأَنَّ الْرَّبَّ قَدْ عَزَّزَ شَغْفِهِ، وَعَلَى بَانِسِيَّهِ يَتَرَكَّمُ

».وَقَالَتْ صَمَبِيَّونُ: «قَدْ تَرْكَنِي الْرَّبُّ، وَسَيِّدِي سَيِّنِي 14

هَلْ تَنْسَى الْمَرْأَةُ رَضِيعَهَا فَلَا تَرْحَمَ أَبْنَيْنَهَا؟ حَتَّى هَوْلَاءُ 15  
يَنْسِيْنِ، وَأَنَا لَا أَنْسَاكِ

هُوَدًا عَلَى كَكَيْ قَقْسَنِيَّ، أَسْوَارُكَ أَمَامِي دَائِمًا 16

قَدْ أَسْرَعَ بَنُوكَ، هَادِمُوكَ وَمُهْرُبُوكَ مَنْكَ يَخْرُجُونَ 17

إِرْغَعِي عَيْنِيْكَ حَوَالِيَّ وَأَنْطَرِيَّ، كَلَّهُمْ قَدْ أَحْتَمَعُوا، أَنْوَا إِلَيْكَ، حَيْ أَنَا 18  
يَقُولُ الْرَّبُّ، إِنَّكَ تَلْبِسِينَ كَلَّهُمْ كَلَّهِيَّ، وَتَنْتَطِقِينَ بِهِمْ كَعْزُوْنِ

إِنَّ حَرَبَكَ وَبَرَارِيَّكَ وَأَرْضَ حَرَابِكَ، إِنَّكَ تَكُونِينَ الْأَنَ ضَيْقَةً عَلَى 19  
الْسُّكَّانِ، وَبَيْنَابِعِ مَبْلَغِوكَ

يَقُولُ أَيْضًا فِي أَنْتِكَ بَنُوكَ تَلْكَلِكَ: ضَيْقَ عَلَيَ الْمَكَانِ، وَسَيِّعِي لِي لِأَسْكُنَ 20

فَقُوْلِينَ فِي قَلْبِكِ: مَنْ وَلَدَ لِي هُؤُلَاءِ وَأَنَا ثَكَلِي، وَعَاقِرٌ مُنْفَقِيَةُ 21  
وَمَطْرُونَ؟ وَهُؤُلَاءِ مَنْ رَبَاهُمْ؟ هَانِدًا كُثُرَ مُتْرُوكَةٍ وَخَدِي. هُؤُلَاءِ أَيْنَ  
كَانُوا؟».

هَكَذَا قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ: «هَا إِنِّي أَرْفَعُ إِلَى الْأَمْمَ يَوْمِي وَإِلَى الشُّعُوبِ 22  
أَقِيمَ رَأْيِتِي، فَيَأْتُونَ بِأُولَادِكِ فِي الْأَحْضَانِ، وَبِنَاثِكِ عَلَى الْأَكْنَافِ  
يُحُمِّلُنَّ.

وَيَكُونُ الْمُلُوكُ حَاضِنِيكِ وَسَيِّدُهُمْ مُرْضِعَاتِكِ. بِالْجُوْهِ إِلَى 23  
الْأَرْضِ يَسْجُدُونَ لَكِ، وَيَلْحَسُونَ غُبارَ رِجْلِكِ، فَتَعْلَمُنَ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ  
الَّذِي لَا يَخْرُى مُنْتَظَرُوهُ».

هَلْ شُلْبُ مِنَ الْجَبَارِ غَيْرِهِ؟ وَهَلْ يَفْلِثُ سُنْتُ الْمُنْصُورِ؟ 24

فَإِنَّهُ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ: «خَنِي سُنْتُ الْجَبَارِ شُلْبُ، وَغَيْرِهِ الْعَاتِي تُفْلِثُ 25  
وَأَنَا أَخَاصِمُ مُخَاصِمَكِ وَأَخْلِصُ أَوْلَادِكِ

وَأَطْمَعُ ظَالِمِكِ لَحْمَ أَنْفُسِهِمْ، وَيُسْكُرُونَ بِدِمْهُمْ كَمَا مِنْ سُلَافِي، فَيَعْلَمُ 26  
كُلُّ بَشَرٍ أَنِّي أَنَا الرَّبُّ مُخَاصِمُكِ، وَفَادِيَكِ عَزِيزٌ يَعْقُوبَ».

## Isaiah 50:1

هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ: «أَيْنَ كِتَابٌ طَلاقٌ أَمْكُمُ الَّذِي طَلَقْتُهَا، أَوْ مَنْ هُوَ 1  
مِنْ غُرْمَانِي الَّذِي يُعْثِرُهُمْ؟ هُوَذَا مِنْ أَبْلِي أَثَامِكُمْ قَدْ بَعْثَمْ، وَمِنْ  
أَجْلِ دُلُوكِكُمْ طَلَقْتُ أَمْكُمْ

لِمَادَ جُثُّ وَلَيْسَ إِنْسَانٌ، نَادِيَتْ وَلَيْسَ مُجِيبٌ؟ هَلْ قَسَرَتْ يَدِي عَنِ 2  
الْفَدَاءِ؟ وَهَلْ لَيْسَ فِي قُرْبَةِ الْأَنْقَافِ؟ هُوَذَا بِرْجُرِتِي أَشَيفَ الْجَرَّ  
أَجْعَلَ الْأَنْهَارَ قَفْرًا. يُنْسَى سَمْكُهَا مِنْ عَدِيمِ الْمَاءِ، وَيَمُوتُ بِالْعَطْشِ

«الْأَلِسُونُ السَّمَاءَاتِ طَلَاماً، وَأَجْعَلَ الْمَسْخَ غَطَاءَهَا 3.

أَغْطَانِي السَّيِّدُ الرَّبُّ لِسَانَ الْمُنْتَعَلِمِينَ لِأَغْرِفَ أَنْ أُغِيَّثُ الْمَعْيَ بِكَلِمَةٍ 4  
يُوْقَطُ كُلُّ صَبَاحٍ، يُوْقَطُ لِي أَذْنَانِي، لَأْسْمَعَ كَالْمُنْتَعَلِمِينَ

السَّيِّدُ الرَّبُّ فَتَحَ لِي أَذْنَانِي وَأَنَا لَمْ أَغْنِدِي. إِلَى الْوَرَاءِ لَمْ أَرْتَهُ 5

بَذَلَتْ ظَهُورِي لِلصَّارِبِينَ، وَخَدَيَ اللَّاتِينِينَ. وَجْهِي لَمْ أَسْتَرِ عَنِ الْعَارِ 6  
وَالْبَصْرِ

وَالسَّيِّدُ الرَّبُّ يُعْيَنِي، لِذَلِكَ لَا أَحْجَلُ. لِذَلِكَ جَعَلَتْ وَجْهِي كَالْصَّوَانِ 7  
وَعَرَفَتْ أَنِّي لَا أَخْرَى.

فَرِبِّهُ هُوَ الَّذِي يُبَرِّرُنِي. مَنْ يُخَاصِمُنِي؟ لِنَتَوَافَّ! مَنْ هُوَ صَاحِبُ 8  
إِدْعَوْيِ مَعِي؟ لِيَنْقَدِمَ إِلَيَّ

هُوَذَا السَّيِّدُ الْأَرَبُّ يُعْيَنِي. مَنْ هُوَ الَّذِي يَكْمُ عَلَيَّ؟ هُوَذَا كَلْمُ كَالْثَوْبِ 9  
يُبَيَّنُونَ، يَأْكُلُهُمُ الْعُثُّ

مَنْ مُنْكِمْ خَافِتُ الْرَّبِّ، سَامِعُ لَصَوْتِ عَنِيهِ؟ مَنْ أَنِّي يَسْلُكُ فِي 10  
الْأَطْلَمَاتِ وَلَا نُورَ لَهُ؟ فَلَيَسْكُنَ عَلَى أَسْمِ الرَّبِّ وَيَسْتَدِدَ إِلَيْهِ

يَا هُؤُلَاءِ جَمِيعَكُمْ، الْفَارِجِينَ نَازِراً، الْمُنْتَطَقِينَ بِشَرَارِ، أَسْكُوا بِئْرَ 11  
نَازِرَمْ وَبِالشَّرَارِ الَّذِي أَوْقَدُمُوهُ. مَنْ يَدِي صَارَ لَكُمْ هَذَا. فِي الْوَجْعِ  
يَضْطَجِعُونَ

## Isaiah 51:1

اسْمَعُوا لِي أَنْهَا الْأَنَابِعُونَ الْبَرُّ الْطَّالِبُونَ الرَّبُّ: اَنْظُرُوا إِلَى الْصَّحْرِ 1  
الَّذِي مِنْهُ قُطِعْنَ، وَإِلَى نُقْرَةِ الْحُجَّ الَّتِي مِنْهَا حُفِرْنَ

أَنْظُرُوا إِلَى إِبْرَاهِيمَ أَبِيَّكُمْ، وَإِلَى سَارَةَ الَّتِي وَلَدْتُكُمْ، لَأَنِّي دَعَوْتُهُ وَهُوَ 2  
وَاحِدٌ وَبَارِكَهُ وَأَمْرَرَهُ

فَإِنَّ الرَّبَّ قَدْ عَرَى صِهِيُونَ. عَرَى كُلُّ خَرَبِهَا، وَيَجْعَلُ بَرِيَّتَهَا كَعَدْنَ 3  
وَبَيَادِيَّهَا كَجَهَّةِ الرَّبِّ. الْفَرَّاحُ وَالْأَبْتَهَاخُ يُوجَدُانِ فِيهَا. الْحَمْدُ وَصَوْتُ  
الْأَنْرِنِ

أَصْلُوُا إِلَيَّ بَا شَعْبِي، وَبِيَا أَمَتِي أَصْنَعِي إِلَيَّ: لَأَنْ شَرِيعَةُ مِنْ عَدِيِّي 4  
تَخْرُجُ، وَحَقِيقِي أَنْتِهِ نُورًا لِلشُّعُوبِ

فَرِبِّ بَرِّي. قَدْ بَرَرَ حَلَاصِي، وَذَرَاعَاهِي يَقْضِيَانَ لِلشُّعُوبِ. إِبَاهِي تَرْجُو 5  
الْجَرَائِزُ وَتَنْتَظِرُ ذَرَاعِي

أَرْفَعُوا إِلَى السَّمَاءَاتِ عَيْوَنَكُمْ، وَأَنْظُرُوا إِلَى الْأَرْضِ مِنْ تَحْتَهُ 6  
فَإِنَّ السَّمَاءَاتِ كَالْدُخَانِ تَصْمِلُ، وَالْأَرْضَ كَالْثَوْبِ تَبَلِّي  
وَسَخَانَهَا كَالْبَعْوضِ يَمُونُونَ. أَمَّا حَلَاصِي فَإِلَى الْأَبْدَ يَكُونُ وَبَرِي  
لَا يَقْضُونَ

اسْمَعُوا لِي يَا عَارِفِي الْبَرِّ، الْشَّاغِبُ الَّذِي شَرِيعَتِي فِي قَلْبِي: لَا تَخَافُوا مِنْ 7  
تَعْبِيرِ النَّاسِ، وَمِنْ سَنَائِمِهِمْ لَا تَرْتَأُوا

لَأَنَّهُ كَالْثَوْبِ يَأْكُلُهُمُ الْعُثُّ، وَكَالصُّوفِ يَأْكُلُهُمُ آسُوسُ. أَمَّا بَرِي فَإِلَيَّ 8  
«الْأَبْدَ يَكُونُ، وَحَلَاصِي إِلَى دُورِ الْأَدْوَارِ

إِسْتَيْقُظِي، أَسْتَيْقُظِي! الْبَسِيْ فُوَّهَا بِذَرَاعِ الرَّبِّ! أَسْتَيْقُظِي كَمَا فِي أَيَّامٍ 9  
الْأَدْعَمِ، كَمَا فِي الْأَدْنَارِ الْقَيْمِيَّةِ. أَسْتَ أَنْتَ الْفَاتِحَةَ رَبَّ  
الْطَّاغِيَّةِ الْتَّيْنَيْ؟

أَسْتَ أَنْتَ هِيَ الْمُنْتَبِقَةُ الْبَحْرُ، مِيَاهُ الْعَمَرِ الْعَظِيمِ، الْجَاعِلَةُ أَعْمَاقَ 10  
الْبَحْرِ طَرِيقًا لِلْغُورِ الْمُفَدِّيِنِ؟

وَمُفْدِيُ الرَّبِّ يَرْجُعُونَ وَيَأْتُونَ إِلَى صَهْيُونَ بِالْتَّرْاثِ، وَعَلَى رُؤُوسِهِمْ 11  
فَرْحَ أَبْدِيُّ، أَبْيَاهَجُ وَفَرْحَ يَدْرِكَاهُمْ. يَهُبُ الْحَرْنُ وَالْتَّهْدُ

أَنَا أَنَا هُوَ مُعَزِّيُّكُمْ، مَنْ أَنْتَ حَتَّى تَخَافِي مِنْ إِسْتَانِ يَمُوتُ، وَمِنْ آيْنَ؟ 12  
إِلَيْهَا الْذِي يُجْعَلُ كَالْعَشِيبِ؟

وَتَشَتَّتَ الْرَّبِّ صَانِعُكُمْ، بَالِسْطَ الْسَّنَوَاتِ وَمُوسِيَنَ الْأَرْضِنَ 13  
وَنَقَرَعَ ذَانِمَا كُلَّ يَوْمٍ مِنْ عَصَبِ الْمُضَابِقِ عِنْدَمَا هِيَّا لِلْإِهْلَاكِ، وَأَيْنَ  
عَصَبِ الْمُضَابِقِ؟

سَرِيعًا يُطْلُقُ الْمُهْنَجِي، وَلَا يَمُوتُ فِي الْجُبْبِ وَلَا يُعْدُمُ حُبْرَهُ 14

وَأَنَا الْرَّبُّ إِلَهُكُمْ مِنْ عَجَجُ الْبَحْرِ فَتَعْجِلُ لَجَهَهُ، رَبُّ الْجَنُودِ أَسْمُهُ 15

وَقُدْ جَعَلْتُ أَفْوَالِي فِي فَمِكُمْ، وَبِطِلْ يَدِي سَتْرَنُكُ لِغَرْسِ الْسَّمَوَاتِ 16  
وَتَأْسِيسِ الْأَرْضِ، وَلِتَقْوِلِ لِصِفَيْوَنَ: أَنْتَ شَعْبِي.

أَنْهَضِي، أَنْهَضِي! قُومِي يَا أُورُشَلَيْمُ الْتِي شَرِبْتُ مِنْ يَدِ الْرَّبِّ كَأْنَ 17  
عَصَبِي، تَقْلِ كَأسِ التَّرْثَحِ شَرِبْتُ. مَصَنَّتُ

لَيْسَ لَهَا مِنْ يَقُوْدُهَا مِنْ جَمِيعِ الْتَّبَنِيَنَ الْدِيَنِ وَلَدَهُمْ، وَلَيْسَ مِنْ يُمْسِكِ 18  
بِيَدِهَا مِنْ جَمِيعِ الْتَّبَنِيَنَ الْدِيَنِ رَبَّهُمْ

إِنْثَانُ هُمَا مُلَاقِيَكُمْ، مَنْ يَرْثِي لَكِ؟ الْخَرَابُ وَالْأَسْحَاقُ وَالْجُوعُ 19  
وَالْسَّيْفُ. بِمَنْ أَغْرَيْكِ؟

بَئُوكَ قَدْ أَعْنَوا. أَضْطَجَعُوا فِي رَأْسِ كُلِّ رُفَاقِ كَالْوَعْلِ فِي شَبَكَةِ 20  
الْمَلَائِكَ مِنْ عَصَبَ الْرَّبِّ، مِنْ رَجْزَةِ إِلَهِكُمْ.

لِذَلِكَ أَسْمَعَيْ هَذَا أَيْثَنَا الْبَائِسَهُ وَالْسَّكَرَى وَلَيْسَ بِالْحَمْرِ 21

هَذَا قَالَ سَتِنُكَ الْرَّبِّ، وَإِلَهُكَ الَّذِي يُحَاكِمُ لِشَغِيْهِ: «هَذَا قَدْ أَخْدَثَ 22  
مِنْ يَدِكِ كَأْنَ التَّرْثَحِ، تَقْلِ كَأسِ عَصَبِيِّ. لَا تَعُودِينَ شَرِبَيْتَهَا فِي مَا بَعْدُ

وَأَضْعَهَا فِي يَدِ مُعَذِّبِكِ الَّذِينَ قَالُوا لِنَفْسِكِ: أَنْحَنِي لِنَعْبُرِ. فَوَضَعْتَ 23  
كَالْأَرْضَ ظَهْرَكِ وَكَالْرُفَاقَ لِلْعَابِرِينَ.

## Isaiah 52:1

إِسْتَيْقُظِي، أَسْتَيْقُظِي! الْبَسِيْ عَزَّاكِ يَاصِهِيْونَ! الْبَسِيْ ثَيَابَ جَمَالِكِ يَا 1  
أُورُشَلَيْمُ، الْمَدِيَنَهُ الْمَقَدَّسَهُ، لِأَنَّهُ لَا يَعُودُ يَدْخُلُكِ فِي مَا بَعْدُ أَغْلَفُ وَلَا  
نَجِسُ.

الْنَّفْسِي مِنَ الْكَرَابِ. قُومِي أَجْلِسِي يَا أُورُشَلَيْمُ. أَنْحَى مِنْ رُبْطِ عَنْكِ 2  
أَيْهَا الْمَسِيَّهُ أَبْنَهُ صِهِيْونَ.

«فَإِنَّهُ هَذَا قَالَ الْرَّبُّ: «مَجَانًا بُعْثَمُ، وَبِلَا فَضَّهِ تَفَكُونَ 3

لِأَنَّهُ هَذَا قَالَ السَّيِّدُ الْرَّبُّ: «إِلَى مَصْرُ نَزَلَ شَعْبِي أَوْلَى لِيَتَغَرَّبَ 4  
هُنَاكَ، ثُمَّ ظَلَمَهُ أَشُورُ بِلَا سَبِّبِ.

فَالآنَ مَاذَا لِي هُنَاكَ، يَقُولُ الْرَّبُّ، حَتَّى أَحِدُ شَعْبِي مَجَانًا؟ الْمَنْسَاطُونَ 5  
عَلَيْهِ يَصِيْخُونَ، يَقُولُ الْرَّبُّ، وَدَائِمًا كُلَّ يَوْمٍ أَسْمِي يَهُانُ

لِذَلِكَ يَعْرَفُ شَعْبِي أَسْمِي، لِذَلِكَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَغْرُفُونَ أَنِّي أَنَا هُوَ الْمَنَكِمُ 6  
هَذَا».

مَا أَحْمَلَ عَلَى الْجَبَالِ قَدَمِي الْمُبَشِّرِ، الْمُخْبِرِ بِالْسَّلَامِ، الْمُبَشِّرِ بِالْخَيْرِ 7  
«الْمُخْبِرِ بِالْخَلَاصِ، الْقَاتِلِ لِصِهِيْونَ: «قَدْ مَلَكَ إِلَهُكُمْ

صَوْتُ مُرْأَبِي، يَرْجَعُونَ صَوْتَهُمْ، يَتَرَأَّسُونَ مَعًا، لِأَنَّهُمْ يُبَصِّرُونَ عَيْنًا 8  
لِعَيْنِ عَدْرُجَوْعِ الْرَّبِّ إِلَى صِهِيْونَ.

أَشِيدِي تَرَبِّي مَعًا يَا خَرَبَ أُورُشَلَيْمُ، لَأَنَّ الْرَّبَّ قَدْ عَزَّى شَعْبِهِ. فَدَى 9  
أُورُشَلَيْمَ

قَدْ شَمَرَ الْرَّبُّ عَنْ ذَرَاعِ ثُفْسِهِ أَمَامَ عَيْنِ كُلِّ الْأَمْمَ، قَتَرَى كُلُّ 10  
أَطْرَافِ الْأَرْضِ خَلَاصِ إِلَهِهَا.

اعْتَلُوا، اعْتَلُوا! أَخْرُجُوا مِنْ هُنَاكَ، لَا تَمْسُوا نَجِسًا. أَخْرُجُوا مِنْ 11  
وَسَطِّهَا. ظَاهِرُوا يَا لَخَامِلِي أَنْتَهَا الْرَّبِّ

لَا تَكُنْ لَا تَحْرُجُونَ بِالْعَجَلَةِ، وَلَا تَنْهِيُونَ هَارِبِيْنَ. لَأَنَّ الْرَّبَّ سَائِرٌ 12  
أَمَامَكُمْ، وَإِلَهِ إِسْرَائِيلَ يَجْمَعُ سَاقَتُكُمْ

هُوَذَا عَبْدِي يَعْقُلُ، يَتَعَالَى وَيَرْتَقِي وَيَسَّامِي جَدًا<sup>13</sup>

كَمَا أَنْدَهَشَ مِنْكَ كَثِيرُونَ، كَانَ مَظَاهِرُهُ كَمَا مُفْسِدًا أَكْثَرَ مِنَ الْجَلِيلِ<sup>14</sup>  
وَصُورُهُ أَكْثَرَ مِنْ بَنِي آدَمَ

هَكَذَا يَنْخِضُ أَمْمًا كَثِيرَاتٍ. مِنْ أَجْلِهِ يَسْدُدُ مُلُوكُ أَفْرَاهُمْ، لَا نَهُمْ قَدْ<sup>15</sup>  
أَبْصَرُوا مَا لَمْ يَحْبُرُوا بِهِ، وَمَا لَمْ يَسْمَعُوهُ فَمُؤْمُنٌ

### Isaiah 53:1

مِنْ صَدَقَ حَبْرَنَا، وَلِمَنْ أَسْتَعْلَمْتُ ذَرَاعَ الْرَّبِّ؟<sup>1</sup>

تَبَتْ قَدَامَهُ كَفْرُخٌ وَكَعْرُقٌ مِنْ أَرْضٍ يَأْسَى، لَا صُورَةُ لَهُ وَلَا جَمَالٌ<sup>2</sup>  
فَتَنَظَّرُ إِلَيْهِ، وَلَا مُنْظَرٌ فَتَشَوَّهُ

مُحْقَرٌ وَمَخْدُولٌ مِنَ النَّاسِ، رَجُلٌ أُوْجَاعٌ وَمُخْبِرُ الْحَرَنِ، وَكَمُسْتَرٌ<sup>3</sup>  
عَنْهُ وُجُوهُهُ، مُحْتَفَرٌ فَلَمْ تَعْدُ بِهِ

لَكَ أَخْرَانَا حَلَّهَا، وَأُوْجَاعَنَا تَحْمَلَهَا. وَتَحْنُ حَسْبُنَاهُ مُصَابًا مَضْرُوبًا<sup>4</sup>  
مِنْ اللَّهِ وَمَدْلُولًا

وَهُوَ مَجْرُوحٌ لِأَجْلِ مَعَاصِينَا، مَسْحُوقٌ لِأَجْلِ آثَامَنَا. ثَادِيبُ سَلَامِنَا<sup>5</sup>  
عَلَيْهِ، وَبِخُبُرِهِ شُفِينَا

كُلُّا كَفَّمٌ صَلَّتَا. مُلْنَا كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى طَرِيقِهِ، وَالرَّبُّ وَضَعَ عَلَيْهِ إِثْمٍ<sup>6</sup>  
جَمِيعًا.

ظَلِيمٌ أَمَا هُوَ فَنَذَلَ وَلَمْ يَفْتَحْ فَاهُ، كَشَاءٌ تُسَاقُ إِلَى الْلَّدْبَحِ، وَكَعْجَةٌ صَامِدَةٌ<sup>7</sup>  
أَمَامَ حَارِبَاهَا فَلَمْ يَفْتَحْ فَاهُ.

مِنَ الصُّنْعَطَةِ وَمِنَ الْبَيْوَةِ أَخْدَ، وَفِي جِيلِهِ مَنْ كَانَ يَظْلُمُ أَنَّهُ فَطَعَ مِنْ<sup>8</sup>  
أَرْضِ الْأَحْيَاءِ، أَنَّهُ ضُرِبَ مِنْ أَجْلِ دَنْبِ شَعْبِي؟

وَجُعِلَ مَعَ الْأَشْرَارِ قَبْرًا، وَمَعَ غَنِيٍّ عَنْدَ مَوْتِهِ، عَلَى اللَّهِ لَمْ يَعْمَلْ ظُلْمًا<sup>9</sup>  
وَلَمْ يَكُنْ فِي فَمِهِ غِشٌّ.

أَمَّا الْرَّبُّ فَسُرَّ بِأَنْ يَسْنَحَهُ بِالْحَرَنِ، إِنْ جَعَلَ نَفْسَهُ دَبِيَّهَ إِثْمٍ يَرَى<sup>10</sup>  
نَسْلًا تَطْلُوْلَ أَيَامَهُ، وَمَسْرَهُ الْرَّبِّ بِيَدِهِ تَنْجُحُ

، مِنْ تَعْبِ نَفْسِهِ يَرَى وَيَسْنَغُ، وَعَبْدِي الْبَارُ بِمَعْرِفَتِهِ يَبْزُرُ كَثِيرَينَ<sup>11</sup>  
وَأَئْمَمُهُمْ هُوَ يَحْمِلُهَا

لِذَلِكَ أَقْسِمَ لَهُ بَيْنَ الْأَعْرَاءِ وَمَعَ الْعَظَمَاءِ يَقْسِمُ غَنِيمَةً، مِنْ أَحْلِ اللَّهِ<sup>12</sup>  
سَكِبَ لِلْمُؤْتَمِنِ نَفْسَهُ وَأَحْصَى مَعَ الْأَمْمَةِ، وَهُوَ حَمَلَ حَطَيَّةَ كَثِيرَينَ وَشَفَعَ  
فِي الْمُذَنِبِينَ

### Isaiah 54:1

تَرْنَمِي أَيْتُهَا الْعَاقِرُ الَّتِي لَمْ تَلِدْ، أَشِيدِي بِالْأَنْرُمِ أَيْتُهَا الَّتِي لَمْ تَمَضِنْ»<sup>1</sup>  
لَا إِنْ بَنِي الْمُسْتَوْجَشَةَ أَكْثَرَ مِنْ بَنِي ذَاتِ الْأَبَلِ، قَالَ الْرَّبُّ

أُوسِعِي مَكَانَ خَيْرَاتِكَ، وَلِتُبْسِطْ شَفَقَ مَسَاكِينَكَ، لَا تُمْسِكِي، أَطْلَبِي<sup>2</sup>  
أَطْلَابِكَ وَشَتِيدِي أَوْتَادِكَ

لَا تَمْتَدِينَ إِلَى الْيَمِينِ وَإِلَى الْيَسَارِ، وَيَرِثُ شَرِلِكَ أَمَمًا، وَيُعْمِرُ مُدَنًا<sup>3</sup>  
خَرْبَةً

لَا تَخَافِي لَا تَخْرِينَ، وَلَا تَخْجُلِي لَا تَسْتَحِينَ، فَإِنَّكِ تَشَيَّئِنَ<sup>4</sup>  
خَرْبِي صَبَابِكَ، وَغَارُ تَرْمُلِكَ لَا تَذَكِّرِيَّةَ بَعْدَ

لَا يَغْلُكِ هُوَ صَانِعُكِ، رَبُّ الْجَنُودِ أَسْمُهُ، وَوَلِيُّكِ قُدُوسُ إِسْرَائِيلِ، إِلَهٌ<sup>5</sup>  
كُلِّ الْأَرْضِ يَدْعُى

لَا إِنَّهُ كَامِرٌ مَهْجُورَةٌ وَمَحْرُونَةٌ الْرُّوحُ دَعَالِكَ الْرَّبُّ، وَكَرْزُوجَةَ الْصَّبَابِ<sup>6</sup>  
إِذَا رُدِلَتْ، قَالَ إِلَهِكِ

أَحْيِيَّةَ تَرْكُلِكَ، وَبِمَرَاجِمِ عَظِيمَةِ سَاجِمَعِكَ<sup>7</sup>

بِقِيَصَانَ الْأَعْضَبِ حَجَبُ وَجْهِي عَنِكَ لَحْظَةً، وَبِإِحْسَانِ أَبْدِي أَرْحَمَكِ<sup>8</sup>  
قَالَ وَلِيُّكِ الْرَّبُّ

لَا إِنَّهُ كَمِيَاهُ ثُوحٌ هَذِهِ لِي، كَمَا حَلَفْتُ أَنْ لَا تَعْبِرَ بَعْدَ مِيَاهَ ثُوحٍ عَلَى<sup>9</sup>  
الْأَرْضِ، هَكَذَا حَلَفْتُ أَنْ لَا أَعْضَبَ عَلَيْكَ وَلَا أَرْجُوكَ

فَإِنَّ الْجَنَالَ تَرْوِلَ، وَالْأَكَامَ تَرْتَغِزُ، أَمَّا احْسَانِي فَلَا يَرْوِلَ عَنِكِ<sup>10</sup>  
وَعَهْدُ سَلَامِي لَا يَتَرْغِزُ، قَالَ رَاجِحُكَ الْرَّبُّ

أَيْتُهَا الْذَّلِيلَةُ الْفَضْنَطَرَبَةُ غَيْرُ الْمُنْعَرِيَّةُ، هَذَنَا أَبْنَى بِالْأَنْثَدِ<sup>11</sup>  
جَهَارِتِكَ، وَبِالْيَاقُوتِ الْأَزْرَقِ أَوْسِسُكَ

وَأَجْعَلُ شُرْقَكِ يَقُولُنَا، وَأَبْوَابِكِ حِجَارَةً بَهْرَمَانِيَّةً، وَكُلَّ ثُخُومِكِ حِجَارَةً<sup>12</sup>  
كَرِيمَةً

وَكُلَّ بَنِيكِ تَلَامِيدُ الْرَّبِّ، وَسَلَامٌ بَنِيكِ كَثِيرًا<sup>13</sup>

بِالْأَرْبِلِيَّتَيْنِ بَعِيدَةً عَنِ الْأَطْلَمِ فَلَا تَخَافِينَ، وَعَنِ الْأَرْتَغَابِ فَلَا يَدْنُو مِنْكِ<sup>14</sup>

هَا إِنَّهُمْ يَجْتَمِعُونَ أَجْتِمَاعًا لَيْسَ مِنْ عِنْدِي. مَنْ أَجْتَمَعَ عَلَيْكِ فَإِلَيْكِ يَسْفُطُ<sup>15</sup>

هَذَا قَدْ خَلَقْتُ الْحَدَادَ الَّذِي يَنْفُخُ الْفَحْمَ فِي الْأَنَارِ وَيُخْرُجُ اللَّهَ لِعْمَلِهِ<sup>16</sup>  
وَأَنَا خَلَقْتُ الْمُهَلَّكَ لِيُخْرِبَ

كُلُّ اللَّهِ صُورَتْ حِسْبَكِ لَا تَنْجُحُ، وَكُلُّ لِسَانٍ يَقُولُ عَلَيْكِ فِي الْفَضَاءِ»<sup>17</sup>  
تَحْكِيمَنِ عَلَيْهِ. هَذَا هُوَ مِيزَانُ عَبِيدِ الْرَّبِّ وَبِرُّهُمْ مِنْ عِنْدِي، يَقُولُ الْرَّبِّ

### Isaiah 55:1

أُبْهَا الْعَطَاشُ جَمِيعًا هَلَمُوا إِلَى الْمِيَاهِ، وَالَّذِي لَيْسَ لَهُ فِضَّةٌ تَعَالَوْا<sup>1</sup>  
أَشْتَرُوا وَكُلُّوا. هَلَمُوا أَشْتَرُوا بِلَا فِصَّةٍ وَبِلَا تَمَنٍ حَمْرًا وَلِبَنًا.

لِمَاذَا تَرْزُونَ فِضَّةً لِعَيْرِ حُبْرٍ، وَتَعْبُكُمْ لِعَيْرِ شَبَعٍ؟ أَسْمَعُوا لِي أَسْتِمَاعًا<sup>2</sup>  
وَكُلُّوا الْطَّبِيبَ، وَلَتَلَدُّدِ الْمُسَمِّ أَنْفُسُكُمْ

أَمْبَلُوا آذَانَكُمْ وَهَلَمُوا إِلَيَّ. أَسْمَعُوا فَتَحْيَا أَنْفُسُكُمْ. وَأَقْطَعَ لَكُمْ عَهْدًا أَبْدِيًّا<sup>3</sup>  
مَرْاجِمَ دَاؤَدَ الْمَدَائِدَةَ.

هُوَذَا قَدْ جَعَلَهُ شَارِعًا لِلشُّعُوبِ، رَئِيسًا وَمُوصِيًّا لِلشُّعُوبِ<sup>4</sup>

هَا أَمَّةٌ لَا تَعْرُفُهَا تَدْعُوهَا، وَأَمَّةٌ لَمْ تَعْرُفْكَ تَرْكُضُنِ إِلَيْكَ، مِنْ أَجْلِ<sup>5</sup>  
الْرَّبِّ إِلَهِكَ وَقُدُوسِ إِسْرَائِيلِ لِأَنَّهُ قَدْ مَجَدَكَ

أَطْلُبُوا الْرَّبَّ مَا دَامَ يُوجَدُ. أَدْعُوهُ وَهُوَ قَرِيبٌ<sup>6</sup>

لِيَنْزِكِ الْتَّبَرِيزِ طَرِيقَهُ، وَرَجُلُ الْأَئِمَّهُ أَفْكَارَهُ، وَلَيَثْبُتَ إِلَى الْرَّبِّ قَيْرَحَهُ<sup>7</sup>  
إِلَى إِلَهِنِ لِأَنَّهُ يُكْثِرُ الْغُفرَانَ

لِأَنَّ أَفْكَارِي لَيْسَتْ أَفْكَارَكُمْ، وَلَا طُرُقُكُمْ طُرُقِي، يَقُولُ الْرَّبُّ»<sup>8</sup>

لِأَنَّهُ كَمَا عَلَتِ السَّمَاوَاتِ عَنِ الْأَرْضِ، هَكَدَا عَلَتْ طُرُقِي عَنْ طُرُقِكُمْ<sup>9</sup>  
وَأَفْكَارِي عَنْ أَفْكَارِكُمْ

لِأَنَّهُ كَمَا يَبْرُزُنَ الْمَطَرُ وَالْكَلْجُ منِ السَّمَاءِ وَلَا يَرْجِعُنَ إِلَى هُنَاكَ، بَلْ<sup>10</sup>  
يَبْرُونَ الْأَرْضَ وَيَجْعَلُنَاهَا تَلَدُّ وَتَنْبَثُ وَتُعْطِي رَزْعًا لِلْأَرْضِ وَحَتَّرًا  
لِلْأَكْلِ

هَكَدَا تَكُونُ كَلِمَتِي الَّتِي تَخْرُجُ مِنْ فَمِي. لَا تَرْجِعُ إِلَيَّ فَارِغَهُ، بَلْ<sup>11</sup>  
تَعْمَلُ مَا سُرْتُ بِهِ وَتَنْجُحُ فِي مَا أَرْسَلْنَاهُ لَهُ

لَا كُنْم بَقَرَ تَخْرُجُونَ وَبَسَلَامٌ لَحَضَرُونَ. الْجَبَلُ وَالْأَكَامُ شَبِيدُ أَمَامَكُمْ<sup>12</sup>  
تَرَنُّمًا، وَكُلُّ شَجَرِ الْحَقْلِ تَسْقُفُ بِالْأَيَادِي

عَوْضًا عَنِ الْشَّوَّكِ يَبْثُثُ سَرَوْ، وَعَوْضًا عَنِ الْقَرِيسِ يَطْلُعُ آسُ<sup>13</sup>  
وَيَكُونُ لِلْرَّبِّ أَسْمًا، عَلَامَةً أَبْدِيَّةً لَا تَنْقُطُ

### Isaiah 56:1

هَكَدَا قَالَ الْرَّبُّ: «أَحْفَظُوا الْحَقَّ وَأَجْرُوا الْعَدْلَ. لِأَنَّهُ قَرِيبٌ مَجِيءٌ<sup>1</sup>  
خَلَاصِي وَأَسْتَغْلَانُ بَرَّي

طَوْبَى لِلإِسْتَانِ الَّذِي يَعْمَلُ هَذَا، وَلَأَيْنِ إِلَيْسَانَ الَّذِي يَتَمَسَّكُ بِهِ، الْحَافِظُ<sup>2</sup>  
«السَّبَّتُ لِلَّهِ يَنْجِسَةُ، وَالْحَافِظِيَّةُ مِنْ كُلِّ عَمَلٍ شَرِّ

فَلَا يَتَكَلَّمُ بَنْيُ الْغَرِيبِ الَّذِي أَقْتَرَنَ بِالْرَّبِّ قَائِلًا: «إِنَّا أَفْرَزَنَا الْرَّبُّ<sup>3</sup>  
مِنْ شَعْبِهِ». وَلَا يَقْلِلُ الْحَصِيفُ: «هَا أَنَا شَجَرَةٌ يَابِسَةٌ

لِأَنَّهُ هَكَدَا قَالَ الْرَّبُّ لِلْخَصْنَيَّانِ الَّذِينَ يَحْفَظُونَ سَبُوْتِي، وَيَخْتَارُونَ مَا<sup>4</sup>  
يَسُرُّنِي، وَيَمْسَكُونَ بِعَهْدِي

إِنِي أَعْطِيهِمْ فِي بَيْتِي وَفِي أَسْوَارِي لِصَنْبَا وَأَسْمَا أَفْضَلَ مِنْ الْبَيْنِينَ<sup>5</sup>  
وَالْبَيْنَاتِ. أَعْطِيهِمْ أَسْمَهَا أَبْدِيًّا لَا يَنْقُطُ

وَأَنَاءَ الْغَرِيبِ الَّذِينَ يَقْتَرُونَ بِالْرَّبِّ لِيُخْدِمُهُ وَلِيُجِبُوا أَسْمَ الْرَّبِّ<sup>6</sup>  
يَلْكُونُوا لِهِ عِيْدَا، كُلُّ الَّذِينَ يَحْفَظُونَ السَّبَّتَ لِلَّهِ يَنْجِسُونَ  
وَيَمْسَكُونَ بِعَهْدِي

آتَيْ بِهِمْ إِلَى جَبَلِ دُنْسِي، وَأَفْرَخَهُمْ فِي بَيْتِ صَلَانِي، وَتَكُونُ<sup>7</sup>  
مُحَرَّقَائِهِمْ وَبَدَائِحُهُمْ مَقْبُولَةً عَلَى مَذْبِحِي، لِأَنَّ بَيْتِي بَيْتُ الْمَسَلَةِ  
يُدْعَى لِكُلِّ الشُّعُوبِ

يَقُولُ السَّبَّتُ الْرَّبُّ جَامِعُ مَنْفِيِ إِسْرَائِيلَ: «أَجْمَعَ بَعْدِ إِلَيْهِ، إِلَى<sup>8</sup>  
مَجْمُوعِيهِ

يَا جَمِيعُ وُحُوشِ الْبَرِّ تَعَالَى لِلأَكْلِ، يَا جَمِيعَ الْوُحُوشِ الَّتِي فِي الْوَغْرِ<sup>9</sup>

مُرَاقِبُوهُ عُنْيٌ كُلُّهُمْ، لَا يَعْرُفُونَ، كُلُّهُمْ كِلَابٌ بُكْمٌ لَا تَقْرُأُ أَنْ تَثْبَخُ<sup>10</sup>  
خَالِمُونَ مُضْطَجِعُونَ، مُجْبُو اللَّئُمِ

وَالْكِلَابُ شَرٌّ هُوَ لَا تَعْرُفُ أَسْبَعَ، وَهُمْ رُعَاءٌ لَا يَعْرُفُونَ أَقْفَمُهُمُ الْأَقْفَمُ، الْأَقْفَوْا<sup>11</sup>  
جَمِيعًا إِلَى طُرُقِهِمْ، كُلُّ وَاحِدٍ إِلَى الْرَّبِّحِ عَنْ أَفْصَنِي

هُلُمُوا أَخْدَ حَمْرًا وَلَسْتَفَتَ مُسْكَرًا، وَيَكُونُ الْعَدُوكُهُمَا الْيَوْمَ عَظِيمًا بِلِّ<sup>12</sup>  
أَزِيدَ جَدًا».

### Isaiah 57:1

بَادَ الْصَّدِيقُ وَلَيْسَ أَحَدٌ يَضْعُفُ ذَلِكَ فِي قَلْبِهِ، وَرَجَالُ الْإِحْسَانِ يُضْمُونَ<sup>1</sup>  
وَلَيْسَ مَنْ يَقْعُدُ بِاللَّهِ مِنْ وَجْهِ الشَّرِّ يُضْمَنُ الْصَّدِيقُ

يَدْخُلُ الْسَّلَامَ، يَسْتَرِيُّونَ فِي مَضَاجِعِهِمُ، السَّلَالِكُ بِالْأَسْتِقَامَةِ<sup>2</sup>

أَمَّا أَنْتُمْ فَنَقْدُمُو إِلَى هُنَا يَا بَنِي السَّاجِرَةِ، نَسْلُ الْفَاسِقِ وَالْأَزَانِيَّةِ»<sup>3</sup>

بَمْ سَخَرُونَ، وَعَلَى مَنْ تَفَعَّرُونَ الْفَمُ وَتَدَلُّعُونَ الْلِسَانُ؟ أَمَا أَنْتُمْ<sup>4</sup>  
أَوْ لَادُ الْمُعْصِيَّةِ، نَسْلُ الْكَذِيبِ؟

الْمُتَوَقِّدُونَ إِلَى الْأَصْنَامِ ثَحْتَ كُلِّ شَجَرَةِ حَضْرَاءِ، الْفَاتِلُونَ الْأُولَادِ<sup>5</sup>  
فِي الْأَلْوَيَّةِ ثَحْتَ شَفُوقِ الْمَعَاوِلِ

فِي حِجَارَةِ الْوَادِي الْمُلْسُنِ تَصْبِيَّكِ، تُلَكَ هِيَ فُرُّ عَثَكِ، لِتِلَكَ سَكَبَتِ سَكِيَّا<sup>6</sup>  
وَاصْنَعْتِ تَقْدِيمَةً أَعْنَ هَذِهِ أَنْعَزَّ؟

عَلَى جَلْ عَالٍ وَمُرْتَقِعٍ وَضَعَتْ مَضْجَعَكِ، وَإِلَى هُنَاكَ صَعَدْتِ<sup>7</sup>  
لِتَنْبَحِي دَيْخَهُ

وَرَاءَ الْأَبَابِ وَالْقَائِمَةِ وَضَعَتْ ثَدْكَارَكِ، لِتَلَكَ لِعْبَرِي كَنْفَتْ وَصَعَدْتِ<sup>8</sup>  
أَوْسَعْتِ مَضْجَعَكِ وَقَطَعْتِ لِنْفِسِكِ عَهْدًا مَعَهُمُ، أَحْبَبْتِ مَضْجَعَهُمُ  
نَظَرْتِ فُرْصَةً

وَسَرْتِ إِلَى الْمَلْكِ بِالْدُّهْنِ، وَأَكْتَرْتِ أَطْبَابَكِ، وَأَرْسَلْتِ رُسُلَكِ إِلَى بُعْدِ<sup>9</sup>  
وَنَزَلْتِ حَتَّى إِلَى الْهَاوِيَّةِ

بِطْوَلِ أَسْفَارِكِ أَعْيَتِتِ، وَلَمْ تَقْوِيَ: بَيْسْتِ، شَهْوَتِكَ وَجَدْتِ، لِذَلِكَ لَمْ<sup>10</sup>  
تَصْنَعْتِ

وَمِمَّنْ خَبَيْتِ وَجَفْتَ حَتَّى حَلْتِ، وَإِيَّاهِي لَمْ تَذَكَّرِي، وَلَا وَضَعْتِ<sup>11</sup>  
فِي قَلْبِكِ؟ أَمَا أَنَا سَاكِنُ، وَذَلِكَ مُنْدُ الْقَدِيمِ، فَإِيَّاهِي لَمْ تَخَافِي

أَنَا أَحْبَرُ بَيْرَكِ وَبِأَعْمَالِكِ فَلَا تُبَدِّلِكِ<sup>12</sup>

إِذْ تَصْرُخِينَ فَلَيْقَنِكِ جُمُوعُكِ، وَلَكِنَ الْرِّبُّ تَحْمِلُهُمْ كُلُّهُمُ، تَأْخُذُهُمْ<sup>13</sup>  
«نَفَخَهُ». أَمَا الْمُتَوَكِّلُ عَلَيَّ فَيُمْلِكُ الْأَرْضَ وَيَرِثُ جَلَلَ فَدْسِي

وَيَقُولُ: «أَعِدُّوا، أَعِدُّوا. هَبَّنَا الْطَّرِيقَ. ارْفَعُوا الْمَعْثَرَةَ مِنْ طَرِيقِ<sup>14</sup>  
شَعْبِي».

لِأَنَّهُ هَكَّدَا قَالَ الْعَلِيُّ الْمَرْتَفعُ، سَاكِنُ الْأَبَدِ، الْفُؤُوسُ أَسْمَهُ: «فِي<sup>15</sup>  
الْمَوْضِعِ الْمَرْتَفعِ الْمَقْسَسِ أَسْكُنُ، وَمَعَ الْمَنْسَجِقِ وَالْمَمْوَاضِعِ الْرُّوحُ  
لِأَخِي رُوحَ الْمُتَوَاضِعِينَ، وَلِأَخِي قَلْبَ الْمَنْسَحِقِينَ».

لِأَنِّي لَا أَخْصِمُ إِلَى الْأَبَدِ، وَلَا أَغْمَنْتُ إِلَى الْدَّهْرِ. لِأَنَّ الْرُّوحَ يُعْشِي<sup>16</sup>  
عَلَيْهَا أَمَامِي، وَالسَّمَاءُ الَّتِي صَنَعْتُهَا

مِنْ أَجْلِ إِيمَانِكِ مَكْسِيَّهُ غَضِبْتُ وَضَرَبْتُهُ، أَسْتَرَثُ وَغَصَبْتُ، فَدَهَبْتِ<sup>17</sup>  
عَاصِيَّا فِي طَرِيقِ قَلْبِهِ

رَأَيْتُ طَرْفَهُ وَسَأْسَفِيهِ وَأَفْوَهَهُ، وَأَرَدُّ تَعْزِيزَاتِهِ وَلِنَايِحِيهِ<sup>18</sup>

خَالِفًا تَمَرَّ الشَّفَقَيْنِ. سَلَامٌ لِلْعَبِيدِ وَلِلْقَرِيبِ، قَالَ الْرَّبُّ، وَسَأْسَفِيهِ<sup>19</sup>

أَمَّا الْأَشْرَارُ فَكَالْبُرُّ الْمُضْطَرِبُ لِأَنَّهُ لَا يَسْتَطِعُ أَنْ يَهْدَأ، وَتَدَفَّ<sup>20</sup>  
مِيَاهُهُ حَمَاءً وَطَبِيَّا

لَيْسَ سَلَامٌ، قَالَ إِلَهِي، لِلْأَشْرَارِ<sup>21</sup>

### Isaiah 58:1

نَادَ بِصَوْتٍ عَالٍ. لَا تُنْفِسِكِ، ارْفَعْ صَوْتَكَ كَبُوقٍ وَأَخْبِرْ شَعْنِي بِتَعْدِيْهُمْ<sup>1</sup>  
وَبَيْتَ يَعْقُوبِ بِخَطَايَاهُمْ

وَإِيَّاهِي يَطْلُبُونَ يَوْمًا قَيْوَمًا، وَيُسْرُونَ بِمَعْرَفَةِ طُرُقِي كَامِةً عَمِلْتُ بِرَأِ<sup>2</sup>  
وَلَمْ تَنْرُكَ قَضَاءَ إِلَهَهَا. يَسْأَلُونِي عَنْ أَحْكَامِ الْبَرِّ. يُسْرُونَ بِالنَّقْرُبِ إِلَى اللَّهِ

يَقُولُونَ: لِمَاذَا صُنِّفَنَا وَلَمْ تَنْتَرِنَ، دَلَّلَنَا أَفْسَنَا وَلَمْ تُلَاحِظْ؟ هَا إِنَّكَ فِي<sup>3</sup>  
يَوْمِ صَوْمَكُمْ تُوجَدُونَ مَسْرَةً، وَبِكُلِّ أَشْغَالِكُمْ سَجَرُونَ

هَا إِنَّكُمْ لِلْحُصُومَةِ وَالْتِزَاعِ تَصُومُونَ، وَلَنْضُرُّ بُوَا بِلِحْمِهِ اللَّشَّرَ. لَسْمٌ<sup>4</sup>  
تَصُومُونَ كَمَا الْيَوْمَ لِتَسْمِيعِ صَوْتِكُمْ فِي الْعَلَاءِ

أَمْثُلُ هَذَا يَكُونُ صَوْمٌ أَخْتَارَهُ؟ يَوْمًا يُبَلِّلُ الْأَسْنَانُ فِيهِ نَفْسَهُ، يُجْنِي  
كَالْأَسْلَةَ رَأْسَهُ، وَقُبْرُشُ تَحْتَهُ مِسْخًا وَرَمَادًا. هُنْ تُسْمِي هَذَا صَوْمًا  
وَيَوْمًا مَفْبُولًا لِلرَّبِّ؟<sup>5</sup>

الَّذِينَ هَذَا صَوْمًا أَخْتَارُهُ، حَلَّ قُبْودُ اللَّشَّرَ. فَلَكَ عَدْدٌ أَلَّا يَرِ، وَإِطْلَاقٌ<sup>6</sup>  
الْمَسْخُوقِينَ أَحْزَارًا، وَقَطْعُ كُلِّ نَبِرٍ.

الَّذِينَ أَنْ تَكْبِرَ لِلْجَانِعِ خَبْرُكَ، وَأَنْ تُدْخِلَ الْمَسَاكِينَ اللَّاثِنِينَ إِلَى بَيْتِكَ؟<sup>7</sup>  
إِذَا رَأَيْتَ عَرْيَانًا أَنْ تَكْسُوهُ، وَأَنْ لَا تَتَعَاضَى عَنْ لَحْمِكَ

جَيْئَنْ يَقْعِدُ مِثْلَ الصُّبْحِ نُورُكَ، وَتَبْتَثُ صَحْنَكَ سَرِيعًا، وَيَسِيرُ»<sup>8</sup>  
بُرُوكَ أَمَامَكَ، وَمَجْدُ الرَّبِّ يَجْمَعُ سَاقِتَكَ

جَيْئَنْ تَدْعُو يَوْجِيبُ الرَّبِّ. شَسْغِيْثُ قَيْقُولْ: هَادِي. إِنْ تَرَغَّبَ مِنْ وَسْطِكَ<sup>9</sup>  
الْبَيْرَ وَالْإِيمَاءَ بِالْأَصْبَحِ وَكَلَامِ الْإِلَهِ

وَأَنْقَثَتْ نَفْسَكَ لِلْجَانِعِ، وَأَشْبَعَتِ النَّفْسَ الْدَّلِيلَةَ، يُشْرِقُ فِي الظُّلْمَةِ<sup>10</sup>  
بُورُوكَ، وَيَكُونُ ظَلَامُكَ الدَّامِسُ مِثْلَ الظَّهَرِ

وَيَقُوذُكَ الرَّبُّ عَلَى الْدَّوَامِ، وَيُشْبِعُ فِي الْجَهُوبِ نَفْسَكَ، وَيُنْشِطُ عِظَامَكَ<sup>11</sup>  
فَتَصِيرُ كَجَّةً رَبِّيًّا وَكَلْبَيًّا مِيَاهً لَا تَنْقَطِعُ مِيَاهُهُ

وَمِنْكَ تُنْتَى الْخَرْبُ الْقَدِيمَةُ. نَقْيُمُ أَسَاسَاتِ دَوْرٍ فَدَوْرٍ، فَيَسْمُونَكَ<sup>12</sup>  
مُرْمَمَ الْغَرَّةِ، مَرْجِعُ الْمَسَالِكِ لِلْسَّكُنِيِّ

إِنْ رَدَدْتَ عَنِ الْسَّبِّيْتِ رَجَلَكَ، عَنْ عَمَلِ مَسَرَّتِكَ يَوْمَ قُدْسِيِّ، وَذَعْوَتَ»<sup>13</sup>  
الْسَّبِّيْتُ لَذَّهُ، وَمَقْدَسُ الرَّبِّ مُكْرَمًا، وَأَكْرَمَهُ عَنْ عَمَلِ طَرْفَكَ وَعَنْ  
إِيجَادِ مَسَرَّتِكَ وَالْكَلَامِ بِكَلَامِكَ

فَإِنَّكَ جَيْئَنْ تَنَلَّدُ بِالرَّبِّ، وَأَرْكَبَيَ عَلَى مُرْتَفَعَاتِ الْأَرْضِ، وَأَطْعَمَكَ<sup>14</sup>  
«مِيزَاثٍ يَعْثُوبُ أَبِيكَ، لَا إِنْ فَمُ الرَّبِّ تَكَمَّ

## Isaiah 59:1

هَا إِنَّ يَدَ الرَّبِّ لَمْ تَقْصِرْ عَنْ أَنْ تُحَلِّصَنَ، وَلَمْ تَنْقُلْ أَدْنَهُ عَنْ أَنْ تَسْنَمَعَ<sup>1</sup>

بَلْ أَنَّكُمْ صَارَتْ فَاصِلَةً بَيْنَكُمْ وَبَيْنِ إِلَهِكُمْ، وَخَطَايَاكُمْ سَرَرَتْ وَجْهَهُ<sup>2</sup>  
عَنْكُمْ حَتَّى لَا يَسْمَعَ

لَا إِنْ أَبِيْكُمْ قَدْ تَنَجَّسَتْ بِالْدَّمِ، وَأَصْبَعْكُمْ بِالْإِلَهِ. شَفَاهُكُمْ تَكَلَّمُتْ بِالْكَذِبِ<sup>3</sup>  
وَلِسَانُكُمْ يَلْهُجُ بِالْلَّشَّرِ.

لَيْسَ مَنْ يَدْعُو بِالْعَدْلِ، وَلَيْسَ مَنْ يُحَاكِمُ بِالْحَقِّ. يَتَكَلَّمُ عَلَى الْأَبَاطِلِ<sup>4</sup>  
وَيَتَكَلَّمُونَ بِالْكَذِبِ. قَدْ حِلُوا بِتَعْبِ، وَوَلُوا إِلَيْهِ

،فَقَسُوا بَيْضَنَ أَفْعَى، وَسَجَوْهَا حُبُوطَ الْعَنْكَبُوتِ. أَلَا كُلُّ مَنْ يَبْخَسْهُمْ يَمُوتُ<sup>5</sup>  
وَالَّتِي تُكَسِّرُ تُخْرُجُ أَفْعَى

،خَيْرُهُمْ لَا تَصِيرُ تَوْبَةً، وَلَا يَكْتُسُونَ بِأَعْمَالِهِمْ. أَعْمَالُهُمْ أَعْمَالٌ إِلَهٌ<sup>6</sup>  
وَقَعْلُ الْأَظْلَمِ فِي أَبِيْبِهِمْ.

أَرْجُهُمْ إِلَى الْلَّشَّرِ تَجْرِي، وَشَرِعَ إِلَى سَفَكِ الْدَّمِ الْلَّرَكِيِّ. أَفْكَارُهُمْ أَفْكَارٌ<sup>7</sup>  
إِلَهٌ. فِي طَرْقِهِمْ أَغْتِسَابٌ وَسَخْنٌ

طَرِيقُ السَّلَامِ لَمْ يَعْرُفُهُ، وَلَيْسَ فِي مَسَالِكِهِمْ عَدْلٌ. جَعَلُوا لِأَنْفُسِهِمْ<sup>8</sup>  
سُبُلاً مُعْوَجَةً. كُلُّ مَنْ يَسِيرُ فِيهَا لَا يَعْرِفُ سَلَاماً

مِنْ أَخْلِي ذَكَرَ أَبَيَعَدَ الْحُقُّ عَنَّا، وَلَمْ يُدْرِكْنَا الْعَدْلُ. تَنْتَرِي نُورًا فَإِذَا<sup>9</sup>  
طَلَامٌ. ضَيَاءٌ فَسِيرٌ فِي طَلَامِ دَامِسٍ

تَنَقَّسَنَ الْخَانِطَ كَغَمِيِّ، وَكَأَلَّيِ بِلَا أَغْنِيَنَ تَنَجَّسَنَ. قَدْ عَنَّنَا فِي<sup>10</sup>  
الْأَطْهُرِ كَمَا فِي الْعَنْمَةِ، فِي الْصَّبَابِ كَمَوْئِيِّ

تَنَرَأَرُ كَلَّا كَبَبَةً، وَكَحْمَامِ هَدْرًا نَهَرُ. تَنَتَّرِي عَدْلًا وَلَيْسَ هُوَ<sup>11</sup>  
وَخَلَاصًا فَيَنْتَرِي عَنَّا

لَا إِنْ مَعَاصِيَنَا كَثُرَتْ أَمَامَكَ، وَخَطَايَانَا شَهَدُ عَيْنَنَا، لَا إِنْ مَعَاصِيَنَا مَعَنَا<sup>12</sup>  
وَأَنَّا مَنْدَنَا لَعْنَهُ

تَعَدَّنَا وَكَذَبَنَا عَلَى الرَّبِّ، وَجَدَنَا مِنْ وَرَاءِ إِلَهَنَا. تَكَلَّمَنَا بِالْأَظْلَمِ<sup>13</sup>  
وَالْمَعْصِيَةِ. حَلَّنَا وَلَهَجَنَا مِنْ الْقُلْبِ بِكَلَامِ الْكَنْبِ

وَقَدْ أَرْتَدَ الْحُقُّ إِلَى لَوْرَاءِ، وَالْعَدْلُ يَقْفَ بَعِيدًا. لَا إِنْ الصِّدْقَ سَعَطَ فِي<sup>14</sup>  
الشَّارِعِ، وَالْأَسْتِقَامَةَ لَا تَسْتَطِعُ الْدُّخُولِ

وَصَارَ الْصِدْقُ مَعْدُومًا، وَالْحَادِثُ عَنِ الْلَّشَّرِ يُسْلِبُ. فَرَأَيَ الْرَّبُّ وَسَاءَ<sup>15</sup>  
فِي عَيْنِيَهِ أَنَّهُ لَيْسَ عَدْلٌ

فَرَأَىَ اللَّهُ لَيْسَ إِنْسَانً، وَتَحِيزَ مِنَ اللَّهُ لَيْسَ شَفِيعً. فَخَلَصَتْ ذِرَاغَةٌ 16  
لِنَفْسِهِ، وَبِرُّهُ هُوَ عَضَدَةٌ

فَلِسِ الْبَرِّ كَدْرَعٍ، وَخُونَةُ الْخَلَاصِ عَلَى رَأْسِهِ. وَلَيْسَ ثِيَابُ الْأَنْتِقَامِ 17  
كَلِبَابِينِ، وَأَكْنَسِي بِالْعِزَّةِ كَرَدَاءِ

حَسْبُ الْأَعْمَالِ هَكَذَا يُجَازِي مُنْغَصِبِهِ سَخْطًا، وَأَعْدَاءُهُ عَقَابًا. جَزَاءٌ 18  
يُجَازِي الْجَزَائِرِ

فَيَخَافُونَ مِنَ الْمَغْرِبِ أَسْمَ الْرَّبِّ، وَمِنْ مَشْرُقِ الشَّمْسِ مَجْدَهُ. عِنْدَمَا 19  
يَأْتِي الْعَدُوُ كَهْرَ فَفَخَّةُ الْرَّبِّ تَدَعُّهُ

وَيَأْتِي الْقَادِيُ إِلَى صِفَّيْوَنَ وَإِلَى الْثَّانِيَيْنَ عَنِ الْمَغْصِبَةِ فِي يَعْقُوبَ 20  
يَقُولُ الْرَّبُّ

أَمَا أَنَا فَهَذَا عَهْدِي مَعْهُمْ، قَالَ الْرَّبُّ: رُوحِي الْذِي عَلَيْهِ، وَكَلامِي 21  
الَّذِي وَصَنَعْتُهُ فِي فَقَاتِ لَا يَرُؤُلُ مِنْ فَقِيلِ، وَلَا مِنْ فَمِ نَسْلِكِ، وَلَا مِنْ  
فَمِ نَسْلِ نَسْلِكِ، قَالَ الْرَّبُّ، مِنَ الْآنِ وَإِلَى الْآبِي

## Isaiah 60:1

فُوْمِي أَسْتَنْتِرِي لِأَنَّهُ قَدْ جَاءَ نُورُكِ، وَمَجْدُ الْرَّبِّ أَسْرَقَ عَلَيْكِ» 1

لِأَنَّهُ هَا هِيَ الظُّلْمَةُ تُعْطَى الْأَرْضَ وَالظَّلَامُ الْأَدَامُسُ الْأَمْمَ. أَمَا عَلَيْكِ 2  
فَيُسْرِقُ الْرَّبُّ، وَمَجْدُهُ عَلَيْكِ يُرَى

فَسَبِيرُ الْأَمْمُ فِي نُورِكِ، وَالْمُلُوكُ فِي ضِيَاءِ إِسْرَاقِكِ 3

إِرْبَعِي عَيْنِيَكِ حَوْلَيْكِ وَأَنْظُرِي. قَدْ أَجْتَمَعُوا كُلُّهُمْ. جَاءُوا إِلَيْكِ. يَأْتِي» 4  
يُتُوكِ مِنْ بَعِيدٍ وَتُحَمَّلُ بَنَاتِكِ عَلَى الْأَيْدِي

جَيْئَنِ تَنْظُرِيَنِ وَتَثِيرِيَنِ وَيَخْفُقُ قَلْبِكِ وَيَتَسَعُ، لِأَنَّهُ تَتَحَوَّلُ إِلَيْكِ 5  
جَرْوَةُ الْبَحْرِ، وَيَأْتِي إِلَيْكِ عَنِ الْأَمْمِ

تُغْطِيكِ كُثْرَةُ الْجَمَالِ، بُكْرَانِ مَدْيَانِ وَعِيقَةُ كُلُّهَا تَأْتِي مِنْ شَبَا. تَحْمِلُ 6  
ذَهَبًا وَلِبَانًا، وَتُبَشِّرُ بِشَابِيَّ الْرَّبِّ.

كُلُّ عَنْ قِبَارِ تَجْنَبُهُ إِلَيْكِ. كِبَاشُ تَبَابِيَّتْ تَحْدِمُكِ. تَصْنَعُ مَقْبُولَةً عَلَى 7  
مَذْبُحِي، وَأَرْبَيْنِ يَبْيَتْ حَمَالِي.

مَنْ هُوَلَاءُ الْطَّابِرُونَ كَسَحَابِ وَكَالْحَمَامِ إِلَى بَيْوِنِها؟ 8

إِنَّ الْجَزَائِرَ تَنْتَظِرُنِي، وَسَقْنَ تَرْشِيشَنِ في الْأَوَّلِ، لِتَأْتِي بِتَبَيِّكِ مِنْ بَعِيدِ 9  
وَفَسَدَهُمْ وَذَهَبُهُمْ مَعَهُمْ، لَأَسْمَ الْرَّبِّ إِلَهِكِ وَفُدُوسِ إِسْرَائِيلِ، لِأَنَّهُ قَدْ مَجَدَكِ

وَبَيْوَ الْغَرِيبِ بَيْتُونَ أَسْوَارِكِ، وَمُلُوكُهُمْ يَحْدِمُونَكِ. لِأَنِي بِعَصْبِي» 10  
ضَرِبِتِكِ، وَبِرَضْوَانِي رَجَمْتِكِ

وَتَنْتَقِعُ أَبْوَانِكِ دَائِمًا. نَهَارًا وَلَيْلًا لَا تُعْلَقُ. لِيُؤْتَى إِلَيْكِ بِعَنِ الْأَمْمِ 11  
وَنَقَادُ مُلُوكُهُمْ

لِأَنَّ الْأَمْمَةَ وَالْمَمْلَكَةَ الَّتِي لَا تَحْدِمُكِ شَيْءٌ، وَحَرَابًا تُحْرِبُ الْأَمْمَ 12

مَحْدُ لَبَانَ إِلَيْكِ يَأْتِي. السَّرْوُ وَالسَّبَدِيَّانُ وَالشَّرَبِيُّونُ مَعًا لِزِيَّنَةِ مَكَانِ 13  
مَقْبِسِيِ، وَأَمْبَدُ مَوْضِعِ رَخْلَيِ

وَبَيْوَ الْذِينَ قَهْرُوكِ يَسِيرُونَ إِلَيْكِ حَاصِبِعِينَ، وَكُلُّ الْذِينَ أَهْلُوكِ» 14  
يَسْجُدُونَ لَدَى بَاطِنِ قَمَتِكِ، وَبَدْعُونَكِ: مَدِينَةُ الْرَّبِّ، «صِفَيْوَنَ  
فُدُوسِ إِسْرَائِيلِ

عَوْضًا عَنْ كَوْنِكِ مَهْجُورَةً وَمُبْغَضَةً بِلَا غَايَرِ إِلَيْكِ، أَجْعَلِكِ فَخْرًا أَبْدِيًّا 15  
فَرَحَ دَوْرِ فَدُورِ

وَتَرْضَعِينَ لَبَنَ الْأَمْمِ، وَتَرْضَعِينَ لُدُيَ مُلُوكِ، وَتَغْرِفِينَ أَنِي أَنَا الْرَّبُّ 16  
مُخْلِصُكِ وَوَلِيُّكِ عَزِيزُ يَعْقُوبَ

عَوْضًا عَنِ الْنَّحَاسِ آتِي بِالْأَذْهَبِ، وَعَوْضًا عَنِ الْخَيْدَدِ آتِي بِالْفِصَّةِ 17  
وَعَوْضًا عَنِ الْخَشْبِ بِالنَّحَاسِ، وَعَوْضًا عَنِ الْحِجَازَةِ بِالْخَيْدَدِ، وَأَجْعَلْ  
وَكَلَاءَكِ سَلَامًا وَلَأَنَّكِ بِرًا

لَا يُسْمِعُ بَعْدَ ظَلْمٍ فِي أَرْضِكِ، وَلَا حَرَابٌ أَوْ سُخْنٌ فِي ثُخُومِكِ، بَلِ» 18  
سُسَمِينَ أَسْوَارِكِ: خَلَاصًا وَأَبْوَابِكِ: تَسْبِيَّحًا

لَا تَكُونُ لَكَ بَعْدَ شَمْسِكِ نُورًا فِي الْنَّهَارِ، وَلَا الْقَمَرُ يَبْيَرُ لَكِ مُضِيَّا 19  
بَلِ الْرَّبُّ يَكُونُ لَكَ نُورًا أَبْدِيًّا وَإِلَهُكِ زَيَّنَكِ

لَا تَعْبِرُ بَعْدُ شَمْسِكِ، وَقَمَرِكِ لَا يَنْعَصُ، لِأَنَّ الْرَّبَّ يَكُونُ لَكِ نُورًا 20  
أَبْدِيًّا، وَتُكْمِلُ أَيَّامَ نُورِكِ

وَشَعْبُكِ كُلُّهُمْ أَبْرَارٌ. إِلَى الْأَبْدِ يَرْتُونَ الْأَرْضَ، غُصْنُ غَرْسِي عَمَلِ 21  
يَدِي لِلْأَنْجَدِ

«الصَّاغِرُ يَصِيرُ الْفَالْ وَالْحَقِيرُ أَمَّهُ فَوْيَةً. أَنَا الْرَّبُّ فِي وَقْتِهِ أَسْرَعُ بِهِ»<sup>22</sup>

### Isaiah 61:1

رُوحُ الْسَّيِّدِ الْرَّبِّ عَلَيَّ، لَأَنَّ الْرَّبَّ مَسْخِنِي لِأَبْشِرَ الْمَسَاكِينَ، أَرْسَلَنِي<sup>1</sup>  
لِأَغْصَبَ مُنْكِرِي الْقُلُوبَ، لِأَنَادِي الْمُسْتَبَينَ بِالْعُنْقِ، وَلِمَأْسِورِينَ  
بِالْأَطْلاقِ.

لِأَنَادِي سَنَةً مَقْبُولَةً لِلرَّبِّ، وَبَيْنَمَا أَنْتَفَاقَ لِإِلَهِنَا. لِأَعْزِي كُلَّ النَّاجِيَنَ<sup>2</sup>

لِأَجْعَلَ لِلَّاجِي صَهِيْنَ، لِأَعْطِيهِمْ جَمَالًا عَوْضًا عَنِ الْرَّمَادِ، وَدُهْنَ<sup>3</sup>  
فَرَجَ عَوْضًا عَنِ النَّثْرَ، وَرَدَاءَ شَسْبِيجَ عَوْضًا عَنِ الرُّوحِ الْيَاسِيَّةِ، فَيُذْعَوْنَ  
أشْجَارَ الْبَرِّ، غَرَسَ الْرَّبُّ لِلنَّجِيدِ.

وَبَيْنَمَا الْخَرَبُ الْقَدِيمَةُ يُقْبِلُونَ الْمُوْحَشَاتِ الْأُولَى، وَيُجَدِّدُونَ الْمَدْنَ<sup>4</sup>  
الْخَرَبَةَ، مُوْحَشَاتٍ نَوْرٌ فَدَوْرٌ.

وَيَقْفَى الْأَجَابِيُّ وَيَرْعَوْنَ غَنَمَمُ، وَيَكُونُ شُوَالْعَرِيبُ حَرَاثِيْمُ<sup>5</sup>  
وَكَرَامِيْكُمُ.

أَمَّا أَنْثِيُ فَنَدْعَوْنَ كَهْنَةَ الْرَّبِّ، شَمَمُونَ حَدَّامَ إِلَهِنَا. تَأْكُلُونَ ثَرَوَةَ الْأَمْمَ<sup>6</sup>  
وَعَلَى مَجْدِهِمْ تَنَأْمُونَ.

عَوْضًا عَنْ خَرْبِكُمْ ضَعْفَانَ، وَعَوْضًا عَنْ الْخَجلِ يَبْتَهِجُونَ بِتَصْبِيْهِمُ<sup>7</sup>  
لِذَلِكَ يَرْثُونَ فِي أَرْضِهِمْ ضِعْفَيْنَ. بَهْجَةُ أَبْيَاهُ تَكُونُ لَهُمْ

لِأَيَّيِّ أَنَا الْرَّبُّ مُحْبُّ الْعَدْلِ، مُبِعْضُ الْمُخْلِسِ بِالْكُلُّمِ. وَأَجْعَلُ أَجْرَهُمْ<sup>8</sup>  
أَمْيَاهُ، وَأَطْلَعُهُمْ عَهْدًا أَبْيَاهَا.

وَيُعْرَفُ بَيْنَ الْأَمْمَ سَلْهُمْ، وَدُرْبِهِمْ فِي وَسْطِ الْشَّعُوبِ. كُلُّ الَّذِينَ<sup>9</sup>  
»بَرُونُهُمْ يَعْرُفُونَهُمْ أَنَّهُمْ تَسْلُلُ بَارِكَةَ الْرَّبِّ

فَرَحَا أَفْرَحُ بِالرَّبِّ. يَتَهَجُّ نَفْسِي بِالْهِيِّ، لِأَنَّهُ قَدْ الْبَسَنِي ثَيَابَ<sup>10</sup>  
الْخَلَاصِ. كَسَانِي رَدَاءَ الْبَرِّ، مِثْلَ عَرِيسٍ يَتَرَبَّ عِبَامَةً، وَمِثْلَ  
عَرْوِسٍ تَتَرَبَّ بِخَلِيَّهَا

لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ الْأَرْضَ شَرَحَ نَبَاتَهَا، وَكَمَا أَنَّ الْجَنَّةَ شَبَّثَ مَرْزُوْغَاتَهَا<sup>11</sup>  
هَكَّا الْسَّيِّدُ الْرَّبُّ يُبَيِّثُ بِرِّا وَتَسْبِيْحًا أَمَامَ كُلِّ الْأَمْمَ

مِنْ أَجْلِ صَهِيْنَ لَا أَسْكُثُ، وَمِنْ أَجْلِ أُورُشَلَيمَ لَا أَهْدُ، حَتَّى يَخْرُجَ<sup>1</sup>  
بِرُّهَا كَضِيَاءً وَخَلَاصُهَا كَمُصْبَحٍ يَتَّقَدُ

فَتَرَى الْأَمْمَ بِرَأْكِ، وَكُلُّ الْمُلُوكِ مَجْدُكِ، وَشَمَمَيْنِ بِاسْمِ جَدِيدٍ يُعَيِّنُهُ فَمَ<sup>2</sup>  
الْرَّبِّ.

وَتَكُونَنِي إِكْلِيلَ جَمَالٍ بِيَدِ الْرَّبِّ، وَتَاجًا مِلْكِيًّا يَكْفِي إِلَهِكِ<sup>3</sup>

لَا يُقَالُ بَعْدَ لَكِ: «مَهْوُرَةً»، وَلَا يُقَالُ بَعْدَ لِأَرْضِكِ: «مُوْحَشَةً»، إِنَّ<sup>4</sup>  
دُنْعَيْنِ: «حَعْصِبَيَّةً»، وَأَرْضُكِ تُدْعَى: «بَغْوَةً». لَأَنَّ الْرَّبَّ يُسْرِي بِكِ  
وَأَرْضُكِ تَصِيرُ دَأْتَ بَعْلِ

لِأَنَّهُ كَمَا يَتَرَوَّجُ لِلشَّابِ عَدْرَاءَ، يَتَرَوَّجُكَ بَئُوكِ. وَكَفَرَ حَلْعِيَسِ<sup>5</sup>  
بِالْعَرَوِسِ يَفْرَخُ بِكِ إِلَهِكِ

عَلَى أَسْوَارِكِ يَا أُورُشَلَيمَ أَقْمَثْ حُرَّاسًا لَا يَسْكُنُونَ كُلَّ الْلَّهَارِ وَكُلَّ الْلَّلَيِّ<sup>6</sup>  
عَلَى الدَّوَامِ. يَا ذَاكِري الْرَّبِّ لَا يَسْكُنُوا

وَلَا تَدْعُوهُ يَسْنَكُثُ، حَتَّى يُبَيِّتَ وَيَجْعَلُ أُورُشَلَيمَ تَسْبِيْحَةً فِي الْأَرْضِ<sup>7</sup>

حَلْفَ الْرَّبِّ بِنِمِينِهِ وَبِذَرَاعِ عَرَّتِهِ قَائِلًا: «إِنِّي لَا أَدْفَعُ بَعْدَ قَمْحَكَ مَأْكَلًا<sup>8</sup>  
لِأَعْدَائِكِ، وَلَا يَسْرِبُ بَثُو الْعَرَبَاءَ خَمْرَكَ الَّتِي تَعْبَتِ فِيهَا

بَلْ يَأْكُلُهُ الَّذِينَ جَنَّهُ وَيُسْتَحْوِنُ الْرَّبَّ، وَيَسْرِبُهُ جَامِعُهُ فِي دِيَارِ<sup>9</sup>  
«فُدُسِيِّ».

أَغْبَرُوا، أَغْبَرُوا بِالْأَنْوَابِ، هَبَّتُوا طَرِيقَ الْشَّعْبِ. أَعْدُوا، أَعْدُوا<sup>10</sup>  
الْسَّيِّلَ، نَعُودُ مِنَ الْحَجَارَةِ، أَرْقَعُوا لَرَائِيَةَ الْشَّعْبِ

هُوَذَا الْرَّبُّ قَدْ أَخْبَرَ إِلَى أَقْسَى الْأَرْضِ، قُولُوا لِأَبْنَةِ صَهِيْنَ: «هُوَذَا<sup>11</sup>  
مُخْلِصُكَ أَتِ. هَا أَجْرَنَهُ مَعَهُ وَجَرَأَهُ أَمَامَهُ

وَيُسْمِنُهُمْ: «شَعْبًا مَفَسَّا»، «مَفَدِيَ الْرَّبِّ». وَأَنْتَ سَمَمَيْنِ<sup>12</sup>  
«الْمَطْلُوْنَةَ»، «الْمَدِيْنَةَ عَيْرُ الْمَهْجُورَةَ».

### Isaiah 63:1

مِنْ ذَا الَّذِي مِنْ أَدُومِ، يَتَبَاهِي خَمْرٌ مِنْ بُصْرَةٍ؟ هَذَا الْبَهِيِّ بِمَلَابِسِهِ<sup>1</sup>  
«الْمَنْعَطِلُمُ بِكُثْرَةِ قُوَّتِهِ». أَنَا الْمُنْكَلِمُ بِالْبَرِّ، الْعَظِيمُ لِلْخَلَاصِ

مَا بَالْ لِيَا سِكْ مُحَمَّرْ، وَتِيَا بِكْ كَدَائِسْ الْمِعْصَرَةِ؟<sup>2</sup>

قَدْ دُسْتُ الْمِعْصَرَةَ وَهُدِي، وَمِنْ الْشُّعُوبِ لَمْ يَكُنْ مَعِي أَخْدُ. فَدُسْتُهُمْ<sup>3</sup>  
بِغَصْبِي، وَوَطَنْهُمْ بِغَيْطِي. فَرَشَ عَصِيرُهُمْ عَلَى تِيَا بِي، فَلَطَخْ  
كُلُّ مَلَابِسِي.

لَأَنْ يَوْمَ الْآنَفَةِ فِي قَلْبِي، وَسَنَةَ مَغْفِيَيْ قَدْ أَنْتَ<sup>4</sup>

فَنَظَرْتُ وَلَمْ يَكُنْ مُعِينُ، وَتَحَرَّثُ إِذْ لَمْ يَكُنْ عَاصِدُ، فَخَلَصْتُ لِي  
بِزَاعِي، وَغَيْطِي عَضِنَتِي.

فَدُسْتُ شُعُوبًا بِغَصْبِي وَاسْكَنْهُمْ بِغَيْطِي، وَأَجْرَيْتُ عَلَى الْأَرْضِ<sup>6</sup>  
عَصِيرُهُمْ».

إِحْسَانَاتِ الْرَّبِّ أَذْهَرُ، شَاهِيَّاتِ الْرَّبِّ، حَسَبَ كُلُّ مَا كَافَلَنَا بِهِ الْرَّبُّ<sup>7</sup>  
وَالْأَخْيَرُ الْعَظِيمُ لِيَنْتَ إِسْرَائِيلَ الَّذِي كَافَأْهُمْ بِهِ حَسَبَ مَرَاجِهِ  
وَحَسَبَ كَثْرَةِ إِحْسَانَاتِهِ.

وَقَدْ قَالَ حَقًّا: «إِنَّهُمْ شَعْبِي، بَنُونَ لَا يَحْوُونَ». فَصَارَ لَهُمْ مُحَاصِّا<sup>8</sup>

فِي كُلِّ ضِيقِهِمْ نَضَاقِي، وَمَلَاكُ حَضْرَتِهِ خَلَصَهُمْ. بِمَحَبَّتِهِ وَرَفِيقِهِ هُوَ<sup>9</sup>  
كُلُّهُمْ وَرَفِيقُهُمْ وَحَمَلُهُمْ كُلُّ الْأَيَّامِ الْقَدِيمَةِ

وَلَكُلُّهُمْ تَمَرَّدُوا وَأَخْرَجُوا رُوحَ فُدُسيِّهِ، فَتَحَوَّلَ لَهُمْ عَدُوا، وَهُوَ حَارِبُهُمْ<sup>10</sup>

لَمْ ذَكَرِ الْأَيَّامُ الْقَيْمِيَّةَ، مُوسَى وَشَعْبُهُ: «أَيْنَ الَّذِي أَصْنَعَهُمْ مِنْ الْبَحْرِ<sup>11</sup>  
مَعَ رَاعِي عَنْمِهِ؟ أَيْنَ الَّذِي جَعَلَ فِي وَسْطِهِمْ رُوحَ فُدُسيِّهِ،

الَّذِي سَيَّرَ لِيَمِينَ مُوسَى ذِرَاعَ مَجْدِهِ، الَّذِي شَقَّ الْمِيَاهَ فَدَاهُمْ لِيَصْنَعَ<sup>12</sup>  
لِنَفْسِهِ أَسْمَا أَنْبِيَا

الَّذِي سَيَّرَهُمْ فِي الْأَلْجَاجِ، كَفَرَسٍ فِي الْبَرَيَّةِ فَلَمْ يَعْتَرُوا<sup>13</sup>

كَبَاهِئَمْ تَنْزَلُ إِلَى وَطَاءِ، رُوحُ الْرَّبِّ أَرَاحَهُمْ». هَكَذا فَدَتْ شَعْبَكِ<sup>14</sup>  
لِتَصْنَعَ لِنَفْسِكِ أَسْمَ مَجِدٍ

ثَطَّلَنَ منَ السَّمَاءَوَاتِ وَأَظْرَرَ مِنْ مَسْكِنِ فُدُسِكِ وَمَجِدِكِ: أَيْنَ غَيْرَكِ<sup>15</sup>  
وَجَبَرُوكِ؟ رَفِيرُ أَحْسَانِكِ وَمَرَاجِعُكِ تُخْوِي أَمْتَنَعْ

فَإِنَّكِ أَنْتَ أُبُونَا وَإِنْ لَمْ يَغْرِفَا إِنْزَاهِيْمِ، وَإِنْ لَمْ يَدْرِنَا إِسْرَائِيلُ. أَنْتَ<sup>16</sup>  
بِارَبُّ أُبُونَا، وَلِبُنَا مُنْدُ أَلْبَدَ أَسْمَكِ

لِمَادِ أَضْلَلْنَا يَارَبُّ عَنْ طَرِقِكِ، فَسَيَّثْ قُلُوبِنَا عَنْ مَحَافِقِكِ؟ أَرْجِعْ مِنْ<sup>17</sup>  
أَجْلِ عَيْدِكِ، أَسْبَاطِ مِيرَاثِكِ

إِلَى قَلْبِي أَمْتَكِ شَعْبُ فُدُسِكِ. مُضَابِطُونَا دَاسُوا مَفْسِكِ<sup>18</sup>

قَدْ كُنَّا مُنْدُ زَمَانِ كَلَدِينَ لَمْ تَكُنْ عَلَيْهِمْ، وَلَمْ يُدْعَ عَلَيْهِمْ بِاسْمِكِ<sup>19</sup>

## Isaiah 64:1

إِيَّاكِ شَشْقُ السَّمَاءَوَاتِ وَتَنْزَلُ! مِنْ حَضْرَتِكِ تَنَزَّلَتِ الْجَبَلُ<sup>1</sup>

كَمَا تَشْعَلُ الْأَنَارُ الْهَشِيمِ، وَتَجْعَلُ الْأَنَارُ الْمِيَاهَ تَلْعِي، لِتَعْرَفَ أَعْدَاءَكِ<sup>2</sup>  
أَسْمَكِ، لِتَرْعَدَ الْأَمْمَ مِنْ حَضْرَتِكِ

جَيْنَ صَنَعْتَ مَخَالِفَ لَمْ يَتَنَظَّرُهَا، تَرْلَتْ، تَنَزَّلَتِ الْجَبَلُ مِنْ<sup>3</sup>  
حَضْرَتِكِ

وَمُنْدُ الْأَزْلِ لَمْ يَسْمَعُوا وَلَمْ يَصْنَعُوا. لَمْ تَرْ عَيْنَ إِلَهًا غَيْرِكِ يَصْنَعَ لَمَنْ<sup>4</sup>  
يَتَنَظَّرُهُ

ثُلَّاقِي الْفَرَحِ الْصَّالِبِ الْلَّبِرِ. الَّذِينَ يَذْكُرُونَكِ فِي طَرِقِكِ. هَا أَنْتَ<sup>5</sup>  
سَخَطْتَ إِذْ أَخْطَانَهُ، هِيَ إِلَى الْأَبَدِ فَلَخَصْنَ

وَقَدْ صِرَنَا كُلُّنَا كَجِيسِ، وَكَتَّبَ عَدَّةَ كُلُّ أَعْمَالِ بَرَنَا، وَقَدْ دَبَلْنَا كَوَرَقَةَ<sup>6</sup>  
وَأَنَمَنَا كَرِيجَ تَحْمِلَنَا

وَلَيْسَ مِنْ يَدْعُو بِاسْمِكِ أَوْ يَنْتَهِ لِيَتَمَسَّكِ بِكِ، لَأَنَّكِ حَجَبَتْ وَجْهَكَ عَنَّا<sup>7</sup>  
وَأَدَبَنَا بِسَبَبِ آنَمَنَا

وَالآنَ يَارَبُّ أَنْتَ أُبُونَا. تَخْنُ الْطَّيْنُ وَأَنْتَ جَابِنَا، وَكُلُّنَا عَمَلْ يَدِيكِ<sup>8</sup>

لَا شَخْطَ كُلَّ الْسَّخْطِ يَارَبُّ، وَلَا تَذْكُرِ الْأَنْتُمْ إِلَى الْأَبَدِ. هَا أَنْظِرْ<sup>9</sup>  
شَغِبَكِ كُلُّنَا

مُدْنُ فُدُسِكِ صَارَتْ بَرَيَّةَ، صِهْيُونُ صَارَتْ بَرَيَّةَ، وَأُورُشَلَيمُ مُوْحَشَةَ<sup>10</sup>

بَيْثُ فَدَنِنَا وَجَمَالِنَا حَيْثُ سَيَّحَاتِ أَبُونَا، قَدْ صَارَ حَرِيقَ نَارِ، وَمُلْ<sup>11</sup>  
مُسْتَهِنَنَا صَارَتْ حَرَابِاً

الْأَجْلِ هَذِهِ تَنْجَدُ يَارِبُ؟ أَسْكُثْ وَتَذَلُّكَ كُلَّ الْذِلِّ؟<sup>12</sup>

هُوَذَا غَيْبِي يَتَرَكُونَ مِنْ طَبِيعَةِ الْقَلْبِ وَأَتَمْ تَصْرُّحُونَ مِنْ كَابِيَةِ الْقَلْبِ<sup>14</sup>  
وَمِنْ اُنْكِسَارِ الْرُّوحِ تُؤْلُونَ

### Isaiah 65:1

أَصْغَيْتِ إِلَى الَّذِينَ لَمْ يَسْأَلُوا. وَجِدْتُ مِنَ الَّذِينَ لَمْ يَطْلُبُونِي. قُلْتُ: هَذَنَا<sup>1</sup>  
هَذَنَا. لَامَةٌ لَمْ تُسْمِي بِاسْمِي.

بَسْطَتِ يَدَيَ طُولَ الْنَّهَارِ إِلَى شَعْبِ مُتَمَرِّدٍ سَائِرٍ فِي طَرِيقِ عَيْرٍ<sup>2</sup>  
صَالِحٍ وَرَاءَ اُفْكَارِهِ

شَعْبٌ يُعْيَطُنِي بِوَجْهِي. دَائِمًا يَدْبُحُ فِي الْجَنَّاتِ، وَيُبَخِّرُ عَلَى الْأَجْزِرِ<sup>3</sup>

يَجْلِسُ فِي الْقُلُوبِ، وَيَبِيتُ فِي الْمَدَافِنِ. بِأَكْلِ لَحْمِ الْجَنَّزِيرِ، وَفِي آيَتِهِ<sup>4</sup>  
مَرْقُ لَحُومِ نَجْسَةِ

يَقُولُ: قَفْ عَذْكَ. لَا تَذْنُنْ مَيِّ لِأَنِّي أَقْدَسُ مِنْكَ. هَوَلَاءُ دُخَانُ فِي آنْفِي<sup>5</sup>  
نَارٌ مُتَفَقَّدَةٌ كُلَّ الْنَّهَارِ

هَا ذَكْ كُتُبُ أَمَامِي. لَا أَسْكُثْ بَلْ أَجَازِي. أَجَازِي فِي حَضِينِهِ<sup>6</sup>

أَتَاهُكُمْ وَأَتَاهُمْ أَبَاهُكُمْ مَعًا قَالَ الْرَّبُّ، الَّذِينَ بَخَرُوا عَلَى الْجَبَالِ، وَعَيَّرُونِي<sup>7</sup>  
عَلَى الْأَكَامِ، فَأَكَلُ عَمَلَهُمُ الْأَوَّلِ فِي حَضِينِهِ

هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ: «كَمَا أَنَّ السُّلَّافَ يُوجَدُ فِي الْعَقْفُودِ، فَيَقُولُ قَائِمًا: لَا  
نَهَلُكُهُ لِأَنِّي فِيهِ بَرَكَةٌ. هَكَذَا أَعْمَلُ لِأَجْلِ عَيْبِي حَتَّى لَا أَهْلُكُ الْكُلُّ<sup>8</sup>

بَلْ أَخْرَجَ مِنْ يَعْقُوبَ نَسْلًا وَمِنْ يَهُودًا وَارَّا لِجَبَالِي، فَيَرْتَهَا مُخْتَارِي<sup>9</sup>  
وَسَكَنُ عَيْبِي هَذَا

فَيَكُونُ شَارُونُ مَرْعَى عَنِّي، وَوَادِي عَخْورَ مَرْبِضَ بَقَرِّ، لِشَعْبِي<sup>10</sup>  
الَّذِينَ طَلَبُونِي.

أَمَا أَنْتُمُ الَّذِينَ تَرَكُوا الْرَّبَّ وَنَسُوا حَبْلَ فُدُسيِّي، وَرَنُوا لِلسَّعْدِ الْأَكْبَرِ<sup>11</sup>  
مَانِدَةً، وَمَانِدُوا لِلسَّعْدِ الْأَصْنَعِ خَمْرًا مَمْرُوجَةً

فَأَقَيْ أَعْيُنَمْ لِلْسَّيْفِ، وَتَجْلُونَ كُلُّمِ الْلَّدَبِ، لِأَنِّي دَعَوْتُ فَلَمْ تُجِبُوا<sup>12</sup>  
تَكَلَّمْتُ فَلَمْ تَسْمِعُوا، بَلْ عَمِلْتُمُ الْسَّرَّ فِي عَيْنِي، وَأَخْرَتُمْ مَا لَمْ أَسْرَ  
بِهِ.

لِذَلِكَ هَكَذَا قَالَ أَسْتَيْدُ الْرَّبُّ: هُوَذَا عَيْبِي يَأْكُلُونَ وَأَنْتُمْ تَحْوُعُونَ. هُوَذَا<sup>13</sup>  
عَيْبِي يَشْرُبُونَ وَأَنْتُمْ تَعْطَلُونَ. هُوَذَا عَيْبِي يَغْرُحُونَ وَأَنْتُمْ تَحْرُونَ

وَتُخْلُفُونَ أَسْمَكُمْ لَعْنَةً لِمُخْتَارِي، قَيْمِيلَكَ أَسْتَيْدُ الْرَّبُّ وَيُسَمِّي عَيْبِيَّ<sup>15</sup>  
أَسْمًا أَخْرَى.

فَلَذِي يَتَرَكُ فِي الْأَرْضِ يَتَرَكُ بِإِلَهِ الْحَقِّ، وَالَّذِي يَحْلُفُ فِي<sup>16</sup>  
الْأَرْضِ يَحْلُفُ بِإِلَهِ الْحَقِّ، لِأَنَّ الصَّيْقَاتِ الْأُولَى قَدْ سُيِّثَتْ، وَلَأَنَّ  
أَسْتَرْتَ عَنْ عَيْنِي

لِأَنِّي هَذَنَا خَلِقٌ سَمَاوَاتٍ جَيْدَةً وَأَرْضًا جَيْدَةً، فَلَا تَذَكُّرْ الْأُولَى»<sup>17</sup>  
وَلَا تَحْطُرْ عَلَى بَالِ

بَلْ أَفْرُحُوا وَأَتَتْهُوَا إِلَى الْأَبَدِ فِي مَا أَنَا خَالِقٌ، لِأَنِّي هَذَنَا خَالِقٌ<sup>18</sup>  
أُورْشَلِيمَ بِهَجَّةٍ وَشَعْبَهَا فَرَحًا

فَأَيْهُجُ بِأُورْشَلِيمَ وَأَفْرَحُ بِشَعْبِي، وَلَا يُسْمِعُ بَعْدَ فِيهَا صَوْتُ بَكَاءٍ<sup>19</sup>  
وَلَا صَوْتُ صُرَاجٍ

لَا يَكُونُ بَعْدَ هَذَا طَلْقُ أَيَّامٍ، وَلَا شَيْخٌ لَمْ يَتَمَلِّ أَيَّامَهُ<sup>20</sup>  
أَبْنَ مِنْهُ سَنَةٌ، وَالْخَاطِئُ يَلْعُنُ أَبْنَ مِنْهُ سَنَةٌ

وَيَبْتَوْنَ بِبُؤْنًا وَيَسْكُونَ فِيهَا، وَيَغْرُسُونَ كُرُونًا وَيَأْكُلُونَ أَثْمَارَهَا<sup>21</sup>

لَا يَبْتَوْنَ وَآخْرُ يَسْكُنُ، وَلَا يَغْرُسُونَ وَآخْرُ يَأْكُلُ. لِأَنَّ كَأِيَّامَ شَجَرَةٍ<sup>22</sup>  
أَيَّامٌ شَعْبِي، وَيَسْتَعْمِلُ مُخْتَارِي عَمَلَ أَيْدِيهِمْ

لَا يَتَعْنُونَ بَاطِلًا وَلَا يَلْدُونَ لِلرُّغْبِ، لِأَنَّهُمْ نَسْلُ مُبَارِكِي الْرَّبِّ<sup>23</sup>  
وَذُرْتُهُمْ مَعْنَمِ

وَيَكُونُ أَنِّي قَبْلًا يَدْعُونَ أَنَا أَجِيبُ، وَفِيهَا هُمْ يَتَكَلَّمُونَ بَعْدَ أَنَا أَسْمَعُ<sup>24</sup>

الَّذِينَ وَالْأَحَمَلُ يَرْعِيَانِ مَعًا، وَالْأَسْدُ يَأْكُلُ الْلَّيْلَنَ كَالْبَقَرِ. أَمَا الْحَيَّةُ<sup>25</sup>  
فَاللَّنْرَابُ طَعَمَهَا. لَا يُؤْدُونَ وَلَا يَهْلَكُونَ فِي كُلِّ حَبْلٍ فُدُسيِّي، قَالَ  
«الْرَّبُّ».

### Isaiah 66:1

هَكَذَا قَالَ الْرَّبُّ: «السَّمَاءُاتُ كُرْسِيِّي، وَالْأَرْضُ مَوْطِي قَمَمِي. أَبْنَ أَبَيْتِ<sup>1</sup>  
الَّذِي يَتَبَوَّنُ لِي؟ وَأَبْنَ مَكَانَ رَاحَتِي؟

وَكُلُّ هَذِهِ صَنْعَتْهَا يَدِي، فَكَانَتْ كُلُّ هَذِهِ، يَقُولُ الْرَّبُّ. وَإِلَى هَذَا أَنْظُرْ<sup>2</sup>  
إِلَى الْمُسْكِينِينَ وَالْمُسْتَجِقِ الرُّوحَ وَالْمُرْتَعِدِ مِنْ كَلَامِي

مَنْ يَدْبِحُ تُورًا فَهُوَ قَابِلٌ إِسْبَانٌ. مَنْ يَدْبِحُ شَاءَ فَهُوَ نَاجِرٌ كُلِّيٌّ. مَنْ يُصْبِدُ<sup>3</sup>  
تَعْدِمَةً يُصْبِدُ دَمَ خَنْزِيرٍ. مَنْ أَخْرَقَ لَيْلَانًا فَهُوَ مُبَارِكٌ وَتَنَّا. بَلْ هُمْ  
أَخْتَارُوا طَرْفَهُمْ، وَيَمْكُرُ هَاتِهِمْ سُرُّتُ أَنْفُسُهُمْ

فَأَنَا أَيْضًا أَخْتَارُ مَصَائِبِهِمْ، وَمَحَاوِفِهِمْ أَجْلِهِمَا عَلَيْهِمْ. مَنْ أَجْلَ أَيْتِي<sup>4</sup>  
دَعَوْتُ فَلَمْ يَكُنْ مُجِيبٌ. تَكَلَّمْتُ فَلَمْ يَسْمَعُوا. بَلْ عَمِلُوا الْفَيْجَ في  
عَيْنِي، وَأَخْتَارُوا مَا لَمْ أَسْرِ بِهِ.

اسْعَوْا كَلَامَ الْرَّبِّ أَيْهَا الْمُرْتَعِدُونَ مِنْ كَلَامِهِ: «قَالَ إِخْوَنَّكُمُ الَّذِينَ<sup>5</sup>  
أَغْصَبُوكُمْ وَطَرَدُوكُمْ مِنْ أَجْلِ أَسْمِي: لِيَتَمَجَّدَ الْرَّبُّ. فَيُظْهِرُ  
لَفْرَجَكُمْ، وَأَمَّا هُمْ فَيُخْرُجُونَ

صَوْتٌ ضَجِيجٌ مِنَ الْمَدِينَةِ، صَوْتٌ مِنَ الْهَيْكَلِ، صَوْتُ الْرَّبِّ مُجَازِيَا<sup>6</sup>  
أَعْدَاءُهُ.

فَبَلْ أَنْ يَأْخُذُهَا الْطَّلْقُ وَلَدَتْ. فَبَلْ أَنْ يَأْتِيَ عَلَيْهَا الْمَخَاضُ وَلَدَتْ ذَكَرًا<sup>7</sup>

مِنْ سَمْعٍ مِثْلُ هَذَا؟ مِنْ رَأَيٍ مِثْلُ هَذِهِ؟ هَلْ تَمْحَضُ بِلَادٌ فِي يَوْمٍ وَاحِدٍ<sup>8</sup>  
أَوْ ثُوَلُ أَمْمَةٍ دَفْعَةً وَاحِدَةً؟ فَقَدْ مَحَضَتْ صِيفَيْنِ، بَلْ وَلَدَتْ بَيْنَهَا

هُنَّ أَنَا مَحَضُونَ وَلَا أُولَدُ، يَقُولُ الْرَّبُّ، أَوْ أَنَا الْمُوْلَدُ هُنْ أَغْلِقُ الْرَّجْمَ<sup>9</sup>  
قَالَ إِلَهُكَ.

أَفْرَحُوا مَعَ أُورُشَلِيمَ وَأَتَهُجُوا مَعَهَا، يَا حُمَيْعَ مُحِبِّيهَا. افْرَحُوا مَعَهَا<sup>10</sup>  
فَرْحًا، يَا جَمِيعَ الْأَنَابِحِينَ عَلَيْهَا

لِكِنْ تَرْضَعُوا وَتَشْبِئُوا مِنْ دُنْدِيٍ تَعْزِيَاتِهَا، لِكِنْ تَعْصِرُوا وَتَلَدَّذُوا<sup>11</sup>  
مِنْ دَرَةَ مَجْدِهَا.

لِأَنَّهُ هَكَّا قَالَ الْرَّبُّ: «هَنَدَا أَدِيرُ عَلَيْهَا سَلَامًا كَنْهُرٍ، وَمَجْدَ الْأَمْمَ كَسِيلٍ<sup>12</sup>  
جَارِفٌ، قَرْصَاعُونَ، وَعَلَى الْأَيْدِي تُحْمَلُونَ وَعَلَى الْأَرْكَبَيْنِ ثُدَّلُونَ

كَإِسْبَانٍ تَعْزِيَهُ أُمَّهُ هَكَّا أَعْزِرُكُمْ أَنَا، وَفِي أُورُشَلِيمَ تَعَزَّزُونَ<sup>13</sup>

فَتَرَوْنَ وَتَنْرُحُ فُلُوكُمْ، وَتَرَزُّهُ عَظَمَتْ كَالْعَشَبِ، وَتَعْزَرُتْ يَدُ الْرَّبِّ<sup>14</sup>  
عِنْدَ عِيْدِهِ، وَيَخْتَقُ عَلَى أَغْدَاهِهِ.

لِأَنَّهُ هُوَذَا الْرَّبُّ بِالنَّارِ يَأْتِي، وَمَرْكَبَتْهُ كَرْؤَبَعَةٍ لَيْزَدَ بِحُمُو عَضْبَةٍ<sup>15</sup>  
وَرَأْجُرَهُ بِلَهِبِبِ نَارٍ

لِأَنَّ الْرَّبَّ بِالنَّارِ يُعَاقِبُ وَبِسِيقَهِ عَلَى كُلِّ بَشَرٍ، وَيَكْتُرُ قَلْبَ الْرَّبِّ<sup>16</sup>

الَّذِينَ يَقْسُسُونَ وَيُطْهِرُونَ أَنْسُسَهُمْ فِي الْجَنَّاتِ وَرَاءَ وَاحِدَ فِي الْوَسَطِ<sup>17</sup>  
اَكِيلِينَ لَخْمَ الْجَنْزِيرِ وَالْجَرْجَسِ وَالْجَرْجَدِ، يَقْنُونَ مَعًا، يَقُولُ الْرَّبُّ

وَأَنَا أَخْازِي أَعْمَالَهُمْ وَأَفْكَارَهُمْ، حَدَّتْ لَجْمَعُ كُلَّ أَلْمَمٍ وَالْأَسْنَةِ، فَيَأْتُونَ<sup>18</sup>  
وَبَرَوْنَ مَجْدِي.

وَأَجْعَلُ فِيهِمْ آيَةً، وَأَرْسِلُ مِنْهُمْ نَاجِينَ إِلَى الْأَمْمِ، إِلَى تَرْشِيشَ وَفُولَ<sup>19</sup>  
وَلَوْذَ الْنَّازِعِينَ فِي الْقَوْسِينَ، إِلَى تُوبَيَالِ وَبِيَاوَانَ، إِلَى الْجَرَانِ الْبَعِيدَةِ الَّتِي  
أَنْتُمْ سَمِعْ قَبْرِي وَلَا رَأَيْتُ مَجْدِي، فَيُخْبِرُونَ بِمَجْدِي بَيْنَ الْأَمْمِ

وَبِحُضْرُونَ كُلَّ إِخْوَنَّكُمْ مِنْ كُلَّ الْأَمْمِ، نَقْدِمَةٌ لِلْرَّبِّ، عَلَى خَلْلِ<sup>20</sup>  
وَبِمَرْكَبَاتٍ وَبِهَوَادِخٍ وَبِغَالٍ وَهَجْنٍ إِلَى جَبَلِ قُدُسِيِّ أُورُشَلِيمَ، قَالَ الْرَّبُّ  
كَمَا يُنْصِرُ بَنُو إِسْرَائِيلَ نَقْمَدَةً فِي إِنَاءِ طَاهِرٍ إِلَى بَيْتِ الْرَّبِّ

وَأَنَّجِدُ أَيْضًا مِئَهُمْ كَهَنَّةً وَلَاوَيْبَنَ، قَالَ الْرَّبُّ<sup>21</sup>

لِأَنَّهُ كَمَا أَنَّ السَّمَاءَوَاتِ الْجَدِيدَةِ وَالْأَرْضَنِ الْجَدِيدَةِ الَّتِي أَنَا صَانِعٌ تُثَبَّتُ<sup>22</sup>  
أَمَامِي، يَقُولُ الْرَّبُّ، هَكَّا يُبَثِّتُ سَلَكُمْ وَاسْفَلُكُمْ

وَبِيَكُونُونَ مِنْ هَلَالٍ إِلَى هَلَالٍ وَمِنْ سَبْتٍ إِلَى سَبْتٍ، أَنَّ كُلَّ ذِي جَسَدٍ يَأْتِي<sup>23</sup>  
لِيُسْجُدُ أَمَامِي، قَالَ الْرَّبُّ

وَيَكُونُونَ جُئِتُ الْأَنْسَابُ الَّذِينَ عَصَوْا عَلَيَّ، لِأَنَّ دُودُهُمْ لَا<sup>24</sup>  
يَمُوتُ وَنَارُهُمْ لَا تُطْفَأُ، وَبِيَكُونُونَ رَذَالَهُ لَكَلَّ ذِي جَسَدٍ